

4. HIRUHILABETEKO JARRAIPENA SEGUIMIENTO TRIMESTRE 4

-
-

Aurkibidea / Índice :

0.	SARRERA	1
	<i>INTRODUCCIÓN</i>	
I.	HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA	5
	<i>EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN</i>	
-	Unigual.....	7
II.	EKONOMIA ETA OGASUN SAILA.....	19
	<i>ECONOMÍA Y HACIENDA</i>	
-	Finantzen Euskal Institutua	21
	<i>Instituto Vasco de Finanzas</i>	
III.	JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA	29
	<i>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
-	Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea-EJIE, S.A.....	31
	<i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>	
-	ITELAZPI, S.A.....	41
IV.	ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIO SAILA.....	53
	<i>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</i>	
-	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.	55
	<i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.</i>	
-	Eusko Trenbideak, S.A.....	69
	<i>Ferrocarriles Vascos, S.A.</i>	
-	Euskadiko Kirol Portua, S.A.	85
-	Zumaiako Kirol Portua, S.A.....	95
-	Euskal Trenbide Sarea.....	105
	<i>Red Ferroviaria Vasca</i>	
-	Euskotren Participaciones, S.A.....	123
-	Viviendas en Alquiler, S.A.....	131
V.	INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILA	141
	<i>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</i>	
	Energiaren Euskal Erakundea eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	143
	<i>Ente Vasco de la Energía y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Energiaren Euskal Erakundea.....	145
	<i>Ente Vasco de la Energía</i>	
-	C.A.D.E.M., S.A.	163
-	Euskadiko Hidrokarburu Baltzua, S.A.	175
	<i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>	
-	Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.....	185
	<i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>	
-	Udal Zentral Elkartuak, S.A.....	193

- Central Hidroeléctrica de San Pedro de Araia, S.A.	201
- Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.	211
Basquetour, S.A.	221
S.P.R.I., S.A. eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	231
<i>S.P.R.I., S.A. y las Sociedades Públicas participadas</i>	
- Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua., S.A. <i>Sociedad para la Promoción y Reversión Industrial, S.A.</i>	233
- Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. <i>Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.</i>	249
- Teknologi Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico, S.A.</i>	259
- Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A. <i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i>	273
- Arabako Teknologi Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de Alava, S.A.</i>	281
- Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. <i>Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.</i>	293
- SPRILUR. S.A.	309
- Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.	325
- Debagoieneko Industrialdea, S.A.	337
- Urola Erdiko Industrialdea, S.A.	349
- Deba Beheko Industrialdea, S.A.	359
- Hernaniko Industrialdea, S.A.	371
- Arratiako Industrialdea, S.A.	379
- Irungo Industrialdea, S.A.	389
- Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.	401
- Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.	413
- Okamikako Industrialdea, S.A.	425
- Goierri Beheko Industrialdea, S.A.	437
- Urola Garaiko Industrialdea, S.A.	447
- Zarautzko Industrialdea, S.A.	459
- Busturialdeko Industrialdea, S.A.	469
- Centro de Empresas de Zamudio, S.A.	477
- Elorrioko Industrialdea, S.A.	489

-	Zuatzu Parque Empresarial, S.A.	499
-	Lautadako Industrialdea, S.A.	511
-	Orduñako Industrialdea, S.A.	523
-	Mallabiako Industrialdea, S.A.	531
-	Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.	541
-	Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.	551
VI.	ENPLEGU ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA <i>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</i>	563
-	Egailan, S.A.	565
VII.	OSASUN ETA KONTSUMO SAILA <i>SANIDAD Y CONSUMO</i>	577
	Osakidetza-Servicio Vasco de Salud eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	579
	<i>Osakidetza-Servicio Vasco de Salud y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Osakidetza- Servicio Vasco de Salud.....	581
-	OSATEK, S.A.	597
VIII.	INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA <i>MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</i>	609
-	Neiker, S.A.	611
-	Itsasmendikoi, S.A.	623
-	IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa..... <i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	635
-	Uraren Euskal Agentzia..... <i>Agencia Vasca del Agua</i>	647
IX.	KULTURA SAILA <i>CULTURA</i>	665
-	Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A. <i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	667
	Euskal Irrati Telebista eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	679
	<i>Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Euskal Irrati Telebista <i>Radio Televisión Vasca</i>	681
-	Euskal Telebista, S.A. <i>Televisión Vasca, S.A.</i>	691
-	Eusko Irratia, S.A..... <i>Radiodifusión Vasca, S.A.</i>	705
-	Gasteiz Irratia, S.A. <i>Radio Vitoria, S.A.</i>	715
-	EITBNET, S.A.	725



0. SARRERA
INTRODUCCIÓN



SARRERA

19/2008 Legeak, abenduaren 29koak, bere 32. Artikuluaren 1. Atalean ezartzen du Jaurlaritzak hiruhilabetero Eusko Legebiltzarreko Ekonomi, Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari jakinarazi behar dizkiola baltzu publiko eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoei dagozkien egoera balantzea, galeren eta irabazien egoera-orria, finantzaketa taula, eta, azkenik, ustiapen- aurrekontuak eta kapital-aurrekontuak.

Argitalpen honen bitartez, aipatutako agirien berri ematen dizugu non adierazten baita Euskal Autonomia Erkidegoko baltzu publikoen arloa osatzen duten entitateen egoera ekonomiko-finantzarioa, alegia dagokion hiruhilekoaren amaieran izandakoa. Erakunde eta baltzu publikoek emandako behin-behineko eta auditatu gabeko datuen bidez landu ditugu dokumentu hauek.

INTRODUCCIÓN

El apartado 1 del artículo 32 de la Ley 19/2008, de 29 de diciembre, establece que el Gobierno debe dar cuenta trimestralmente a la Comisión de Economía, Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco, del balance de situación, estado de pérdidas y ganancias, cuadro de financiamiento y presupuestos de explotación y de capital de los entes públicos de derecho privado y sociedades públicas.

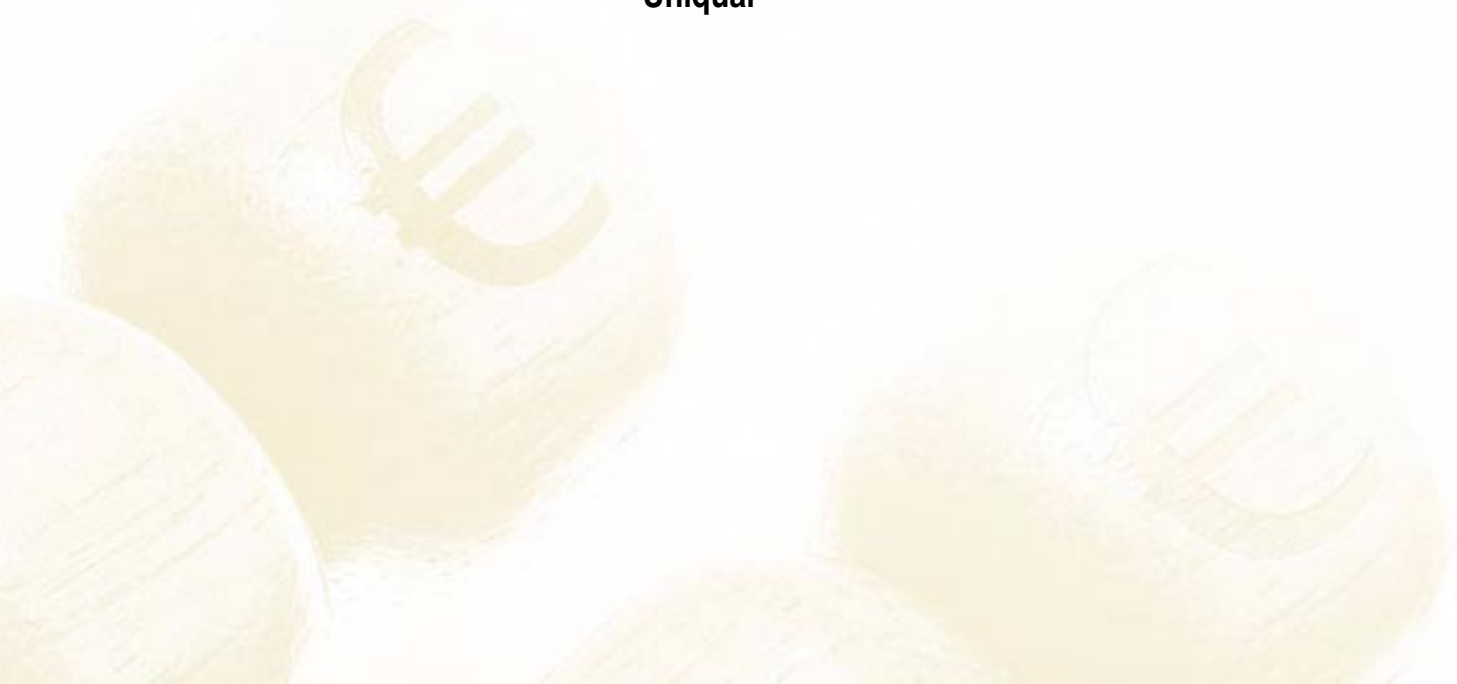
A través de la presente publicación se exponen los citados documentos relativos a la situación económico-financiera al cierre del trimestre de las entidades que conforman el sector público empresarial de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Estos documentos han sido elaborados a partir de datos provisionales no auditados aportados por los entes y sociedades públicas.

The background of the page features a faint, light-colored map of the Basque Country in the upper half. In the lower half, there are several Euro coins (€) scattered across the page, rendered in a light, semi-transparent style. The overall color scheme is warm, with shades of yellow and orange.

**I. HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA
SAILA**
EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Uniquial



Unigual

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	244.526	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	244.525	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	122.809	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	244.525	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	122.809	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	121.717	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	295.698	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	121.717	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	13.839	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	295.697	----	3. Hartzekodunak, finantza-errentamenduagatik <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	1.118	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.125	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	12.721	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	294.572	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	7.555	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	294.572	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	274.304	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	239.559	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	34.745	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	540.223	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	540.223	----

Uniquial

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
	OPERACIONES CONTINUADAS		
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk	1.347.480	----
	<i>Otros ingresos de explotación</i>		
b)	Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak	1.347.480	----
	<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		
7.	Pertsonal-gastuak	(408.928)	----
	<i>Gastos de personal</i>		
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak	(332.917)	----
	<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		
b)	Sozial-kargak	(76.011)	----
	<i>Cargas sociales</i>		
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu	(938.591)	----
	<i>Otros gastos de explotación</i>		
a)	Kanpoko zerbitzuak	(938.591)	----
	<i>Servicios exteriores</i>		
9.	Ibilgetuaren amortizazioa	(35.450)	----
	<i>Amortización del inmovilizado</i>		
10.	Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea	38.884	----
	<i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
12.	Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza	(3.434)	----
	<i>Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</i>		
b)	Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk	(3.434)	----
	<i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		
14.	Bestelako emaitzak	(3.006)	----
	<i>Otros resultados</i>		
A.1)	USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(3.045)	----
	<i>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</i>		
16.	Diru-sarrera finantzarioak	3.045	----
	<i>Ingresos financieros</i>		
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak	3.045	----
	<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		
b2)	Besteenak	3.045	----
	<i>De terceros</i>		
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)	3.045	----
	<i>RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</i>		
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)	----	----
	<i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>		
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)	----	----
	<i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</i>		

Uniquial

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(39)	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	35.450	----
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(38.884)	----
e)	Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	6.440	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(3.045)	----
3.	Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	176.599	----
c)	Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	36.619	----
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	138.775	----
e)	Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	1.205	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	3.045	----
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	3.045	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	179.605	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(117.745)	----
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(87.836)	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(29.909)	----
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	2.492	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	2.166	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	326	----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(115.253)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	137.156	----
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	137.156	----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(118.308)	----
a)	Jaulkipena Emisión	7.555	----
3.	Zorrek taldeko eta elkartuetako enprekin (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	7.555	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
b)	Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(125.863)	-----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(125.863)	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	18.848	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	83.200	-----

Uniquial

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	133.743	117.745	15.998	88
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	98.601	87.836	10.765	89
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	98.601	87.836	10.765	89
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	98.601	87.836	10.765	89
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	35.142	29.909	5.233	85
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	7.679	10.845	(3.166)	141
216	Altzariak Mobiliario	13.710	20.486	(6.776)	149
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	13.753	12.416	1.337	90
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	(12.720)	12.720	***
524	Hartzekodunak epe laburrera, finantza-errentamenduagatikoak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo	----	(1.118)	1.118	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
260	Fidantza epe luzera eratuak Fianzas constituidas a largo plazo	----	(326)	326	***
565	Fidantza epe laburrera eratuak Fianzas constituidas a corto plazo	----	326	(326)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	125.863	(125.863)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	125.863	(125.863)	***
510	Zorrak lotutako kreditu-erakundeekin epe laburrera Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas	----	125.863	(125.863)	***
5103	Zorrak kreditu-erakundeekin epe laburrera, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	----	125.863	(125.863)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	83.200	(83.200)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		133.743	326.808	(193.065)	244

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	179.605	(179.605)	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	128.570	137.156	(8.586)	107
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	128.570	137.156	(8.586)	107
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	128.570	126.410	2.160	98
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	128.570	126.410	2.160	98
1	Inbertsioak finantzatzeko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saitetik jasoko direnak. A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar inversiones.	128.570	126.410	2.160	98
470	Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik zordun Hacienda Pública, deudora por diversos conceptos	----	10.746	(10.746)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4708	Ogasun Publikoa, kapital diru-laguntza emateagatik zordun <i>Hacienda Pública, deudora por subvenciones de capital concedidas</i>	----	10.746	(10.746)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	7.555	(7.555)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	7.555	(7.555)	***
510	Zorrak lotutako kreditu-erakundeekin epe laburrera <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas</i>	----	7.555	(7.555)	***
5103	Zorrak kreditu-erakundeekin epe laburrera, taldeko enpresak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo</i>	----	7.555	(7.555)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	5.173	2.492	2.681	48
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	8.607	8.606	1	100
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.224	5.224	----	100
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>	9.307	9.306	1	100
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	(5.924)	(5.924)	----	100
2816	Amortizazio metatua, altzariena <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	(1.561)	(1.561)	----	100
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	(4.363)	(4.363)	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	326	(326)	***
565	Fidantza epe laburrera eratutak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	326	(326)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	(3.434)	(6.440)	3.006	188
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		133.743	326.808	(193.065)	244

Uniquial

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	494.645	408.928	85.717	83
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	377.936	332.917	45.019	88
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	377.936	323.931	54.005	86
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 5 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 4 dira. <i>La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 5 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 4.</i>	377.936	323.931	54.005	86
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	8.986	(8.986)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	116.709	76.011	40.698	65
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	80.171	71.394	8.777	89
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	11.338	----	11.338	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	25.200	4.617	20.583	18
1	Prestakuntza gastuak, ikasketak egiteko laguntzak, pizgarriak eta bestelako gastu sozialak. <i>Gastos de formación, ayudas al estudio, incentivos-productividad y otros gastos sociales.</i>	25.200	4.617	20.583	18
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	858.229	938.591	(80.362)	109
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	858.229	938.591	(80.362)	109
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	4.102	4.102	----	100
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.800	3.026	4.774	39
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	552.791	750.635	(197.844)	136
1	Lege aholkularitza. <i>Asesoramiento jurídico.</i>	81.500	344.329	(262.829)	422
2	Komunikazio aholkularitza. <i>Asesoramiento en Comunicación.</i>	18.900	22.440	(3.540)	119
3	Administrazio kontseilua. <i>Consejo de Administración.</i>	21.000	11.385	9.615	54
4	Adituen batzordea. <i>Comisión de expertos.</i>	35.500	25.255	10.245	71
5	Ebaluatzaileak (Berezko Tituluak, etab.). <i>Evaluadores (Títulos Propios).</i>	7.980	6.941	1.039	87
6	Osagarriak. <i>Complementos.</i>	74.961	47.838	27.123	64
7	Audit. <i>Audit.</i>	9.450	----	9.450	0
8	Pop Masters. <i>Pop Masters.</i>	21.000	26.588	(5.588)	127
9	Egiaztapena. <i>Acreditación.</i>	150.000	156.066	(6.066)	104
11	Erakundearen ebaluazioa. <i>Evaluación Institucional.</i>	10.500	2.412	8.088	23
12	Graduko tituluaren ebaluazioa. <i>Evaluación Grado.</i>	50.000	43.765	6.235	88
14	Itzulpen zerbitzuak. <i>Servicios de traducción.</i>	36.000	8.880	27.120	25

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
15	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros servicios profesionales.</i>	36.000	50.971	(14.971)	142
16	Beste ebaluaketak <i>Otras evaluaciones</i>	-----	3.765	(3.765)	***
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	4.500	4.783	(283)	106
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	27	(27)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	30.000	8.633	21.367	29
628	Hornidurak Suministros	7.236	5.428	1.808	75
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	251.800	161.957	89.843	64
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	130.000	79.771	50.229	61
1	Bidaia, lokomozio eta kilometraje gastuak. <i>Gastos de viaje, locomoción y kilometraje.</i>	130.000	79.771	50.229	61
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	51.800	31.784	20.016	61
1	Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i>	51.800	31.784	20.016	61
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	38.200	37.136	1.064	97
1	Telefonoak, posta eta mezularitza. <i>Teléfonos, Correos y Mensajería.</i>	38.200	37.136	1.064	97
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	7.400	-----	7.400	0
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	10.400	-----	10.400	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	14.000	13.266	734	95
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	48.000	35.450	12.550	74
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	30.000	15.304	14.696	51
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	18.000	20.146	(2.146)	112
VI.	NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	3.434	3.434	-----	100
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	3.434	3.434	-----	100
IX.	BESTE EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	-----	3.006	(3.006)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.404.308	1.389.409	14.899	99

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	1.352.874	1.347.480	5.394	100
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	1.352.874	1.347.480	5.394	100
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	1.352.874	1.347.480	5.394	99
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	1.352.874	1.347.480	5.394	100

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.</i>	1.352.874	1.347.480	5.394	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	51.434	38.884	12.550	76
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	51.434	38.884	12.550	76
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	-----	3.045	(3.045)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	-----	3.045	(3.045)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	3.045	(3.045)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	3.045	(3.045)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.404.308	1.389.409	14.899	99



II. EKONOMIA ETA OGASUN SAILA
ECONOMÍA Y HACIENDA





Finantzen Euskal Institutua
Instituto Vasco de Finanzas



Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	20.146.000	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	80.350.592	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	20.146.000	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	80.350.592	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	20.146.000	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	80.000.000	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	60.340.934	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	80.000.000	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	7.542	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	350.592	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	7.542	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	60.333.392	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	136.342	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	60.333.392	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	136.342	----
			5. Pasiboak zerga korronteagatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	136.342	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	80.486.934	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	80.486.934	----

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(66.462)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(66.462)	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(66.462)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	553.396	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	553.396	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	553.396	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	553.396	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	486.934	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(136.342)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	350.592	----

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	486.934	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(553.396)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(553.396)	----
3. Aldaketak kapital korrontean <i>Cambios en el capital corriente</i>	(7.542)	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(7.542)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	553.396	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	553.396	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	479.392	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(20.146.000)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(20.146.000)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(20.146.000)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(19.666.608)	----

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	183.945.000	20.146.000	163.799.000	11
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	20.000	----	20.000	0
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	20.000	----	20.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	425.000	----	425.000	0
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	315.000	----	315.000	0
	1 Instalazioak egokitzea bulegoetarako. Adecuación de instalaciones para oficinas.	315.000	----	315.000	0
	216 Altzariak Mobiliario	50.000	----	50.000	0
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	60.000	----	60.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	183.500.000	20.146.000	163.354.000	11
	250 Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	36.000.000	20.146.000	15.854.000	56
	1 Partaidetzak enpresetan. Participaciones en empresas	36.000.000	20.146.000	15.854.000	56
	252 Kredituak epe luzera Créditos a largo plazo	147.500.000	----	147.500.000	0
	1 Kredituak, maileguak eta aurrerakin itzulgarriak enpresentzat. Créditos, préstamos y anticipos reintegrables a empresas.	147.500.000	----	147.500.000	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		183.945.000	20.146.000	163.799.000	11

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.524.933	479.392	1.045.541	31
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	105.000.000	----	105.000.000	0
	2. ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	105.000.000	----	105.000.000	0
	170 Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito	105.000.000	----	105.000.000	0
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	----	----	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	77.420.067	19.666.608	57.753.459	(25)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		183.945.000	20.146.000	163.799.000	11

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	592.155	----	592.155	0
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	436.500	----	436.500	0
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	436.500	----	436.500	0
1	Abenduaren 31rako aurrEikusten den plantilla 11 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 11 plazas.	436.500	----	436.500	0
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	155.655	----	155.655	0
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	142.155	----	142.155	0
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	13.500	----	13.500	0
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	75.118	66.462	8.656	88
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	75.118	66.462	8.656	88
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	12.000	----	12.000	0
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	8.500	----	8.500	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	54.618	66.462	(11.844)	121
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	4.000	----	4.000	0
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	20.000	----	20.000	0
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	14.000	----	14.000	0
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable	15.000	----	15.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	1.618	66.462	(64.844)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	89.000	----	89.000	0
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezina Amortización del inmovilizado intangible	4.000	----	4.000	0
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	85.000	----	85.000	0
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	2.205.000	----	2.205.000	0
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	2.205.000	----	2.205.000	0
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	2.205.000	----	2.205.000	0
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito	2.205.000	----	2.205.000	0
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	558.419	136.342	422.077	24
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	1.435.933	350.592	1.085.341	24
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		4.955.625	553.396	4.402.229	11

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	4.955.625	553.396	4.402.229	11
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	4.955.625	553.396	4.402.229	11
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	3.355.625	-----	3.355.625	0
7623	Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, beste enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas	3.355.625	-----	3.355.625	0
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	1.600.000	553.396	1.046.604	34
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	1.600.000	553.396	1.046.604	35
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		4.955.625	553.396	4.402.229	11



III. JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA
JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA



Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea-EJIE, S.A.
Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.



E.J.I.E., S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	14.801.360	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	16.707.689	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.661.543	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	15.539.066	----
4. Patente, lizentzia, marka eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	4.792	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	15.538.765	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	3.656.751	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	15.538.765	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	10.482.412	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	301	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	455.155	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	301	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	10.027.257	----	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	3	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	600.000	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3)	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	600.000	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.168.623	----
VI. Inbertsio finantziarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	57.405	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.049.519	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	57.405	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.049.519	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	47.419.009	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	44.463.161	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	42.505.263	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	1.337.939	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.363.832	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.337.939	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	38.360.368	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	43.125.222	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	86.520	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	37.855.848	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	85.063	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	835.479	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.609.480	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	38.855	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.171.677	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	4.061	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.742.069	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	4.390.979	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	3.742.069	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	62.220.369	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	62.220.369	----

E.J.I.E., S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia		82.326.205	----
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
b) Zerbitzu-prestazioak		82.326.205	----
<i>Prestaciones de servicios</i>			
4. Hornikuntzak		(53.226.836)	----
Aprovisionamientos			
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa		(133.826)	----
<i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>			
c) Bestelako enpresek egindako lanak		(53.093.010)	----
<i>Trabajos realizados por otras empresas</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(12.087.899)	----
Gastos de personal			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(9.340.064)	----
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Sozial-kargak		(2.747.835)	----
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu		(12.178.396)	----
Otros gastos de explotación			
a) Kanpoko zerbitzuak		(12.166.096)	----
<i>Servicios exteriores</i>			
b) Zergak		(12.300)	----
<i>Tributos</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(6.518.003)	----
Amortización del inmovilizado			
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea		1.530.140	----
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras			
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(154.789)	----
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)			
16. Diru-sarrera finantzarioak		154.789	----
Ingresos financieros			
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak		154.789	----
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Besteenak		154.789	----
<i>De terceros</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)		154.789	----
RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		----	----
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)		----	----
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)			

E.J.I.E., S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	----
2. Emaiztaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	4.845.374	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	6.518.003	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(1.530.140)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(154.789)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	12.300	----
3. Aldaketak kapital korrortean <i>Cambios en el capital corriente</i>	(5.060.916)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(6.693.826)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(2.472.770)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	1.756.220	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	2.349.460	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	263.718	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	276.018	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(12.300)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	48.176	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(7.821.662)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(1.889.885)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(5.931.777)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(7.821.662)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(7.773.486)	----

E.J.I.E., S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	9.916.049	7.821.662	2.094.387	79
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	3.000.000	1.889.885	1.110.115	63
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	3.000.000	1.889.885	1.110.115	63
1	Softwareak erosteko baimenak. Licencias de distintos softwares.	3.000.000	1.889.885	1.110.115	63
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	6.916.049	5.931.777	984.272	86
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	824.862	(824.862)	***
1	E Centro de transformacion y UPS	-----	824.862	(824.862)	***
216	Altzariak Mobiliario	-----	67.210	(67.210)	***
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	6.216.049	5.093.823	1.122.226	82
1	Ekipo informatiko berriak erosi eta daudenak zabaldu. Adquisición de nuevos equipos y ampliación de los existentes.	6.216.049	5.093.823	1.122.226	82
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	700.000	25.548	674.452	4
1	Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material.	700.000	25.548	674.452	4
232	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje	-----	(79.666)	79.666	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		9.916.049	7.821.662	2.094.387	79

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	4.800.000	48.176	4.751.824	1
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	-----	-----	***
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	-----	8.600	(8.600)	***
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena Amortización acumulada del inmovilizado material	-----	(8.600)	8.600	***
2818	Amortizazio metatua, garraio-elementuena Amortización acumulada de elementos de transporte	-----	(8.600)	8.600	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	5.116.049	7.773.486	(2.657.437)	(152)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		9.916.049	7.821.662	2.094.387	79

E.J.I.E., S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	25.269.571	53.226.836	(27.957.265)	211
2.	LEHENGAIEI ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	229.803	133.826	95.977	58
	602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	229.803	133.826	95.977	58
1	Etengabeko paperak eta inprimakiak, inprimatzeko zintak, zintak magnetikoak, disqueteak, e.a. Papel e impresos, cintas impresoras, cintas magnéticas, disquetes, etc.	229.803	133.826	95.977	58
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	25.039.768	53.093.010	(28.053.242)	212
	607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	25.039.768	53.093.010	(28.053.242)	212
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	25.039.768	53.093.010	(28.053.242)	212
1	Enpresa lankideei kontratatzen informatika-lanak Trabajos informáticos a contratar a empresas colaboradoras	25.039.768	53.093.010	(28.053.242)	212
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	13.594.668	12.087.899	1.506.769	89
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	10.327.293	9.340.064	987.229	90
	640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	10.327.293	9.340.064	987.229	90
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den plantilla 201 lanpostuko da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 201 plazas.	10.327.293	9.340.064	987.229	90
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	3.267.375	2.747.835	519.540	84
	642 Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	2.376.862	2.167.623	209.239	91
	643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	309.819	271.138	38.681	88
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	580.694	309.074	271.620	53
1	EJIEko langileei emateko prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación a impartir al personal de EJIE, S.A.	494.081	278.696	215.385	56
2	Hitzarmenean jasotako beste gizarte-hobekuntza batzuk. Otras mejoras sociales contempladas en el Convenio.	86.613	30.378	56.235	35
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	11.983.225	12.178.396	(195.171)	102
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	11.965.064	12.166.096	(201.032)	102
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	7.482.720	7.313.039	169.681	98
1	Softwarea erabiltzeko zenbait baimen. Varios permisos de utilización de software.	4.163.177	3.937.080	226.097	95
2	Renting, ekipu informatikoena. Renting de Equipos Informáticos.	3.149.687	3.199.966	(50.279)	102
3	Beste alokairu batzuk. Otros alquileres.	169.856	175.993	(6.137)	104
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.569.469	2.774.158	(204.689)	108
1	Zaintza, garbitasuna, lorezaintza, e.a. Vigilancia, limpieza, jardinería, etc.	603.337	602.475	862	100
2	EJIEko makina laguntzaileen, eraikinen eta establezimenduen mantenimendua. Mantenimiento de máquinas auxiliares, edificio e instalaciones de EJIE, S.A.	195.172	309.369	(114.197)	159
3	Informatika-parkeko ekipoen mantenimendua. Mantenimiento de los equipos del parque informático.	1.770.960	1.862.314	(91.354)	105

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	720.598	558.527	162.071	78
1	Kontu-auditoriak, azterlan teknikoak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditorías de cuentas, estudios técnicos y otros servicios profesionales.</i>	720.598	558.527	162.071	78
624	Garraioak <i>Transportes</i>	6.162	9.244	(3.082)	150
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	56.123	54.118	2.005	96
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	196	1.527	(1.331)	779
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	-----	10.632	(10.632)	***
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	320.609	585.903	(265.294)	183
1	Ur, gasa eta elektrizitateko gastuak. <i>Gastos por consumo de agua, gas y electricidad.</i>	320.609	585.903	(265.294)	183
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	809.187	858.948	(49.761)	106
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	153.057	139.229	13.828	91
1	Lana dela eta sozietateko langileen joan-etorritako gastuak. <i>Gastos de desplazamiento por motivos de trabajo del personal de la Sociedad.</i>	153.057	139.229	13.828	91
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	49.204	15.922	33.282	32
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	563.675	662.084	(98.409)	117
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	563.675	662.084	(98.409)	117
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	43.251	41.713	1.538	96
2.	ZERGAK TRIBUTOS	18.161	12.300	5.861	68
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	18.161	12.300	5.861	68
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	6.957.330	6.518.003	439.327	94
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	2.588.010	2.299.796	288.214	89
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	4.369.320	4.218.207	151.113	97
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		57.804.794	84.011.134	(26.206.340)	145

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	56.098.654	82.326.205	(26.227.551)	147
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	56.098.654	82.326.205	(26.227.551)	147
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	56.098.654	82.326.205	(26.227.551)	146
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	52.753.313	77.386.244	(24.632.931)	147
1	Lehendakaritza. <i>Presidencia</i>	701.063	1.521.780	(820.717)	217
2	Lehendakariordetza. <i>Vicepresidencia.</i>	1.694.758	-----	1.694.758	0
3	Ogasun eta Herri Administrazioa. <i>Hacienda y Administración Pública.</i>	25.276.016	41.915.866	(16.639.850)	166

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzak. <i>Justicia, Empleo y Seguridad Social.</i>	2.910.021	1.311.581	1.598.440	45
5	Herrizaingoa. <i>Interior.</i>	383.876	1.159.180	(775.304)	302
6	Industria, Merkataritza eta Turismoa. <i>Industria, Comercio y Turismo.</i>	5.853.015	5.621.737	231.278	96
7	Etxebizitza eta Gizarte Gaiak. <i>Vivienda y Asuntos Sociales.</i>	608.119	2.871.954	(2.263.835)	472
8	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerkuntza. <i>Educación, Universidades e Investigación.</i>	4.704.466	7.857.088	(3.152.622)	167
9	Osasuna. <i>Sanidad.</i>	1.395.689	2.182.488	(786.799)	156
10	Kultura. <i>Cultura.</i>	630.924	1.759.034	(1.128.110)	279
11	Ingurumen eta Lurralde Antolamendua. <i>Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.</i>	977.150	1.752.602	(775.452)	179
12	Garraio eta Herri Lanak. <i>Transportes y Obras Públicas.</i>	241.379	45.256	196.123	19
13	Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura. <i>Agricultura, Pesca y Alimentación.</i>	224.138	----	224.138	0
14	HABE. <i>HABE.</i>	155.173	160.101	(4.928)	103
15	IVAP. <i>IVAP.</i>	1.075.560	1.052.307	23.253	98
16	EMAKUNDE. <i>EMAKUNDE.</i>	154.327	267.032	(112.705)	173
17	OSALAN. <i>OSALAN.</i>	273.276	228.786	44.490	84
18	Uraren Euskal Agentzia. <i>Agencia Vasca del Agua.</i>	1.177.403	1.709.365	(531.962)	145
19	Osakidetza. <i>Osakidetza.</i>	4.316.960	5.970.087	(1.653.127)	138
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	3.345.341	4.939.961	(1.594.620)	148
1	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>	3.345.341	4.939.961	(1.594.620)	148
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		1.356.140	1.530.140	(174.000)	113
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.356.140	1.530.140	(174.000)	113
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		350.000	154.789	195.211	44
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	350.000	154.789	195.211	44
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	350.000	154.789	195.211	44
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	350.000	154.789	195.211	44
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		57.804.794	84.011.134	(26.206.340)	145



ITELAZPI, S.A.



Itelazpi, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	30.757.356	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	43.891.410	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	583.831	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	22.813.221	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	583.831	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	22.350.300	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	30.171.456	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	22.350.300	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	787.597	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	515.963	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	29.383.859	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	51.596	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.069	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	464.367	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	2.069	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(53.042)	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	24.032.023	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	21.078.189	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.558.803	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.436.540	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.325.668	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.436.540	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.233.135	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	8.461.429	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.000	----	III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	231.412	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.000	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	231.412	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	18.470.220	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.230.017	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	18.470.220	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	8.178.449	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	51.568	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	54.789.379	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	54.789.379	----

Itelazpi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	13.160.585	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	13.160.585	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.031.855)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(2.031.855)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	132.019	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	132.019	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.170.099)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(875.506)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(294.593)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(7.605.699)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(7.157.022)	----
b) Zergak Tributos	(448.677)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.929.009)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	218.984	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(225.074)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	172.491	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	172.491	----
b2) Besteenak De terceros	172.491	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(459)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(459)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	172.032	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(53.042)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(53.042)	----

Itelazpi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(53.042)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.986.670	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.929.009	----
e) Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(218.984)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(172.491)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	459	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	448.677	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	4.505.002	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	422.510	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	68.055	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	4.023.794	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(9.357)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(276.645)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(459)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	172.491	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(448.677)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	7.161.985	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(17.779.814)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(91.858)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(17.686.676)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(1.280)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	225.184	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	218.984	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	6.200	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(17.554.630)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	17.812.800	----
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	3.000.059	----
b)	Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(59)	----
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	14.812.800	----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(246.419)	----
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	231.412	----
4.	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	231.412	----
b)	Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(477.831)	----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(477.831)	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	17.566.381	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	7.173.736	----

Itelazpi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	20.377.860	17.779.814	2.598.046	87
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	156.587	91.858	64.729	59
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	156.587	91.858	64.729	59
1	Kudeaketa sistematzako aplikazioak. Aplicaciones para sistemas de gestión.	156.587	91.858	64.729	59
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.				
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	20.221.273	17.686.676	2.534.597	87
211	Eraikinak Construcciones	-----	64.998	(64.998)	***
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	-----	64.998	(64.998)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	893.413	-----	893.413	0
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	893.413	-----	893.413	0
213	Makineria Maquinaria	19.277.860	10.978.456	8.299.404	57
1	LTD hedatzea. Despliegue T.D.T.	12.584.447	4.056.355	8.528.092	32
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.				
2	Garraio-sarea. Red de Transporte.	296.000	716.684	(420.684)	242
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.				
3	FM hobekuntza. Mejora FM.	474.000	382.833	91.167	81
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.				
4	Tetra sarea hedatzea. Despliegue Red Tetra.	5.573.413	5.242.679	330.734	94
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.				
5	Banda Zabala inbertsioen gehikuntza. Aumento de inversiones en banda ancha.	350.000	275.899	74.101	79
7	Maquinaria procesos energía	-----	304.006	(304.006)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	29.011	(29.011)	***
216	Aitzariak Mobiliario	50.000	58.532	(8.532)	117
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	-----	43.366	(43.366)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	71.311	(71.311)	***
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	6.441.002	(6.441.002)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	1.280	(1.280)	***
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	-----	(1.720)	1.720	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	3.000	(3.000)	***
II. ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		----	59	(59)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	59	(59)	***
120	Gaineratikoia <i>Remanente</i>	----	59	(59)	***
1200	Gaineratikoia, aurreko ekitaldikoa <i>Remanente del ejercicio anterior</i>	----	59	(59)	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		----	477.831	(477.831)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	477.831	(477.831)	***
510	Zorrak lotutako kreditu-erakundeekin epe laburrera <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas</i>	----	477.831	(477.831)	***
5103	Zorrak kreditu-erakundeekin epe laburrera, taldeko enpresak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo</i>	----	477.831	(477.831)	***
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	7.173.736	(7.173.736)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		20.377.860	25.431.440	(5.053.580)	125

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		943.413	7.161.985	(6.218.572)	759
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		19.434.447	17.812.859	1.621.588	92
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	3.000.000	3.000.059	(59)	100
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>	3.000.000	3.000.000	----	100
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	3.000.000	3.000.000	----	100
1	LTDa hedatzeko EAek harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por la CAE para el despliegue de T.D.T.</i>	3.000.000	3.000.000	----	100
112	Legezko erreserba <i>Reserva legal</i>	----	5	(5)	***
113	Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>	----	54	(54)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	16.434.447	14.812.800	1.621.647	90
130	Kapital diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	16.434.447	14.812.800	1.621.647	90
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	14.409.447	14.337.800	71.647	100
1	Tetra sarea hedatzea finantzatzeko EAetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE para despliegue de Red Tetra.</i>	6.500.000	6.500.000	----	100
2	EAetik, Justizia eta Herri Administrazio Salletik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Justicia y Administración Pública.</i>	7.909.447	7.837.800	71.647	99
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	2.025.000	475.000	1.550.000	23
1	LTDa hedatzeko, Arabako Foru Aldundiatik, jasoko direnak. <i>Subvención Diputación Foral de Alava para despliegue T.D.T.</i>	650.000	----	650.000	0
2	LTDa hedatzeko, Bizkaiko Foru Aldundiatik, jasoko direnak. <i>Subvención Diputación Foral de Bizkaia para despliegue T.D.T.</i>	900.000	----	900.000	0
3	LTDa hedatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiatik, jasoko direnak. <i>Subvención Diputación Foral Gipuzkoa para despliegue T.D.T. canales estatales.</i>	475.000	475.000	----	100

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	231.412	(231.412)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	231.412	(231.412)	***
555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	231.412	(231.412)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	225.184	(225.184)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	6.200	(6.200)	***
544 Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	----	6.200	(6.200)	***
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	218.984	(218.984)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	20.377.860	25.431.440	(5.053.580)	125

Itelazpi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.085.911	2.031.855	54.056	97
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	2.085.911	2.031.855	54.056	97
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	2.085.911	2.031.855	54.056	97
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	2.085.911	2.031.855	54.056	97
1	Prebentzio-mantenimendua. Mantenimiento preventivo.	2.085.911	2.031.855	54.056	97
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.111.489	1.170.099	(58.610)	105
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	788.878	875.506	(86.628)	111
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	788.878	869.227	(80.349)	110
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 17 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 17 plazas.	778.878	869.227	(90.349)	112
2	1 lanpostuko plantillaren gehikuntza. Incremento de plantilla en 1 plaza.	10.000	-----	10.000	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	6.279	(6.279)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	322.611	294.593	28.018	91
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	289.245	215.800	73.445	75
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	23.366	17.145	6.221	73
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	10.000	61.648	(51.648)	616
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	8.308.555	7.605.699	702.856	92
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	7.795.063	7.157.022	638.041	92
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	781.466	734.610	46.856	94
1	Lurzoruen alokairua eta renting-a. Alquiler solares y renting.	419.416	382.288	37.128	91
2	Telekomunikazioa horniduren balioa Eusko Jaurlaritzari lehen-eratztea. Reversión valor equipamiento de telecomunicaciones al G.V.	362.050	352.322	9.728	97
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	3.767.384	3.799.030	(31.646)	101
1	Azpiegituren berrikuntza. Reforma infraestructuras.	2.047.384	2.488.232	(440.848)	122
2	Seinale-taldeak mantenimendua. Mantenimiento equipos de señales.	1.720.000	1.310.798	409.202	76
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	1.164.105	1.080.459	83.646	93
1	Euskarri teknikoak eta kanpo-zerbitzuak. Soporte técnico y servicios exteriores.	1.064.105	890.927	173.178	84
2	Kudeaketen sistemak. Sistemas de gestión.	100.000	189.532	(89.532)	190
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	61.854	45.802	16.052	74
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	58	(58)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	----	18.712	(18.712)	***
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	1.225.000	1.342.614	(117.614)	110
1	Energia. <i>Energía.</i>	1.225.000	1.238.093	(13.093)	101
2	Beste horniketak <i>Otros suministros</i>	----	104.521	(104.521)	***
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	795.254	135.737	659.517	17
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	144.000	74.197	69.803	52
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	651.254	61.540	589.714	9
1	Baliabideak sozietatearentzat. <i>Medios para la sociedad.</i>	651.254	61.540	589.714	9
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>	513.492	448.677	64.815	87
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	513.492	448.677	64.815	87
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	3.395.942	2.929.009	466.933	86
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	130.000	211.874	(81.874)	163
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	3.265.942	2.717.135	548.807	83
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	----	459	(459)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	459	(459)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	459	(459)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	16.546	----	69.588	(321)
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		14.918.443	13.737.121	1.181.322	92

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	13.204.443	13.160.585	43.858	100
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	13.204.443	13.160.585	43.858	100
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	13.204.443	13.160.585	43.858	99
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	10.869.571	10.944.740	(75.169)	101
1	Herrizaingo Sailari. <i>Al Departamento de Interior.</i>	984.570	1.009.286	(24.716)	103
2	EITB Taldeari. <i>Al Grupo EITB.</i>	9.885.001	9.885.001	----	100
3	. <i>À la DIT</i>	----	50.453	(50.453)	***
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.334.872	2.215.845	119.027	95
1	Irrati eta telebista hedarazleei. <i>A difusores de radio y T.V.</i>	391.225	385.148	6.077	98
2	Operadore jardueren babesleku zerbitzua. <i>Servicio de albergue a operadores.</i>	1.708.974	1.649.455	59.519	97

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Seinale garraio zerbitzua. <i>Servicio de transporte de señales.</i>	59.673	58.746	927	98
4	Tetra proiektu zerbitzua. <i>Servicio del proyecto Tetra.</i>	175.000	122.496	52.504	70
V. USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		359.000	132.019	226.981	37
1. DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>		359.000	132.019	226.981	37
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	359.000	132.019	226.981	37
1	Operadoreen kanon jasotako diru-sarrerak. <i>Ingresos canon banda ancha de operador.</i>	359.000	113.268	245.732	32
2	. <i>Por servicios diversos</i>	----	18.751	(18.751)	***
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		1.235.000	----	1.235.000	0
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari eslelitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.235.000	----	1.235.000	0
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		----	218.984	(218.984)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		120.000	172.491	(52.491)	144
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>		120.000	172.491	(52.491)	144
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	120.000	172.491	(52.491)	143
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	120.000	172.491	(52.491)	144
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		----	53.042	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		14.918.443	13.737.121	1.181.322	92



**IV. ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIO SAILA
VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES**





Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.

Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.



VISESA

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	24.273.064	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	124.363.266	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	86.332	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	29.014.353	----
1. Ikerketa <i>Investigación</i>	3	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	17.380.515	----
4. Patente, lizentzia, marka eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	5.992	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	23.093.886	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	80.337	----	2. (Ez galdutako kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>	(5.713.371)	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	20.180.904	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	4.333.783	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	18.445.755	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	4.163.456	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.356.975	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	1.140.882	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	378.174	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	3.022.574	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.149.432	----	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	2.205.626	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	3.149.432	----	1. Gaineratitakoa <i>Remanente</i>	2.205.626	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	856.396	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	930.973	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	269.197	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	95.348.913	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	59.419	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	135.153.597	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	527.780	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	3.962.898	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	678.064.351	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	3.962.898	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	572.397.309	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	122.175.517	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	4.663.445	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	122.175.517	----
3. Bideango produktua <i>Productos en curso</i>	567.583.353	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	9.015.182	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	150.511	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	442.820.552	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	95.822.969	----	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.341.341	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	17.482.785	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	17.877.321	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	273.287	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	17.871.792	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	10.743	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	5.529	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	78.056.154	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	416.949.203	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.310	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	233.168.063	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.310	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.009.608	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	291.856	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	176.332.517	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	9.545.907	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	4.171	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	9.545.907	----	5. Pasiboak zerga korronteagatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	1.445.101	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.909.730	----
			7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	1.080.013	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	6.652.687	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	702.337.415	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	702.337.415	----

VISESA

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	114.673.198	----
a) Salmentak Ventas	114.673.198	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	192.268.953	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(308.433.085)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(308.433.085)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	27.720.658	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	1.463.036	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	26.257.622	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(3.687.926)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.838.720)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(849.206)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(2.899.634)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.877.949)	----
b) Zergak Tributos	(21.685)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(863.523)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	18.778.641	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(15.760.636)	----
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enprekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(15.760.636)	----
20. Narriadura eta finantza-tresnen salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(2.087.032)	----
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(2.087.032)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(17.847.668)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	930.973	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	930.973	----

VISESA

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	930.973	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	18.732.876	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	863.523	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	2.087.032	----
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	15.760.636	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	21.685	----
3. Aldaketak kapital korrortean <i>Cambios en el capital corriente</i>	(21.581.528)	----
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(192.268.953)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(42.882)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	195.855.666	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(25.125.359)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(15.782.321)	----
a) Interesen ordainketak (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(15.760.636)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(21.685)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(17.700.000)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(2.313.685)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(2.313.685)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(2.313.685)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	28.000.000	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	32.532.053	----
2. Zorrrak kreditu-erakundeekin (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	32.532.053	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(4.532.053)	----
2. Zorrrak kreditu-erakundeekin (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(4.532.053)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	28.000.000	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	7.986.315	----

VISESA

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	2.343.685	2.313.685	30.000	99
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.313.685	2.313.685	----	100
211	Eraikinak Construcciones	1.513.685	1.513.685	----	100
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	1.513.685	1.513.685	----	100
1	Bulego berria egokitzea. Acondicionamiento nueva sede.	1.513.685	1.513.685	----	100
216	Altzariak Mobiliario	650.000	650.000	----	100
0	Beste batzuk Otros	150.000	150.000	----	100
1	Bulego berriak. Nuevas oficinas.	500.000	500.000	----	100
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	100.000	100.000	----	100
237	Ekipoak muntaketan, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información en montaje	50.000	50.000	----	100
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	30.000	----	30.000	0
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	30.000	----	30.000	0
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	30.000	----	30.000	0
1	Partizipazioaren erosketak SECSA Participación del capital de la sociedad SECSA	30.000	----	30.000	0
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	4.532.053	4.532.053	----	100
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	4.532.053	4.532.053	----	100
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	4.532.053	4.532.053	----	100
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	4.532.053	4.532.053	----	100
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	7.956.315	7.986.315	(30.000)	100
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		14.832.053	14.832.053	----	100

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(17.700.000)	(17.700.000)	----	100
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	32.532.053	32.532.053	----	100
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	32.532.053	32.532.053	----	100
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito	22.532.053	22.532.053	----	100
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	10.000.000	10.000.000	----	100

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5200 Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeena <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	10.000.000	10.000.000	----	100
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	----	----	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	14.832.053	14.832.053	----	100

VISESA

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	308.433.085	308.433.085	----	100
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	308.433.085	308.433.085	----	100
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	21.857.194	21.857.194	----	100
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	21.857.194	21.857.194	----	100
1	Lurren eta orubeen erosketak. Compra terrenos y solares.	21.857.194	21.857.194	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	5.265.299	5.265.299	----	100
1	Etxebizitza soziala, itunpekoa, tasatua eta hirigintza-berriztapena bultzatzeko neurriak. Medidas de impulso de vivienda social, concertada, tasada y regeneración urbana.	2.000.000	2.000.000	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
2	Beste hornikuntzak. Otros aprovisionamientos.	3.265.299	3.265.299	----	100
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	281.310.592	281.310.592	----	100
1	A-17 LAUDIO 69 VPO + 34 VS. A-17 LLODIO 69 VPO + 34 VS.	22.214	22.214	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
2	A-18 SALBURUA 401 VPO. A-18 SALBURUA 401 VPO.	8.699.583	8.699.583	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
3	A-20 SALBURUA 171 SECTOR 10. A-20 SALBURUA 171 SECTOR 10.	2.095.923	2.095.923	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
4	A-21 ZABALGANA 288 VPO. A-21 ZABALGANA 288 VPO.	10.280.693	10.280.693	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
5	A-22 ZABALGANA 126 VS. A-22 ZABALGANA 126 VS.	2.564.155	2.564.155	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
6	A-23 ZABALGANA 156 VS. A-23 ZABALGANA 156 VS.	7.671.326	7.671.326	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
7	A-24 AMURRIO 50 VPO. A-24 AMURRIO 50 VPO.	172.147	172.147	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
8	A-25 IRUÑA DE OCA 20 VS + 64 VPO. A-25 IRUÑA DE OCA 20 VS + 64 VPO.	3.569.091	3.569.091	----	100
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
9	A-26 SALBURUA SECTOR 11 111VS + 242 VPO. A-26 SALBURUA SECTOR 11 111VS + 242 VPO.	17.036.544	17.036.544	----	100
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
10	A-28 ZABALGANA SECTOR 5 155 VS + 161 VS + 336 VPO. A-28 ZABALGANA SECTOR 5 155 VS + 161 VS + 336 VPO.	26.692.972	26.692.972	----	100
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
11	A-30 LAUDIO ARANTZAR 29 VS + 174 VPO. A-30 LAUDIO ARANTZAR 29 VS + 174 VPO.	9.809.135	9.809.135	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
12	A-32 SALBURUA 12 196 VPO + 263 VS. A-32 SALBURUA 12 196 VPO + 263 VS.	19.429.459	19.429.459	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
13	A-33, A-34 172 VS + 314 VPO + 84 VPO. A-33, A-34 172 VS + 314 VPO + 84 VPO.	24.577.925	24.577.925	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
14	B-32 LEIOA 58 VS. B-32 LEIOA 58 VS.	21.287	21.287	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
15	B-35 ARRIGORRIAGA 102 VPO. B-35 ARRIGORRIAGA 102 VPO.	27.043	27.043	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
16	B-36 SOPELANA 29 VPO + 46 VPO. B-36 SOPELANA 29 VPO + 46 VPO.	25.127	25.127	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
17	ETXEBARRI 20 VS + 40 VPO. ETXEBARRI 20 VS + 40 VPO.	16.527	16.527	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
18	B-38 MIRIBILLA 95 VPO. B-38 MIRIBILLA 95 VPO.	23.043	23.043	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
19	B-39 LOIU 132 VPO. B-39 LOIU 132 VPO.	42.468	42.468	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
20	B-41 MUSKIZ 80 VS. B-41 MUSKIZ 80 VS.	4.872.595	4.872.595	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
21	B-49 BILBAO CANTARRANAS 79 VPO. B-49 BILBAO CANTARRANAS 79 VPO.	4.184.449	4.184.449	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
22	B-50 AMEZOLA 150 VPO. B-50 AMEZOLA 150 VPO.	95.551	95.551	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
23	B-51 GERNIKA 30 VS + 86 VPO. B-51 GERNIKA 30 VS + 86 VPO.	3.181.583	3.181.583	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
24	B-52 GETXO 24 VS + 100 VPO. B-52 GETXO 24 VS + 100 VPO.	18.809	18.809	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
25	B-54 ERMUA 40 VPO. B-54 ERMUA 40 VPO.	205.690	205.690	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
26	B-57 DERIO 24 VPO + 53 VPO. B-57 DERIO 24 VPO + 53 VPO.	2.948.016	2.948.016	----	100
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
27	B-59 SONDIKA 84 VPO. B-59 SONDIKA 84 VPO.	3.843.529	3.843.529	----	100
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
28	B-60 BASAURI 40 VS + 96 VPO. B-60 BASAURI 40 VS + 96 VPO.	5.693.386	5.693.386	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
29	B-67 LEIOA 304 VPO + 101 VS. B-67 LEIOA 304 VPO + 101 VS.	2.206.095	2.206.095	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
30	G-24 ELGOIBAR 99 VPO. G-24 ELGOIBAR 99 VPO.	70.870	70.870	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
31	G-25 DONOSTIA IZA 104 VPO + 48 VS. G-25 DONOSTIA IZA 104 VPO + 48 VS.	44.320	44.320	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
32	G-26 RENTERIA 120 VPO + 24 VS. G-26 RENTERIA 120 VPO + 24 VS.	39.709	39.709	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
33	G-27 ARRASATE 100 VPO + 100 VS. G-27 ARRASATE 100 VPO + 100 VS.	56.077	56.077	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
34	G-28 RIBERAS 80 VPO + 91 VS. G-28 RIBERAS 80 VPO + 91 VS.	34.340	34.340	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
35	G-29 EIBAR 56 VPO. G-29 EIBAR 56 VPO.	4.867	4.867	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
36	G-30 MORLANS 94 VPO. G-30 MORLANS 94 VPO.	2.693.719	2.693.719	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
37	G-32 ESKORIATZA 28 VPT. G-32 ESKORIATZA 28 VPT.	932.509	932.509	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
38	G-36 MUTRIKU 75 VS + 113 VPO. G-36 MUTRIKU 75 VS + 113 VPO.	7.855.574	7.855.574	----	100
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
39	G-37 ORDIZIA 27 VS. G-37 ORDIZIA 27 VS.	70.640	70.640	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
40	G-42 ARRASATE 216 VPO + 140 VPO. G-42 ARRASATE 216 VPO + 140 VPO.	17.015.914	17.015.914	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
41	G-43 AZKOITIA 90 VPO. G-43 AZKOITIA 90 VPO.	4.204.279	4.204.279	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
42	G-44 BEASAIN 13 VPT + 25 VPO. G-44 BEASAIN 13 VPT + 25 VPO.	233.342	233.342	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
43	G-45 OÑATI 30 VPO + 70 VPO. G-45 OÑATI 30 VPO + 70 VPO.	619.840	619.840	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
44	B-45 SESTAO VEGA GALINDO 90. B-45 SESTAO VEGA GALINDO 90.	47.947.295	47.947.295	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
45	Beste sustapenak. Otras promociones.	10.189.249	10.189.249	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
46	B-58 ZORROZAUURRE. B-58 ZORROZAUURRE.	29.271.683	29.271.683	----	100
.	III.4.1 Etxebizitza Publikoa. III.4.1 Vivienda Pública.				
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.687.926	3.687.926	----	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.838.720	2.838.720	----	100
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	2.838.720	2.838.720	----	100
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den plantilla 50 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 50 plazas.	2.154.434	2.154.434	----	100
2	Plantillaren gehikuntza: 12 behin-betikoak eta 3 behin-behinekoak. Incremento de plantilla: 12 plazas fijas y 3 temporales.	684.286	684.286	----	100
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	849.206	849.206	----	100
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargarako Seguridad Social a cargo de la empresa	693.991	693.991	----	100
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	79.037	79.037	----	100
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	76.178	76.178	----	100

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENeko BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.899.634	2.899.634	----	100
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.877.949	2.877.949	----	100
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	392.513	392.513	----	100
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	392.513	392.513	----	100
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	208.604	208.604	----	100
1	Konponketak. Reparaciones.	208.604	208.604	----	100
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	1.197.469	1.197.469	----	100
1	Notarioak eta erregistratzaileak. Notarios y registradores.	14.105	14.105	----	100
2	Aholkulariak. Consultorias.	436.204	436.204	----	100
3	Kontratazioak. Contrataciones.	601.032	601.032	----	100
4	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	4.880	4.880	----	100
5	Salmenta osteko zerbitzua call-center. Servicio SAP call-center.	141.248	141.248	----	100
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	28.939	28.939	----	100
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	2.961	2.961	----	100
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	303.939	303.939	----	100
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas.	303.939	303.939	----	100
628	Hornidurak Suministros	298.675	298.675	----	100
1	Beste hornidurak. Otros suministros.	41.907	41.907	----	100
2	Elektrizitatea. Electricidad.	34.427	34.427	----	100
3	Ura. Agua.	718	718	----	100
4	Zaborra. Basura.	2.500	2.500	----	100
5	Garbiketa. Limpieza.	45.411	45.411	----	100
6	Liburuak. Libros.	1.021	1.021	----	100
7	Mezulariak. Mensajeros.	50.587	50.587	----	100
8	Harpidetzak. Suscripciones.	28.420	28.420	----	100
9	Telefonoa. Teléfono.	93.684	93.684	----	100
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	444.849	444.849	----	100
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	81.320	81.320	----	100
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	84.550	84.550	----	100
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	278.979	278.979	----	100

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaroen gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i>	278.979	278.979	----	100
2.	ZERGAK TRIBUTOS	21.685	21.685	----	100
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	21.685	21.685	----	100
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	863.523	863.523	----	100
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezina <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	104.474	104.474	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	759.049	759.049	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	15.760.636	15.760.636	----	100
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	15.760.636	15.760.636	----	100
661	Interesak, obligazio eta bonuenak <i>Intereses de obligaciones y bonos</i>	9.331.636	9.331.636	----	100
6611	Interesak epe luzera, obligazio eta bonuenak, enpresa elkartuak <i>Intereses de obligaciones y bonos a largo plazo, empresas asociadas</i>	9.331.636	9.331.636	----	100
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	6.429.000	6.429.000	----	100
6621	Interesak, zorrenak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	6.429.000	6.429.000	----	100
XIII.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.087.032	2.087.032	----	100
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	2.087.032	2.087.032	----	100
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	930.973	930.973	----	100
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		334.662.809	334.662.809	----	100

Euro / Euros

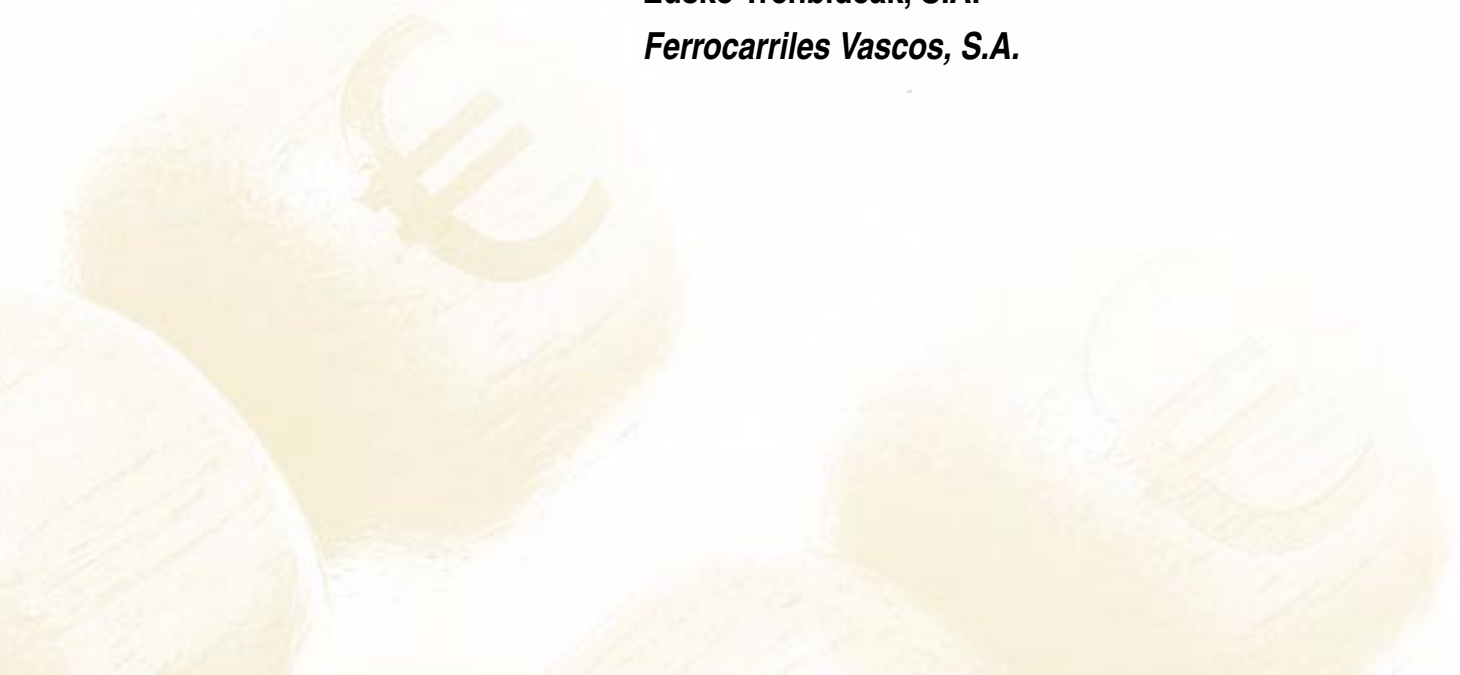
DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	114.673.198	114.673.198	----	100
1.	SALMENTAK VENTAS	114.673.198	114.673.198	----	100
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>	114.673.198	114.673.198	----	100
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	114.673.198	114.673.198	----	100
1	Etxebizitzan, garajeen eta lokalen salmentak. <i>Ventas de viviendas, garajes, locales.</i>	114.673.198	114.673.198	----	100
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	192.268.953	192.268.953	----	(100)
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	27.720.658	27.720.658	----	100
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	1.463.036	1.463.036	----	100
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	1.463.036	1.463.036	----	100
1	Zerbitzuak ematea. <i>Prestación de servicios.</i>	868.911	868.911	----	100
2	Viviendas en Alquiler, S.A. <i>Viviendas en Alquiler, S.A.</i>	594.125	594.125	----	100
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	26.257.622	26.257.622	----	100

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	26.257.622	26.257.622	----	100
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	26.257.622	26.257.622	----	100
1	EAEtik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saisetetik, jasoko diren diru-laguntzak. Programa-Kontratua. <i>Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales. Contratos-Programa.</i>	24.256.212	24.256.212	----	100
2	Eraikal programa finantzatzeko, EAEtik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saisetetik, jasoko diren diru-laguntzak. <i>Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, para financiar el programa Eraikal.</i>	1.410	1.410	----	100
3	EAEtik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saisetetik, jasoko diren diru-laguntzak. Bultzatzeko neurriak. <i>Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales. Medidas de impulso.</i>	2.000.000	2.000.000	----	100
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		334.662.809	334.662.809	----	100



Eusko Trenbideak, S.A.
Ferrocarriles Vascos, S.A.



Eusko Trenbideak, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	111.133.865	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	111.458.112	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	2.084.634	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	35.153.869	----
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	20.575	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	72.394.670	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.064.059	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	72.394.670	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	107.711.807	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	138.734	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.022.552	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	138.734	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	70.869.769	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(29.641.993)	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	30.819.486	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(29.641.993)	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	60.102	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(7.737.542)	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	60.102	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	76.304.243	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.277.322	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	14.383.097	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	12.712	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	876.873	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	307.268	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	876.873	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	957.342	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	13.506.224	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	35.105.513	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	20.398.169	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.669.230	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	6.442.604	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.669.230	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	6.442.604	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	12.197.936	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	11.801.493	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.185.100	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.333.590	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	416.563	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.882.804	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	427.427	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.514.415	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	9.144	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.349.876	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	10.159.702	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.720.808	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	122.733	----	VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.154.072	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	122.733	----			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	175.864	----			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	19.939.750	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	19.842.577	----			
2. Beste aktibo baliokide garbiak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	97.173	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	146.239.378	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	146.239.378	----

Eusko Trenbideak, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	22.933.772	----
a) Salmentak Ventas	22.933.772	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(5.006.130)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(4.958.924)	----
d) Narriadura, izakinen, lehengaien eta beste hornikuntzena Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos	(47.206)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	42.200.105	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	1.237.842	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	40.962.263	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(38.743.105)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(28.077.008)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(10.666.097)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(20.784.184)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(20.712.588)	----
b) Zergak Tributos	(71.596)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(10.931.856)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.348.420	----
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(90.634)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(8.073.612)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	349.799	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	349.799	----
b2) Besteenak De terceros	349.799	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(13.729)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(13.729)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	336.070	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(7.737.542)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(7.737.542)	----

Eusko Trenbideak, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(7.737.542)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	8.366.168	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	10.931.856	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	47.206	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.348.420)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(349.799)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	13.729	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	71.596	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(721.142)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(259.246)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(439.923)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(2.902.952)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	913.383	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	1.967.596	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	196.583	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(13.729)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	349.799	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(139.487)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	104.067	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(39.765.517)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(1.138.538)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(38.336.947)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(290.032)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	135.340	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	4.429	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	130.911	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(39.630.177)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	44.491.549	----
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	44.491.549	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	26.972	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	26.972	----
4. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	26.972	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	44.518.521	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	4.992.411	----

Eusko Trenbideak, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES		55.427.302	39.765.517	15.661.785	72
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	880.000	1.138.538	(258.538)	129
202	Kontzesio administratiboak Concesiones administrativas	----	20.068	(20.068)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	880.000	1.118.470	(238.470)	127
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	880.000	1.118.470	(238.470)	127
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	54.247.302	38.336.947	15.910.355	71
211	Eraikinak Construcciones	1.223.000	374.112	848.888	30
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	1.223.000	374.112	848.888	31
1	Jarduerak eraikin eta geltokietan. Actuaciones en edificios y estaciones.	290.000	374.112	(84.112)	129
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
2	Elgoibarko tailer berriak. Nuevas cocheras de Elgoibar.	933.000	----	933.000	0
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
213	Makineria Maquinaria	1.389.000	972.430	416.570	70
1	Material mugikorrekotailerrak hornitzea. Equipamiento de talleres de material móvil.	1.307.000	972.430	334.570	74
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
2	Errepideko tailerrak hornitzea. Equipamiento de talleres de carretera.	22.000	----	22.000	0
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
3	Bilboko tranbiaren tailerreko ekipamendua. Equipamiento taller tranvía de Bilbao.	60.000	----	60.000	0
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
214	Tresneria Utillaje	----	2.166	(2.166)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	660.000	----	660.000	0
1	Ukipenik gabeko txartelaren egokitzapena. Adaptación tarjeta sin contacto.	300.000	----	300.000	0
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
2	Bilboko tranbiaren ordainsari sistema. Sistema de peaje tranvía de Bilbao.	300.000	----	300.000	0
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.				
3	Bestelako instalazioak. Otras instalaciones.	60.000	----	60.000	0

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
216	Altzariak Mobiliario	110.000	143.079	(33.079)	130
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	200.000	244.153	(44.153)	122
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	200.000	244.153	(44.153)	122
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	33.042.343	18.819.837	14.222.506	57
1	Merkantziatarako material mugikorra (lokomotorrak eta plataformak). Material móvil mercancías (locomotoras y plataformas).	1.040.000	-----	1.040.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
2	Autobusak berritzea. Renovación de autobuses.	6.847.219	288.951	6.558.268	4
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
3	Autobus flotaren birmoldaketa. Remodelación de la flota de autobuses.	99.938	-----	99.938	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
4	Gasteizko tranbia - Material mugikorraren berria. Tranvía de Vitoria - Nuevo material móvil.	19.467.000	17.739.301	1.727.699	91
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.				
5	Tranbiaren material mugikorra. Material móvil de tranvía.	4.481.000	-----	4.481.000	0
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.				
6	Material mugikorraren birmoldaketa. Remodelación de material móvil.	993.000	692.111	300.889	70
7	Furgoneten parkea eta beste batzuk berritzea. Renovación de parque de furgonetas y otros.	114.186	99.474	14.712	87
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	3.002.000	4.007.498	(1.005.498)	133
1	Enpresa antolakuntzan egindako inbertsioak. Actuaciones en organización de empresa.	530.000	-----	530.000	0
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
2	Inbertsioak ingurumenean. Inversiones en medio ambiente.	150.000	-----	150.000	0
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
3	Segurtasun eta higienean egindako inbertsioak. Inversiones en seguridad e higiene.	150.000	16.517	133.483	11
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				
4	Jarduerak zirkulazioko segurtasunean. Actuaciones en seguridad en la circulación.	150.000	123.127	26.873	82
.	I.2.1 Trenbide materiala. I.2.1 Material ferroviario.				

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5	Euskotrenen beste inbertsioak. <i>Otras inversiones en EuskoTren.</i>	522.000	2.940.738	(2.418.738)	563
.	I.2.1 Trenbide materiala. <i>I.2.1 Material ferroviario.</i>				
6	Tranbiaren ordainsari sistema. <i>Sistema de peaje tranvía.</i>	1.500.000	927.116	572.884	62
231	Bideango eraikinak Construcciones en curso	----	17.000	(17.000)	***
233	Makineria muntaketan Maquinaria en montaje	----	(250.988)	250.988	***
2	X <i>Maquinaria en Montaje</i>	----	(250.988)	250.988	***
237	Ekipoak muntaketan, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información en montaje	----	118.574	(118.574)	***
238	Bestelako bideango ibilgetze materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso	14.910.000	11.755.688	3.154.312	79
1	Ordainsari sistema. <i>Sistema de peaje.</i>	1.520.000	----	1.520.000	0
.	I.2.1 Trenbide materiala. <i>I.2.1 Material ferroviario.</i>				
2	Material mugikorren parke berria. <i>Nuevo parque material móvil.</i>	9.999.000	11.546.723	(1.547.723)	115
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
.	I.2.1 Trenbide materiala. <i>I.2.1 Material ferroviario.</i>				
3	Bilboko tranbia - Material mugikorra. <i>Tranvía de Bilbao - Material móvil.</i>	1.700.000	----	1.700.000	0
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>				
4	UT-200ren birmoldaketa. <i>Remodelación UT-200.</i>	1.000	----	1.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
.	I.2.1 Trenbide materiala. <i>I.2.1 Material ferroviario.</i>				
5	Tranbiaren ordainsari sistema. <i>Sistema de peaje tranviario.</i>	690.000	----	690.000	0
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>				
6	Bestelako ibilgetu materiala. <i>Otro inmovilizado material.</i>	1.000.000	208.965	791.035	21
239	Aurrerakinak, ibilgetze materialarenak Anticipos para inmovilizaciones materiales	(289.041)	(2.554.809)	2.265.768	884
1	Bestelako ibilgetu materiala. <i>Otro inmovilizado material.</i>	(289.041)	----	(289.041)	0
4	x <i>Por Traspasos de Inmovilizado en Curso</i>	----	(2.554.809)	2.554.809	***
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	4.688.207	(4.688.207)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	300.000	290.032	9.968	97
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	170.000	83.367	86.633	49
1	Kredituak epe luzera pertsonalari. <i>Créditos a largo plazo al personal.</i>	170.000	83.367	86.633	49
260	Fidantza epe luzera eratuak Fianzas constituidas a largo plazo	30.000	19.664	10.336	66
265	Gordailuak epe luzera eratuak Depósitos constituidos a largo plazo	100.000	64.268	35.732	64

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	122.733	(122.733)	***
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	4.992.411	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		55.427.302	44.757.928	10.669.374	81

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	104.067	(104.067)	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	40.203.938	44.491.549	(4.287.611)	111
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHANTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	40.203.938	44.491.549	(4.287.611)	111
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	40.203.938	40.203.938	----	100
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	40.203.938	40.203.938	----	100
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Garraio eta Herri Lan Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas, para financiar inversiones.</i>	40.203.938	40.203.938	----	100
470	Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik zordun Hacienda Pública, deudora por diversos conceptos	----	4.287.611	(4.287.611)	***
4708	Ogasun Publikoa, kapital diru-laguntza emateagatik zordun <i>Hacienda Pública, deudora por subvenciones de capital concedidas</i>	----	4.287.611	(4.287.611)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	26.972	(26.972)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	26.972	(26.972)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	26.972	(26.972)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	200.000	135.340	64.660	68
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	4.429	(4.429)	***
211	Eraikinak Construcciones	----	5.482	(5.482)	***
2110	Inbertsioak eraikinetan <i>Inversiones en construcciones</i>	----	5.482	(5.482)	***
1	X <i>Por Bajas de Construcciones</i>	----	5.482	(5.482)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	49.979	(49.979)	***
1	x <i>Por Bajas de Otro Inmovilizado Material</i>	----	49.979	(49.979)	***
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(51.032)	51.032	***
2813	Amortizazio metatua, makineriarena <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(50.616)	50.616	***
2819	Amortizazio metatua, bestelako ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(416)	416	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	200.000	130.911	69.089	65
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	----	130.911	(130.911)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
566 Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	200.000	----	200.000	0
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	15.023.364	----	20.015.775	33
FINANZIAZIOA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>	55.427.302	44.757.928	10.669.374	81

Eusko Trenbideak, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	5.430.000	5.006.130	423.870	92
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	5.430.000	4.958.924	471.076	91
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	5.430.000	5.218.170	211.830	96
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	5.430.000	5.218.170	211.830	96
612	Izakinen aldaketa, bestelako hornikuntzena Variación de existencias de otros aprovisionamientos	-----	(259.246)	259.246	***
4.	NARRIADURA, IZAKINEN, LEHENGAIEN ETA BESTE HORNIKUNTZENAK DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS	-----	47.206	(47.206)	***
693	Galerak izakinen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de existencias	-----	47.206	(47.206)	***
6933	Galerak beste hornikuntzen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de otros aprovisionamientos	-----	47.206	(47.206)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	40.023.954	38.743.105	1.280.849	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	28.886.147	28.077.008	809.139	97
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	28.736.147	28.032.899	703.248	98
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 738 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 115 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 738 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 115 .	28.736.147	28.032.899	703.248	98
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	150.000	44.109	105.891	29
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	11.037.448	10.666.097	371.351	97
642	Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	9.276.782	9.064.022	212.760	98
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	862.236	799.317	62.919	93
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	898.430	802.758	95.672	89
1	Jantokiak. Comedores.	144.272	229.558	(85.286)	159
2	Prestakuntza gastuak. Gastos de formación.	121.737	101.452	20.285	83
3	Euskera - Dekretua 123/08. Erabiltzaileak. Euskera - Decreto 123/08. Usuarios.	238.990	93.177	145.813	39
4	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	393.431	378.571	14.860	96
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	100.359	-----	100.359	0
644	Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	100.359	-----	100.359	0
6440	Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales	100.359	-----	100.359	0
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	21.622.673	20.784.184	838.489	96
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	21.523.044	20.712.588	810.456	96
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	4.097.000	4.145.691	(48.691)	101

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	ETS-ren instalazioak erabiltzeagatiko kanona. <i>Canon utilización instalaciones ETS.</i>	3.546.000	3.523.328	22.672	99
2	Lokalen alokairua. <i>Arrendamiento de local.</i>	319.000	370.031	(51.031)	116
3	Tren trafikoa gertatzen diren gorabeherak betetzeko autobusen alokairua. <i>Arrendamientos de autobuses para cubrir incidencias en el tráfico de trenes.</i>	232.000	252.332	(20.332)	109
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.230.012	6.971.642	258.370	96
1	Eraikuntzen konponketa. <i>Reparación de edificios.</i>	150.000	205.571	(55.571)	137
2	Tailerretako makineria konponketa. <i>Reparación de maquinaria de taller.</i>	100.000	213.043	(113.043)	213
.	I.2.1 Trenbide materiala. <i>I.2.1 Material ferroviario.</i>				
3	Material mugikorraren konponketa. <i>Reparación de material móvil.</i>	3.345.748	2.830.925	514.823	85
4	Errepideko materialaren konponketa. <i>Reparación de material de carretera.</i>	339.488	308.223	31.265	91
5	Tren eta autobusen garbiketa. <i>Limpieza de trenes y autobuses.</i>	1.236.332	1.195.666	40.666	97
6	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de oficinas y estaciones.</i>	273.032	534.481	(261.449)	196
7	Informatika ekipoaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de equipo informático.</i>	700.000	603.822	96.178	86
8	Salmenta eta ezeztatze makinaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas de expendición y cancelación.</i>	837.412	902.104	(64.692)	108
9	Makina sortzaile, trenbideko makineria, mantenimendu ibilgailuen konponketa, ... <i>Reparación de máquinas reproductoras, maquinaria de vía, vehículos de mantenimiento, ...</i>	248.000	177.807	70.193	72
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	800.000	960.710	(160.710)	120
1	Iharduera profesionalekin zerikusia duten lanen kontratazioa. <i>Trabajos contratados relacionados con actividades profesionales.</i>	800.000	960.710	(160.710)	120
624	Garraioak Transportes	1.149.110	579.398	569.712	50
1	Merkantzia garraioa (altzairuzko bobinak). <i>Transportes de mercancías (bobinas de acero).</i>	1.149.110	579.398	569.712	50
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	1.198.283	979.055	219.228	82
1	Erantzukizun zibilerako, suteetarako eta ibilgailuetarako polizak. <i>Pólizas de responsabilidad civil, incendios y vehículos.</i>	1.198.283	979.055	219.228	82
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.000.000	982.387	17.613	98
1	Museoak, publizitate kanpainak, iragarkiak, liburuxkak, etab... <i>Museos, campañas publicitarias, anuncios, folletos, etc...</i>	813.750	982.387	(168.637)	121
2	Iruña - Veleia laguntza. <i>Patrocinio Iruña - Veleia.</i>	186.250	-----	186.250	0
628	Hornidurak Suministros	4.130.114	4.089.720	40.394	99
1	Behe-tentsioko argiztapena. <i>Alumbrado de baja tensión.</i>	300.000	286.573	13.427	96
2	Goi-tentsioko energia. <i>Energía de alta tensión (tracción).</i>	3.693.798	3.667.276	26.522	99
3	Ur, gasolio, berogailu eta abarren kontsumoak. <i>Consumos de agua, gasoil, calefacción, etc.</i>	136.316	135.871	445	100
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	1.918.525	2.003.985	(85.460)	104
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	250.000	243.667	6.333	97

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Bidaia, lokomozio eta kilometro gastuak. <i>Gastos de viaje, locomoción y kilometraje.</i>	250.000	243.667	6.333	97
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	107.775	116.431	(8.656)	108
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	370.000	345.853	24.147	93
1	Telekomunikazio gastuak (telefonoa, informatika lineak, etab...) <i>Gastos de telecomunicaciones (teléfono, líneas informáticas, etc...).</i>	370.000	345.853	24.147	93
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	1.190.750	1.298.034	(107.284)	109
1	Zerbitzu laguntzaileak. <i>Servicios auxiliares.</i>	25.750	39.676	(13.926)	154
2	Segurtasun gastuak (zaintza, eskudiruaren bilketa). <i>Gastos de seguridad (vigilancia, recogida de metálico).</i>	915.000	1.085.987	(170.987)	119
3	Beste zenbait gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	250.000	172.371	77.629	69
2.	ZERGAK TRIBUTOS	99.629	71.596	28.033	72
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	99.629	71.596	28.033	72
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	11.303.800	10.931.856	371.944	97
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.142.000	1.007.670	134.330	88
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	10.161.800	9.924.186	237.614	98
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	106.090	90.634	15.456	85
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	106.090	90.634	15.456	85
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	106.090	90.634	15.456	85
1	Euskotren participaciones, S.A. <i>Euskotren participaciones, S.A.</i>	106.090	90.634	15.456	85
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	15.000	13.729	1.271	92
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	15.000	13.729	1.271	92
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	15.000	13.729	1.271	92
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		78.501.517	75.569.638	2.931.879	96

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	23.660.230	22.933.772	726.458	97
1.	SALMENTAK VENTAS	23.660.230	22.933.772	726.458	97
700	Salmentak, salgaienak <i>Ventas de mercaderías</i>	22.278.730	22.047.832	230.898	98
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	22.278.730	22.047.832	230.898	99
1	Bizkaiko trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Bizkaia.</i>	4.729.580	4.681.038	48.542	99
2	Gipuzkoako trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Gipuzkoa.</i>	8.755.000	8.749.529	5.471	100
3	Bizkaiko errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Bizkaia.</i>	1.905.500	1.996.474	(90.974)	105

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Gipuzkoako errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Gipuzkoa.</i>	2.523.500	2.511.520	11.980	100
5	Bilboko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvía de Bilbao.</i>	1.673.750	1.629.794	43.956	97
6	Gasteizeko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvía de Vitoria.</i>	2.300.000	1.994.179	305.821	87
7	Funikularreko diru-sarrerak. <i>Ingresos funicular.</i>	82.400	88.258	(5.858)	107
8	Bizkaiko bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Bizkaia.</i>	267.800	353.544	(85.744)	132
9	Gipuzkoako bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Gipuzkoa.</i>	41.200	43.496	(2.296)	106
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	1.375.000	879.179	495.821	63
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.375.000	879.179	495.821	64
1	Merkantzia garraioak sortutako diru-sarrerak. <i>Ingresos por transporte de mercancías.</i>	1.375.000	879.179	495.821	64
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak Ventas de subproductos y residuos	6.500	6.761	(261)	104
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>	6.500	6.761	(261)	104
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	42.937.487	42.200.105	737.382	98
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	2.732.962	1.237.842	1.495.120	45
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak Ingresos por arrendamientos	-----	251.319	(251.319)	***
1	x <i>Ingresos por Arrendamientos</i>	-----	251.319	(251.319)	***
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik Ingresos por servicios al personal	6.180	6.138	42	99
758	Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones	250.000	-----	250.000	0
1	Diru-sarrerak publizitateagatik. <i>Ingresos por publicidad.</i>	250.000	-----	250.000	0
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	2.476.782	980.385	1.496.397	40
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	2.476.782	980.385	1.496.397	40
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	40.204.525	40.962.263	(757.738)	102
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	40.204.525	40.962.263	(757.738)	101
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	34.608.941	34.608.941	-----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Garraio eta Herri Lan Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas, para financiar gastos de explotación.</i>	34.608.941	34.608.941	-----	100
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	5.595.584	6.353.322	(757.738)	114
1	Bizkaibusi, Udalbusi eta Lurraldebusi egindako ekarpenak, zerbitzuak direla eta. <i>Aportaciones por los servicios a Bizkaibus, Udalbus y Lurraldebus.</i>	5.505.584	6.172.329	(666.745)	112
2	Prestakuntzako diru-laguntzak. <i>Subvenciones de formación.</i>	90.000	180.993	(90.993)	201
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	3.356.000	2.348.420	1.007.580	70

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	3.356.000	2.348.420	1.007.580	70
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	600.000	349.799	250.201	58
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	600.000	349.799	250.201	58
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	600.000	349.799	250.201	58
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	600.000	349.799	250.201	58
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	7.947.800	7.737.542	210.258	(97)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		78.501.517	75.569.638	2.931.879	96



Euskadiko Kirol Portua, S.A.



Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	7.909.417	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	21.116.379	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	48.128	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	21.116.379	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	48.128	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	20.130.714	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.861.166	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escrutado</i>	20.130.714	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	5.758.780	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	42.858	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.102.386	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	6.403	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	123	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	36.455	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	123	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	544.600	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	14.421.550	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	550.896	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	29.979	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(6.296)	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	29.979	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	398.207	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	778.359	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	56.497	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	217.601	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	535	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	55.977	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	535	----
5. Aktiboak zerga korranteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	213.362	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	55.962	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	291.419	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	55.962	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	25.432	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.158.091	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	13.587.780	----	III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	8.573	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	13.587.780	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.573	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	22.330.967	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.149.518	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	160.651	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	369.513	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	195	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	619.159	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	22.330.967	----

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia		3.073.117	----
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
b) Zerbitzu-prestazioak		3.073.117	----
<i>Prestaciones de servicios</i>			
4. Hornikuntzak		(542.801)	----
Aprovisionamientos			
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa		(542.801)	----
<i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk		333.237	----
Otros ingresos de explotación			
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk		333.237	----
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(276.394)	----
Gastos de personal			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(219.987)	----
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Sozial-kargak		(56.407)	----
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu		(1.827.793)	----
Otros gastos de explotación			
a) Kanpoko zerbitzuak		(1.797.830)	----
<i>Servicios exteriores</i>			
b) Zergak		(20.019)	----
<i>Tributos</i>			
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak		(9.944)	----
<i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(550.000)	----
Amortización del inmovilizado			
14. Bestelako emaitzak		34.571	----
Otros resultados			
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		243.937	----
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)			
16. Diru-sarrera finantzarioak		154.270	----
Ingresos financieros			
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak		154.270	----
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Besteenak		154.270	----
<i>De terceros</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)		154.270	----
RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		398.207	----
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)		398.207	----
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)			

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	398.207	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	391.122	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	550.000	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(34.571)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(154.270)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	29.963	----
3. Aldaketak kapital korrortean <i>Cambios en el capital corriente</i>	(46.113)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(61.314)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(141.100)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(808)	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	157.109	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	124.307	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	154.270	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(29.963)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	867.523	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(409.656)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(11.670)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(397.986)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	34.571	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	34.571	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(375.085)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	659	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	659	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	3.594	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	3.594	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
4. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	3.594	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	4.253	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	496.691	-----

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	760.000	409.656	350.344	54
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	60.000	11.670	48.330	19
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	60.000	11.670	48.330	19
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	700.000	397.986	302.014	57
211 Eraikinak Construcciones	-----	59.957	(59.957)	***
2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	-----	59.957	(59.957)	***
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	700.000	338.029	361.971	48
1 Kudeatutako instalakuntzei lotutako hainbat elementu. Diversos elementos ligados al funcionamiento de las instalaciones gestionadas.	700.000	338.029	361.971	48
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	496.691	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	760.000	906.347	(146.347)	119

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	867.523	(867.523)	***
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	659	(659)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	659	(659)	***
114 Erreserba bereziak Reservas especiales	-----	659	(659)	***
1149 Beste erreserba bereziak Otras reservas especiales	-----	659	(659)	***
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	3.594	(3.594)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	3.594	(3.594)	***
180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	-----	3.594	(3.594)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	34.571	(34.571)	***
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	34.571	(34.571)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	760.000	-----	1.256.691	65
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	760.000	906.347	(146.347)	119

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	778.000	542.801	235.199	70
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	778.000	542.801	235.199	70
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	778.000	542.801	235.199	70
1	Emandako zerbitzuentzako hornidura erosketak. Adquisición de provisiones para los servicios prestados.	778.000	542.801	235.199	70
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	407.509	276.394	131.115	68
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	283.018	219.987	63.031	78
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	283.018	219.987	63.031	78
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 6 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 6 plazas.	283.018	219.987	63.031	78
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	124.491	56.407	68.084	45
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	116.000	51.196	64.804	44
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	8.491	5.211	3.280	61
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.269.491	1.827.793	441.698	81
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.239.491	1.797.830	441.661	80
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	27.000	13.468	13.532	50
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	250.000	375.034	(125.034)	150
1	Pantalanak eta instalazioak konpontzeko. Reparación de instalaciones y pantalanes.	250.000	375.034	(125.034)	150
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	1.184.391	921.758	262.633	78
1	Marinel, zaintza, garbiketa eta mantenimendu zerbitzuen kanpo kontratazioa. Contratación externa de los servicios de marinería, guarda, limpieza y mantenimiento.	1.184.391	921.758	262.633	78
624	Garraioak Transportes	-----	2.590	(2.590)	***
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	72.800	62.655	10.145	86
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	27.000	13.248	13.752	49
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	325.000	135.511	189.489	42
1	Beste batzuk. Otros.	325.000	135.511	189.489	42
628	Hornidurak Suministros	15.500	3.665	11.835	24
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	337.800	269.901	67.899	79
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	25.800	33.597	(7.797)	130
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	25.000	10.742	14.258	43
6292	Komunikazioak Comunicaciones	37.000	27.562	9.438	74

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	250.000	198.000	52.000	79
1	Ura, argi-indarra eta beste gastu batzuk. <i>Agua, electricidad y otros.</i>	250.000	198.000	52.000	79
2.	ZERGAK TRIBUTOS	30.000	20.019	9.981	67
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	30.000	20.019	9.981	67
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	9.944	(9.944)	***
650	Galerak, merkataritza-kreditu kobraezinengatikoak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	9.944	(9.944)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	500.000	550.000	(50.000)	110
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	500.000	550.000	(50.000)	110
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	----	398.207	----	0
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		3.955.000	3.595.195	359.805	91

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	2.870.000	3.073.117	(203.117)	107
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.870.000	3.073.117	(203.117)	107
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.870.000	3.073.117	(203.117)	107
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.870.000	3.073.117	(203.117)	107
1	Hirugarrenei emandako zerbitzuetatik. <i>Por prestación de servicios a terceros.</i>	2.870.000	3.073.117	(203.117)	107
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	385.000	333.237	51.763	87
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	305.000	333.237	(28.237)	109
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	305.000	333.237	(28.237)	109
1	Lokalen alokairua. <i>Alquiler de locales.</i>	305.000	333.237	(28.237)	109
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	80.000	----	80.000	0
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	80.000	----	80.000	0
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	80.000	----	80.000	0
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Garraio eta Herrilan Sailerik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas, para financiar gastos de explotación.</i>	80.000	----	80.000	0
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	34.571	(34.571)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	200.000	154.270	45.730	77
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	200.000	154.270	45.730	77
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	200.000	154.270	45.730	77

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	200.000	154.270	45.730	77
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	500.000	-----	898.207	80
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	3.955.000	3.595.195	359.805	91



Zumaiako Kirol Portua, S.A.



Zumaia Kirol Portua, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	6.908.884	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.868.317	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	6.906.516	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.024.707	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.905.831	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.101	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	685	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.101	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.368	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	566.907	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	2.368	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	12.020	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.230.601	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	554.887	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	26.998	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	90.760	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	26.998	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	90.760	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	807.000	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	306.939	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	807.000	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.843.610	----
VII. Etektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	396.603	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.062.678	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	396.603	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.062.678	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.139.485	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	208.490	----
			III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	102.199	----
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	102.199	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	106.291	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	(11.907)	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	118.198	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.139.485	----

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
	OPERACIONES CONTINUADAS		
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>	167.006	----
a)	Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	167.006	----
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(26.524)	----
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(26.259)	----
b)	Zergak <i>Tributos</i>	(265)	----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(460.648)	----
10.	Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	460.419	----
14.	Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	286.007	----
A.1)	USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	426.260	----
16.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	10.959	----
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	10.959	----
b2)	Besteenak <i>De terceros</i>	10.959	----
17.	Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(6.051)	----
b)	Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(6.051)	----
18.	Finantza-tresnen arrazoizko balioaren aldaketa <i>Variación de valor razonable en instrumentos financiero</i>	(4.863)	----
a)	Negoiazio-kartera eta beste batzuk <i>Cartera de negociación y otros</i>	(4.863)	----
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	45	----
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	426.305	----
22.	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(119.366)	----
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	306.939	----

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	426.305	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(285.558)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	460.648	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(460.419)	----
e) Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(286.007)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(10.959)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	6.051	----
j) Finantza-tresnen arazoizko balioaren aldaketa (+/-) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	4.863	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	265	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	95.831	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	900	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	47.265	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(5.752)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(23.694)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	77.112	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(114.723)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(6.051)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	10.959	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(119.366)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(265)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	121.855	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(774.375)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(774.375)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	546.050	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	286.007	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	260.043	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(228.325)	-----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	-----	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(106.470)	-----

Zumaia Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	774.375	(774.375)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	774.375	(774.375)	***
252	Kredituak epe luzera Créditos a largo plazo	----	(32.625)	32.625	***
548	Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	----	807.000	(807.000)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		----	774.375	(774.375)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	121.855	(121.855)	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	546.050	(546.050)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	260.043	(260.043)	***
540	Inbertsio finantzarioak epe laburrera ondare-tresnetan Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio	----	260.043	(260.043)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	286.007	(286.007)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	106.470	(106.470)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		----	774.375	(774.375)	***

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	15.000	----	15.000	0
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	15.000	----	15.000	0
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	15.000	----	15.000	0
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla lanpostu batekoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 1 plaza.	15.000	----	15.000	0
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	153.615	26.524	127.091	17
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	153.615	26.259	127.356	17
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	9.990	9.794	196	98
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	139.949	----	139.949	0
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	1.633	7.868	(6.235)	482
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	----	382	(382)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	256	860	(604)	336
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	1.787	7.355	(5.568)	411
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	----	153	(153)	***
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	1.787	155	1.632	9
6292	Komunikazioak Comunicaciones	----	1.248	(1.248)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	----	5.799	(5.799)	***
2.	ZERGAK TRIBUTOS	----	265	(265)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	----	265	(265)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	460.648	460.648	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	460.648	460.648	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	6.051	6.051	----	100
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	6.051	6.051	----	100
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	6.051	6.051	----	100
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito	6.051	6.051	----	100
XI.	FINANTZA-TRESNEN ARRAZOIZKO BALIOAREN ALDAKETA VARIACIÓN DEL VALOR RAZONABLE EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	4.863	(4.863)	***
1.	NEGOZIAZIO-KARTERA ETA BESTE BATZUK CARTERA DE NEGOCIACIÓN Y OTROS	----	4.863	(4.863)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	119.366	(119.366)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	306.939	(306.939)	***

Euro / Euros

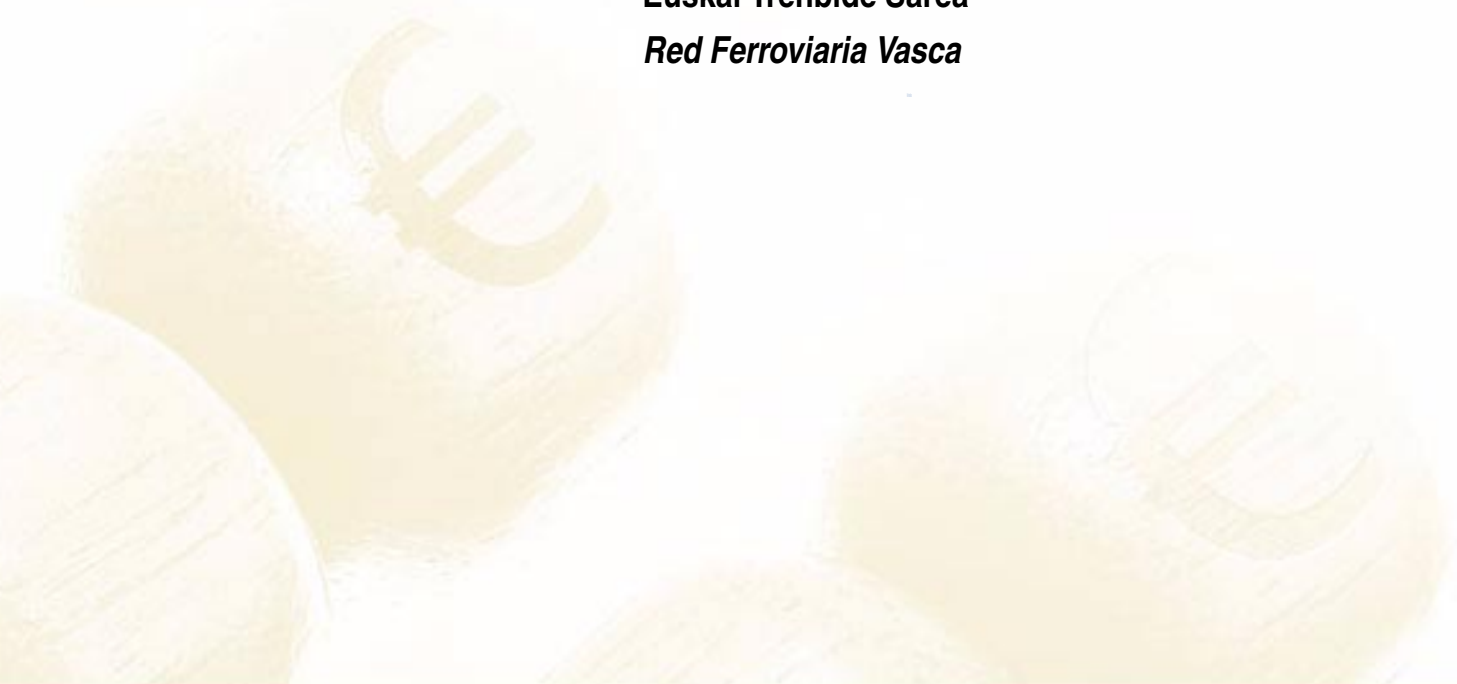
GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	635.314	924.391	(289.077)	146

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	174.666	----	174.666	0
2. ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	174.666	----	174.666	0
705 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	174.666	----	174.666	0
7051 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	174.666	----	174.666	0
1 Kanon. Canon.	174.666	----	174.666	0
V. USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	167.006	(167.006)	***
1. DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	167.006	(167.006)	***
753 Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	----	167.006	(167.006)	***
1 EMAKIDAREN USTIAPENA LAGATZEAGATIKO DIRU-SARRERAK INGRESOS POR CESIÓN DE EXPLOTACIÓN DE CONCESIÓN	----	167.006	(167.006)	***
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	460.648	460.419	229	100
746 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	460.648	460.419	229	100
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	286.007	(286.007)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	10.959	(10.959)	***
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	10.959	(10.959)	***
769 Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	10.959	(10.959)	***
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	----	10.959	(10.959)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	635.314	924.391	(289.077)	146



Euskal Trenbide Sarea
Red Ferroviaria Vasca



Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	406.230.789	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	420.274.112	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.983.077	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	247.066.909	----
2. Garapena <i>Desarrollo</i>	1.299.084	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	291.103.401	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	384.493	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	291.103.401	----
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	3.299.500	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(32.459.019)	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	401.205.132	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(32.459.019)	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	102.486.010	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(11.577.473)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	39.952.198	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	173.207.203	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	258.766.924	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	406.083	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	28.500	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	406.083	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	28.500	----	1. Betebeharrak pertsonalari epe luzeko prestazioengatik <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	406.083	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	14.080	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	66.993.898	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	14.080	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	55.163.964	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	81.443.304	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	55.163.964	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	52.887.992	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	11.829.934	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	257.448	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	45.102	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	5.925.020	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	10.467.629	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	405.497	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	789.055	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	123.273	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	528.148	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	46.176.754	----			
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.065	----			
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	2.755	----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	310	----			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	280.792	----			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	28.271.455	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	28.271.455	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	487.674.093	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	487.674.093	----

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	31.622.702	----
a) Salmentak Ventas	7.358.585	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	24.264.117	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(158.001)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(158.001)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	16.032.222	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	1.387.222	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	14.645.000	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(14.182.045)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(10.624.006)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(3.558.039)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(33.868.535)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(33.806.411)	----
b) Zergak Tributos	(62.124)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(12.065.769)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	544.645	----
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(208)	----
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras	(208)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	18.286	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(12.056.703)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	482.472	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	482.472	----
b2) Besteenak De terceros	482.472	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(3.242)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(3.242)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	479.230	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(11.577.473)	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(11.577.473)	-----

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(11.577.473)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	11.085.940	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	12.065.769	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(544.645)	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(18.078)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(482.472)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.242	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	62.124	----
3. Aldaketak kapital korrantean Cambios en el capital corriente	(6.480.456)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	7.976.751	----
c) Bestelako aktibo korranteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(15.713.012)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.339.899	----
e) Bestelako pasibo korranteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(84.094)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	429.603	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(3.242)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	501.421	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(68.576)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(6.542.386)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(79.984.182)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(1.360.764)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(78.585.315)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(38.103)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	18.286	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	199	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	18.087	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(79.965.896)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	83.012.932	----
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	83.012.932	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	23.225	----
a) Jaulkipena Emisión	23.225	----
4. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	23.225	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	83.036.157	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(3.472.125)	----

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	195.690.713	79.984.182	115.706.531	41
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	5.037.500	1.360.764	3.676.736	27
201	Garapena Desarrollo	850.000	-----	850.000	0
1	Geltokiak Modernizatzeko proiektuak. Proyectos Modernización de Estaciones.	850.000	-----	850.000	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	300.000	57.265	242.735	19
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	300.000	57.265	242.735	19
209	Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinenenak Anticipos para inmovilizaciones intangibles	3.887.500	1.303.499	2.584.001	34
1	Bestelako Azterlanak eta Proiektuak. Otros Estudios y Proyectos.	3.887.500	410.162	3.477.338	11
2	Proyectos de Modernización de Estaciones Proyectos de Modernización de Estaciones	-----	893.337	(893.337)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	190.715.213	78.585.315	112.129.898	41
211	Eraikinak Construcciones	3.500.000	49.321	3.450.679	1
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	3.500.000	49.321	3.450.679	1
1	Geltokiak eta bestelako eraikuntzak hobetzea. Mejora estaciones y otras construcciones.	1.370.000	49.321	1.320.679	4
2	Trenbide Pasaguneak kentzea. Supresión Pasos a Nivel.	2.130.000	-----	2.130.000	0
.	1.2.2 Trenbide azpiegiturak. 1.2.2 Infraestructuras ferroviarias.				
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	4.500.000	-----	4.500.000	0
1	Azpiegiturak berrezartzea. Reposición Infraestructuras.	2.500.000	-----	2.500.000	0
2	Automatizazio, komunikazio eta telemandos. Automatización, Comunicaciones y Telemandos.	2.000.000	-----	2.000.000	0
213	Makineria Maquinaria	100.000	110.925	(10.925)	111
214	Tresneria Utillaje	5.558.305	2.678	5.555.627	0
1	Alditasuna handitzeko. Aumento de frecuencias.	5.225.000	-----	5.225.000	0
2	Instalazioak Berriztatzea eta Tresneria. Renovación Instalaciones y Utillaje.	333.305	2.678	330.627	1
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	100.000	742.858	(642.858)	743
1	Bestelako instalazioak. Otras instalaciones.	100.000	742.858	(642.858)	743
216	Altzariak Mobiliario	85.000	27.502	57.498	32
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	225.000	154.063	70.937	68
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	225.000	154.063	70.937	68
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	100.000	1.936	98.064	2

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
231	Bideango eraikinak Construcciones en curso	182.359.908	95.982.322	86.377.586	53
1	Jarduketak Durango inguruan. <i>Actuaciones en el entorno de Durango.</i>	33.075.000	27.273.642	5.801.358	82
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
2	Bilboko Metroaren 4. eta 5. lineen. <i>Lineas 4 y 5 FMB.</i>	400.000	185.966	214.034	46
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. <i>I.2.3 Metro y tranvías.</i>				
3	La Ola saihezbidea. <i>Variante de La Ola.</i>	300.000	-----	300.000	0
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
4	Donostiako Merkantzetako Saihezbidea. <i>Variante Mercancias Donostia.</i>	500.000	172.170	327.830	34
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
5	Riberas Loiola trukagune. <i>Intercambiador Riberas Loiola.</i>	1.000.000	-----	1.000.000	0
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
6	Aia-Orio saihezbidea. <i>Variante Aia-Orio.</i>	11.650.000	8.068.549	3.581.451	69
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
7	Loiola-Herrera banaketa. <i>Desdoblamiento Loiola-Herrera.</i>	9.320.000	12.155.042	(2.835.042)	130
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
8	Eraikuntzak Gune Zentralean. <i>Construcciones en Area Central.</i>	6.320.000	4.569.686	1.750.314	72
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
9	Bestelako Tren Eraikuntzak Bizkaian. <i>Otras Construcciones Ferroviarias Bizkaia.</i>	250.000	-----	250.000	0
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
10	Bestelako Tren Eraikuntzak Gipuzkoan. <i>Otras Construcciones Ferroviarias Gipuzkoa.</i>	1.880.000	1.451.458	428.542	77
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
11	Bestelako Tren Eraikuntzak. <i>Otras Construcciones Ferroviarias.</i>	990.000	174.491	815.509	18
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
12	Añorga - Rekalde banaketa. <i>Desdoblamiento Añorga - Rekalde.</i>	4.700.000	4.767.844	(67.844)	101
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. <i>I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.</i>				
13	Fanderia - Oiartzun. <i>Fanderia - Oiartzun.</i>	8.050.000	6.788.610	1.261.390	84

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.				
14	Tranbia programa. Programa Tranviario.	1.910.000	1.790.000	120.000	94
15	Tranbia Leioa - Unibersitatea. Tranvia Leioa - Universidad.	10.000	----	10.000	0
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.				
16	Corta de Aginaga Corta de Aginaga	2.150.000	----	2.150.000	0
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.				
17	3. linea: Etxebarri-Zazpi Kaleak. Línea 3: Etxebarri-Casco Viejo.	10.140.000	11.157.561	(1.017.561)	110
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
.	I.2.3 Metro eta tranbiak. I.2.3 Metro y tranvías.				
18	3. linea Bilboko metroa. Línea 3 del Metro Bilbao.	10.193.390	----	10.193.390	0
.	I.2.2 Trenbide azpiegiturak. I.2.2 Infraestructuras ferroviarias.				
19	Etxebarri Udalerriari Nerbioi Ibaiaren Zubia Nuevo puente ferroviario de Etxebarri	4.121.518	----	4.121.518	0
20	Bilboko Metroaren 4. Linea. Metro Bilbao Línea 4.	500.000	----	500.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
21	Bilboko Metroa 3. Linea. Metro Bilbao Línea 3.	7.000.000	----	7.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
22	Leioako tranbiaren tailerrak eta kotxetegiak. Talleres y cocheras de Tranvia de Leioa.	5.000.000	----	5.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
23	Araso kotxetegi eta tailerrak. Cocheras y Talleres de Araso.	30.800.000	----	30.800.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
24	Lasarte - Errekalde bikoizketa. Desdoblamiento Lasarte - Rekalde.	11.000.000	----	11.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
25	Pasaguneak Loiolako lubetan. Pasos en terraplen de Loyola.	3.000.000	----	3.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
26	Oikina baztergunea. Apartadero Oikina.	3.600.000	----	3.600.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
27	Karakateko baztergunea. Apartadero de Karakate.	2.900.000	----	2.900.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
28	Azitain - Electrociclos bizkoizketa. Desdoblamiento de Azitain - Electrociclos.	3.500.000	----	3.500.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
29	Eibarko geltokia eraberritzea. <i>Remodelación estación Eibar.</i>	200.000	----	200.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
30	Ardantzako geltokia estaltzea. <i>Cubrición estación Ardanza.</i>	2.100.000	----	2.100.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
31	Gasteiz - Abetxuko tranbia. <i>Tranvia Vitoria - Abetxuko.</i>	5.800.000	----	5.800.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
32	Túnel de Artxanda <i>Túnel de Artxanda</i>	----	4.457.194	(4.457.194)	***
33	Mejoras Electríf. y Señal. para aumento de frecuencias <i>Mejoras Electríf. y Señal. para aumento de frecuencias</i>	----	4.023.861	(4.023.861)	***
34	Automatización, Comunicaciones y Telemandos <i>Automatización, Comunicaciones y Telemandos</i>	----	810.385	(810.385)	***
35	Reposición de infraestructuras <i>Reposición de infraestructuras</i>	----	1.832.121	(1.832.121)	***
36	Adaptación / Mejoras de estaciones <i>Adaptación / Mejoras de estaciones</i>	----	1.388.417	(1.388.417)	***
37	Otros Proyectos <i>Otros Proyectos</i>	----	3.679.846	(3.679.846)	***
38	Supresión Pasos a Nivel <i>Supresión Pasos a Nivel</i>	----	980.914	(980.914)	***
39	Metro Donostialdea <i>Metro Donostialdea</i>	----	254.565	(254.565)	***
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	(5.813.000)	(18.486.290)	12.673.290	318
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	28.000	----	28.000	0
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	28.000	----	28.000	0
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>	28.000	----	28.000	0
1	Trenbidearen Euskal Museoa. <i>Museo Vasco del Ferrocarril.</i>	28.000	----	28.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	10.000	38.103	(28.103)	381
260	Fidantza epe luzera eratuak Fianzas constituidas a largo plazo	----	3.319	(3.319)	***
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	10.000	34.624	(24.624)	346
565	Fidantza epe laburrera eratuak Fianzas constituidas a corto plazo	----	160	(160)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEAGATIK <i>AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO</i>	(100.000)	----	(100.000)	0
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	6.978.741	----	10.450.866	(50)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		202.669.454	79.984.182	122.685.272	39

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.103.741	(6.542.386)	7.646.127	(593)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	201.565.713	83.012.932	118.552.781	41
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	201.565.713	83.012.932	118.552.781	41
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	201.565.713	89.068.373	112.497.340	44
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	193.648.213	77.846.699	115.801.514	40
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Garraio eta Herri Lan Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas para financiar inversiones.	116.187.454	77.846.699	38.340.755	67
2	URAtik jasoko direnak. A recibir de la Agencia Vasca del Agua.	2.060.759	----	2.060.759	0
3	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, 21 Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Sección 21, para financiar inversiones.	75.400.000	----	75.400.000	0
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	7.917.500	11.221.674	(3.304.174)	142
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	7.917.500	11.221.674	(3.304.174)	142
470	Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik zordun Hacienda Pública, deudora por diversos conceptos	----	(6.055.441)	6.055.441	***
4708	Ogasun Publikoa, kapital diru-laguntza emateagatik zordun Hacienda Pública, deudora por subvenciones de capital concedidas	----	(6.055.441)	6.055.441	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	23.225	(23.225)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	23.225	(23.225)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	23.225	(23.225)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	18.286	(18.286)	***
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	199	(199)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	25.440	(25.440)	***
280	Amortizazio metatua, ibilgetu ukiezinarena Amortización acumulada del inmovilizado intangible	----	(25.241)	25.241	***
2806	Amortizazio metatua, aplikazio informatikoena Amortización acumulada de aplicaciones informáticas	----	(25.241)	25.241	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	9	(9)	***
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	----	329.101	(329.101)	***
1	x Baja equipos	----	329.101	(329.101)	***
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	----	70.573	(70.573)	***
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(399.665)	399.665	***
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	----	(329.092)	329.092	***
2818	Amortizazio metatua, garraio-elementuena Amortización acumulada de elementos de transporte	----	(70.573)	70.573	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	18.078	(18.078)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	3.472.125	----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	202.669.454	79.984.182	122.685.272	39

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	210.000	158.001	51.999	75
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	210.000	158.001	51.999	75
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	210.000	158.001	51.999	75
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	210.000	158.001	51.999	75
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	14.425.482	14.182.045	243.437	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	10.674.401	10.624.006	50.395	100
640	Soldata eta lansariak Sueldos y salarios	10.626.401	10.540.780	85.621	99
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 242 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 10 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 242 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 10.	10.370.546	10.540.780	(170.234)	102
2	Lanpostuko plantillaren gehikuntza: Zuzendari kargua. Incremento de plantilla en 1 alto cargo.	40.325	----	40.325	0
3	4 lanpostuko plantillaren gehikuntza. Incremento plantilla en 4 plazas.	49.740	----	49.740	0
4	Aldi baterako 2 kontratazioak. EHTSB. 2 contratos temporales. NRFPV.	49.700	----	49.700	0
5	Aldi baterako 5 kontratazioak. 3. linea. 5 contratos temporales. Linea 3.	116.090	----	116.090	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	48.000	83.226	(35.226)	173
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	3.751.081	3.558.039	193.042	95
642	Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	3.022.591	2.768.250	254.341	92
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	318.796	321.252	(2.456)	101
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	409.694	468.537	(58.843)	114
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	409.694	468.537	(58.843)	114
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	41.898.822	33.868.535	8.030.287	81
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	41.776.622	33.806.411	7.970.211	81
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	905.000	826.793	78.207	91
1	Bulego alokairuak. Arrendamientos de oficinas.	495.000	448.365	46.635	91
2	Bestelako alokairuak. Otros arrendamientos.	393.000	366.574	26.426	93
3	Patente eta Markak. Patentes y Marcas.	17.000	11.854	5.146	70
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.478.000	8.523.771	(1.045.771)	114
1	Trenbidearen mantenimendua. Mantenimiento de Vía.	2.750.000	2.535.235	214.765	92
2	Instalazio elektrikoaren mantenimendua. Mantenimiento de Instalaciones Eléctricas.	1.025.000	1.272.921	(247.921)	124

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de Oficinas y Estaciones.</i>	1.168.000	1.350.200	(182.200)	116
4	Bulego eta geltokien mantenimendua. <i>Mantenimiento de edificios y estaciones.</i>	930.000	1.725.548	(795.548)	186
5	Bestelako mantenimendu eta konponketak. <i>Otros mantenimientos y reparaciones.</i>	1.605.000	1.354.513	250.487	84
6	Baliatzeko makinak <i>Canceladoras</i>	----	285.354	(285.354)	***
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	21.549.508	13.829.939	7.719.569	64
1	Lege zerbitzuak. <i>Servicios Jurídicos.</i>	2.290.000	590.013	1.699.987	26
2	Komunikazioaren zerbitzuak. <i>Servicios de Comunicación.</i>	330.000	449.383	(119.383)	136
3	Ingeniaritzaren zerbitzuak. <i>Servicios de Ingeniería.</i>	16.770.000	11.336.325	5.433.675	68
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros Servicios Profesionales.</i>	2.159.508	1.454.218	705.290	67
624	Garraioak <i>Transportes</i>	97.500	105.903	(8.403)	109
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	665.500	638.759	26.741	96
1	Kalte aseguruak. <i>Seguros Daños.</i>	336.500	334.452	2.048	99
2	Erantzukizun zibila aseguruak. <i>Seguros de Responsabilidad Civil.</i>	313.000	294.983	18.017	94
3	Bestelako aseguruak. <i>Otros Seguros.</i>	16.000	9.324	6.676	58
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	4.100	1.381	2.719	34
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	1.077.900	1.215.694	(137.794)	113
1	Publizitatea eta propaganda. <i>Publicidad y propaganda.</i>	1.021.250	1.145.856	(124.606)	112
2	Harreman Publikoak. <i>Relaciones Públicas.</i>	56.650	69.838	(13.188)	123
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	4.316.000	4.948.600	(632.600)	115
1	Trazio energia. <i>Energía Tracción.</i>	3.650.000	4.265.727	(615.727)	117
2	Argiztapen energia. <i>Energía Alumbrado.</i>	525.000	554.408	(29.408)	106
3	Ura. <i>Agua.</i>	66.000	68.486	(2.486)	104
4	Gasolioa eta Berogailua. <i>Gasoil y Calefacción.</i>	75.000	59.979	15.021	80
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	5.683.114	3.715.571	1.967.543	65
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	597.590	561.027	36.563	94
1	Dietak. <i>Dietas.</i>	78.900	74.568	4.332	95
2	Ibilgailuen alokairua. <i>Alquiler vehículos.</i>	270.000	271.861	(1.861)	101
3	Gasolina eta kilometraje. <i>Gasolina y Kilometraje.</i>	141.100	103.338	37.762	73
4	Bestelako bidaiaren gastuak. <i>Otros gastos de viaje.</i>	107.590	111.260	(3.670)	103
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	148.000	129.288	18.712	87

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6292	Komunikazioak Comunicaciones	265.700	272.060	(6.360)	102
1	Ahotsa eta datuak. Voz y datos.	224.700	232.047	(7.347)	103
2	Mezularitza eta beste batzuk. Mensajería y otros.	41.000	40.013	987	98
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	30.000	4.127	25.873	14
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos.	30.000	4.127	25.873	14
6294	Argitalpenak Publicaciones	56.000	50.704	5.296	91
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable	25.000	19.192	5.808	77
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	4.560.824	2.679.173	1.881.651	59
1	Zaintza gastuak. Gastos de Vigilancia.	4.200.000	2.520.527	1.679.473	60
2	Bestelako hainbat zerbitzu. Otros servicios diversos.	360.824	158.646	202.178	44
2.	ZERGAK TRIBUTOS	122.200	62.124	60.076	51
631	Bestelako zergak Otros tributos	122.200	62.124	60.076	51
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	13.335.500	12.065.769	1.269.731	90
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	815.000	1.098.618	(283.618)	135
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	12.520.500	10.967.151	1.553.349	88
VI.	NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	208	(208)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	208	(208)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	5.000	3.242	1.758	65
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	5.000	3.242	1.758	65
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	5.000	3.242	1.758	65
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		69.874.804	60.277.800	9.597.004	86

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	40.709.704	31.622.702	9.087.002	78
1.	SALMENTAK VENTAS	6.195.000	7.358.585	(1.163.585)	119
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	6.145.000	7.313.514	(1.168.514)	119
7000	Salmentak, salgaienak, EAeko Arlo Publikoari Ventas de mercaderías al Sector Público de la CAE	6.145.000	7.313.514	(1.168.514)	119
1	Kanon EuskoTren Operadoreari. Canon a EuskoTren Operador.	2.865.000	3.536.039	(671.039)	123
2	Energia salmenta EuskoTren Operadoreari. Venta de Energía a EuskoTren Operador.	3.280.000	3.777.475	(497.475)	115
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak Ventas de subproductos y residuos	50.000	45.071	4.929	90

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>	50.000	45.071	4.929	90
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	34.514.704	24.264.117	10.250.587	70
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	34.514.704	24.264.117	10.250.587	70
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	32.473.104	23.887.139	8.585.965	74
1	Euskadiko trenbide sare berriaren lan eta proiektuen gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión de Proyectos y Obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</i>	26.293.103	17.707.138	8.585.965	67
2	Bilboko metroaren lan eta proiektuen kontrol eta segimendua. <i>Seguimiento y Control de Proyectos y Obras del Metro de Bilbao.</i>	3.711.552	3.711.552	----	100
3	EAeko tranbiaren programako gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión del Programa Tranviario de la CAE.</i>	2.468.449	2.468.449	----	100
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.041.600	376.978	1.664.622	18
1	Hitzarmena ADIF-ekin ETSB-aren desjabetzapenen kudeaketarako. <i>Convenio con ADIF para la gestión de expropiaciones de la NRRFPV.</i>	2.041.600	376.978	1.664.622	18
III.	ENPRESAK BERE AKTIBOARENTZAT EGINDAKO LANAK <i>TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO</i>	100.000	----	100.000	0
731	Egindako lanak ibilgetu materialerako <i>Trabajos realizados para el inmovilizado material</i>	100.000	----	100.000	0
V.	USTIAPENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	15.429.600	16.032.222	(602.622)	104
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	784.600	1.387.222	(602.622)	177
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatik <i>Ingresos por arrendamientos</i>	625.000	682.703	(57.703)	109
1	Eusko Trenbideak, S.A. <i>Eusko Trenbideak, S.A.</i>	325.000	326.365	(1.365)	100
2	Lokalen alokairuak. <i>Arrendamientos de locales.</i>	30.000	23.072	6.928	77
3	Bestelako alokairuak. <i>Otros arrendamientos.</i>	270.000	333.266	(63.266)	123
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios al personal</i>	8.600	1.368	7.232	16
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	151.000	703.151	(552.151)	466
1	Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	151.000	613.321	(462.321)	406
2	Kurtsoen antolaketagatik diru-sarreak <i>Ingresos por organización de cursos</i>	----	89.830	(89.830)	***
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	14.645.000	14.645.000	----	100
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	14.645.000	14.645.000	----	100
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	14.645.000	14.645.000	----	100
1	Ustiapen gastuak, finantzatzeko EAetik, Garraio eta Herri Lan Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Transportes y Obras Públicas, para financiar gastos de explotación.</i>	14.645.000	14.645.000	----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	----	544.645	(544.645)	***
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	544.645	(544.645)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	18.286	(18.286)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	300.000	482.472	(182.472)	161
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	300.000	482.472	(182.472)	161
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	300.000	482.472	(182.472)	160
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	300.000	482.472	(182.472)	161
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	13.335.500	11.577.473	1.758.027	(87)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		69.874.804	60.277.800	9.597.004	86



Euskotren Participaciones, S.A.



Euskotren Participaciones, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	600	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	45.737	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	600	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	45.737	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	600	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.102	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	81.161	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.102	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	13.775	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(14.017)	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	13.634	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(14.017)	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	141	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(348)	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	67.386	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	67.386	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	36.024	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.094	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	4.154	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	3.940	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	27.930	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	81.761	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	81.761	----

Euskotren Participaciones, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk		63.304	----
<i>Otros ingresos de explotación</i>			
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak		63.304	----
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(60.668)	----
Gastos de personal			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(48.335)	----
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Sozial-kargak		(12.333)	----
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu		(3.609)	----
Otros gastos de explotación			
a) Kanpoko zerbitzuak		(3.609)	----
<i>Servicios exteriores</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(39)	----
Amortización del inmovilizado			
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(1.012)	----
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)			
16. Diru-sarrera finantzarioak		783	----
Ingresos financieros			
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak		783	----
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Besteenak		783	----
<i>De terceros</i>			
17. Gastu finantzarioak		(119)	----
Gastos financieros			
b) Zorreatatik beste batzuekin		(119)	----
<i>Por deudas con terceros</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)		664	----
RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		(348)	----
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)		(348)	----
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)			

Euskotren Participaciones, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(348)	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(625)	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	39	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(783)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	119	----
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	49.182	----
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	19.366	----
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	230	----
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(255)	----
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	29.841	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	664	----
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(119)	----
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	783	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	48.873	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	48.873	----

Euskotren Participaciones, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	1.250	-----	1.250	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	1.250	-----	1.250	0
250	Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	1.250	-----	1.250	0
1	Partaidetza, merkantziak garraiatzeko enpresetan. Participación en empresas para transporte de mercancías.	1.250	-----	1.250	0
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	48.873	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.250	48.873	(47.623)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	48.873	(48.873)	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.250	-----	50.123	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.250	48.873	(47.623)	***

Euskotren Participaciones, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	84.140	60.668	23.472	72
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	74.703	48.335	26.368	65
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	74.703	42.378	32.325	57
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla lanpostu batekoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 1 plaza.	74.703	42.378	32.325	57
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	5.957	(5.957)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	9.437	12.333	(2.896)	131
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	6.878	11.421	(4.543)	166
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.241	912	1.329	41
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	318	----	318	0
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	22.500	3.609	18.891	16
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	22.500	3.609	18.891	16
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	4.750	----	4.750	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	17.750	3.609	14.141	20
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	12.500	2.412	10.088	19
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	1.650	670	980	41
6292	Komunikazioak Comunicaciones	1.850	527	1.323	28
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	1.750	----	1.750	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	39	39	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	39	39	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	500	119	381	24
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	500	119	381	24
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	500	119	381	24
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		107.179	64.435	42.744	60

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	106.090	63.304	42.786	60
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	106.090	63.304	42.786	60
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	106.090	63.304	42.786	59

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	106.090	63.304	42.786	60
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Eusko Trenbideak, SAtik, jasoko direnak. <i>A recibir de Eusko Trenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.</i>	106.090	63.304	42.786	60
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	1.050	783	267	75
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	1.050	783	267	75
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	1.050	783	267	74
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.050	783	267	75
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	39	348	(309)	(892)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		107.179	64.435	42.744	60



Viviendas en Alquiler, S.A.



Viviendas en Alquiler, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	208.933	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.060.102	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	49.090	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.060.102	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	49.090	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.060.102	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	134.457	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.060.102	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	134.457	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.717.723	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	25.386	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	2.717.723	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	25.000	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.717.723	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	386	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.296.693	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	7.865.585	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.296.693	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.899.459	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.711.517	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	2.899.459	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	196.347	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.966.126	----	7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	388.829	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.966.126	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.074.518	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.074.518	----

Viviendas en Alquiler, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	24.206.384	----
a) Salmentak Ventas	7.921.335	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	16.285.049	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	1.943.051	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(42.405.671)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(42.405.671)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	22.041.415	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	22.041.415	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.035.908)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(740.642)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(295.266)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(4.492.734)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(3.711.526)	----
b) Zergak Tributos	(43.965)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(737.243)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	256.537	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	55.087	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	55.087	----
b2) Besteenak De terceros	55.087	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(311.624)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(311.624)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(256.537)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	----	----

Viviendas en Alquiler, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.037.745	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	737.243	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(55.087)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	311.624	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	43.965	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(1.179.486)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(1.943.051)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(805.328)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.104.069	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	464.824	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(300.502)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(311.624)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	55.087	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(43.965)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(442.243)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(41.058)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(9.715)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(27.957)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(3.386)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(41.058)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	45.077	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	45.077	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	438.224	----
a) Jaulkipena Emisión	438.224	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
4. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	438.224	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	483.301	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Viviendas en Alquiler, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	55.600	41.058	14.542	74
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	40.000	9.715	30.285	24
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	40.000	9.715	30.285	24
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	15.600	27.957	(12.357)	179
216 Altzariak Mobiliario	-----	2.265	(2.265)	***
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	15.600	24.590	(8.990)	158
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	1.102	(1.102)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	3.386	(3.386)	***
254 Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	-----	3.000	(3.000)	***
260 Fidantza epe luzera eratuak Fianzas constituidas a largo plazo	-----	386	(386)	***
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	45.077	-----	45.077	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	100.677	41.058	59.619	41

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(421.310)	(442.243)	20.933	105
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	45.077	45.077	-----	100
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	45.077	45.077	-----	100
103 Bazkide edo Fundatzaileak ez galdatutako despoltsapenengatik Socios o Fundadores por desembolsos no exigidos	45.077	45.077	-----	100
1030 Bazkideak ez galdatutako despoltsapenengatik, kapital soziala Socios por desembolsos no exigidos, capital social	45.077	45.077	-----	100
1 Galdatutako despoltsapenak. Desembolsos exigidos.	45.077	45.077	-----	100
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	476.910	438.224	38.686	92
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	476.910	438.224	38.686	92
180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	476.910	438.224	38.686	92
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	100.677	41.058	59.619	41

Viviendas en Alquiler, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	32.207.362	42.405.671	(10.198.309)	132
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	32.207.362	42.405.671	(10.198.309)	132
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	32.207.362	42.405.671	(10.198.309)	132
1	Lehentasunez erosteko etxebizitzetzi buruzko erosketak. Compra viviendas tanteo.	3.846.540	9.864.386	(6.017.846)	256
2	Lehentasunez erosteko etxebizitzetzi buruzko gastuak. Gastos viviendas tanteo.	184.596	143.084	41.512	78
3	Biziguneko etxebizitzetzi gastuak. Gastos viviendas Bizigune.	3.826.226	32.110.874	(28.284.648)	839
4	Biziguneko jabeen errentak. Rentas propietarios Bizigune.	24.350.000	287.327	24.062.673	1
.	III.4.2 Etxebizitza alokairuan. III.4.2 Vivienda en alquiler.				
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.244.469	1.035.908	208.561	83
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	898.948	740.642	158.306	82
640	Soldata eta lansariak Sueldos y salarios	898.948	740.642	158.306	82
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 25 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 25 plazas.	853.608	695.302	158.306	81
2	2 lanpostuko plantillaren gehikuntza. Incremento de plantilla en 2 plazas.	45.340	45.340	-----	100
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	345.521	295.266	50.255	85
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	265.123	229.988	35.135	87
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	25.948	25.122	826	97
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	54.450	40.156	14.294	74
1	Prestakuntza. Formación.	54.450	40.156	14.294	74
IV.	USTIAPENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	6.046.274	4.492.734	1.553.540	74
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.307.386	3.711.526	1.595.860	70
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	455.894	48.358	407.536	11
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	455.894	48.358	407.536	11
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	428.250	64.206	364.044	15
1	Konponketak. Reparaciones.	428.250	64.206	364.044	15
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	849.853	353.790	496.063	42
1	Aholkulariak. Consultores.	495.498	103.531	391.967	21
2	Bestelako zerbitzuak-tasazioak. Otros servicios-tasaciones.	354.355	244.998	109.357	69
3	Notarios y registradores Notarios y registradores	-----	5.261	(5.261)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	697.227	768.386	(71.159)	110
1	Aseguru-primak. Primas de seguros.	697.227	768.386	(71.159)	110
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	457	(457)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	928.000	72.106	855.894	8
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas.	928.000	72.106	855.894	8
628	Hornidurak Suministros	180.967	66.062	114.905	37
1	Telefonia. Teléfono.	30.552	46.272	(15.720)	151
2	Mezulariak. Mensajeros.	17.761	13.465	4.296	76
3	Bestelako gastuak. Otros gastos.	132.654	6.325	126.329	5
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	1.767.195	2.338.161	(570.966)	132
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	18.000	11.736	6.264	65
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	69.600	55.870	13.730	80
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	1.679.595	2.270.555	(590.960)	135
1	Visesaren fakturazioa. Facturación Visesa.	594.125	590.545	3.580	99
2	Alokabideren fakturazioa. Facturación Alokabide.	1.085.470	1.099.045	(13.575)	101
3	Gastuak de otros servicios Gastos de otros servicios	----	580.965	(580.965)	***
2.	ZERGAK TRIBUTOS	12.000	43.965	(31.965)	366
631	Bestelako zergak Otros tributos	12.000	43.965	(31.965)	366
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	726.888	737.243	(10.355)	101
694	Galerak merkataritza-eragiketengatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	726.888	737.243	(10.355)	101
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	33.025	----	33.025	0
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	15.625	----	15.625	0
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	17.400	----	17.400	0
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	311.624	(311.624)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	----	311.624	(311.624)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	311.624	(311.624)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		39.531.130	48.245.937	(8.714.807)	122

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	17.332.247	24.206.384	(6.874.137)	140

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SALMENTAK VENTAS	2.794.491	7.921.335	(5.126.844)	283
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	2.794.491	7.921.335	(5.126.844)	283
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	2.794.491	7.921.335	(5.126.844)	283
1	Lehentasunez erosteko etxebizitzak. Viviendas de tanteos.	2.794.491	7.921.335	(5.126.844)	283
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	14.537.756	16.285.049	(1.747.293)	112
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	14.537.756	16.285.049	(1.747.293)	112
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	14.537.756	16.285.049	(1.747.293)	112
1	Bizigunetik jasotako errentak. Cobro rentas Bizigune.	14.537.756	14.693.387	(155.631)	101
2	Gastos gestion propietarios Bizigune Gastos gestion propietarios Bizigune	----	1.591.662	(1.591.662)	***
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.052.049	1.943.051	(891.002)	(185)
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	21.146.834	22.041.415	(894.581)	104
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	21.146.834	22.041.415	(894.581)	104
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	21.146.834	22.041.415	(894.581)	104
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	21.146.834	22.041.415	(894.581)	104
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailetik, jasoko diren diru-laguntzak. Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, para financiar gastos de explotación.	21.146.834	22.041.415	(894.581)	104
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	55.087	(55.087)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	55.087	(55.087)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	55.087	(55.087)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	55.087	(55.087)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		39.531.130	48.245.937	(8.714.807)	122

**V. INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA
TURISMO SAILA**

INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO

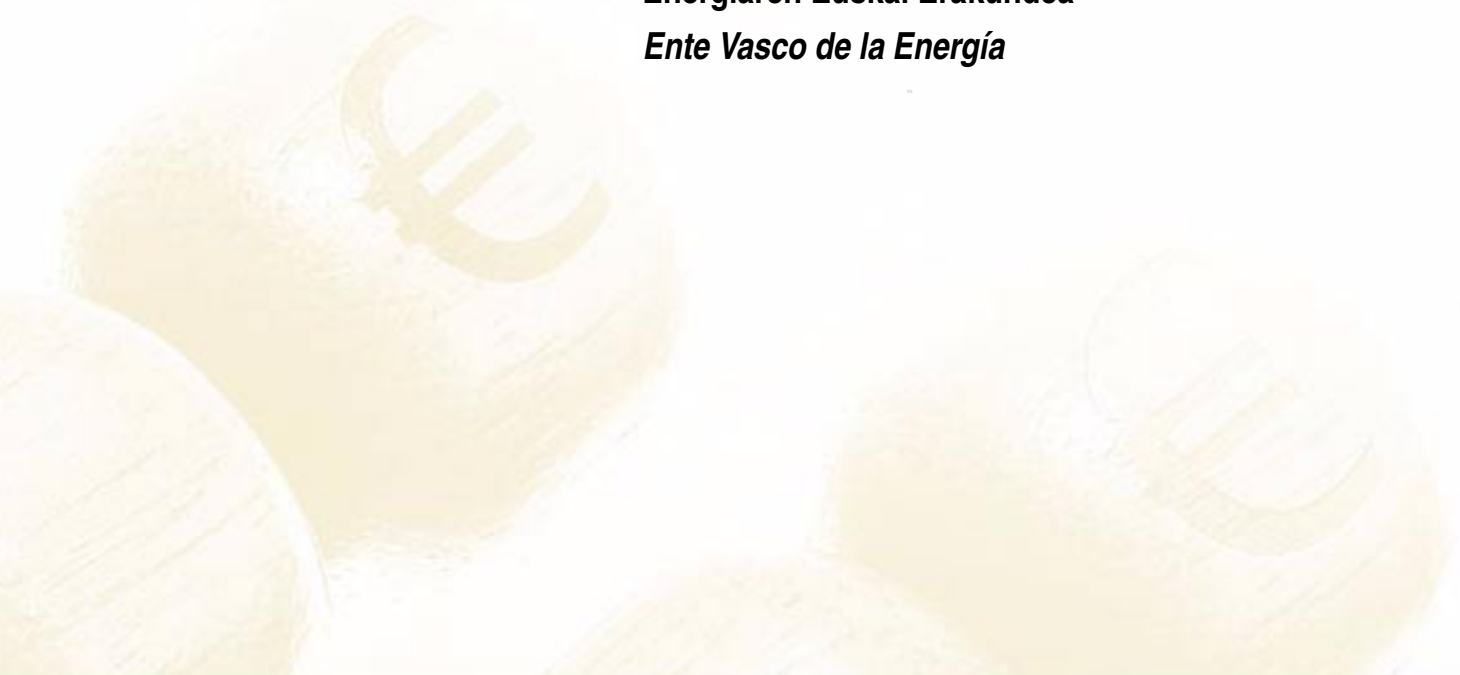


Energiaren Euskal Erakundea eta partaidetzako Baltzu Publikoak

Ente Vasco de la Energía y las Sociedades Públicas participadas



Energiaren Euskal Erakundea
Ente Vasco de la Energía



Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	113.513.087	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	183.940.434	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	597.862	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	180.657.661	----
1. Ikerketa <i>Investigación</i>	174.803	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	97.657.325	----
4. Patente, lizentzia, marka eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	202	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	97.657.325	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	422.857	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	78.888.738	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	28.682.176	----	1. Gaineratitua <i>Remanente</i>	78.888.738	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	3.196.932	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	4.111.598	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	17.750.007	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.282.773	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	7.735.237	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	3.605.071	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	72.220.766	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	2.266.226	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	72.220.766	----	2. Zorrek kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	255.197	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	12.007.531	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.011.029	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	11.245.492	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.338.845	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	751.265	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	25.449.085	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	10.774	----	III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	249.950	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	4.752	----	2. Zorrek kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	247.774	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	99.481.503	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.176	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	250	----	IV. Zorrek taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.945.282	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	250	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	22.228.303	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	16.664.584	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	3.128.632	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	174.578	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	17.855.092	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.784.496	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	240.000	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	26.196	----	5. Pasiboak zerga korronteagatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	109.918	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	14.679.314	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	864.661	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	660.000	----	7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	30.000	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	660.000	----	VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	25.550	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	11.032.982	----			
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	242.295	----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	10.790.687	----			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	5.453	----			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	71.118.234	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	71.118.234	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	212.994.590	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	212.994.590	----

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	3.194.843	----
a) Salmentak Ventas	2.007.570	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	1.187.273	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(864.353)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(864.353)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	29.890.915	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	810.286	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	29.080.629	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(3.336.217)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.635.942)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(700.275)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(5.510.280)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(5.335.768)	----
b) Zergak Tributos	(174.512)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.693.581)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	493.223	----
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(4.595)	----
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras	(4.595)	----
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(39.194.468)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	216.646	----
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(17.807.867)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	20.262.018	----
a) Ondare-tresnetan partaidetzenak De participaciones en instrumentos de patrimonio	18.997.270	----
a1) Taldeko eta elkartuetako enpresetan En empresas del grupo y asociadas	18.997.270	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	1.264.748	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	174.807	----
b2) Besteena De terceros	1.089.941	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(39.088)	----
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enprekin <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(18.816)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(20.272)	----
19. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(868)	----
20. Narriadura eta finantza-tresnen salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	345.779	----
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	345.779	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	20.567.841	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	2.759.974	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	1.351.624	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	4.111.598	----

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	2.759.974	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(18.405.022)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.693.581	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(493.223)	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(212.051)	----
f) Emaitzak finantza-tresnen baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(345.779)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(20.262.018)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	39.088	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	868	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	174.512	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(4.941.777)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	6.850	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(364.278)	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(12.209.308)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	7.054.500	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	570.459	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	3.569.870	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(56.880)	----
b) Dibidenduen kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	8.232.512	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.161.768	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(5.593.018)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(174.512)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(17.016.955)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(5.771.257)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(530.000)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(20.378)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
c)	Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(5.210.226)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(10.653)	----
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	4.427.937	----
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	4.145.779	----
b)	Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	55.000	----
c)	Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	223.174	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.984	----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.343.320)	----
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	309.310	----
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	309.310	----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(6.477.111)	----
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	2.968.883	----
3.	Zorrek taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	2.945.282	----
4.	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	23.601	----
b)	Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(9.445.994)	----
2.	Zorrek kreditu-erakundeekin (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(243.899)	----
4.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(9.202.095)	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(6.167.801)	----
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(868)	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(24.528.944)	----

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	58.536.937	5.771.257	52.765.680	10
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	108.137	20.378	87.759	19
200	Ikerketa Investigación	-----	55.000	(55.000)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	108.137	20.378	87.759	19
209	Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinenenak Anticipos para inmovilizaciones intangibles	-----	(55.000)	55.000	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	12.923.800	5.210.226	7.713.574	40
211	Eraikinak Construcciones	3.200.000	-----	3.200.000	0
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	3.200.000	-----	3.200.000	0
1	Ikerketa Kooperatibako Zentroa-energiGunearen eraikina. Edificio Centro de Investigación Cooperativa-energiGune.	3.200.000	-----	3.200.000	0
.	II.2.1 Energia sortu/banatzea. II.2.1 Producción/distribución energía.				
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	9.600.000	-----	9.600.000	0
1	Eguzki-energia termiko instalazioak. Instalaciones solares térmicas.	1.100.000	-----	1.100.000	0
2	Eguzki-Energia Fotovoltaikoa Proiektuak. Proyectos Energía Solar Fotovoltaica.	4.100.000	-----	4.100.000	0
.	II.2.1 Energia sortu/banatzea. II.2.1 Producción/distribución energía.				
3	Hidraulika Txikiak. Minihidráulica.	300.000	-----	300.000	0
4	Itsas energia proiektuak. Proyectos demostrativos de energía marina.	500.000	-----	500.000	0
.	II.2.1 Energia sortu/banatzea. II.2.1 Producción/distribución energía.				
5	BIMEP Hornikuntza. Ikerketa Kooperatibako Zentroa-energiGune. Equipamiento BIMEP. Centro de Investigación Cooperativa-energiGune.	3.600.000	-----	3.600.000	0
.	II.2.1 Energia sortu/banatzea. II.2.1 Producción/distribución energía.				
214	Tresneria Utillaje	2.400	-----	2.400	0
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	3.000	-----	3.000	0
216	Altzariak Mobiliario	20.000	36.863	(16.863)	184
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	66.400	10.592	55.808	16
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	32.000	-----	32.000	0
232	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje	-----	5.162.771	(5.162.771)	***
1	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje	-----	5.162.771	(5.162.771)	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	45.505.000	530.000	44.975.000	1
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	45.505.000	(3.560.000)	49.065.000	(7)

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2403	Partaidetzak epe luzera, taldeko enpresak <i>Participaciones a largo plazo en empresas del grupo</i>	----	(120.000)	120.000	***
2	Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A. <i>Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.</i>	----	(120.000)	120.000	***
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>	45.505.000	(3.440.000)	48.945.000	(8)
1	Bioener Energía, SA. <i>Bioener Energía, SA.</i>	22.000.000	----	22.000.000	0
.	II.3.1 Energia sortzeko plantak. <i>II.3.1 Plantas generación energía.</i>				
2	Micronizados Naturales, SA. <i>Micronizados Naturales, SA.</i>	250.000	----	250.000	0
3	Biomasako instalazioa. <i>Planta de Biomasa.</i>	2.000.000	----	2.000.000	0
.	II.3.1 Energia sortzeko plantak. <i>II.3.1 Plantas generación energía.</i>				
4	Bahía de Bizkaia Gas, SLren handitzea. <i>Ampliación de Bahía de Bizkaia Gas, SL.</i>	20.000.000	----	20.000.000	0
.	II.3.1 Energia sortzeko plantak. <i>II.3.1 Plantas generación energía.</i>				
5	Geotrukaketa. <i>Geointercambio.</i>	500.000	240.000	260.000	48
6	Zentral Energetikoren Zerbitzuak. <i>Servicios Energéticos Centralizados.</i>	526.000	----	526.000	0
7	Energia eraginkorra. <i>Eficiencia energética.</i>	229.000	----	229.000	0
.	II.3.2 Banaketa-sarea hobetzea. <i>II.3.2 Mejora redes distribución.</i>				
8	Bahía de Bizkaia Gas, S.L. <i>Bahía de Bizkaia Gas, S.L.</i>	----	(3.680.000)	3.680.000	***
530	Partaidetzak epe laburrera, alderdi lotuetan <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	----	3.800.000	(3.800.000)	***
5303	Partaidetzak epe laburrera, taldeko enpresetan <i>Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo</i>	----	120.000	(120.000)	***
5304	Partaidetzak epe laburrera, enpresa elkartuetan <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>	----	3.680.000	(3.680.000)	***
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	----	290.000	(290.000)	***
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	----	100.000	(100.000)	***
5324	Kredituak epe laburrera, elkartuetako enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas asociadas</i>	----	190.000	(190.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	10.653	(10.653)	***
250	Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>	----	(2.500)	2.500	***
565	Fidantza epe laburrera eratuak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	13.153	(13.153)	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	----	----	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	----	----	***
120	Gaineratikoa <i>Remanente</i>	----	11.947.843	(11.947.843)	***
1200	Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa <i>Remanente del ejercicio anterior</i>	----	85.321.622	(85.321.622)	***
1201	Gaineratikoa, aurreko beste ekitaldietakoak <i>Remanente de otros ejercicios anteriores</i>	----	(73.373.779)	73.373.779	***
557	Dibidendu aktiboa kontura <i>Dividendo activo a cuenta</i>	----	(11.947.843)	11.947.843	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	9.445.994	(9.445.994)	***
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	243.899	(243.899)	***
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	243.899	(243.899)	***
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	243.899	(243.899)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	9.202.095	(9.202.095)	***
521	Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	----	9.199.471	(9.199.471)	***
561	Gordailuak epe laburrera jasoak Depósitos recibidos a corto plazo	----	2.624	(2.624)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	868	(868)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		58.536.937	15.218.119	43.318.818	26

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.628.135	(17.016.955)	18.645.090	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	309.310	(309.310)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	309.310	(309.310)	***
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	----	309.310	(309.310)	***
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	309.310	(309.310)	***
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones de capital. Otras Administraciones Públicas	----	309.310	(309.310)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	2.968.883	(2.968.883)	***
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	----	----	***
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito	----	(243.899)	243.899	***
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	243.899	(243.899)	***
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	243.899	(243.899)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	2.945.282	(2.945.282)	***
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	2.945.282	(2.945.282)	***
5134	Bestelako zorrak epe laburrera, enpresa elkartuekin Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas	----	2.945.282	(2.945.282)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	23.601	(23.601)	***
171	Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	----	(9.199.471)	9.199.471	***
521	Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	----	9.199.471	(9.199.471)	***
552	Kontu korrantea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	23.601	(23.601)	***
5525	Kontu korrantea beste alderdi lotuekin. Kontu zordun Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta deudora	----	23.601	(23.601)	***

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	4.427.937	(4.427.937)	***
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	55.000	(55.000)	***
200 Ikerketa Investigación	----	55.000	(55.000)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	11.123	(11.123)	***
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	----	20.189	(20.189)	***
218 Garraio osagaiak Elementos de transporte	----	21.616	(21.616)	***
281 Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(30.682)	30.682	***
2817 Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	----	(18.844)	18.844	***
2818 Amortizazio metatua, garraio-elementuena Amortización acumulada de elementos de transporte	----	(11.838)	11.838	***
4. TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	3.800.000	(3.800.000)	***
530 Partaidetzak epe laburrera, alderdi lotuetan Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	----	3.800.000	(3.800.000)	***
5303 Partaidetzak epe laburrera, taldeko enpresetan Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo	----	120.000	(120.000)	***
5304 Partaidetzak epe laburrera, enpresa elkartuetan Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas	----	3.680.000	(3.680.000)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	3.984	(3.984)	***
544 Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	----	3.984	(3.984)	***
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	557.830	(557.830)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	56.908.802	24.528.944	32.379.858	(43)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	58.536.937	15.218.119	43.318.818	26

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.458.700	864.353	1.594.347	35
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	2.000.000	----	2.000.000	0
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	2.000.000	----	2.000.000	0
1	Eraginkortasun energetikoan inbertitzea, EVE planaren arabera, EAEko ikastetxeetan (+Euskadi 09) Inversión en eficiencia energética según Plan EVE en centros educativos de la CAPV (+Euskadi 09)	2.000.000	----	2.000.000	0
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	458.700	864.353	(405.653)	188
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	458.700	864.353	(405.653)	188
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	458.700	864.353	(405.653)	188
1	Busturialde Proiektua. Proyecto Busturialde.	6.700	----	6.700	0
2	Geotrukaketa Proiektua. Proyecto Geointercambio.	452.000	----	452.000	0
3	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	864.353	(864.353)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	4.028.726	3.336.217	692.509	83
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.228.552	2.635.942	592.610	82
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	3.033.552	2.475.212	558.340	82
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 41 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 10 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 41 plazas. Además las plazas temporales previstas ascienden a 10.	3.033.552	2.475.212	558.340	82
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	195.000	160.730	34.270	82
1	Kalte-ordainak. Indemnizaciones.	195.000	160.730	34.270	82
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	800.174	700.275	99.899	88
642	Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	615.127	488.373	126.754	79
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	91.007	61.862	29.145	68
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	94.040	150.040	(56.000)	160
0	Beste batzuk Otros	94.040	----	94.040	0
1	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	----	150.040	(150.040)	***
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	5.898.870	5.510.280	388.590	93
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.894.870	5.335.768	559.102	91
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	1.212.300	2.335.964	(1.123.664)	193
1	Laguntza Teknikoa. Mea Baliabideak. Asistencia técnica. Recursos Mineros.	84.200	----	84.200	0
2	Laguntza Teknikoa. Zuzendaritza Orokorra. Asistencia técnica. Dirección General.	40.000	----	40.000	0

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Laguntza Teknikoa. Saila Juridikoa. <i>Asistencia Técnica. Departamento Jurídico.</i>	50.000	----	50.000	0
4	Laguntza Teknikoa. Saila Ekonomiko-Finanzarioa. <i>Asistencia técnica. Departamento Económico-Financiero.</i>	13.600	----	13.600	0
5	Laguntza Teknikoa. Zerbitzu Orokorrak. <i>Asistencia técnica. Servicios Generales.</i>	15.000	----	15.000	0
6	Laguntza Teknikoa. Ikerketa eta Internazionalaren Saila. <i>Asistencia técnica. Departamento de Estudios e Internacional.</i>	268.500	----	268.500	0
7	Laguntza Teknikoa. Minihidraulika. <i>Asistencia técnica. Minihidráulica.</i>	85.000	----	85.000	0
8	Laguntza Teknikoa. Energia Eolikoa. <i>Asistencia técnica. Energía Eólica.</i>	100.000	----	100.000	0
9	Laguntza Teknikoa. Bioerregaiak. <i>Asistencia técnica. Biocarburantes.</i>	250.000	----	250.000	0
10	Laguntza Teknikoa. Biomasa. <i>Asistencia técnica. Biomasa.</i>	50.000	----	50.000	0
11	Laguntza Teknikoa. Eguzki-energia. <i>Asistencia técnica. Energía Solar.</i>	110.000	----	110.000	0
12	Laguntza Teknikoa. Itsas energia. <i>Asistencia técnica. Energía Marina.</i>	86.000	----	86.000	0
13	Laguntza teknikoa. Energia Baliabideak. <i>Asistencia técnica. Recursos Energéticos.</i>	60.000	----	60.000	0
14	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>	----	2.335.964	(2.335.964)	***
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	57.285	261.393	(204.108)	456
1	Zerbitzu Orokorrak. <i>Servicios Generales.</i>	53.844	----	53.844	0
2	Mea Baliabideak. <i>Recursos Mineros.</i>	3.441	----	3.441	0
3	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	----	261.393	(261.393)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	379.053	308.910	70.143	81
1	Konponketak eta kontserbazioa. Ur Baliabideak. <i>Reparaciones y conservación. Recursos Hídricos.</i>	4.500	----	4.500	0
2	Konponketak eta kontserbazioa. Mea Baliabideak. <i>Reparaciones y conservación. Recursos Mineros.</i>	9.000	----	9.000	0
3	Konponketak eta kontserbazioa. Zerbitzu Orokorrak. <i>Reparaciones y conservación. Servicios Generales.</i>	65.553	----	65.553	0
4	Konponketak eta kontserbazioa. Eguzki-Energia (mantenimendua eta kanonak). <i>Reparaciones y conservación. Solar (mantenimiento y cánones fotovoltaicos).</i>	300.000	----	300.000	0
5	Konponketak eta kanonak <i>Reparaciones y conservación</i>	----	308.910	(308.910)	***
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	193.250	62.546	130.704	32
1	Partaidetzaren balorazio ikerketak. <i>Estudios de valoración de participaciones.</i>	150.000	----	150.000	0
2	Notaritzea eta erregistroak. Saila Juridikoa. <i>Notarías y Registros. Departamento Jurídico.</i>	2.000	----	2.000	0
3	Kanpo-auditoretzak. Saila Ekonomiko-Finanzarioa. <i>Auditoría de cuentas. Departamento Económico-Financiero.</i>	30.000	----	30.000	0
4	Zerbitzu Orokorrak. <i>Servicios Generales.</i>	11.250	----	11.250	0
5	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	----	62.546	(62.546)	***
624	Garraioak Transportes	6.000	----	6.000	0
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	214.660	241.803	(27.143)	113

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Ibilgailuak. Vehículos.	5.000	----	5.000	0
2	Arrisku orotarako, kalte materialak. Todo riesgo daños materiales.	150.000	----	150.000	0
3	Erantzukizun zibila. Responsabilidad Civil.	59.160	----	59.160	0
4	Bestelako seguruak. Seguros. Otros conceptos.	500	----	500	0
5	Aseguru-sariak Primas de seguros	----	241.803	(241.803)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	6.000	9.333	(3.333)	156
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.037.300	1.174.319	(137.019)	113
1	Publizitatea. Harremanaren Saila. Publicidad. Departamento de Comunicación.	1.037.300	1.174.319	(137.019)	113
628	Hornidurak Suministros	7.252	20.059	(12.807)	277
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.781.770	921.441	1.860.329	33
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	28.536	216.048	(187.512)	757
0	Beste batzuk Otros	28.536	----	28.536	0
1	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	----	216.048	(216.048)	***
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	33.720	38.368	(4.648)	114
6292	Komunikazioak Comunicaciones	79.860	108.406	(28.546)	136
6294	Argitalpenak Publicaciones	----	65.787	(65.787)	***
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable	1.000	----	1.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	2.638.654	492.832	2.145.822	19
1	Zerbitzu lagungarriak. Servicios Auxiliares.	400.899	----	400.899	0
2	EVE-IDAE akordioaren gastuak. Gastos derivados del convenio EVE-IDAE.	1.700.000	----	1.700.000	0
3	Horniduren puntuen instalakuntza. Gasolindegia. Instalación de puntos de suministro. Gasolineras.	450.000	----	450.000	0
4	Pertsonal gastuaren fakturaketa. Repercusión gastos personal.	87.755	----	87.755	0
5	Bestelako hainbat zerbitzuak Otros servicios diversos	----	492.832	(492.832)	***
2.	ZERGAK TRIBUTOS	4.000	174.512	(170.512)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	4.000	174.512	(170.512)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	2.500.000	2.693.581	(193.581)	108
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	----	187.291	(187.291)	***
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	2.500.000	2.506.290	(6.290)	100
VI.	NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	4.595	(4.595)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	4.595	(4.595)	***

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	48.845.899	39.194.468	9.651.431	80
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	36.495.899	39.194.468	(2.698.569)	107
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	9.167.899	6.803.774	2.364.125	74
1	CADEM, SAri bere ustiapena finantzatzeko. A CADEM, SA para financiar su explotación.	1.534.132	645.936	888.196	42
2	Euskadiko Hidrokarburu Baltzua, SAri, bere ustiapena finantzatzeko. A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, SA para financiar su explotación.	7.633.767	6.157.838	1.475.929	81
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	27.328.000	32.390.694	(5.062.694)	119
1	Energia berriztagarrien gaineko proiektuei diru-laguntza. Subvenciones a proyectos de energías renovables.	2.100.000	----	2.100.000	0
2	EVE-IDAE akordioaren diru-laguntza. Berriztagarriak. Subvención explotación Convenio EVE-IDAE. Renovables.	900.000	----	900.000	0
3	EVE-IDAE akordioaren diru-laguntza. Eraginkortasuna. Subvención explotación Convenio EVE-IDAE. Eficiencia.	20.000.000	----	20.000.000	0
4	EVE-IHOBE akordioaren diru-laguntza. Udalak. Subvención explotación Convenio EVE-IHOBE. Ayuntamientos.	500.000	----	500.000	0
5	Etxebizitzaren birgaikuntza: Etxebizitza zaharretan instalazio elektrikoak. Rehabilitación de viviendas: Instalaciones eléctricas en vivienda antigua.	328.000	----	328.000	0
6	Lehioetarako Renove Plana (EVE). Plan Renove Ventanas (EVE).	3.500.000	----	3.500.000	0
7	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	32.390.694	(32.390.694)	***
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Subvenciones, donaciones y legados de capital	12.350.000	----	12.350.000	0
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	12.350.000	----	12.350.000	0
1	Lehioetarako Renove Plana. Plan Renove Ventanas.	6.600.000	----	6.600.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
2	Etxetresna elektrikoetarako Renove Plana. Plan Renove Electrodomésticos.	4.000.000	----	4.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
3	Galdaretarako Renove Plana. Plan Renove Calderas.	500.000	----	500.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
4	Argiteria publikorako Renove Plana. Plan Renove Alumbrado Público.	1.000.000	----	1.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
5	Aurrezpen energetiko handiko turismoetarako Renove Plana. Plan Renove de turismos con gran ahorro energético.	250.000	----	250.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	40.000	39.088	912	98
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	18.816	(18.816)	***
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	----	18.816	(18.816)	***
6621	Interesak, zorrenak, enpresa elkartuak Intereses de deudas, empresas asociadas	----	18.816	(18.816)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	40.000	20.272	19.728	51
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	40.000	20.272	19.728	50
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito	40.000	20.272	19.728	51
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	-----	868	(868)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	-----	4.111.598	-----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		63.772.195	55.755.048	8.017.147	87

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.646.586	3.194.843	(548.257)	121
1.	SALMENTAK VENTAS	1.886.000	2.007.570	(121.570)	106
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	1.886.000	2.007.570	(121.570)	106
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	1.886.000	2.007.570	(121.570)	106
1	Energiaren salmentak. Venta de energía.	1.886.000	2.007.570	(121.570)	106
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	760.586	1.187.273	(426.687)	156
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	760.586	1.187.273	(426.687)	156
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	760.586	1.187.273	(426.687)	156
1	Zerbitzuen prestakuntza. Ur baliabideak. Prestación de servicios de Recursos Hídricos.	696.612	1.187.273	(490.661)	170
2	Zerbitzuen prestakuntza. Mea baliabideak. Prestación de servicios de Recursos Mineros.	63.974	-----	63.974	0
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	37.759.744	29.890.915	7.868.829	79
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	277.436	810.286	(532.850)	292
753	Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	-----	300.150	(300.150)	***
1	Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	-----	300.150	(300.150)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	277.436	510.136	(232.700)	184
1	Asegurantzak gastuak fakturazioa. Imputación de gastos de seguros.	170.885	-----	170.885	0
2	Pertsonal gastuak fakturazioa. Repercusión Gastos de personal.	84.551	-----	84.551	0
3	Partaidetzako sozietateei fakturazioa. Facturación a sociedades participadas.	22.000	-----	22.000	0
4	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	-----	510.136	(510.136)	***
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	37.482.308	29.080.629	8.401.679	78
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	37.482.308	29.080.629	8.401.679	77
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	328.000	10.082.679	(9.754.679)	***

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.</i>	328.000	10.082.679	(9.754.679)	***
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	37.154.308	18.997.950	18.156.358	51
1	EVE-IDAE akordioaren diru-laguntza. Berristagarriak. <i>Subvención Convenio EVE-IDAE. Renovables.</i>	900.000	18.997.950	(18.097.950)	***
2	EVE-IDAE akordioaren diru-laguntza. Eraginkortasuna. <i>Subvención Convenio EVE-IDAE. Eficiencia.</i>	21.700.000	-----	21.700.000	0
3	Ustiapen gastuak finantzatzeko Europar Batasunetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la Unión Europea para financiar gastos de explotación.</i>	204.308	-----	204.308	0
4	EAEtik, 21 Ataletik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Sección 21.</i>	14.350.000	-----	14.350.000	0
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		-----	493.223	(493.223)	***
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari <i>esleitutakoak</i> <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	-----	493.223	(493.223)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		-----	216.646	(216.646)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		22.494.000	20.262.018	2.231.982	90
1.	ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	19.494.000	18.997.270	496.730	97
760	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>	19.494.000	18.997.270	496.730	97
7601	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>	19.494.000	18.997.270	496.730	97
1	Noroielen dibidenduak. <i>Dividendos de Noroil.</i>	150.000	18.997.270	(18.847.270)	***
2	Bioartigasen dibidenduak. <i>Dividendos de Bioartigas.</i>	140.000	-----	140.000	0
3	Biosasietaren dibidenduak. <i>Dividendos de Biosasieta.</i>	30.000	-----	30.000	0
4	Biosanmarkosen dibidenduak. <i>Dividendos de Biosanmarkos.</i>	50.000	-----	50.000	0
5	Naturgas Energiaren dibidenduak. <i>Dividendos de Naturgas Energía.</i>	4.000.000	-----	4.000.000	0
6	Gecasaren dibidenduak. <i>Dividendos de Gecasa.</i>	30.000	-----	30.000	0
7	Bahia Bizkaiaren dibidenduak. <i>Dividendos de Bahía de Bizkaia.</i>	15.000.000	-----	15.000.000	0
8	Biogardelegiren dibidenduak. <i>Dividendos de Biogardelegi.</i>	50.000	-----	50.000	0
9	Oñatiko Ur-Jauziaren dibidenduak. <i>Dividendos de Oñatiko Ur-Jauziak.</i>	44.000	-----	44.000	0
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	3.000.000	1.264.748	1.735.252	42
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	-----	174.807	(174.807)	***
7621	Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas</i>	-----	174.807	(174.807)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	3.000.000	1.089.941	1.910.059	36
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	3.000.000	1.089.941	1.910.059	36
XIII. NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS		-----	345.779	(345.779)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	-----	345.779	(345.779)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XV. MOZKINEN GAINEN ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	-----	1.351.624	(1.351.624)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	871.865	-----	4.983.463	472
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	63.772.195	55.755.048	8.017.147	87



C.A.D.E.M., S.A.



CADEM, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.556.086	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.772.069	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	7.495	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.772.069	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	7.495	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.720.000	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	152.246	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.720.000	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	152.246	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	56.153	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.165.000	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	56.153	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.165.000	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(4.084)	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	231.345	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	306.138	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	114.623	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	292.254	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	116.722	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	292.254	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	2.149.244	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	13.884	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.285.689	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	627.123	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.053.168	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	627.123	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	161.787	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	85.448	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	11.208	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	25.382	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	59.526	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	283.106	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	362.250	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	73.000	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	362.250	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	160.187	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	70.426	----			
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	70.426	----			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1	----			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	430.878	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	430.878	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.705.330	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.705.330	----

CADEM, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		499.017	----
a) Salmentak Ventas		499.017	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(314.454)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías		(314.454)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		1.043.331	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		397.395	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		645.936	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(976.478)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(758.159)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(218.319)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(246.242)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(244.166)	----
b) Zergak Tributos		(2.076)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(35.542)	----
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		1.525	----
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras		1.525	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(28.843)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		27.384	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		27.384	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas		23.206	----
b2) Besteenak De terceros		4.178	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		27.384	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(1.459)	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios		(2.625)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(4.084)	----

CADEM, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(1.459)	----
2. Emaiztaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	8.709	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	35.542	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(1.525)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(27.384)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	2.076	----
3. Aldaketak kapital korrortean <i>Cambios en el capital corriente</i>	(138.950)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(135.178)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(57.145)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	7.600	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	45.773	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	22.683	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	27.384	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(2.625)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(2.076)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(109.017)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(72.333)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(50.000)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(6.990)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(15.343)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	91.084	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.155	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	88.929	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	18.751	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFETIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(90.266)	-----

CADEM, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	1.233.800	72.333	1.161.467	6
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	6.990	(6.990)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	6.990	(6.990)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	33.800	15.343	18.457	45
213	Makineria Maquinaria	9.000	----	9.000	0
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	4.800	3.933	867	82
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	20.000	11.410	8.590	57
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.200.000	50.000	1.150.000	4
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	1.200.000	----	1.200.000	0
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	1.200.000	----	1.200.000	0
1	Energia-eraginkortasun eta baterako sorkuntza proiektuak. Proyectos de eficiencia energética y cogeneración.	1.200.000	----	1.200.000	0
.	II.3.2 Banaketa-sarea hobetzea. II.3.2 Mejora redes distribución.				
530	Partaidetzak epe laburrera, alderdi lotuetan Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	----	50.000	(50.000)	***
5304	Partaidetzak epe laburrera, enpresa elkartuetan Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas	----	50.000	(50.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
252	Kredituak epe luzera Créditos a largo plazo	----	(70.426)	70.426	***
542	Kredituak epe laburrera Créditos a corto plazo	----	70.426	(70.426)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.233.800	72.333	1.161.467	6

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(109.017)	109.017	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	91.084	(91.084)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	630	(630)	***
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	----	11.553	(11.553)	***
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	----	14.548	(14.548)	***
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(25.471)	25.471	***
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	----	(11.553)	11.553	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2818	Amortizazio metatua, garraio-elementuena <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(13.918)	13.918	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	88.929	(88.929)	***
542	Kredituak epe laburrera <i>Créditos a corto plazo</i>	----	83.254	(83.254)	***
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	5.675	(5.675)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	1.525	(1.525)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	1.233.800	90.266	1.143.534	(7)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.233.800	72.333	1.161.467	6

CADEM, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		365.000	314.454	50.546	86
1. IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS		365.000	314.454	50.546	86
600 Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías		365.000	314.454	50.546	86
6000	Salgaiak Mercaderías	365.000	314.454	50.546	86
1	Eraikinen ziurtagiriak. Certificados de edificios.	50.000	-----	50.000	0
2	Kanpo-prestakuntzaren koordinazioa. Coordinación formación externa.	95.000	-----	95.000	0
3	Bestelako laguntza teknikoak. Otras asistencias técnicas.	220.000	-----	220.000	0
4	Salgaiak Mercaderías	-----	314.454	(314.454)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		1.141.745	976.478	165.267	86
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		875.070	758.159	116.911	87
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		875.070	758.078	116.992	87
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 15 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 3 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 15 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 3.	875.070	758.078	116.992	87
641 Kalte-ordainak Indemnizaciones		-----	81	(81)	***
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES		266.675	218.319	48.356	82
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		216.191	183.672	32.519	85
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		26.252	23.111	3.141	88
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		24.232	11.536	12.696	48
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		693.187	246.242	446.945	36
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		693.187	244.166	449.021	35
620 Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		85.000	22.241	62.759	26
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.500	12.265	(10.765)	818
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		17.000	7.931	9.069	47
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		18.000	39.810	(21.810)	221
625 Aseguru-sariak Primas de seguros		11.000	7.225	3.775	66
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		2.000	309	1.691	15
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		25.000	8.083	16.917	32
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		533.687	146.302	387.385	27

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	46.500	17.916	28.584	39
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	6.700	12.704	(6.004)	190
6292	Komunikazioak Comunicaciones	11.800	7.502	4.298	64
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	468.687	108.180	360.507	23
1	Beste zerbitzu batzuk. Otros servicios diversos.	468.687	108.180	360.507	23
2.	ZERGAK TRIBUTOS	----	2.076	(2.076)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	----	2.076	(2.076)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	35.904	35.542	362	99
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	3.132	6.627	(3.495)	212
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	32.772	28.915	3.857	88
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	2.625	(2.625)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.235.836	1.575.341	660.495	70

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	604.000	499.017	104.983	83
1.	SALMENTAK VENTAS	604.000	499.017	104.983	83
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	604.000	499.017	104.983	82
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	604.000	499.017	104.983	83
1	Diagnostikoak eta ikuskapenak. Diagnósticos e inspecciones.	30.000	----	30.000	0
2	Eraikinen ziurtagiriak. Certificados de edificios.	50.000	----	50.000	0
3	Ikastaroak ematea. Impartición de cursos.	95.000	----	95.000	0
4	Argitalpenak. Publicaciones.	9.000	----	9.000	0
5	Bestelako laguntza teknikoak. EVE-IDAE akordioaren kudeaketa. Otras asistencias técnicas. Gestión convenio EVE-IDAE.	300.000	----	300.000	0
6	Beste irabaziak. Otros ingresos.	120.000	----	120.000	0
7	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	----	499.017	(499.017)	***
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	1.534.132	1.043.331	490.801	68
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	397.395	(397.395)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	----	397.395	(397.395)	***
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	----	397.395	(397.395)	***
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	1.534.132	645.936	888.196	42

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	1.534.132	645.936	888.196	42
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	1.534.132	645.936	888.196	42
1	Energiaren Euskal Erakundetik jasotzekoa, ustiapen gastuak finantzatzeko. A recibir del Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.	1.534.132	645.936	888.196	42
VIII. NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO		-----	1.525	(1.525)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	-----	1.525	(1.525)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		61.800	27.384	34.416	44
1.	ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	45.000	-----	45.000	0
760	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio	45.000	-----	45.000	0
7601	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas	45.000	-----	45.000	0
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	16.800	27.384	(10.584)	163
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	-----	23.206	(23.206)	***
7625	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, enpresa elkartuak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas asociadas	-----	23.206	(23.206)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	16.800	4.178	12.622	24
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	16.800	4.178	12.622	25
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		35.904	4.084	31.820	(11)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.235.836	1.575.341	660.495	70



Euskadiko Hidrokarburo Baltzua, S.A.

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.



Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	136.392	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.114.079	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	136.392	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.114.079	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	136.392	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.114.272	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	3.728.934	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.114.272	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	518.979	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	13	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	518.979	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	13	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.892.138	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(206)	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	2.486.962	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(206)	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	19.681	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.500	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.751.247	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	383.995	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.751.247	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	257	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	126.497	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	257	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.431.832	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	9.556	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	34.600	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	308.004	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	155.834	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	308.004	----	7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	2.484	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.865.326	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.865.326	----

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
4. Hornikuntzak		(701.187)	----
Aprovisionamientos			
a) Izakinen kontsumoa		(701.187)	----
<i>Consumo de mercaderías</i>			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk		7.772.708	----
Otros ingresos de explotación			
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk		913.745	----
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>			
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak		6.858.963	----
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(426.459)	----
Gastos de personal			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(353.391)	----
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Sozial-kargak		(73.068)	----
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu		(6.621.944)	----
Otros gastos de explotación			
a) Kanpoko zerbitzuak		(6.621.944)	----
<i>Servicios exteriores</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(13.100)	----
Amortización del inmovilizado			
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza		(21.170)	----
Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado			
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk		(21.170)	----
<i>Resultados por enajenaciones y otras</i>			
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(11.152)	----
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)			
16. Diru-sarrera finantzarioak		11.358	----
Ingresos financieros			
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak		11.358	----
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Besteenak		11.358	----
<i>De terceros</i>			
17. Gastu finantzarioak		(206)	----
Gastos financieros			
b) Zorreatatik beste batzuekin		(206)	----
<i>Por deudas con terceros</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)		11.152	----
RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		----	----
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)		----	----
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)			

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	23.118	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	13.100	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	21.170	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(11.358)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	206	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(242.582)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(518.979)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.398.532)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(290.183)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.851.325	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	113.787	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	16.271	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(206)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	16.477	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+-2+-3+-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+-2+-3+-4)	(203.193)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(1.373)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.373)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	163.185	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	163.185	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	161.812	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/--9+-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+-10-11)	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFECTIVO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+-8+-12+-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+-8+-12+-D)	(41.381)	----

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	19.000	1.373	17.627	7
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	13.000	----	13.000	0
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	13.000	----	13.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	6.000	1.373	4.627	23
	216 Altzariak Mobiliario	----	434	(434)	***
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	6.000	939	5.061	16
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
	100 Kapital soziala Capital social	3.180.544	3.180.545	(1)	100
	1000 Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	3.180.544	3.180.545	(1)	100
	1 Kapital sozialaren murrizketa Reducción de capital social	3.180.544	3.180.545	(1)	100
	121 Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos de ejercicios anteriores	(3.180.544)	(3.180.545)	1	100
	1210 Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos del ejercicio anterior	(277.494)	(277.702)	208	100
	1211 Emaizta negatiboak, aurreko beste ekitaldietakoak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	(2.903.050)	(2.902.843)	(207)	100
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		19.000	1.373	17.627	7

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(203.193)	203.193	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	163.185	(163.185)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	184.355	(184.355)	***
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	184.355	(184.355)	***
	1 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	184.355	(184.355)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(21.170)	21.170	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	19.000	41.381	(22.381)	(218)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		19.000	1.373	17.627	7

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		----	701.187	(701.187)	***
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	701.187	(701.187)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	----	701.187	(701.187)	***
6000	Salgaiak Mercaderías	----	701.187	(701.187)	***
1	Salgaiak Mercaderías	----	701.187	(701.187)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		481.072	426.459	54.613	89
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	367.406	353.391	14.015	96
640	Soldatak eta lansariak Sueños y salarios	367.406	353.289	14.117	96
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 6 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 6 plazas.	367.406	353.289	14.117	96
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	102	(102)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	113.666	73.068	40.598	64
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	72.531	61.659	10.872	85
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	11.022	8.176	2.846	74
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	30.113	3.233	26.880	11
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		7.312.931	6.621.944	690.987	91
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	7.312.931	6.621.944	690.987	91
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	6.943.305	6.079.265	864.040	88
1	Proiektu berriak. Proyectos nuevos.	6.943.305	6.079.265	864.040	88
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2.452	84.525	(82.073)	***
0	Beste batzuk Otros	2.452	----	2.452	0
1	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	84.525	(84.525)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.365	2.955	6.410	32
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	152.050	25.648	126.402	17
1	Aholkatze profesionalak, kanpo-auditoretzak, notariotza eta erregistroak. Asesoramientos profesionales, auditorías contables externas, notarías y registros.	152.050	25.648	126.402	17
624	Garraioak Transportes	----	44.743	(44.743)	***
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	4.040	67.547	(63.507)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	2.000	5.341	(3.341)	267
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.500	77	1.423	5

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornidurak Suministros	600	134.557	(133.957)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	197.619	177.286	20.333	89
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	-----	39.859	(39.859)	***
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	-----	1.120	(1.120)	***
6292	Komunikazioak Comunicaciones	-----	5.684	(5.684)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	197.619	130.623	66.996	66
1	Beste batzuk. Otros.	197.619	130.623	66.996	66
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	17.138	13.100	4.038	76
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	3.250	-----	3.250	0
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	13.888	13.100	788	94
VI.	NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-----	21.170	(21.170)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	-----	21.170	(21.170)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-----	206	(206)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	-----	206	(206)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	-----	206	(206)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		7.811.141	7.784.066	27.075	100

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	7.784.503	7.772.708	11.795	100
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	150.736	913.745	(763.009)	606
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	150.736	913.745	(763.009)	606
1	Langileen gastuak fakturatzegatik. Repercusión de gastos de personal.	150.736	913.745	(763.009)	606
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	7.633.767	6.858.963	774.804	90
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	7.633.767	6.858.963	774.804	89
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	7.633.767	6.858.963	774.804	90
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Energiaren Euskal Erakundetik jasoko direnak. A recibir del Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.	7.633.767	6.858.963	774.804	90
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	9.500	11.358	(1.858)	120
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	9.500	11.358	(1.858)	120
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	9.500	11.358	(1.858)	119

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	9.500	11.358	(1.858)	120
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	17.138	----	17.138	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	7.811.141	7.784.066	27.075	100

The background of the page features a stylized map of the Basque Country in shades of yellow and orange. In the lower-left and lower-right corners, there are faint, overlapping images of Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on one of them.

Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.
Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	587.106	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	881.189	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	587.106	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	819.914	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	403.426	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	943.666	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	183.680	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	943.666	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	330.809	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	17.175	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	12.821	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	12.618	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	12.069	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.557	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	752	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(144.815)	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	434	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	19.077	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	434	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(163.892)	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	317.554	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	3.888	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	317.554	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	61.275	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	917.915	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	26.031	----
			IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	26.031	----
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	10.695	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	10.695	----
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	6.630	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.592	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.473	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	917.915	----

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	58.375	----
a) Salmentak Ventas	58.375	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(39.016)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(38.223)	----
b) Zergak Tributos	(793)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(25.281)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	5.664	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(258)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.146	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	4.146	----
b2) Besteenak De terceros	4.146	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	4.146	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	3.888	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	3.888	----

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitzza, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	3.888	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	16.264	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	25.281	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(5.664)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(4.146)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	793	----
3. Aldaketak kapital korrontean <i>Cambios en el capital corriente</i>	11.459	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	7.444	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	2.248	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	923	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	844	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	5.206	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	3.712	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	2.287	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(793)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	36.817	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	36.817	----

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	-----	-----	-----	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	21.300	36.817	(15.517)	173
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		21.300	36.817	(15.517)	173

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	21.300	36.817	(15.517)	173
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		21.300	36.817	(15.517)	173

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	42.040	39.016	3.024	93
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	41.113	38.223	2.890	93
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	-----	743	(743)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	10.502	5.406	5.096	51
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	22.738	20.880	1.858	92
624	Garraioak Transportes	-----	3.598	(3.598)	***
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	5.665	4.523	1.142	80
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	34	-----	34	0
628	Hornidurak Suministros	1.697	1.230	467	72
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	477	1.843	(1.366)	386
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	53	-----	53	0
6292	Komunikazioak Comunicaciones	265	221	44	83
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	159	1.622	(1.463)	***
2.	ZERGAK TRIBUTOS	927	793	134	86
631	Bestelako zergak Otros tributos	927	793	134	86
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	25.281	25.281	-----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	25.281	25.281	-----	100
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	1.653	3.888	(2.235)	235
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		68.974	68.185	789	99

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	51.840	58.375	(6.535)	113
1.	SALMENTAK VENTAS	51.840	58.375	(6.535)	113
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	51.840	58.375	(6.535)	112
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	51.840	58.375	(6.535)	113
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	5.634	5.664	(30)	101
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	5.634	5.664	(30)	101
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	11.500	4.146	7.354	36

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	11.500	4.146	7.354	36
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	11.500	4.146	7.354	36
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	11.500	4.146	7.354	36
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		68.974	68.185	789	99



Udal Zentral Elkartuak, S.A.



Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	9.660	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	160.694	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	8.278	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	160.694	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	8.278	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	180.300	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.382	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	180.300	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.382	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	81.000	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	201.003	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	8.356	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	102.025	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	72.644	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	96.919	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	10.039	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.395	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	10.039	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.711	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(110.645)	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	528	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	528	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	49.969	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	98.450	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	49.969	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	98.450	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.234	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.271	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	19.460	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	26.004	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	210.663	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	210.663	----

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		258.980	----
b) Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>		258.980	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(268.895)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(202.749)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>		(66.146)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(99.698)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(98.564)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>		(1.134)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(3.543)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados		700	----
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(112.456)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		1.813	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		1.813	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>		1.813	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(2)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>		(2)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		1.811	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(110.645)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(110.645)	----

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(110.645)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.166	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	3.543	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(700)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.813)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	2	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	1.134	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	19.067	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	24.570	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	1.474	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(5.903)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(1.074)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(1.708)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(2)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.813	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(2.385)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(1.134)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(91.120)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(2.155)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(2.155)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	700	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	700	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.455)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(92.575)	----

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	62.000	2.155	59.845	3
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	62.000	2.155	59.845	3
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	27.000	-----	27.000	0
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	3.000	-----	3.000	0
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	32.000	2.155	29.845	7
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		62.000	2.155	59.845	3

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(31.158)	(91.120)	59.962	292
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	700	(700)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	700	(700)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	93.158	92.575	583	(99)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		62.000	2.155	59.845	3

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	316.319	268.895	47.424	85
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	234.873	202.749	32.124	86
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	234.873	202.749	32.124	86
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 4 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista para el 31 de diciembre asciende a 4 plazas.	234.873	202.749	32.124	86
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	81.446	66.146	15.300	81
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	69.400	58.203	11.197	84
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	7.046	6.271	775	89
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	5.000	1.672	3.328	33
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	79.033	99.698	(20.665)	126
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	78.621	98.564	(19.943)	125
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	11.369	11.291	78	99
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.210	3.580	3.630	50
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	3.399	42.543	(39.144)	***
624	Garraioak Transportes	-----	73	(73)	***
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	5.665	4.673	992	82
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	39	4	35	10
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	103	-----	103	0
628	Hornidurak Suministros	7.725	8.529	(804)	110
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	43.111	27.871	15.240	64
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	22.660	19.230	3.430	85
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	1.545	439	1.106	28
6292	Komunikazioak Comunicaciones	4.635	5.206	(571)	112
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	14.271	2.996	11.275	21
2.	ZERGAK TRIBUTOS	412	1.134	(722)	275
631	Bestelako zergak Otros tributos	412	1.134	(722)	275
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	13.570	3.543	10.027	26
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	13.570	3.543	10.027	26
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-----	2	(2)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	----	2	(2)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	2	(2)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		408.922	372.138	36.784	91

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	356.744	258.980	97.764	73
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	356.744	258.980	97.764	73
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	356.744	258.980	97.764	72
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	356.744	258.980	97.764	73
1	Zerbitzuen prestaketa beste sozietate batzuei. Prestación de servicios a otras sociedades.	356.744	258.980	97.764	73
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	700	(700)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	7.450	1.813	5.637	24
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	7.450	1.813	5.637	24
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	7.450	1.813	5.637	24
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	7.450	1.813	5.637	24
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	44.728	110.645	(65.917)	(247)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		408.922	372.138	36.784	91



Central Hidroeléctrica de San Pedro de Araia, S.A.



Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	730.572	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	723.524	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	730.572	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	723.524	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	239.161	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	178.936	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	491.411	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	178.936	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	125.530	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	252.319	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	102.780	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	70.200	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	89.095	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	182.119	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	13.685	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	134.103	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	71	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	134.103	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	71	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	158.166	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	22.679	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	348	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	22.679	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	348	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	856.102	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	132.230	----
			III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	13.179	----
			2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	13.179	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	119.051	----
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	7.020	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	111.863	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	168	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	856.102	----

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	310.043	----
a) Salmentak Ventas	310.043	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(149.459)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(149.459)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(26.701)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	897	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	21.567	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	156.347	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.006	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	4.006	----
b2) Besteenak De terceros	4.006	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.794)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(1.794)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	2.212	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	158.559	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(393)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	158.166	----

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	158.559	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.025	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	26.701	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(897)	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(21.567)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(4.006)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.794	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	54.786	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(33.657)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(9.694)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	97.998	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	139	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(48.440)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(1.794)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	3.935	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(50.581)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	166.930	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	21.567	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	21.567	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	21.567	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	(379.748)	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	(379.748)	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(49.628)	----
b) Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(49.628)	----
2. Zorrek kreditu-erakundeekin (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(49.628)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(429.376)	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(240.879)	-----

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	----	----	***
II. ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	379.748	(379.748)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	379.748	(379.748)	***
100 Kapital soziala Capital social	----	120.000	(120.000)	***
1000 Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	----	120.000	(120.000)	***
1 Kapital murrizketa Reducción de capital	----	120.000	(120.000)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	259.748	(259.748)	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	49.628	49.628	----	100
2. ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	49.628	49.628	----	100
520 Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	49.628	49.628	----	100
5200 Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	49.628	49.628	----	100
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	91.211	----	332.090	(264)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	140.839	429.376	(288.537)	305

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	140.839	166.930	(26.091)	119
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	----	----	***
2. ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	----	----	***
170 Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito	----	(12.407)	12.407	***
520 Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	12.407	(12.407)	***
5200 Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	12.407	(12.407)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	21.567	(21.567)	***
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	21.567	(21.567)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	240.879	----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	140.839	429.376	(288.537)	305

Central Hidroeléctrica San Pedro de Araia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	66.406	149.459	(83.053)	225
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	65.067	149.459	(84.392)	230
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	-----	1.219	(1.219)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	29.590	110.948	(81.358)	375
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	27.638	29.404	(1.766)	106
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	6.047	5.036	1.011	83
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	32	-----	32	0
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	318	339	(21)	107
628	Hornidurak Suministros	721	791	(70)	110
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	721	1.722	(1.001)	238
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	51	-----	51	0
6292	Komunikazioak Comunicaciones	258	641	(383)	248
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	412	1.081	(669)	262
2.	ZERGAK TRIBUTOS	1.339	-----	1.339	0
631	Bestelako zergak Otros tributos	1.339	-----	1.339	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	26.702	26.701	1	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	26.702	26.701	1	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	3.102	1.794	1.308	58
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	3.102	1.794	1.308	58
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	3.102	1.794	1.308	57
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito	3.102	1.794	1.308	58
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	44.853	393	44.460	1
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	115.337	158.166	(42.829)	137
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		256.400	336.513	(80.113)	131

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	244.800	310.043	(65.243)	127
1.	SALMENTAK VENTAS	244.800	310.043	(65.243)	127

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	244.800	310.043	(65.243)	126
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	244.800	310.043	(65.243)	127
1	Produkzioaren salmenta. Venta de la producción.	244.800	310.043	(65.243)	127
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	1.200	897	303	75
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	1.200	897	303	75
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	21.567	(21.567)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	10.400	4.006	6.394	39
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	10.400	4.006	6.394	39
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	10.400	4.006	6.394	38
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	10.400	4.006	6.394	39
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		256.400	336.513	(80.113)	131



Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.



Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	3.010.035	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.030.214	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.956.121	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.005.606	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	835.228	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.143.142	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.120.893	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.143.142	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	53.914	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.099	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	314.207	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	110	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	26.786	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	989	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	22.879	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(85.445)	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	3.907	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(85.445)	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.000	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(53.190)	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.000	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	24.608	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	281.421	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.170.284	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	281.421	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	1.160.715	----
			2. Zorrek kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.035.715	----
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	125.000	----
			IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	9.569	----
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	123.744	----
			III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	93.992	----
			2. Zorrek kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	93.992	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	29.752	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	27.621	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.131	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.324.242	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.324.242	----

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia		275.528	----
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
a) Salmentak		275.528	----
<i>Ventas</i>			
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu		(119.030)	----
<i>Otros gastos de explotación</i>			
a) Kanpoko zerbitzuak		(119.030)	----
<i>Servicios exteriores</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(273.283)	----
<i>Amortización del inmovilizado</i>			
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea		3.906	----
<i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>			
14. Bestelako emaitzak		63.342	----
<i>Otros resultados</i>			
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(49.537)	----
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)			
16. Diru-sarrera finantzarioak		2.642	----
<i>Ingresos financieros</i>			
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak		2.642	----
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Besteenak		2.642	----
<i>De terceros</i>			
17. Gastu finantzarioak		(26.981)	----
<i>Gastos financieros</i>			
b) Zorreatatik beste batzuekin		(26.981)	----
<i>Por deudas con terceros</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)		(24.339)	----
RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		(73.876)	----
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
22. Mozkinen gaineko zerga		20.686	----
<i>Impuestos sobre beneficios</i>			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)		(53.190)	----
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)			

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(73.876)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	230.374	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	273.283	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(3.906)	----
e) Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(63.342)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.642)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	26.981	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	424.393	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(2.296)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	414.140	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	10.418	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	2.131	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(29.153)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(31.836)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.642	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	41	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	551.738	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(38.713)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(38.713)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	63.342	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	63.342	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	24.629	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	39.178	----
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	39.178	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(491.132)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
a)	Jaulkipena Emisión	3.722	-----
4.	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	3.722	-----
b)	Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(494.854)	-----
2.	Zorrak kreditu-erakundeekin (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(494.854)	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(451.954)	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	124.413	-----

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	159.991	38.713	121.278	24
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	159.991	38.713	121.278	24
173	Ibilgetu hornitzaileak epe luzera Proveedores de inmovilizado a largo plazo	121.278	----	121.278	0
211	Eraikinak Construcciones	2.860	2.860	----	100
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta Infraestructuras y bienes destinados al uso general	2.860	2.860	----	100
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	----	20.269	(20.269)	***
213	Makineria Maquinaria	20.269	----	20.269	0
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	15.584	15.584	----	100
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
1210	Emaita negatiboak, aurreko ekitaldikoak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	(83.164)	83.164	***
1211	Emaita negatiboak, aurreko beste ekitaldietakoak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	83.164	(83.164)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	89.918	494.854	(404.936)	550
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	89.918	494.854	(404.936)	550
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	89.918	494.854	(404.936)	550
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	89.918	494.854	(404.936)	550
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	27.364	124.413	(97.049)	455
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		277.273	657.980	(380.707)	237

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	152.273	551.738	(399.465)	362
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	39.178	(39.178)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	39.178	(39.178)	***
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	----	1.094	(1.094)	***
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	----	1.094	(1.094)	***
1	Doikuntzak diru laguntza egozpenengatik Ajustes por imputación de subvenciones	----	1.094	(1.094)	***
470	Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik zordun Hacienda Pública, deudora por diversos conceptos	----	38.084	(38.084)	***
4708	Ogasun Publikoa, kapital diru-laguntza emateagatik zordun Hacienda Pública, deudora por subvenciones de capital concedidas	----	38.084	(38.084)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	125.000	3.722	121.278	3
2. ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	-----	-----	-----	***
170 Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito	-----	(97.321)	97.321	***
520 Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-----	97.321	(97.321)	***
5200 Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	-----	97.321	(97.321)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	125.000	3.722	121.278	3
171 Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	125.000	3.722	121.278	3
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	63.342	(63.342)	***
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	63.342	(63.342)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	277.273	657.980	(380.707)	237

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	38.000	119.030	(81.030)	313
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	38.000	119.030	(81.030)	313
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	-----	1.827	(1.827)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	38.000	69.906	(31.906)	184
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	-----	37.077	(37.077)	***
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	-----	7.009	(7.009)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	12	(12)	***
628	Hornidurak Suministros	-----	2.819	(2.819)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	-----	380	(380)	***
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	-----	35	(35)	***
6292	Komunikazioak Comunicaciones	-----	251	(251)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	-----	94	(94)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	193.182	273.283	(80.101)	141
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	193.182	273.283	(80.101)	141
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	91.936	26.981	64.955	29
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	91.936	26.981	64.955	29
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	91.936	26.981	64.955	29
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito	91.936	26.981	64.955	29
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		323.118	419.294	(96.176)	130

Euro / Euros

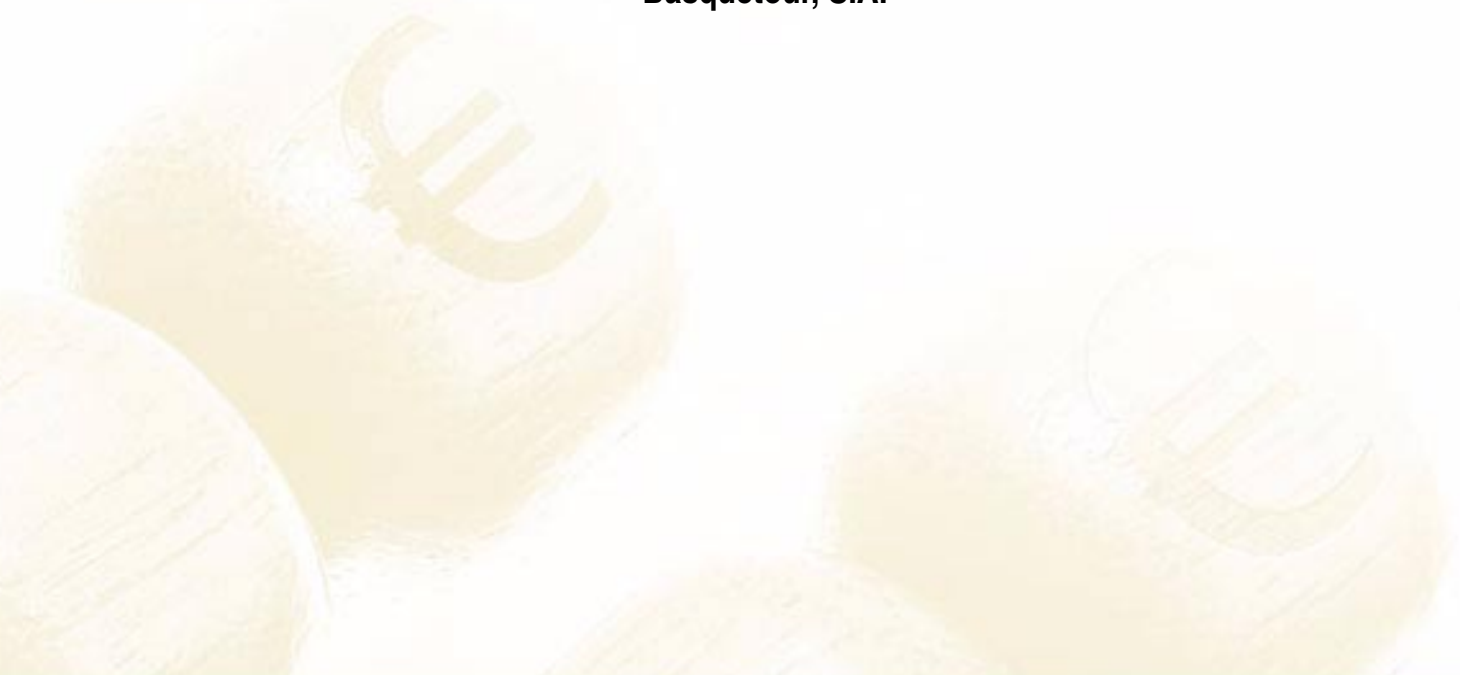
DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	282.209	275.528	6.681	98
1.	SALMENTAK VENTAS	282.209	275.528	6.681	98
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	282.209	275.528	6.681	97
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	282.209	275.528	6.681	98
1	Energia elektrikoaren salmentak. Ventas de energía eléctrica.	282.209	275.528	6.681	98
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	-----	3.906	(3.906)	***
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	-----	3.906	(3.906)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	63.342	(63.342)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	-----	2.642	(2.642)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	-----	2.642	(2.642)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	-----	2.642	(2.642)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	-----	2.642	(2.642)	***
XV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	15.455	20.686	(5.231)	(134)
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	25.454	53.190	(27.736)	(209)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		323.118	419.294	(96.176)	130



Basquetour, S.A.



Basquetour, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	859.814	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	68.589	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	80.450	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	48.702	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	80.450	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	90.000	----
VII. Zerga geroratuengatiko aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	779.364	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	90.000	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	2.398.424	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(24.665)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	26.636	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(24.665)	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	3.332	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(16.633)	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	23.304	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	19.887	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	146.057	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	20.806	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.225.731	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	13.072	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	2.195.350	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	13.072	----
2. Beste aktibo balioide garbiak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	30.381	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	7.734	----
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	3.168.843	----
			III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	4.546	----
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.546	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.164.297	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.098.022	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	66.275	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.258.238	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.258.238	----

Basquetour, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	10.868.822	----
b)	Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	10.868.822	----
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(789.147)	----
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(606.803)	----
b)	Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(182.344)	----
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(10.015.704)	----
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(10.014.871)	----
b)	Zergak <i>Tributos</i>	(833)	----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(16.633)	----
13.	Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(111.097)	----
A.1)	USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(63.759)	----
16.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	47.126	----
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	47.126	----
b2)	Besteenak <i>De terceros</i>	47.126	----
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	47.126	----
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(16.633)	----
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(16.633)	----

Basquetour, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(16.633)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(29.660)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	16.633	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(47.126)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	833	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(233.389)	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	477.295	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	852.172	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(1.562.856)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(728.054)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	47.126	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(779.364)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	4.184	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(1.007.736)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(1.007.736)	----

Basquetour, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	-----	-----	-----	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		-----	-----	-----	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(1.007.736)	1.007.736	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	1.007.736	(1.007.736)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		-----	-----	-----	***

Basquetour, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	870.115	789.147	80.968	91
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	647.414	606.803	40.611	94
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	647.414	606.803	40.611	94
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 12 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 12 plazas.	589.414	589.414	-----	100
2	1 lanpostuko plantillaren gehikuntza. Incremento de plantilla en 1 plaza.	58.000	17.389	40.611	30
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	222.701	182.344	40.357	82
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	163.019	148.935	14.084	91
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	19.682	17.504	2.178	89
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	40.000	15.905	24.095	40
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	10.214.659	10.015.704	198.955	98
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	10.214.659	10.014.871	199.788	98
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	15.000	16.787	(1.787)	112
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.000	1.295	(295)	130
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	4.644.605	2.756.736	1.887.869	59
1	Marketin. Marketing.	3.278.000	1.767.576	1.510.424	54
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	1.331.605	861.294	470.311	65
3	Administrazioa. Administración.	30.000	127.866	(97.866)	426
4	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	5.000	-----	5.000	0
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	5.000	3.380	1.620	68
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	250	(250)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	5.046.800	7.039.046	(1.992.246)	139
1	Marketin. Marketing.	4.785.608	6.676.512	(1.890.904)	140
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	256.192	357.604	(101.412)	140
3	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	5.000	4.930	70	99
628	Hornidurak Suministros	1.500	-----	1.500	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	500.754	197.377	303.377	39
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	394.946	131.443	263.503	33
1	Marketin. Marketing.	349.946	81.259	268.687	23

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	27.000	34.067	(7.067)	126
3	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	18.000	16.117	1.883	90
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	6.500	11.600	(5.100)	178
6292	Komunikazioak Comunicaciones	61.045	33.319	27.726	55
6294	Argitalpenak Publicaciones	7.000	2.915	4.085	42
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	31.263	18.100	13.163	58
1	Lehiakortasuna. Competitividad.	7.800	6.273	1.527	80
2	Marketin. Marketing.	9.463	941	8.522	10
3	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	6.000	----	6.000	0
4	Administrazioa. Administración.	8.000	10.886	(2.886)	136
2.	ZERGAK TRIBUTOS	----	833	(833)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	----	833	(833)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	18.000	16.633	1.367	92
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	18.000	16.633	1.367	92
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	800.000	111.097	688.903	14
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	800.000	111.097	688.903	13
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	800.000	111.097	688.903	14
1	Euskadin Turismo-sustapen Plana. Plan de Fomento del Turismo en Euskadi	800.000	111.097	688.903	14
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	1.000	----	1.000	0
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	1.000	----	1.000	0
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	1.000	----	1.000	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		11.903.774	10.932.581	971.193	92

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	11.885.774	10.868.822	1.016.952	91
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	11.885.774	10.868.822	1.016.952	91
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	11.885.774	10.868.822	1.016.952	91
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	11.885.774	10.783.575	1.102.199	91


Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.</i>	11.885.774	10.783.575	1.102.199	91
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	85.247	(85.247)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		----	47.126	(47.126)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	47.126	(47.126)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	47.126	(47.126)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	47.126	(47.126)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		18.000	16.633	1.367	(92)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		11.903.774	10.932.581	971.193	92



S.P.R.I., S.A. eta partaidetzako Baltzu Publikoak
S.P.R.I., S.A. y las Sociedades Públicas participadas





Industriaren Sustapen eta Eraldaketarako Baltzua, S.A.
Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, S.A.

S.P.R.I., S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	397.558.454	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	376.868.206	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.500.448	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	368.170.302	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.731.063	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	340.580.800	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	769.385	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	340.580.800	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	390.386.884	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	32.676.044	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	380.696.336	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	32.676.044	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	9.690.548	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(4.070.729)	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.163.444	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(4.070.729)	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.163.444	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.015.813)	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	3.507.678	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.697.904	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	91.885.613	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	34.008.435	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	67.289.128	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	30.500.757	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	74.948	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	3.507.678	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	428.379	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	78.567.426	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	34.219	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	480.797	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	66.751.582	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	480.797	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	24.596.485	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	78.086.629	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	24.596.485	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.540.418	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	75.777.004	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	41.127	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	728.080	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	489.444.067	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	489.444.067	----

S.P.R.I., S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	561.535	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	561.535	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	107.212.500	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	107.212.500	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(5.626.956)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(4.596.464)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(1.030.492)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(16.782.950)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(16.682.694)	----
b) Zergak Tributos	(100.256)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(244.488)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.149.432	----
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(85.929.455)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	(964.710)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(625.092)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1.536.420	----
a) Ondare-tresnetan partaidetzenak De participaciones en instrumentos de patrimonio	743.668	----
a1) Taldeko eta elkartuetako enpresetan En empresas del grupo y asociadas	743.668	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	792.752	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	257.814	----
b2) Besteenak De terceros	534.938	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.155.816)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(1.155.816)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	380.604	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(244.488)	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(771.325)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(1.015.813)	----

S.P.R.I., S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(244.488)	----
2. Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	(1.376.398)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	244.488	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.305.248)	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	964.710	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.536.420)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.155.816	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	100.256	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(23.278.713)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(124.262)	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(56.692.618)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	33.765.325	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(227.158)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(10.180)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(675.019)	----
b) Dibidenduen kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	743.668	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	792.752	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(771.325)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(100.256)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(24.909.779)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(66.350.528)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(66.269.714)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(80.814)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	16.468.524	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	15.403.727	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(945.241)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.010.038	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(49.882.004)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	52.353.900	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	52.353.900	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	1.605.300	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	1.605.300	----
3. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	1.605.300	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	53.959.200	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(20.832.583)	----

S.P.R.I., S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	64.653.899	66.350.528	(1.696.629)	103
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	600.000	80.814	519.186	13
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	250.000	-----	250.000	0
1	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	250.000	-----	250.000	0
216	Altzariak Mobiliario	50.000	33.848	16.152	68
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	300.000	46.966	253.034	16
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	300.000	46.966	253.034	16
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	63.453.899	66.269.714	(2.815.815)	104
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	63.453.899	66.011.900	(2.558.001)	104
2403	Partaidetzak epe luzera, taldeko enpresak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	53.153.899	55.811.900	(2.658.001)	105
1	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	29.828.399	32.486.400	(2.658.001)	109
2	Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico, S.A.	12.300.000	12.300.000	-----	100
3	Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	5.259.200	5.259.200	-----	100
4	Arabako Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico de Álava, S.A.	5.766.300	5.766.300	-----	100
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	10.300.000	10.200.000	100.000	99
1	CEDEMI, S.A. CEDEMI, S.A.	300.000	200.000	100.000	67
2	Ezten Fondo Capital-Riesgo. Ezten Fondo Capital-Riesgo.	10.000.000	10.000.000	-----	100
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
242	Kredituak epe luzera, alderdi lotuei Créditos a largo plazo a partes vinculadas	-----	(15.145.913)	15.145.913	***
2423	Kredituak epe luzera, taldeko enpresak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	-----	(15.145.913)	15.145.913	***
1	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	-----	257.814	(257.814)	***
2	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	-----	(3.103.727)	3.103.727	***
3	Parque Tecnológico, S.A. Parque Tecnológico, S.A.	-----	(12.300.000)	12.300.000	***
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	-----	15.403.727	(15.403.727)	***
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	-----	15.403.727	(15.403.727)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	600.000	-----	600.000	0
250	Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	600.000	-----	600.000	0
1	Betek kultura-astialdiko elkarteak (Bizkaiko Teknologi Elkartegia). Asociación recreativa cultural Betek (Parque Tecnológico de Bizkaia).	600.000	-----	600.000	0

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
258	Ezarpenak, epe luzera <i>Imposiciones a largo plazo</i>	-----	(2.000.000)	2.000.000	***
1	Cancelación imposición.	-----	(2.000.000)	2.000.000	***
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	-----	2.000.000	(2.000.000)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		64.653.899	66.350.528	(1.696.629)	103

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	(187.714)	(24.909.779)	24.722.065	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	52.353.899	52.353.900	(1)	100
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	52.353.899	52.353.900	(1)	100
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>	52.353.899	52.353.900	(1)	100
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	52.353.899	52.353.900	(1)	100
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEK, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.</i>	52.353.899	52.353.900	(1)	100
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	-----	1.605.300	(1.605.300)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	-----	1.605.300	(1.605.300)	***
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	-----	1.605.300	(1.605.300)	***
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	-----	1.605.300	(1.605.300)	***
1	Euskadiko Ogasun Orokorra. <i>Hacienda General del País Vasco.</i>	-----	1.605.300	(1.605.300)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	12.487.714	16.468.524	(3.980.810)	132
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	-----	19.469	(19.469)	***
218	Garraio osagaiak <i>Elementos de transporte</i>	-----	19.469	(19.469)	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	12.487.714	15.403.727	(2.916.013)	123
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	12.487.714	15.403.727	(2.916.013)	123
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	12.487.714	15.403.727	(2.916.013)	123
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	-----	2.010.038	(2.010.038)	***
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	-----	10.038	(10.038)	***
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	-----	2.000.000	(2.000.000)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	-----	(964.710)	964.710	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	-----	20.832.583	(20.832.583)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		64.653.899	66.350.528	(1.696.629)	103

S.P.R.I., S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.767.109	5.626.956	140.153	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	4.558.281	4.596.464	(38.183)	101
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	4.558.281	4.268.676	289.605	94
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 73 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 73 plazas.	4.558.281	4.268.676	289.605	94
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	327.788	(327.788)	***
1	Besteak. Otras.	-----	327.788	(327.788)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	1.208.828	1.030.492	178.336	85
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	912.080	748.326	163.754	82
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	136.748	128.080	8.668	94
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	160.000	154.086	5.914	96
0	Beste batzuk Otros	100.000	154.086	(54.086)	154
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	60.000	-----	60.000	0
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	22.066.167	16.782.950	5.283.217	76
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	22.066.167	16.682.694	5.383.473	76
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.085.210	1.035.680	49.530	95
1	Nazioarteko. Internacionalización.	600.000	895.521	(295.521)	149
2	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	485.210	140.159	345.051	29
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	170.370	89.773	80.597	53
1	Nazioarteko. Internacionalización.	17.570	68.275	(50.705)	389
2	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	152.800	21.498	131.302	14
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	17.840.976	13.603.733	4.237.243	76
1	Sustapena enpresa. Promoción empresarial.	969.540	828.904	140.636	85
2	Nazioarteko. Internacionalización.	2.350.000	1.443.878	906.122	61
3	Berrikuntza Teknologia (TBUE). Innovación Tecnológica (UETI).	1.924.510	1.576.697	347.813	82
4	Berrikuntza eta enpresen transformazioa. Innovación y transformación empresarial.	1.919.290	3.318.021	(1.398.731)	173
5	Lehiakortasunako IKTak. TICs para la competitividad.	1.003.220	1.519.381	(516.161)	151
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.				
6	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	341.490	755.868	(414.378)	221

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7	Zuzendaritza korporatiboa. <i>Dirección corporativa.</i>	1.029.690	992.704	36.986	96
8	Administrazio eta finantzak. <i>Administración y finanzas.</i>	158.550	228.509	(69.959)	144
9	Berrikuntza eta garapen korporatiboa. <i>Innovación y desarrollo corporativo.</i>	724.000	-----	724.000	0
10	Komunikazio eta marketina. <i>Comunicación y marketing.</i>	724.980	383.253	341.727	53
11	Zuzendaritza nagusia. <i>Dirección general.</i>	288.326	236.673	51.653	82
12	Euskadi ikasten IT txartela. <i>Euskadi aprende IT txartela.</i>	700.000	1.073.293	(373.293)	153
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
13	Meta posta. <i>Meta posta.</i>	2.255.000	1.058.962	1.196.038	47
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
14	Idazkaritza teknikoa. <i>Secretaría técnica.</i>	1.000.000	-----	1.000.000	0
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
15	Berrikuntza eta enpresen transformazioa. <i>Innovación y transformación empresarial.</i>	1.702.380	-----	1.702.380	0
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
16	Intergune 2009 Nazioarteko Foroa. <i>Foro Internacionalización Intergune 2009.</i>	200.000	144.065	55.935	72
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
17	Lider 21. Heziketa berrikuntza-kudeaketan . <i>Líder 21. Formación en gestión de innovación.</i>	250.000	-----	250.000	0
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
18	Barnetegi teknologikoa. <i>Barnetegi tecnológico.</i>	300.000	43.525	256.475	15
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	49.070	33.439	15.631	68
1	Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i>	2.340	3.969	(1.629)	170
2	Idazkaria nagusia. <i>Secretaría general.</i>	46.730	29.470	17.260	63
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	22.150	(22.150)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.057.370	664.091	393.279	63
1	Sustapena enpresa. <i>Promoción empresarial.</i>	137.970	68.486	69.484	50
2	Nazioarteko. <i>Internacionalización.</i>	128.810	72.698	56.112	56
3	Idazkaria nagusia. <i>Secretaría general.</i>	11.270	4.928	6.342	44
4	Administrazio eta finantzak. <i>Administración y finanzas.</i>	700	3.907	(3.207)	558
5	Komunikazio eta marketina. <i>Comunicación y marketing.</i>	692.140	122.644	569.496	18
6	Zuzendaritza nagusia. <i>Dirección general.</i>	86.480	391.428	(304.948)	453

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornidurak Suministros	67.360	22.924	44.436	34
1	Nazioarteko. Internacionalización.	5.860	11.223	(5.363)	192
2	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	61.500	11.701	49.799	19
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	1.795.811	1.210.904	584.907	67
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	793.000	527.908	265.092	67
1	Sustapena enpresa. Promoción empresarial.	75.110	15.966	59.144	21
2	Nazioarteko. Internacionalización.	394.710	359.245	35.465	91
3	Berrikuntza teknologia (TBUE). Innovación tecnológica (UETI).	111.460	80.975	30.485	73
4	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	14.070	5.354	8.716	38
5	Administrazio eta finantzak. Administración y finanzas.	7.040	581	6.459	8
6	Komunikazio eta marketina. Comunicación y marketing.	167.190	4.982	162.208	3
7	Zuzendaritza nagusia. Dirección general.	23.420	60.805	(37.385)	260
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	62.770	159.093	(96.323)	253
1	Nazioarteko. Internacionalización.	3.510	40.047	(36.537)	***
2	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	59.260	119.046	(59.786)	201
6292	Komunikazioak Comunicaciones	240.100	306.355	(66.255)	128
1	Nazioarteko. Internacionalización.	46.830	78.943	(32.113)	169
2	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	193.270	227.412	(34.142)	118
6294	Argitalpenak Publicaciones	16.430	17.472	(1.042)	106
1	Nazioarteko. Internacionalización.	5.860	1.753	4.107	30
2	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	10.570	15.719	(5.149)	149
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	683.511	200.076	483.435	29
1	Sustapena enpresa. Promoción empresarial.	14.300	-----	14.300	0
2	Nazioarteko. Internacionalización.	40.990	24.041	16.949	59
3	Berrikuntza teknologia (TBUE). Innovación tecnológica (UETI).	128.260	31.000	97.260	24
4	Idazkaritza nagusia. Secretaría general.	70.370	20.611	49.759	29
5	Administrazio eta finantzak. Administración y finanzas.	5.280	766	4.514	15
6	Zuzendaritza nagusia. Dirección general.	424.311	123.658	300.653	29
2.	ZERGAK TRIBUTOS	-----	100.256	(100.256)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	-----	100.256	(100.256)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO		1.933.800	244.488	1.689.312	13
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.605.300	-----	1.605.300	0
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	328.500	244.488	84.012	74
VII. EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD		96.182.579	85.929.455	10.253.124	89
652 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		62.182.579	51.423.046	10.759.533	82
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	1.037.714	1.295.627	(257.913)	125
1	Sprilur, S.A.ri diru-laguntza (Epsilon proiektua). <i>Subvención a Sprilur, S.A. (Proyecto Epsilon).</i>	187.714	264.032	(76.318)	141
2	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. <i>Centro de Empresas e Innovación de Álava, S.A.</i>	470.000	470.000	-----	100
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
3	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, SA (Innova). <i>Centro de Empresas e Innovación de Álava (Innova).</i>	380.000	380.000	-----	100
4	. <i>Subvención a Sprilur, S.A. (Bolsa de suelo)</i>	-----	181.595	(181.595)	***
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	61.144.865	50.127.419	11.017.446	82
2	Ekintzaile. <i>Ekintzaile.</i>	1.770.000	1.335.356	434.644	75
3	Barne Ekintzaile. <i>Barne Ekintzaile.</i>	1.272.000	878.850	393.150	69
4	CEDEMI, S.A. Sustapena enpresa (EBZak). <i>CEDEMI, S.A. Promoción empresarial (CEIs).</i>	580.000	563.969	16.031	97
5	BIC BERRILAN, S.A. Sustapena enpresa (EBZak). <i>BIC BERRILAN, S.A. Promoción empresarial (CEIs).</i>	450.000	390.066	59.934	87
6	CEI SAIOLAN, S.A. Sustapena enpresa (EBZak). <i>CEI SAIOLAN, S.A. Promoción empresarial (CEIs).</i>	300.000	152.392	147.608	51
7	Besteak Sustapena enpresa (EBZak). <i>Otras Promoción empresarial (CEIs).</i>	70.000	-----	70.000	0
8	Euskadiko Business Angels Network sustapenerako elkartea. <i>Asociación para la Promoción del Business Angels Network de Euskadi.</i>	250.000	250.000	-----	100
9	Connect Gunea. <i>Connect Gunea.</i>	2.000.000	2.000.000	-----	100
10	Gizaldi txandatu. <i>Relevo generacional.</i>	600.000	721.917	(121.917)	120
11	Autonomoen belaunaldi ordezkapena. <i>Relevo generacional autónomos.</i>	600.000	682.500	(82.500)	114
.	VI.3 Langile autonomoak. <i>VI.3 Trabajadores autónomos.</i>				
12	Autonomoen finantziazioa. <i>Financiación autónomos.</i>	500.000	1.934	498.066	0
.	VI.3 Langile autonomoak. <i>VI.3 Trabajadores autónomos.</i>				
13	Ekipamendu produktiboen eraberritze programa. <i>Programa Renovación Equipos Productivos.</i>	2.600.000	2.600.000	-----	100
15	AFI Industria. <i>AFI Industria.</i>	4.074.285	4.721.885	(647.600)	116
16	AFI Merkataritza. <i>AFI Comercio.</i>	1.380.000	-----	1.380.000	0
17	AFI Turismo. <i>AFI Turismo.</i>	295.715	-----	295.715	0
18	Unitar. <i>Unitar.</i>	205.000	-----	205.000	0

	GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
19	Cotec Fundazioa. <i>Fundación Cotec.</i>	60.000	60.101	(101)	100
21	Aldatu Programa. <i>Programa Aldatu.</i>	7.023.925	4.833.095	2.190.830	69
22	Berrikuntza Agendak. <i>Agendas Berrikuntza.</i>	7.023.925	10.259.214	(3.235.289)	146
23	Enpresa lehiakortasuna sustatzeko programa. <i>Programa para el Fomento de la Competitividad Empresarial.</i>	600.000	671.500	(71.500)	112
24	Zuzendarien prestakuntza. <i>Formación directivos.</i>	500.000	-----	500.000	0
25	Euskadi erretilu ezagutza (Lehiakortasunaren Erakunde). <i>Euskadi fuente de conocimiento (Instituto de Competitividad).</i>	1.200.000	1.200.000	-----	100
26	Lehiakortasunako IKTak. <i>TICs para la competitividad.</i>	6.770.880	3.615.864	3.155.016	53
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
27	Euskal Herriko Unibertsitatea (Entreprenari Programa). <i>Universidad del País Vasco (Programa Entreprenari).</i>	340.000	340.000	-----	100
28	Deustuko Unibertsitatea (Entreprenari Programa). <i>Universidad de Deusto (Programa Entreprenari).</i>	275.000	275.000	-----	100
29	Mondragon Unibertsitatea (Entreprenari Programa). <i>Universidad de Mondragón (Programa Entreprenari).</i>	80.000	80.000	-----	100
30	Nafarroa Unibertsitatea Tecnum (Entreprenari Programa). <i>Universidad de Navarra Tecnum (Programa Entreprenari).</i>	70.000	70.000	-----	100
31	Besteak (Entreprenari Programa). <i>Varios (Programa Entreprenari).</i>	235.000	-----	235.000	0
32	IK4 (Intraempresarial). <i>IK4 (Intraempresarial).</i>	250.000	250.000	-----	100
33	Tecnalia Fundazioa (Intraempresarial). <i>Fundación Tecnalia (Intraempresarial).</i>	518.000	518.000	-----	100
34	Hobeki digitala. <i>Hobeki digitala.</i>	506.400	3.319.487	(2.813.087)	656
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
35	Bic Berrilan, S.A. <i>Bic Berrilan, S.A.</i>	670.000	670.000	-----	100
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
36	European Software Institute. <i>European Software Institute.</i>	820.000	820.000	-----	100
.	I.3.2 EIGP: Informazio Gizartea. <i>I.3.2 PESI: Sociedad de la Información.</i>				
37	Bic Berrilan, SA (Innova). <i>Bic Berrilan, S.A. (Innova).</i>	420.000	420.000	-----	100
38	Makina Erremintaren Institutoa (Innova). <i>Instituto Máquina Herramienta (Innova).</i>	190.000	190.000	-----	100
39	Euskadi+Innova Sarea zabaldu eta hedatu. <i>Divulgación y difusión de la Red Euskadi+Innova.</i>	844.735	-----	844.735	0
40	Compite Plana. <i>Plan Compite.</i>	3.000.000	-----	3.000.000	0
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
41	Resiste Plana. <i>Plan Resiste.</i>	3.000.000	1.106.634	1.893.366	37
.	+ Euskadi 09 <i>+ Euskadi 09</i>				
42	Automozioa Programa. <i>Programa Automoción.</i>	8.000.000	7.117.000	883.000	89
43	Aldatu Programa. <i>Programa Aldatu.</i>	500.000	-----	500.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
44	Berrikuntza Agendak. Agendas Berrikuntza.	1.000.000	-----	1.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
45	Hobeki Digitala. Hobeki Digitala.	300.000	-----	300.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
46	Besteak. Otras.	-----	12.655	(12.655)	***
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Subvenciones, donaciones y legados de capital	34.000.000	34.506.409	(506.409)	101
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	34.000.000	34.506.409	(506.409)	101
1	Produktzioarako ekipamenduaren modernizazioa. Modernización de equipamiento productivo.	2.000.000	1.906.308	93.692	95
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
2	Makina-Lanabesa Renove. Renove Máquina-Herramienta.	10.000.000	10.496.367	(496.367)	105
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
3	Mobleria Renove. Renove Mobiliario.	22.000.000	22.103.734	(103.734)	100
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
IX.	BESTE EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	-----	964.710	(964.710)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	101.800	1.155.816	(1.054.016)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	101.800	1.155.816	(1.054.016)	***
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	101.800	1.155.816	(1.054.016)	***
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito	101.800	-----	101.800	0
6624	Interesak, zorrenak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas	-----	1.155.816	(1.155.816)	***
XIII.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	3.005.060	-----	3.005.060	0
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	3.005.060	-----	3.005.060	0
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	-----	771.325	(771.325)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		129.056.515	111.475.700	17.580.815	86

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	257.163	561.535	(304.372)	218
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	257.163	561.535	(304.372)	218
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	257.163	561.535	(304.372)	218
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	93.253	201.325	(108.072)	216

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Zuatzu Parque Empresarial, S.A. Zuatzu Parque Empresarial, S.A.	93.253	88.884	4.369	95
2	Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A. Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.	----	8.800	(8.800)	***
3	Parque Tecnológico, S.A. Parque Tecnológico, S.A.	----	50.843	(50.843)	***
4	C.E.I. Alava, S.A. C.E.I. Alava, S.A.	----	4.400	(4.400)	***
5	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	----	32.998	(32.998)	***
6	Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	----	7.700	(7.700)	***
7	Parque Tecnológico de Alava, S.A. Parque Tecnológico de Alava, S.A.	----	7.700	(7.700)	***
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	163.910	360.210	(196.300)	220
1	Nazioarteko. Internacionalización.	163.910	276.556	(112.646)	169
2	Besteak. Otras.	----	83.654	(83.654)	***
V.	USTIAPENENKOEK BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	123.221.231	107.212.500	16.008.731	87
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	123.221.231	107.212.500	16.008.731	87
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	121.615.931	106.056.684	15.559.247	87
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	88.315.931	70.166.738	18.149.193	79
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.	83.854.531	70.166.738	13.687.793	84
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, 99 Ataletik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Sección 99, para financiar gastos de explotación.	4.461.400	----	4.461.400	0
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	33.300.000	35.889.946	(2.589.946)	108
1	Ekipamendu Produktiboen Eraberritze Programa finantzatzeko, Osalanetik jasoko direnak. A recibir de Osalan para financiar el Programa Renovación de Equipos Productivos.	1.300.000	1.300.000	----	100
2	EAEtik, 21 Ataletik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Sección 21.	32.000.000	34.506.409	(2.506.409)	108
3	Besteak. Otras.	----	83.537	(83.537)	***
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio	1.605.300	1.155.816	449.484	72
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	187.714	1.149.432	(961.718)	612
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	187.714	1.149.432	(961.718)	612
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	2.056.847	1.536.420	520.427	75
1.	ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	743.668	(743.668)	***
760	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio	----	743.668	(743.668)	***
7600	Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, taldeko enpresak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas del grupo	----	743.668	(743.668)	***
1	Gestión Capital-Riesgo del País Vasco, S.A. Gestión Capital-Riesgo del País Vasco, S.A.	----	743.668	(743.668)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.056.847	792.752	1.264.095	39
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	-----	257.814	(257.814)	***
7620	Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	-----	257.814	(257.814)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	2.056.847	534.938	1.521.909	26
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	2.056.847	534.938	1.521.909	26
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	3.333.560	1.015.813	2.317.747	(30)
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	129.056.515	111.475.700	17.580.815	86



Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.
Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.



Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	3.252.166	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.407.040	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.252.166	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.365.334	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	3.034.580	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.836.000	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	217.586	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.836.000	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.089.966	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(895.642)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	900.771	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(895.642)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	345.276	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(575.024)	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	396.377	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	41.706	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	85.322	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	38.601	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	97	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	38.601	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	73.699	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	38.601	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	18.339	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	896.491	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	15.099	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	896.491	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.240	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	20.839	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	14.888	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.552	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	155.968	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	724.252	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	155.968	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	35.777	----
			5. Pasiboak zerga korronegatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	16.219	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	96.852	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	4.342.132	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.342.132	----

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	300.696	----
b)	Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>	300.696	----
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>	349.459	----
a)	Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	5.459	----
b)	Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	344.000	----
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(287.855)	----
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(224.267)	----
b)	Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(63.588)	----
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(760.156)	----
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(754.565)	----
b)	Zergak <i>Tributos</i>	(5.591)	----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(185.400)	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(583.256)	----
16.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	8.232	----
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	8.232	----
b2)	Besteenak <i>De terceros</i>	8.232	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		8.232	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(575.024)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(575.024)	----

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(575.024)	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	182.759	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	185.400	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(8.232)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	5.591	----
3. Aldaketak kapital korrontean <i>Cambios en el capital corriente</i>	78.147	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(396.228)	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(74.943)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	491.914	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	57.404	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(5.591)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(5.591)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(319.709)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(319.709)	----

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	39.000	-----	39.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	39.000	-----	39.000	0
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	30.000	-----	30.000	0
216	Altzariak Mobiliario	3.000	-----	3.000	0
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	6.000	-----	6.000	0
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	12.000	-----	12.000	0
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	12.000	-----	12.000	0
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	12.000	-----	12.000	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		51.000	-----	51.000	0

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(24.349)	(319.709)	295.360	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	75.349	319.709	(244.360)	(424)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		51.000	-----	51.000	0

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	369.149	287.855	81.294	78
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	295.820	224.267	71.553	76
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	295.820	224.267	71.553	76
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 3 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostukoak 2 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 2.	295.820	224.267	71.553	76
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	73.329	63.588	9.741	87
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	64.454	57.493	6.961	89
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	8.875	6.095	2.780	69
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	918.516	760.156	158.360	83
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	886.850	754.565	132.285	85
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	690.395	-----	690.395	0
1	Araba Empresa Digitala - Innovanet. Araba Empresa Digitala - Innovanet.	690.395	-----	690.395	0
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	-----	69.795	(69.795)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	35.020	129.440	(94.420)	370
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	56.332	369.146	(312.814)	655
624	Garraioak Transportes	1.093	-----	1.093	0
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	9.834	14.566	(4.732)	148
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	220	(220)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	6.556	62.764	(56.208)	957
628	Hornidurak Suministros	30.050	52.652	(22.602)	175
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	57.570	55.982	1.588	97
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	16.610	26.327	(9.717)	159
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	3.278	9.886	(6.608)	302
6292	Komunikazioak Comunicaciones	7.867	1.109	6.758	14
6294	Argitalpenak Publicaciones	14.206	-----	14.206	0
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable	15.609	-----	15.609	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	-----	18.660	(18.660)	***
2.	ZERGAK TRIBUTOS	17.483	5.591	11.892	32

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	17.483	5.591	11.892	32
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	14.183	----	14.183	0
695	Bestelako zuzkidurak <i>Otras dotaciones</i>	14.183	----	14.183	0
6950	Zuzkidura, merkataritza-eragiketen hornidurarako <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	14.183	----	14.183	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	185.400	185.400	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	185.400	185.400	----	100
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.473.065	1.233.411	239.654	84

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	362.964	300.696	62.268	83
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	362.964	300.696	62.268	83
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	362.964	300.696	62.268	82
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	362.964	300.696	62.268	83
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	330.004	260.483	69.521	79
2	Beste zerbitzu prestakuntza batzuk. <i>Otros servicios prestados.</i>	32.960	40.213	(7.253)	122
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	891.749	349.459	542.290	39
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	8.789	5.459	3.330	62
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	8.789	5.459	3.330	62
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	882.960	344.000	538.960	39
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	882.960	344.000	538.960	38
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	850.000	330.000	520.000	39
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, SPRI, SATik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, SPRI, S.A., para financiar gastos de explotación.</i>	850.000	330.000	520.000	39
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	32.960	14.000	18.960	42
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	32.960	----	32.960	0
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	32.960	----	32.960	0
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	4.120	8.232	(4.112)	200
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	4.120	8.232	(4.112)	200
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	4.120	8.232	(4.112)	199
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	4.120	8.232	(4.112)	200

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	181.272	575.024	(393.752)	(317)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	1.473.065	1.233.411	239.654	84



Teknologi Elkartegia, S.A.

Parque Tecnológico, S.A.



Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	95.351.948	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	107.932.262	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	95.150.452	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	107.256.198	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	65.127.313	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	86.296.400	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	9.863.151	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	86.296.400	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	20.159.988	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	15.479.930	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	20.909	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	1.470.752	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	100	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	14.009.178	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	13.785	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	3.677.778	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	7.024	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	3.677.778	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	180.587	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	1.802.090	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	45.690.662	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	676.064	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	29.496.026	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	12.888.303	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	29.294.471	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	5.546.955	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	201.555	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	5.546.955	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.540.627	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	7.078.434	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.007.568	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	4.100.000	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	4.411	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.978.434	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	34.711	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	262.914	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	11.653	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	20.222.045	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.482.284	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	13.153.247	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	406	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	8.455.320	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	406	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.697.927	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	9.514	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	400.000	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	9.644.089	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	6.668.798	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	9.644.089	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	26.331	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.299.302	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	697	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	150.546	----
			7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	191.922	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	141.042.610	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	141.042.610	----

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		14.824.974	----
a) Salmentak Ventas		6.121.776	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		8.703.198	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuena Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		2.504.396	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(5.791.659)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías		(3.287.263)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(2.504.396)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		197.178	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		5.866	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		191.312	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(1.358.382)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(1.095.466)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(262.916)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(5.396.523)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(5.193.141)	----
b) Zergak Tributos		(203.382)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(3.300.836)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados		957	----
A.1) USTIAPENEN KONTUA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		1.680.105	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		232.025	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		232.025	----
b2) Besteena De terceros		232.025	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(110.028)	----
b) Zorreatik beste batzuekin Por deudas con terceros		(110.028)	----
19. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio		(12)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		121.985	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		1.802.090	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	1.802.090	-----

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	1.802.090	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	3.381.276	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	3.300.836	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(957)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(232.025)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	110.028	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	12	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	203.382	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	11.280.739	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	782.867	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	11.242.101	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(1.887.597)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.110.287	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	33.081	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(127.141)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(155.784)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	232.025	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(203.382)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	16.336.964	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(25.951.274)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(25.951.274)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	957	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	957	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(25.950.317)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	12.959.508	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	12.959.508	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(4.164.579)	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	8.696.040	----
2. Zorrak kreditu-erakundeekin (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	8.508.397	----
4. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	187.643	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(12.860.619)	----
2. Zorrak kreditu-erakundeekin (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(560.619)	----
3. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(12.300.000)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	8.794.929	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(12)	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(818.436)	----

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	46.060.331	25.951.274	20.109.057	56
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	46.036.331	25.951.274	20.085.057	56
210	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	22.970.075	2.507.786	20.462.289	10
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	22.970.075	2.507.786	20.462.289	11
1	Lursailen erosketak. Compras de Terrenos.	19.245.075	2.507.786	16.737.289	13
2	Lursailen aprobetxamendua. Aprovechamiento neto de los terrenos.	3.725.000	-----	3.725.000	0
211	Eraikinak Construcciones	9.077.491	18.164.488	(9.086.997)	200
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	9.077.491	18.164.488	(9.086.997)	200
1	Eraikin berrien Eraikuntza. Construcción de nuevos Edificios.	9.077.491	18.164.488	(9.086.997)	200
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	12.392.765	4.224.336	8.168.429	34
1	Lursailak urbanizatu. Urbanización de parcelas de terreno.	8.272.258	2.964.624	5.307.634	36
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Instalazioen garapena. Alokatzeko lokalak egokitu. Desarrollo de instalaciones. Adecuación de locales para arrendamiento.	2.134.000	1.250.620	883.380	59
3	Eraikinen elkar instalazioak. Instalaciones Edificios Comunes.	1.986.507	9.092	1.977.415	0
216	Altzariak Mobiliario	1.560.000	-----	1.560.000	0
1	Beste Altzariak. Otro Mobiliario.	1.560.000	-----	1.560.000	0
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	36.000	-----	36.000	0
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	1.054.664	(1.054.664)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	24.000	-----	24.000	0
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	24.000	-----	24.000	0
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	12.860.619	12.860.619	-----	100
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	560.619	560.619	-----	100
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	560.619	560.619	-----	100
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	498.840	498.840	-----	100
5201	Zorrak epe laburrera erabilitako kredituarengatik Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	61.779	61.779	-----	100
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	12.300.000	12.300.000	-----	100
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	12.300.000	12.300.000	-----	100

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	12.300.000	12.300.000	----	100
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO		----	12	(12)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		58.920.950	38.811.905	20.109.045	66

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		10.907.858	16.336.964	(5.429.106)	150
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		31.100.000	12.959.508	18.140.492	42
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	31.100.000	12.959.508	18.140.492	42
100	Kapital soziala Capital social	31.100.000	12.300.000	18.800.000	39
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	12.300.000	12.300.000	----	100
1	Inbertsioak finantzatzeko, Spri, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por Spri, S.A. para financiar inversiones.</i>	12.300.000	12.300.000	----	100
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>	18.800.000	----	18.800.000	0
1	Inbertsioak finantzatzeko, beste bazkideek harpidetuko duten kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por el resto de socios para financiar inversiones.</i>	18.800.000	----	18.800.000	0
558	Bazkide edo Fundatzaileak galdutako despoltsapenengatik Socios o Fundadores por desembolsos exigidos	----	659.508	(659.508)	***
5580	Bazkideak akzio edo partaidetza arrunten gaineko galdutako despoltsapenengatik <i>Socios por desembolsos exigidos sobre acciones o participaciones ordinarias</i>	----	659.508	(659.508)	***
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		16.283.467	8.696.040	7.587.427	53
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	16.283.467	8.508.397	7.775.070	52
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	16.283.467	----	16.283.467	0
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	8.508.397	(8.508.397)	***
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	8.321.000	(8.321.000)	***
5201	Zorrak epe laburrera erabilitako kredituarengatik <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>	----	187.397	(187.397)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	187.643	(187.643)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	187.643	(187.643)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES		18.000	957	17.043	5
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	----	----	***
216	Altzariak Mobiliario	30.000	----	30.000	0
1	Altzarien bajak. <i>Bajas de Mobiliario.</i>	30.000	----	30.000	0
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>	15.000	----	15.000	0
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	(45.000)	----	(45.000)	0

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2816	Amortizazio metatua, altzariena <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	(30.000)	----	(30.000)	0
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	(15.000)	----	(15.000)	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	18.000	----	18.000	0
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	18.000	----	18.000	0
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	957	(957)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	611.625	818.436	(206.811)	(134)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		58.920.950	38.811.905	20.109.045	66

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		5.441.523	5.791.659	(350.136)	106
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	5.441.523	3.287.263	2.154.260	60
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	5.441.523	3.287.263	2.154.260	60
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	-----	2.504.396	(2.504.396)	***
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	-----	2.504.396	(2.504.396)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	-----	2.504.396	(2.504.396)	***
1	Lursailen erosketak Compra de terrenos	-----	2.504.396	(2.504.396)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		1.432.854	1.358.382	74.472	95
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.114.899	1.095.466	19.433	98
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	1.114.899	1.095.466	19.433	98
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 18 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 18 plazas.	1.104.899	1.085.466	19.433	98
2	2 lanpostuko plantillaren gehikuntza. Incremento plantilla en 2 plazas.	10.000	10.000	-----	100
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	317.955	262.916	55.039	83
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	284.508	236.290	48.218	83
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	33.447	26.626	6.821	80
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		5.430.179	5.396.523	33.656	99
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.150.179	5.193.141	(42.962)	101
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	143.238	85.367	57.871	60
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.761.483	2.616.812	144.671	95
1	Lorezaintza. Jardinería.	375.539	294.160	81.379	78
2	Garbiketa. Limpieza.	405.776	417.426	(11.650)	103
3	Egitura mekaniko-elektikoaren mantenimendua. Mantenimiento mecánico-eléctrico.	339.075	266.652	72.423	79
4	Igogailuak. Ascensores.	62.637	44.999	17.638	72
5	Zaintza. Vigilancia.	536.495	356.962	179.533	67
6	Telefonia. Telefonía.	60.894	37.584	23.310	62
7	Eraikinen ez-ohizko konponketak. Reparaciones extraordinarias edificios.	733.244	873.994	(140.750)	119
8	Zenbait elkarte. Gremios varios.	247.823	325.035	(77.212)	131
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	655.000	1.370.213	(715.213)	209

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Aholkularitza juridikoa, fiskala, e.a. <i>Asesoría jurídica, fiscal, etc.</i>	85.000	59.458	25.542	70
2	Aholkularitza tekniko. <i>Asesoría técnica.</i>	365.000	1.192.675	(827.675)	327
3	Informatika zerbitzuak. <i>Servicios informáticos.</i>	120.000	95.612	24.388	80
4	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	85.000	22.468	62.532	26
624	Garraioak <i>Transportes</i>	56.000	44.952	11.048	80
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	74.258	92.885	(18.627)	125
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	1.000	2.684	(1.684)	268
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	650.000	231.514	418.486	36
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	650.000	231.514	418.486	36
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	380.886	468.773	(87.887)	123
1	Energia. <i>Energía.</i>	212.848	332.953	(120.105)	156
2	Ura. <i>Agua.</i>	79.196	86.710	(7.514)	109
3	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros suministros.</i>	88.842	49.110	39.732	55
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	428.314	279.941	148.373	65
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	76.824	60.386	16.438	79
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	21.621	21.887	(266)	101
1	Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i>	21.621	21.887	(266)	101
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	57.172	95.437	(38.265)	167
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	272.697	102.231	170.466	37
1	Beste zerbitzu batzuen gastuak. <i>Gastos de otros servicios.</i>	272.697	102.231	170.466	37
2.	ZERGAK TRIBUTOS	180.000	203.382	(23.382)	113
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	180.000	203.382	(23.382)	113
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	100.000	----	100.000	0
695	Bestelako zuzkidurak <i>Otras dotaciones</i>	100.000	----	100.000	0
6950	Zuzkidura, merkataritza-eragiketen hornidurarako <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	100.000	----	100.000	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	5.399.404	3.300.836	2.098.568	61
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.399.404	3.300.836	2.098.568	61
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	467.471	110.028	357.443	24
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	467.471	110.028	357.443	24

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	467.471	97.156	370.315	20
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	467.471	97.156	370.315	21
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	12.872	(12.872)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK <i>DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</i>	----	12	(12)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	1.154.832	1.802.090	(647.258)	156
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		19.326.263	17.759.530	1.566.733	92

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	19.126.263	14.824.974	4.301.289	78
1.	SALMENTAK VENTAS	10.190.282	6.121.776	4.068.506	60
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>	10.190.282	6.121.776	4.068.506	60
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	10.190.282	6.121.776	4.068.506	60
1	Ekitaldian salgai dauden lursailak. <i>Parcelas de terreno a vender en el ejercicio.</i>	8.118.000	----	8.118.000	0
2	Ekitaldian saltzekoak diren eraikinak. <i>Edificios a vender en el ejercicio.</i>	2.072.282	6.121.776	(4.049.494)	295
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	8.935.981	8.703.198	232.783	97
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	8.935.981	8.703.198	232.783	97
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	8.935.981	8.703.198	232.783	97
1	Komunitate gastuen eragina. <i>Repercusión gastos de comunidad.</i>	1.755.960	1.823.078	(67.118)	104
2	Bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos.</i>	158.305	236.662	(78.357)	149
3	Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i>	7.021.716	6.643.458	378.258	95
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	----	2.504.396	(2.504.396)	***
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	100.000	197.178	(97.178)	197
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	5.866	(5.866)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	5.866	(5.866)	***
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	100.000	191.312	(91.312)	191
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	100.000	191.312	(91.312)	191
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	100.000	191.312	(91.312)	191
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	100.000	----	100.000	0
1	Diru-laguntzak <i>Subvenciones</i>	----	191.312	(191.312)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	957	(957)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	100.000	232.025	(132.025)	232
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	100.000	232.025	(132.025)	232
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	100.000	232.025	(132.025)	232
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	100.000	232.025	(132.025)	232
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		19.326.263	17.759.530	1.566.733	92



Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.
Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.



Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	68.134	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.884.588	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	68.134	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.884.588	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	68.134	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	690.000	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	3.264.783	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	690.000	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	617.491	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.442.893	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	617.491	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	138.233	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	120.747	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.304.660	----
3. Zorren ordezeko baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	120.747	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	751.695	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.526.545	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	2.526.545	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	448.329	----
			IV. Zorrek taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.552	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	445.777	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	618	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	445.159	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.332.917	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.332.917	----

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.271.589	----
b)	Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	2.271.589	----
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	16.721	----
a)	Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	16.721	----
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(958.329)	----
a)	Soldata, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(817.072)	----
b)	Sozial-kargak Cargas sociales	(141.257)	----
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(316.855)	----
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(309.251)	----
b)	Zergak Tributos	(7.604)	----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(19.822)	----
A.1)	USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	993.304	----
16.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	39.196	----
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	39.196	----
b2)	Besteenak De terceros	39.196	----
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	39.196	----
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	1.032.500	----
22.	Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(280.805)	----
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	751.695	----

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	1.032.500	----
2. Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	(11.770)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	19.822	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(39.196)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	7.604	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	158.097	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	180.158	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(22.061)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(339.213)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	39.196	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(280.805)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(97.604)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	839.614	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(12.870)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(12.870)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	17.122	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	17.122	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	4.252	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	(829.999)	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	64.800	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	(894.799)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(829.999)	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFECTIVO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	13.867	----

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	230.000	12.870	217.130	6
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	100.000	----	100.000	0
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	100.000	----	100.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	130.000	12.870	117.130	10
216 Altzariak Mobiliario	30.000	12.870	17.130	43
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	100.000	----	100.000	0
II. ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	894.799	(894.799)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	894.799	(894.799)	***
120 Gaineratikoa Remanente	----	894.799	(894.799)	***
1200 Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	----	894.799	(894.799)	***
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	81.393	13.867	67.526	17
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	311.393	921.536	(610.143)	296

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	311.393	839.614	(528.221)	270
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	64.800	(64.800)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	64.800	(64.800)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	64.800	(64.800)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	17.122	(17.122)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	17.122	(17.122)	***
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	----	8.837	(8.837)	***
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	8.285	(8.285)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	311.393	921.536	(610.143)	296

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.038.843	958.329	80.514	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	863.148	817.072	46.076	95
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	863.148	817.072	46.076	95
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 11 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 11 plazas.	863.148	817.072	46.076	95
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	175.695	141.257	34.438	80
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	149.801	118.312	31.489	79
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	25.894	22.945	2.949	89
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	403.724	316.855	86.869	78
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	393.724	309.251	84.473	79
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	30.000	19.748	10.252	66
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	30.000	15.231	14.769	51
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	150.000	188.086	(38.086)	125
1	Aholkularitzak. Asesorías.	150.000	188.086	(38.086)	125
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	6.000	5.667	333	94
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	500	111	389	22
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	60.000	11.075	48.925	18
628	Hornidurak Suministros	3.000	12.753	(9.753)	425
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	114.224	56.580	57.644	49
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	50.000	42.925	7.075	86
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	40.000	5.442	34.558	14
6292	Komunikazioak Comunicaciones	24.224	8.213	16.011	34
2.	ZERGAK TRIBUTOS	10.000	7.604	2.396	76
631	Bestelako zergak Otros tributos	10.000	7.604	2.396	76
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	70.000	19.822	50.178	28
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezina Amortización del inmovilizado intangible	30.000	----	30.000	0
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	40.000	19.822	20.178	50
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	204.800	280.805	(76.005)	137
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	331.393	751.695	(420.302)	227

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	2.048.760	2.327.506	(278.746)	114

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.950.760	2.271.589	(320.829)	116
2. ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	1.950.760	2.271.589	(320.829)	116
705 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	1.950.760	2.271.589	(320.829)	116
7051 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	1.950.760	2.271.589	(320.829)	116
1 Socade kudeatzeagatiko diru-sarrerak. Ingresos por gestión de Socade.	412.681	450.759	(38.078)	109
2 SPE baltzua kudeatzeagatiko diru-sarrerak. Ingresos por la gestión de Sociedades de Promoción de Empresas.	439.451	472.297	(32.846)	107
3 KAF kudeatzeagatiko diru-sarrerak. Ingresos por la gestión de Fondos de Capital Riesgo.	1.098.628	1.348.533	(249.905)	123
V. USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	8.000	16.721	(8.721)	209
1. DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	8.000	16.721	(8.721)	209
759 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	8.000	16.721	(8.721)	209
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	90.000	39.196	50.804	44
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	90.000	39.196	50.804	44
769 Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	90.000	39.196	50.804	43
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	90.000	39.196	50.804	44
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.048.760	2.327.506	(278.746)	114



Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico de Alava, S.A.



Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	26.774.921	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	47.096.096	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	26.351.881	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	47.096.096	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	23.524.506	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	50.537.800	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.488.170	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	50.537.800	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	1.339.205	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	213.298	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	4.071	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	116.133	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	4.071	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	97.165	----
VII. Zerga geratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	418.969	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(5.946.271)	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	39.063.007	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	281.345	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	7.561.048	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(6.227.616)	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	7.561.048	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	2.291.269	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	16.798.171	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	4.502.159	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	7.403.214	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	4.502.159	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	6.705.114	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	4.251.588	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.689.843	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	250.571	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.345	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	14.239.673	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.345	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	6.393.744	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	14.700.443	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	415.299	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	14.700.443	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	5.978.445	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	65.837.928	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	7.845.929	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	7.014.170	----
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	25.385	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	38.000	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	9.678	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	576.932	----
			7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	181.764	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	65.837.928	----

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia		5.382.310	----
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
a) Salmentak		5.183.418	----
<i>Ventas</i>			
b) Zerbitzu-prestazioak		198.892	----
<i>Prestaciones de servicios</i>			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk		126.701	----
<i>Otros ingresos de explotación</i>			
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk		126.701	----
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(589.909)	----
<i>Gastos de personal</i>			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(473.176)	----
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Sozial-kargak		(116.733)	----
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu		(1.453.195)	----
<i>Otros gastos de explotación</i>			
a) Kanpoko zerbitzuak		(1.364.651)	----
<i>Servicios exteriores</i>			
b) Zergak		(88.544)	----
<i>Tributos</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(1.400.000)	----
<i>Amortización del inmovilizado</i>			
14. Bestelako emaitzak		901	----
<i>Otros resultados</i>			
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		2.066.808	----
<i>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)</i>			
16. Diru-sarrera finantzarioak		261.614	----
<i>Ingresos financieros</i>			
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak		261.614	----
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Besteenak		261.614	----
<i>De terceros</i>			
19. Kanbio-diferentziak		(35.102)	----
<i>Diferencias de cambio</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)		226.512	----
<i>RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</i>			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		2.293.320	----
<i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>			
22. Mozkinen gaineko zerga		(2.051)	----
<i>Impuestos sobre beneficios</i>			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)		2.291.269	----
<i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</i>			

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	2.293.320	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.261.131	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.400.000	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(901)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(261.614)	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	35.102	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	88.544	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(3.814.105)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(8.158.298)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(1.624.203)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	5.428.658	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	539.738	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(37.440)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	261.614	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(210.510)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(88.544)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(297.094)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	901	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	901	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	901	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	8.233.475	----
a) Jaulkipena Emisión	8.233.475	----
2. Zorrek kreditu-erakundeekin (+) Deudas con entidades de crédito (+)	2.129.541	----
4. Bestelako zorrek (+) Otras deudas (+)	6.103.934	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	8.233.475	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(35.102)	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	7.902.180	-----

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	13.772.510	----	13.772.510	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	13.766.510	----	13.766.510	0
210	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	2.400.310	----	2.400.310	0
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	2.400.310	----	2.400.310	0
1	Handitze lur-sailen erosketa. Compra de terrenos de la ampliación.	1.400.310	----	1.400.310	0
2	Parke handitzearen urbanizazio izapideak. Trámites urbanísticos ampliación del parque.	1.000.000	----	1.000.000	0
211	Eraikinak Construcciones	11.144.200	----	11.144.200	0
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	11.144.200	----	11.144.200	0
1	Inbertsioak eraikinetan. Inversiones en construcciones.	10.562.200	----	10.562.200	0
2	Parkea handitzearen urbanizazioa. Urbanización ampliación del Parque.	582.000	----	582.000	0
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	200.000	----	200.000	0
1	Instalazio eta bulegoen moldapena. Acondicionamiento de instalaciones y oficinas.	200.000	----	200.000	0
216	Altzariak Mobiliario	6.000	----	6.000	0
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	6.000	----	6.000	0
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	10.000	----	10.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	6.000	----	6.000	0
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	6.000	----	6.000	0
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	375.000	----	375.000	0
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	375.000	----	375.000	0
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	375.000	----	375.000	0
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	375.000	----	375.000	0
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	35.102	(35.102)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	500.000	7.902.180	(7.402.180)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		14.647.510	7.937.282	6.710.228	54

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	5.232.510	(297.094)	5.529.604	(6)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	9.000.000	-----	9.000.000	0
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	9.000.000	-----	9.000.000	0
100	Kapital soziala Capital social	9.000.000	-----	9.000.000	0
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	5.766.300	-----	5.766.300	0
1	Inbertsioak finantzatzeko, SPRI, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por SPRI, S.A. para financiar inversiones.	5.766.300	-----	5.766.300	0
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpinak Capital Social. Otras Aportaciones	3.233.700	-----	3.233.700	0
1	Inbertsioak finantzatzeko, Araba Garapen Agentzia, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Álava Agencia de Desarrollo, S.A., para financiar inversiones.	3.024.900	-----	3.024.900	0
2	Inbertsioak finantzatzeko, Gasteizko Udalak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, para financiar inversiones.	208.800	-----	208.800	0
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	415.000	8.233.475	(7.818.475)	***
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	375.000	2.129.541	(1.754.541)	568
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito	375.000	2.129.541	(1.754.541)	568
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	40.000	6.103.934	(6.063.934)	***
180	Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	40.000	125.489	(85.489)	314
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	5.978.445	(5.978.445)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	901	(901)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	901	(901)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		14.647.510	7.937.282	6.710.228	54

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.550.000	----	1.550.000	0
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.550.000	----	1.550.000	0
611 Izakinen aldaketa, lehengai izakinena Variación de existencias de materias primas	1.550.000	----	1.550.000	0
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	580.950	589.909	(8.959)	102
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	465.000	473.176	(8.176)	102
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	465.000	431.745	33.255	93
1 Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 9 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 9 plazas.	465.000	431.745	33.255	93
641 Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	41.431	(41.431)	***
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	115.950	116.733	(783)	101
642 Gizarte segurantzaren enpresaren kargarako Seguridad Social a cargo de la empresa	102.000	104.980	(2.980)	103
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	13.950	11.753	2.197	84
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.739.657	1.453.195	286.462	84
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.619.094	1.364.651	254.443	84
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	10.609	16.106	(5.497)	152
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	743.397	703.079	40.318	95
1 Kontserbaziorako Hirigintza Erakundea, garbiketa, zaingo eta segurtasunaren mantenimendua, klimatizazioa eta beste batzuk. Entidad Urbanística de Conservación, limpieza, vigilancia y mantenimiento de seguridad, climatización y otros.	743.397	703.079	40.318	95
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	283.372	219.017	64.355	77
1 Aholkularitza fiskala, juridikoa, e.a., gela eta ekitaldien kudeaketa, informatika zerbitzuak, heziketa eta langileak eta beste batzuk. Asesoría fiscal, jurídica, etc., gestión de salas y actos, servicios informáticos, formación y personal y otros.	283.372	219.017	64.355	77
625 Aseguru-sariak Primas de seguros	44.133	29.809	14.324	68
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	1.093	1.759	(666)	161
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	145.600	71.301	74.299	49
628 Hornidurak Suministros	283.970	259.124	24.846	91
1 Energia elektrikoa, gasa, ura eta beste hornidurak. Energía eléctrica, gas, agua y otros suministros.	283.970	259.124	24.846	91
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios	106.920	64.456	42.464	60
6290 Bidaia-gastuak Gastos de viaje	26.000	19.489	6.511	75
6291 Bulego-gastuak Gastos de oficina	9.360	10.654	(1.294)	114
6292 Komunikazioak Comunicaciones	41.600	28.470	13.130	68

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	1.560	----	1.560	0
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	1.000	----	1.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	27.400	5.843	21.557	21
2.	ZERGA TRIBUTOS	100.563	88.544	12.019	88
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	100.563	88.544	12.019	88
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	20.000	----	20.000	0
695	Bestelako zuzkidurak <i>Otras dotaciones</i>	20.000	----	20.000	0
6950	Zuzkidura, merkataritza-eragiketen hornidurarako <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	20.000	----	20.000	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	1.400.000	1.400.000	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	1.400.000	1.400.000	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	150.000	----	150.000	0
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	150.000	----	150.000	0
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	150.000	----	150.000	0
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	150.000	----	150.000	0
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK <i>DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO</i>	----	35.102	(35.102)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	----	2.051	(2.051)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	----	2.291.269	----	0
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		5.420.607	5.771.526	(350.919)	106

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	5.027.500	5.382.310	(354.810)	107
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	3.300.000	5.183.418	(1.883.418)	157
700	Salmentak, salgaienak <i>Ventas de mercaderías</i>	600.000	913.036	(313.036)	152
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	600.000	913.036	(313.036)	152
1	Eraikinak hirugarren sektoreko erabilerako. <i>Edificios para usos terciarios.</i>	600.000	913.036	(313.036)	152
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>	2.700.000	4.270.382	(1.570.382)	158
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	2.700.000	4.270.382	(1.570.382)	158
1	Lursailen salmenta. <i>Ventas de parcelas a terceros.</i>	2.700.000	4.270.382	(1.570.382)	158
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.727.500	198.892	1.528.608	12
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.727.500	198.892	1.528.608	11

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.727.500	198.892	1.528.608	12
1	Gure lokalen errentamendua eta aretoen alokairua. <i>Arrendamientos locales propios y alquiler de salas.</i>	1.727.500	-----	1.727.500	0
2	Repercusión de gastos de comunidad <i>Repercusión de gastos de comunidad</i>	-----	198.892	(198.892)	***
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	50.000	126.701	(76.701)	253
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	50.000	126.701	(76.701)	253
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	-----	4.128	(4.128)	***
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios al personal</i>	-----	81.221	(81.221)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	50.000	41.352	8.648	83
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	901	(901)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	100.000	261.614	(161.614)	262
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	100.000	261.614	(161.614)	262
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	50.000	173.643	(123.643)	347
7623	Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas</i>	-----	173.643	(173.643)	***
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	50.000	-----	50.000	0
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	50.000	87.971	(37.971)	175
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	50.000	87.971	(37.971)	176
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	243.107	-----	2.534.376	942
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.420.607	5.771.526	(350.919)	106



Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	45.948.579	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	56.988.951	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	2.623	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	56.988.951	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.623	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	57.476.000	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	43.059.183	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	59.436.000	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	35.217.655	----	2. (Ez galdatutako kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>	(1.960.000)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.348.581	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.481.196	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	5.492.947	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	205.347	----
VI. Inbertsio finantziarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.886.773	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.275.849	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	2.886.773	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(2.125.073)	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	41.492.535	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(2.125.073)	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	36.395.397	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	156.828	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	36.395.397	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	16.377.329	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.304.784	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	982	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	692.744	----	1. Betebeharrak pertsonalari epe luzeko prestazioengatik <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	982	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	2.171	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	13.476.513	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	609.869	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	596.667	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.792.354	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	12.879.846	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	3.792.354	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.899.834	----
			C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	14.074.834	----
			II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.191	----
			III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	10.383.616	----
			2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	840.667	----
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	9.542.949	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.690.027	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.166.625	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	478.330	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	150	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	44.922	----
AKTIBO GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	87.441.114	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBO GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	87.441.114	----

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.082.441	----
a) Salmentak Ventas	1.658.698	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	2.423.743	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuena Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	15.157.253	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(16.069.092)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(797.975)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(15.157.253)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(113.864)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	739.849	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	694.996	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	44.853	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(761.074)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(622.813)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(138.261)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(1.900.144)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.722.741)	----
b) Zergak Tributos	(165.349)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(12.054)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(1.223.053)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	15.523	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	41.703	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	156.745	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	156.745	----
b2) Besteenak De terceros	156.745	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(41.620)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(41.620)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	115.125	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	156.828	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	156.828	----

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	156.828	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.269.808	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.223.053	----
c)	Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	9.973	----
e)	Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(15.523)	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(156.745)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	41.620	----
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	167.430	----
3.	Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(11.580.434)	----
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(15.157.253)	----
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	197.830	----
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	3.382.951	----
e)	Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(3.962)	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	854.076	----
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(41.620)	----
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	156.745	----
d)	Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	914.181	----
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(175.230)	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(9.299.722)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(7.931.750)	----
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(3.879)	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(7.812.561)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(115.310)	----
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	2.171.644	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	2.163.390	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	8.254	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(5.760.106)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	5.259.200	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	5.412.764	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(153.564)	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	9.953.810	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	12.433.898	----
4. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	12.433.898	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(2.480.088)	----
2. Zorrak kreditu-erakundeekin (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(1.130.195)	----
3. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(1.349.893)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	15.213.010	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	153.182	----

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	9.975.000	7.931.750	2.043.250	80
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	-----	3.879	(3.879)	***
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	-----	3.879	(3.879)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	9.975.000	7.812.561	2.162.439	78
	210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	2.375.000	1.349.892	1.025.108	56
	2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	2.375.000	1.341.690	1.033.310	56
	1 Ur Biltegia. Depósito de agua.	1.575.000	872.163	702.837	55
	2 9. Lursailaren lurbetetzea. Relleno Tapón Parcela 9.	300.000	343.959	(43.959)	115
	3 Handitze azterlanak-Hondarribia. Estudios ampliación- Hondarribia.	500.000	-----	500.000	0
	4 5,6,7 Lursaileen Betetzea Relleno Parcelas 5,6,7	-----	68.118	(68.118)	***
	5 Arbide Dorreen Inbertsioak Inversiones Urbanización Torres Arbide	-----	57.450	(57.450)	***
	2101 Bestelako lurrak eta ondasun naturalak erabilera orokorrera zuzenduta Otros terrenos y bienes naturales destinados al uso general	-----	8.202	(8.202)	***
	211 Eraikinak Construcciones	7.200.000	7.470.774	(270.774)	103
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	7.000.000	7.407.014	(407.014)	106
	1 Inbertsioak eraikinetan (A.1.2. Eraikina). Inversiones en construcciones (Edificio A.1.2).	4.000.000	-----	4.000.000	0
	2 BIC-BERRILANen eraikina. Edificio para BIC BERRILAN.	3.000.000	-----	3.000.000	0
	3 A1.1 Eraikinaren Traspasoa Traspaso de Edif. Curso A1.1 a Edificio A1.1	-----	7.407.014	(7.407.014)	***
	2111 Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta Infraestructuras y bienes destinados al uso general	200.000	63.760	136.240	32
	1 Hobetze eraikuntza-lanak. Obras de mejora en Edificios.	200.000	63.760	136.240	32
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	150.000	40.422	109.578	27
	1 B9 Eraikinerako mikrofonoak, sarbide kontrolerako sistemak, ikus-entzunezkoak, Wifi. Micrófonos Edificio B9, sistema de control de accesos, Audiovisuales, Wifi.	150.000	40.422	109.578	27
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	200.000	63.489	136.511	32
	1 Alokaturako bulegoen egokitzapena. Acondicionamiento de oficinas arrendadas.	200.000	63.489	136.511	32
	216 Altzariak Mobiliario	25.000	3.576	21.424	14
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	25.000	10.628	14.372	43
	231 Bideango eraikinak Construcciones en curso	-----	(1.848.324)	1.848.324	***
	1 A1.2 Eraikinen Eraikitzea Construcción Edificio A1.2	-----	3.950.435	(3.950.435)	***
	2 A1.1 Eraikinaren traspasoa Traspaso a Edificio A1.1	-----	(7.407.014)	7.407.014	***

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	A1.1 Eraikinen Eraikitzea Construcción curso Edif. A1.1	----	1.150.864	(1.150.864)	***
4	A2 Lursailaren Hondeaketa Excavación Parcela A2	----	457.391	(457.391)	***
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	722.104	(722.104)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	115.310	(115.310)	***
253	Kredituak epe luzera ibilgetuaren salmentengatik Créditos a largo plazo por enajenación de inmovilizado	----	115.310	(115.310)	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	153.564	(153.564)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	153.564	(153.564)	***
113	Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	88.905	(88.905)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	646.590	(646.590)	***
1200	Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	----	646.590	(646.590)	***
121	Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	(581.931)	581.931	***
1211	Emaizta negatiboak, aurreko beste ekitaldietakoak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	(581.931)	581.931	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	1.128.486	2.480.088	(1.351.602)	220
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	1.128.486	1.130.195	(1.709)	100
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	1.128.486	1.130.195	(1.709)	100
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	1.128.486	1.130.195	(1.709)	100
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.349.893	(1.349.893)	***
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	1.349.893	(1.349.893)	***
5134	Bestelako zorrak epe laburrera, enpresa elkartuekin Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas	----	1.349.893	(1.349.893)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	153.182	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		11.103.486	10.718.584	384.902	97

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(215.000)	(9.299.722)	9.084.722	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	8.000.000	5.412.764	2.587.236	68
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	8.000.000	5.412.764	2.587.236	68
100	Kapital soziala Capital social	8.000.000	----	8.000.000	0
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	5.259.200	----	5.259.200	0
1	Inbertsioak finantzatzeko SPRI, SAK, harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por SPRI, S.A. para financiar inversiones.	5.259.200	----	5.259.200	0
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones	2.740.800	----	2.740.800	0

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Inbertsioak finantzatzeko Gipuzkoako Foru Aldundiak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por la Diputación Foral de Gipuzkoa, para financiar inversiones.</i>	1.960.000	----	1.960.000	0
2	Inbertsioak finantzatzeko, Donostiako Udalak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de Capital a suscribir por el Ayuntamiento de San Sebastián para financiar inversiones.</i>	780.800	----	780.800	0
103	Bazkide edo Fundatzaileak ez galdatutako despoltsapenengatik Socios o Fundadores por desembolsos no exigidos	----	(1.960.000)	1.960.000	***
1030	Bazkideak ez galdatutako despoltsapenengatik, kapital soziala <i>Socios por desembolsos no exigidos, capital social</i>	----	(1.960.000)	1.960.000	***
1	2009ko Kapital handitze, GFA oraindik ez eskatuta <i>Ampliación Capital 2009, DFG Desembolso no exigido</i>	----	(1.960.000)	1.960.000	***
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	153.564	(153.564)	***
194	Jaulkitako kapitala inskribatzeke dagoena Capital emitido pendiente de inscripción	----	7.219.200	(7.219.200)	***
1	2009ko Kapital Handitze <i>Ampliación de Capital 2009</i>	----	7.219.200	(7.219.200)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	1.228.486	12.433.898	(11.205.412)	***
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	1.128.486	----	1.128.486	0
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito	288.486	(841.333)	1.129.819	(292)
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	840.000	841.333	(1.333)	100
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	840.000	841.333	(1.333)	100
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	----	----	***
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	(1.349.893)	1.349.893	***
1634	Bestelako zorrak epe luzera, enpresa elkartuekin <i>Otras deudas a largo plazo, empresas asociadas</i>	----	(1.349.893)	1.349.893	***
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	1.349.893	(1.349.893)	***
5134	Bestelako zorrak epe laburrera, enpresa elkartuekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>	----	1.349.893	(1.349.893)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	100.000	12.433.898	(12.333.898)	***
171	Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	----	12.363.208	(12.363.208)	***
180	Fidantzak epe luzera jasoa Fianzas recibidas a largo plazo	100.000	70.690	29.310	71
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	290.000	2.171.644	(1.881.644)	749
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	2.147.867	(2.147.867)	***
210	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	----	1.527.583	(1.527.583)	***
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	----	1.527.583	(1.527.583)	***
1	Izakinen Traspasoa <i>Traspaso a Existencias</i>	----	1.349.893	(1.349.893)	***
2	Salmentak <i>Baja por ventas</i>	----	177.690	(177.690)	***
211	Eraikinak Construcciones	----	620.284	(620.284)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2110	Inbertsioak eraikinetan <i>Inversiones en construcciones</i>	----	620.284	(620.284)	***
1	A1.1 Lokaleen Salmenta <i>Baja por venta locales A1.1.</i>	----	491.839	(491.839)	***
2	C Eraikin lokaleen salmenta <i>Baja por venta en Edificio C</i>	----	128.445	(128.445)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	290.000	8.254	281.746	3
543	Kredituak epe laburrera ibilgetua inorengatzeagatik <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado</i>	290.000	----	290.000	0
544	Kredituak epe laburrera, personalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	3.254	(3.254)	***
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	5.000	(5.000)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	15.523	(15.523)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	1.800.000	----	1.953.182	9
FINANZIAZIOA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		11.103.486	10.718.584	384.902	97

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.058.500	16.069.092	(15.010.592)	***
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	1.058.500	797.975	260.525	75
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	-----	797.975	(797.975)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	-----	797.975	(797.975)	***
1	2009ko salmenten kostua Coste de ventas 2009	-----	797.975	(797.975)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	1.058.500	-----	1.058.500	0
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	-----	15.157.253	(15.157.253)	***
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	-----	15.157.253	(15.157.253)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	-----	15.157.253	(15.157.253)	***
1	Coste compra Terrenos Galarreta Coste compra Terrenos Galarreta	-----	15.157.253	(15.157.253)	***
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	-----	113.864	(113.864)	***
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	-----	113.864	(113.864)	***
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	113.864	(113.864)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	745.989	761.074	(15.085)	102
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	597.421	622.813	(25.392)	104
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	597.421	553.365	44.056	93
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 10 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 10 plazas.	597.421	553.365	44.056	93
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	69.448	(69.448)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	148.568	138.261	10.307	93
642	Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	130.645	121.057	9.588	93
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	17.923	17.204	719	96
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.927.272	1.900.144	27.128	99
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.695.679	1.722.741	(27.062)	102
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	678.818	724.985	(46.167)	107
1	Igogailuen, klimatizazio eta komunikazio sistemen mantentzea eta konponketa orokorrak. Mantenimiento de ascensores, climatización, sistemas de comunicación y reparación en general.	678.818	724.985	(46.167)	107
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	299.814	295.072	4.742	98
1	Erregistroa eta notaritza, aholkularitza eta auditoria. Registros y notarías, asesorías y auditorías.	299.814	295.072	4.742	98

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
624	Garraioak Transportes	5.497	3.408	2.089	62
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	62.162	64.566	(2.404)	104
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	633	1.013	(380)	160
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	71.335	52.674	18.661	74
628	Hornidurak Suministros	313.362	384.011	(70.649)	123
1	Hornidurak. Suministros.	313.362	384.011	(70.649)	123
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	264.058	197.012	67.046	74
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	44.926	22.234	22.692	49
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	32.337	8.345	23.992	26
6292	Komunikazioak Comunicaciones	61.757	49.573	12.184	80
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	18.602	8.183	10.419	44
6294	Argitalpenak Publicaciones	2.111	542	1.569	26
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	104.325	108.135	(3.810)	104
1	Informatikarako galkorrak, harpidetzak, kongresuetarako zerbitzuen kontratazioa, posta, e.a. Consumibles informáticos, suscripciones, servicios para congresos, correo, etc.	104.325	108.135	(3.810)	104
2.	ZERGAK TRIBUTOS	197.529	165.349	32.180	84
631	Bestelako zergak Otros tributos	197.529	161.732	35.797	82
634	Doikuntza negatiboak zeharkako zergapenean Ajustes negativos en la imposición indirecta	----	3.617	(3.617)	***
6341	Doikuntza negatiboak aktibo korronteren BEZan Ajustes negativos en IVA de activo corriente	----	3.617	(3.617)	***
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	34.064	12.054	22.010	35
650	Galerak, merkataritza-kreditu kobrazinengatikoak Pérdidas de créditos comerciales incobrables	----	2.081	(2.081)	***
695	Bestelako zuzkidurak Otras dotaciones	34.064	43.253	(9.189)	126
6950	Zuzkidura, merkataritza-eragiketen hornidurarako Dotación a la provisión por operaciones comerciales	34.064	43.253	(9.189)	127
795	Hornidura-soberakina Exceso de provisiones	----	(33.280)	33.280	***
7954	Hornidura-soberakina, merkataritza-eragiketarako Exceso de provisión por operaciones comerciales	----	(33.280)	33.280	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	1.045.737	1.223.053	(177.316)	117
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	----	1.256	(1.256)	***
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	1.045.737	1.221.797	(176.060)	117
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	135.283	41.620	93.663	31
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	135.283	41.620	93.663	31

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	135.283	41.312	93.971	30
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	135.283	41.312	93.971	31
665	Interesak merkataritza-efektuak deskontatzeagatik eta factoring-eragiketengatik <i>Intereses por descuento de efectos y operaciones de factoring</i>	-----	290	(290)	***
6657	Interesak factoring-eragiketengatik beste kreditu-erakundeekin <i>Intereses por operaciones de factoring con otras entidades de crédito</i>	-----	290	(290)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	18	(18)	***
XV. EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>		169.727	156.828	12.899	92
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		5.082.508	20.151.811	(15.069.303)	396

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	4.067.271	4.082.441	(15.170)	100
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	2.251.875	1.658.698	593.177	74
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>	2.251.875	1.658.698	593.177	73
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	2.251.875	1.658.698	593.177	74
1	Lur-sail salmenta. <i>Venta de parcelas.</i>	2.041.875	-----	2.041.875	0
2	Lokal/bulego salmenta. <i>Venta de locales/oficinas.</i>	210.000	1.658.698	(1.448.698)	790
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.815.396	2.423.743	(608.347)	134
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.815.396	2.423.743	(608.347)	133
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.815.396	2.423.743	(608.347)	134
1	Enpresa eraikinen alokairuak. <i>Alquileres edificios empresariales.</i>	1.815.396	2.423.743	(608.347)	134
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	-----	15.157.253	(15.157.253)	***
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	727.148	739.849	(12.701)	102
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	677.148	694.996	(17.848)	103
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	677.148	694.996	(17.848)	103
1	Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos de explotación.</i>	677.148	694.996	(17.848)	103
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	50.000	44.853	5.147	90
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	50.000	44.853	5.147	89
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	50.000	44.853	5.147	90
1	SAIOTEK eta Zientzia eta Berrikuntza Ministeritzaren laguntzak. <i>SAIOTEK y ayudas del Ministerio de Ciencia e Innovación.</i>	50.000	44.853	5.147	90
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	-----	15.523	(15.523)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	288.089	156.745	131.344	54

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	288.089	156.745	131.344	54
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	288.089	156.745	131.344	54
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	288.089	52.717	235.372	18
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros	----	104.028	(104.028)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.082.508	20.151.811	(15.069.303)	396



SPRILUR, S.A.



SPRILUR, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	156.973.485	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	180.521.105	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	106.000	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	175.171.555	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	106.000	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	170.659.000	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	5.387.204	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	170.659.000	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	4.503.386	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	2.313.897	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	883.818	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	4.701.088	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	148.872.197	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	332.875	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	104.818.522	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.368.213	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	44.053.675	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.847.089)	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	527.704	----	1. Gaineratitakoa <i>Remanente</i>	725.544	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	6.637	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(2.572.633)	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	521.067	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(655.341)	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	2.080.380	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.349.550	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	150.903.819	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	12.746.509	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	119.374.428	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	3.773.509	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	43.726.109	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.773.509	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	45.416.142	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	5.764.934	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	30.232.177	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.080.380	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	7.182.413	----	V. Aldizkapenak epe luzera <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	1.127.686	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.561.771	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	114.609.690	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.121.950	----	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.585.953	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	114.749	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	46.108.683	----
5. Aktiboak zerga korranteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	17.381	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	45.331.607	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.366.562	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	777.076	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.667.903	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	56.892.211	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	3.667.903	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	10.022.843	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	760	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	7.099.008	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	760	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	19.139	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	27.755	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	134.108	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	20.650.560	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	8.185	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	20.650.560	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	810.811	----
			7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	1.951.592	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	307.877.304	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	307.877.304	----

SPRILUR, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	22.129.019	----
a) Salmentak Ventas	21.918.057	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	210.962	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	5.753.552	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(25.494.469)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(2.980.730)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(22.513.739)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	198.090	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	198.090	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.758.318)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.438.384)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(319.934)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(696.048)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(964.184)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	268.136	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(680.785)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(548.959)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	710.013	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	710.013	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enprekin De empresas del grupo y asociadas	606.534	----
b2) Besteekin De terceros	103.479	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.022.100)	----
a) Zorreatik taldeko eta elkartuetako enprekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(775.643)	----
b) Zorreatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(246.457)	----
21. Aktiboari gastu finantzarioak eranstea Incorporación al activo de gastos financieros	205.705	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(106.382)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(655.341)	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(655.341)	-----

SPRILUR, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(655.341)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	256.411	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	680.785	----
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(262.620)	----
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	(268.136)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(710.013)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.022.100	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(205.705)	----
3. Aldaketak kapital korrantean Cambios en el capital corriente	(16.900.967)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(5.490.932)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	785.473	----
c) Bestelako aktibo korranteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	226.457	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(5.353.198)	----
e) Bestelako pasibo korranteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(7.068.767)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(286.943)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(905.406)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	710.013	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(8.181)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(83.369)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(17.586.840)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(27.986.354)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(27.664.980)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(15.235)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(306.139)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	4.270.193	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	4.254.994	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	15.199	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(23.716.161)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	32.474.685	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	32.558.954	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(84.269)	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	27.300.321	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	49.243.305	----
2. Zorrrak kreditu-erakundeekin (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	28.918.725	----
3. Zorrrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	20.316.582	----
4. Bestelako zorrrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	7.998	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(21.942.984)	----
3. Zorrrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(21.916.444)	----
4. Bestelako zorrrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(26.540)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	59.775.006	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	18.472.005	----

SPRILUR, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	45.335.404	27.986.354	17.349.050	62
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	420.000	15.235	404.765	4
201	Garapena Desarrollo	400.000	----	400.000	0
1	Garapena (GIS). Desarrollo (GIS).	400.000	----	400.000	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	20.000	15.235	4.765	76
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	305.000	306.139	(1.139)	100
211	Eraikinak Construcciones	275.000	306.139	(31.139)	111
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	275.000	306.139	(31.139)	111
1	Polígono Axpe (Erandio) Inmuebles Polígono Axpe (Erandio)	275.000	306.139	(31.139)	111
216	Altzariak Mobiliario	30.000	----	30.000	0
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	37.610.404	27.664.980	9.945.424	74
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	12.358.622	5.198.128	7.160.494	42
2403	Partaidetzak epe luzera, taldeko enpresak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	4.381.283	2.643.065	1.738.218	60
1	Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A.	255.000	----	255.000	0
2	Zarautzko Industrialdea, S.A. Zarautzko Industrialdea, S.A.	2.626.500	----	2.626.500	0
3	Centro de Empresas de Zamudio, S.A. Centro de Empresas de Zamudio, S.A.	1.499.783	1.499.795	(12)	100
5	Deba Goieneko Industrialdea, S.A. Deba Goieneko Industrialdea, S.A.	----	1.143.270	(1.143.270)	***
2404	Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	7.977.339	2.555.063	5.422.276	32
1	Urdulizko Industrialdea, S.A. Urdulizko Industrialdea, S.A.	3.000.000	----	3.000.000	0
2	Burtzeña Enpresa Parkea, S.A. Burtzeña Enpresa Parkea, S.A.	1.470.000	980.063	489.937	67
3	Ibar-Zaharra, S.A. Ibar-Zaharra, S.A.	3.507.339	1.575.000	1.932.339	45
242	Kredituak epe luzera, alderdi lotuei Créditos a largo plazo a partes vinculadas	25.251.782	14.117.286	11.134.496	55
2423	Kredituak epe luzera, taldeko enpresak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	25.251.782	14.511.036	10.740.746	57
1	Debagoieneko Industrialdea, S.A. Debagoieneko Industrialdea, S.A.	1.470.000	4.891.952	(3.421.952)	333
2	Urola Erdiko Industrialdea, S.A. Urola Erdiko Industrialdea, S.A.	5.450.000	9.047.535	(3.597.535)	166
3	Aiara Haraneko Industrialdea, S.A. Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.	1.572.740	1.520.000	52.740	97
4	Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A.	500.000	----	500.000	0
5	Urola Garaiko Industrialdea, S.A. Urola Garaiko Industrialdea, S.A.	1.800.000	----	1.800.000	0

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6	Zarautzko Industrialdea, S.A. Zarautzko Industrialdea, S.A.	5.150.000	----	5.150.000	0
7	Zuatzu Parque Empresarial, S.A. Zuatzu Parque Empresarial, S.A.	2.500.000	1.989.000	511.000	80
8	Lautadako Industrialdea, S.A. Lautadako Industrialdea, S.A.	3.095.000	2.375.000	720.000	77
9	Orduñako Industrialdea, S.A. Orduñako Industrialdea, S.A.	714.042	----	714.042	0
10	Hernaniko Industrialdea, S.A. Hernaniko Industrialdea, S.A.	3.000.000	----	3.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
11	Aiara Haraneko Industrialdea, S.A. Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.	----	(300.000)	300.000	***
12	Arratiako Industrialdea, S.A. Arratiako Industrialdea, S.A.	----	(660.000)	660.000	***
13	Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.	----	516.317	(516.317)	***
14	Centro de Empresas de Zamudio, S.A. Centro de Empresas de Zamudio, S.A.	----	(1.714.767)	1.714.767	***
15	Mallabiako Industrialdea, S.A. Mallabiako Industrialdea, S.A.	----	(2.294.727)	2.294.727	***
16	Centro de Empresas de Zamudio, S.A. Centro de Empresas de Zamudio, S.A.	----	534.767	(534.767)	***
17	Mallabiako Industrialdea, S.A. Mallabiako Industrialdea, S.A.	----	795.807	(795.807)	***
18	Deba Goienero Industrialdea, S.A. Deba Goienero Industrialdea, S.A.	----	(1.275.976)	1.275.976	***
19	Lautadako Industrialdea, S.A. Lautadako Industrialdea, S.A.	----	(100.000)	100.000	***
21	Urola Erdiko Industrialdea, S.A. Urola Erdiko Industrialdea, S.A.	----	(260.000)	260.000	***
22	Okamikako Industrialdea, S.A. Okamikako Industrialdea, S.A.	----	(553.872)	553.872	***
2424	Kredituak epe luzera, enpresa elkartuak Créditos a largo plazo a empresas asociadas	----	(393.750)	393.750	***
1	Ibar Zaharra, S.A. Ibar Zaharra, S.A.	----	(393.750)	393.750	***
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	7.564.903	(7.564.903)	***
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	7.564.903	(7.564.903)	***
556	Galdatutako despoltsapenak ondare garbiaren partaidetzen gainekoak Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto	----	784.663	(784.663)	***
5563	Galdatutako despoltsapenak partaidetzen gainekoak, taldeko enpresak Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas del grupo	----	784.663	(784.663)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	7.000.000	----	7.000.000	0
252	Kredituak epe luzera Créditos a largo plazo	7.000.000	----	7.000.000	0
1	Pasaia birmoldaketa. Regeneración Pasaia.	5.000.000	----	5.000.000	0
.	II.1.1 Industrialdeak biziberritzea. II.1.1 Regenerar zonas industriales.				
2	Eibar-Tekniker. Eibar-Tekniker.	2.000.000	----	2.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	----	(10.009)	10.009	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	10.009	(10.009)	***
II. ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		----	84.269	(84.269)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	84.269	(84.269)	***
113	Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>	----	11.715	(11.715)	***
121	Emitza negatiboak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados negativos de ejercicios anteriores</i>	----	72.554	(72.554)	***
1210	Emitza negatiboak, aurreko ekitaldikoak <i>Resultados negativos del ejercicio anterior</i>	----	72.554	(72.554)	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		31.289.118	21.942.984	9.346.134	70
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	30.545.969	21.916.444	8.629.525	72
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	30.545.969	21.916.444	8.629.525	71
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	29.510.756	20.881.232	8.629.524	71
5134	Bestelako zorrak epe laburrera, enpresa elkartuekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>	1.035.213	1.035.212	1	100
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	743.149	26.540	716.609	4
522	Zorrak epe laburrera, diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeenak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	187.714	----	187.714	0
561	Gordailuak epe laburrera jasoak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>	555.435	26.540	528.895	5
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	18.472.005	(18.472.005)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		76.624.522	68.485.612	8.138.910	89

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		(25.663.859)	(17.586.840)	(8.077.019)	69
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		29.828.399	32.558.954	(2.730.555)	109
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	29.828.399	32.558.954	(2.730.555)	109
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>	29.828.399	32.486.400	(2.658.001)	108
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	29.828.399	32.486.400	(2.658.001)	109
1	SPRI, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por SPRI, S.A.</i>	29.828.399	32.486.400	(2.658.001)	109
112	Legezko erreserba <i>Reserva legal</i>	----	72.554	(72.554)	***
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		68.971.718	49.243.305	19.728.413	71
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	66.416.698	28.918.725	37.497.973	44
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	66.416.698	(13.345.687)	79.762.385	(20)
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	42.264.412	(42.264.412)	***
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	6.000.000	(6.000.000)	***

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5201	Zorrak epe laburrera erabilitako kredituarengatik <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>	----	36.264.412	(36.264.412)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	2.555.020	20.316.582	(17.761.562)	795
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	----	(2.658.100)	2.658.100	***
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	----	(2.658.100)	2.658.100	***
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	2.555.020	22.974.682	(20.419.662)	899
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	2.555.020	12.974.682	(10.419.662)	508
5134	Bestelako zorrak epe laburrera, enpresa elkartuekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>	----	10.000.000	(10.000.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	7.998	(7.998)	***
172	Zorrak epe luzera, diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeenak <i>Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	----	(187.813)	187.813	***
180	Fidantzak epe luzera jasoak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	----	2.834	(2.834)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	12.537	(12.537)	***
561	Gordailuak epe laburrera jasoak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>	----	180.440	(180.440)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	3.488.264	4.270.193	(781.929)	122
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	3.477.464	4.254.994	(777.530)	122
530	Partaidetzak epe laburrera, alderdi lotuetan <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	750.950	----	750.950	0
5303	Partaidetzak epe laburrera, taldeko enpresetan <i>Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo</i>	750.950	----	750.950	0
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	2.726.514	4.254.994	(1.528.480)	156
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	2.726.514	4.254.994	(1.528.480)	156
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	10.800	15.199	(4.399)	141
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	10.800	10.009	791	93
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	5.190	(5.190)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		76.624.522	68.485.612	8.138.910	89

SPRILUR, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	58.551.762	25.494.469	33.057.293	44
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	1.350.000	2.980.730	(1.630.730)	221
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	1.350.000	2.980.730	(1.630.730)	220
6000	Salgaiak Mercaderías	1.350.000	2.980.730	(1.630.730)	221
1	Berreroketa Araban atzera eskuratzearen eskubideagatik. Recompras por ejercicio del derecho de retracto en Álava.	450.000	-----	450.000	0
2	Berreroketa Bizkaian atzera eskuratzearen eskubideagatik. Recompras por ejercicio del derecho de retracto en Bizkaia.	450.000	2.340.639	(1.890.639)	520
3	Berreroketa Gipuzkoan atzera eskuratzearen eskubideagatik. Recompras por ejercicio del derecho de retracto en Gipuzkoa.	450.000	640.091	(190.091)	142
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	57.201.762	22.513.739	34.688.023	39
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	26.472.314	6.634.000	19.838.314	25
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	26.472.314	6.634.000	19.838.314	25
1	Lursailen erosketak Araban. Compras de terrenos y solares en Álava.	7.519.660	1.762.137	5.757.523	23
2	Lursailen erosketak Bizkaian. Compras de terrenos y solares en Bizkaia.	10.803.495	734.138	10.069.357	7
3	Lursailen erosketak Gipuzkoan. Compras de terrenos y solares en Gipuzkoa.	3.120.260	4.115.661	(995.401)	132
4	Industria-lurzorua Ondarrrun. Suelo Industrial Ondarra.	28.899	22.064	6.835	76
.	VI.5 Lurzorua industrialak Ondarra. VI.5 Suelo industrial Ondarra.				
5	Vitoria Industrial Air Park-VIAP. Vitoria Industrial Air Park-VIAP.	5.000.000	-----	5.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	30.729.448	15.879.739	14.849.709	52
1	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Araban. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Álava.	5.631.496	436.555	5.194.941	8
2	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Bizkaian. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia.	2.736.884	870.258	1.866.626	32
3	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Gipuzkoan. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa.	21.861.068	14.572.926	7.288.142	67
4	Kanpezuko Industrialdea. Industrialdea de Kanpezu.	500.000	-----	500.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.828.346	1.758.318	70.028	96
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.406.420	1.438.384	(31.964)	102
640	Soldata eta lansariak Sueldos y salarios	1.406.420	1.438.384	(31.964)	102
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 27 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 27 plazas.	1.406.420	1.438.384	(31.964)	102
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	421.926	319.934	101.992	76

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>	379.733	276.848	102.885	73
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>	42.193	43.086	(893)	102
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		1.386.050	696.048	690.002	50
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	1.317.552	964.184	353.368	73
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	26.959	25.990	969	96
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	151.253	198.370	(47.117)	131
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	151.253	198.370	(47.117)	131
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	368.915	242.128	126.787	66
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>	368.915	242.128	126.787	66
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	96.026	66.399	29.627	69
1	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	96.026	66.399	29.627	69
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	400	30.343	(29.943)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	300.000	32.998	267.002	11
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	300.000	32.998	267.002	11
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	68.778	63.808	4.970	93
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	305.221	304.148	1.073	99
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	152.507	139.300	13.207	91
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	152.507	139.300	13.207	91
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	16.933	17.523	(590)	103
1	Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i>	16.933	17.523	(590)	103
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	31.054	32.377	(1.323)	104
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	55.528	38.873	16.655	70
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	9.099	4.156	4.943	46
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	40.100	71.919	(31.819)	179
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>	68.498	-----	68.498	0
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	68.498	-----	68.498	0
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	-----	(268.136)	268.136	***
695	Bestelako zuzkidurak <i>Otras dotaciones</i>	-----	1.662.832	(1.662.832)	***
6950	Zuzkidura, merkataritza-eragiketen hornidurarako <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	-----	1.662.832	(1.662.832)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
795	Hornidura-soberakina Exceso de provisiones	----	(1.930.968)	1.930.968	***
7954	Hornidura-soberakina, merkataritza-eragiketarako Exceso de provisión por operaciones comerciales	----	(1.930.968)	1.930.968	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	733.342	680.785	52.557	93
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	99.653	45.634	54.019	46
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	633.689	635.151	(1.462)	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	3.715.599	1.022.100	2.693.499	28
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.571.498	775.643	795.855	49
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	1.571.498	775.643	795.855	49
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	1.558.558	694.503	864.055	45
6621	Interesak, zorrenak, enpresa elkartuak Intereses de deudas, empresas asociadas	12.940	81.140	(68.200)	627
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	2.144.101	246.457	1.897.644	11
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	2.144.101	246.457	1.897.644	11
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito	2.144.101	246.457	1.897.644	11
III.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	700.000	----	700.000	0
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	700.000	----	700.000	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		66.915.099	29.651.720	37.263.379	44

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	43.768.958	22.129.019	21.639.939	51
1.	SALMENTAK VENTAS	43.660.850	21.918.057	21.742.793	50
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	43.660.850	21.918.057	21.742.793	50
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	43.660.850	21.918.057	21.742.793	50
1	Salmentak, salgaienak, beste batzuei. Ventas de mercaderías a otros.	43.660.850	21.918.057	21.742.793	50
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	108.108	210.962	(102.854)	195
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	108.108	210.962	(102.854)	195
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	108.108	210.962	(102.854)	195
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	20.172.838	5.753.552	14.419.286	(29)
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	200.654	198.090	2.564	99
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	200.654	198.090	2.564	99
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	200.654	198.090	2.564	98

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	187.714	187.813	(99)	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, SPRI, SATik, jasoko direnak. <i>A recibir de SPRI, S.A., para financiar gastos de explotación.</i>	187.714	187.813	(99)	100
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	12.940	10.277	2.663	79
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	2.017.136	710.013	1.307.123	35
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	2.017.136	710.013	1.307.123	35
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	1.976.749	606.534	1.370.215	30
7620	Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>	1.976.749	606.534	1.370.215	31
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	40.387	103.479	(63.092)	256
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	40.387	103.479	(63.092)	256
XIV.	AKTIBOARI GASTU FINANTZARIOAK ERANSTEA INCORPORACIÓN AL ACTIVO DE GASTOS FINANCIEROS	----	205.705	(205.705)	***
734	Aktiboari gastu finantzarioak eranstea Incorporación al activo de gastos financieros	----	205.705	(205.705)	***
7340	Izakinei gastu finantzarioak eranstea <i>Incorporación a existencias de gastos financieros</i>	----	205.705	(205.705)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	755.513	655.341	100.172	(87)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		66.915.099	29.651.720	37.263.379	44



Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.



Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	343.399	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	10.564.710	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	456	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	10.564.710	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	456	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.436.200	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	342.943	----	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	4.436.200	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	254.780	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.251.799	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	88.163	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	713.195	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	10.439.067	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	5.538.604	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.519.110	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(123.289)	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.314.312	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	188.694	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.204.798	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	63.361	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.216.688	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	63.361	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.118.342	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	125.333	----
5. Aktiboak zerga korranteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	98.346	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	29.062	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	5.584.132	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	29.062	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	5.584.132	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.385	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.096	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	26.677	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	118.041	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	118.041	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	10.782.466	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	10.782.466	----

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	105.558	----
a) Salmentak Ventas	101.451	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	4.107	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	366.979	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(413.291)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(413.291)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	42.224	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	42.224	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(161.510)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(135.043)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(26.467)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(214.657)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(154.633)	----
b) Zergak Tributos	(51.721)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(8.303)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(35.609)	----
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(31)	----
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras	(31)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	673	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(309.664)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	141.362	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	141.362	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	67.970	----
b2) Besteenak De terceros	73.392	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	141.362	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(168.302)	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	45.013	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(123.289)	-----

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(168.302)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(46.371)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	35.609	----
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	8.303	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(642)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(141.362)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	51.721	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	1.240.573	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(370.241)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	1.244.092	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	346.757	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	516	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	19.449	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	98.307	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	141.362	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	8.666	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(51.721)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.124.207	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(1.112.480)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(1.111.604)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(876)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	673	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	673	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.111.807)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	242.225	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(242.225)	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(37.645)	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	100	----
4. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	100	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(37.745)	----
4. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(37.745)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(37.645)	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(25.245)	----

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	6.000	1.112.480	(1.106.480)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	6.000	876	5.124	15
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	3.000	-----	3.000	0
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	3.000	876	2.124	29
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	1.111.604	(1.111.604)	***
	532 Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	-----	1.111.604	(1.111.604)	***
	5323 Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	-----	1.111.604	(1.111.604)	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	242.225	(242.225)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	242.225	(242.225)	***
	120 Gaineratikoa Remanente	-----	242.225	(242.225)	***
	1200 Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	-----	242.225	(242.225)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	37.745	(37.745)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	37.745	(37.745)	***
	561 Gordailuak epe laburrera jasoak Depósitos recibidos a corto plazo	-----	37.745	(37.745)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	6.000	1.392.450	(1.386.450)	***

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(1.890.337)	1.124.207	(3.014.544)	(59)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	242.225	(242.225)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	242.225	(242.225)	***
	112 Legezko erreserba Reserva legal	-----	24.223	(24.223)	***
	113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	218.002	(218.002)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	100	(100)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	100	(100)	***
	180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	-----	(37.645)	37.645	***
	561 Gordailuak epe laburrera jasoak Depósitos recibidos a corto plazo	-----	37.745	(37.745)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	1.887.436	673	1.886.763	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	31	(31)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>	-----	375	(375)	***
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	-----	(344)	344	***
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	-----	(344)	344	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	1.885.756	-----	1.885.756	0
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	1.885.756	-----	1.885.756	0
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	1.885.756	-----	1.885.756	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	1.680	-----	1.680	0
565	Fidantza epe laburrera eratuak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	1.680	-----	1.680	0
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	-----	642	(642)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	8.901	25.245	(16.344)	(284)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		6.000	1.392.450	(1.386.450)	***

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.615.605	413.291	1.202.314	26
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	413.291	(413.291)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	-----	413.291	(413.291)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	-----	413.291	(413.291)	***
1	Eraiketak Edificios	-----	413.291	(413.291)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.615.605	-----	1.615.605	0
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	-----	3.262	(3.262)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	-----	3.262	(3.262)	***
605	Obra egiaztagirak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	1.615.605	-----	1.615.605	0
1	Abra proiektua. Proyecto Abra.	1.615.605	-----	1.615.605	0
611	Izakinen aldaketa, lehengai izakinena Variación de existencias de materias primas	-----	(3.262)	3.262	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	117.510	161.510	(44.000)	137
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	91.270	135.043	(43.773)	148
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	91.270	92.215	(945)	101
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostuko da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	91.270	92.215	(945)	101
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	42.828	(42.828)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	26.240	26.467	(227)	101
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargarako Seguridad Social a cargo de la empresa	23.080	22.892	188	99
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.205	2.634	(429)	119
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	955	941	14	99
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	756.541	214.657	541.884	28
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	741.586	154.633	586.953	21
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	639.689	34.753	604.936	5
1	Kontserbazio eta konponketak. Reparaciones y conservación.	639.689	34.753	604.936	5
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	53.326	45.003	8.323	84
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	2.010	1.102	908	55
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	218	234	(16)	107
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	7.545	6.607	938	88

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornidurak Suministros	3.725	2.808	917	75
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	35.073	64.126	(29.053)	182
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	3.251	3.968	(717)	122
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	4.573	4.917	(344)	108
6292	Komunikazioak Comunicaciones	10.431	8.768	1.663	84
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	721	871	(150)	121
6294	Argitalpenak Publicaciones	1.674	1.215	459	73
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	14.423	44.387	(29.964)	308
1	Komunitate-gastuak. Gastos de Comunidad.	13.191	43.552	(30.361)	330
2	Beste zerbitzu batzuk. Otros servicios.	1.232	835	397	68
2.	ZERGAK TRIBUTOS	14.955	51.721	(36.766)	346
631	Bestelako zergak Otros tributos	14.955	51.721	(36.766)	346
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	8.303	(8.303)	***
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	43.834	(43.834)	***
794	Errebertsioa, merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriadurarena Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	(35.531)	35.531	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	34.738	35.609	(871)	103
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	1.495	1.495	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	33.243	34.114	(871)	103
VI.	NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	31	(31)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	31	(31)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.524.394	825.098	1.699.296	33

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	----	105.558	(105.558)	***
1.	SALMENTAK VENTAS	----	101.451	(101.451)	***
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	----	101.451	(101.451)	***
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	----	101.451	(101.451)	***
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	----	4.107	(4.107)	***
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	----	4.107	(4.107)	***
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	----	4.107	(4.107)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.615.605	366.979	1.248.626	(23)
V. USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	1.000	42.224	(41.224)	***
1. DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	1.000	42.224	(41.224)	***
752 Diru-sarrerak, errentamenduengatik Ingresos por arrendamientos	1.000	-----	1.000	0
759 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	-----	42.224	(42.224)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	673	(673)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	201.747	141.362	60.385	70
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	201.747	141.362	60.385	70
762 Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	84.444	67.970	16.474	80
7620 Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	84.444	67.970	16.474	80
769 Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	117.303	73.392	43.911	62
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	3.999	1.875	2.124	47
7691 Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros	113.304	71.517	41.787	63
XV. MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	-----	45.013	(45.013)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO	706.042	123.289	582.753	(17)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.524.394	825.098	1.699.296	33



Debagoieneko Industrialdea, S.A.



Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	66.396	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	14.751.647	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	38.369	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	14.751.647	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	36.655	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	10.077.430	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.714	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	10.077.430	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	28.027	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	1.861.456	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	20.076.065	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	2.821.069	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	15.520.825	----	1. Legal eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	244.078	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	1.900.982	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	2.576.991	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	415.849	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	84.813	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	9.911.055	----	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	216.574	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	3.292.207	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(131.761)	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	732	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(93.121)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.437.248	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	4.335.038	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.023.213	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.215.976	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	185.205	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	119.062	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	177.078	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.055.776	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.051.752	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	13.025	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	170	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	13.025	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	170	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	981.537	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	611	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	61.214	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	117.211	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.488	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	117.211	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	44.191	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	13.535	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	20.142.461	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	20.142.461	----

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	403.724	----
a) Salmentak Ventas	324.105	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	79.619	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	3.089.088	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(3.210.061)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(3.210.061)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	17.758	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	17.758	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(219.063)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(182.139)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(36.924)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(311.151)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(241.186)	----
b) Zergak Tributos	(69.965)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(5.096)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	21.003	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(213.798)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	131.538	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	131.538	----
b2) Besteenak De terceros	131.538	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(48.691)	----
a) Zorreatik taldeko eta elkartuetako enpresekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(43.593)	----
b) Zorreatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(5.098)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	82.847	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(130.951)	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	37.830	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(93.121)	----

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(130.951)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(28.789)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	5.096	----
e) Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(21.003)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(131.538)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	48.691	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	69.965	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(6.654.763)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(5.516.728)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	909.352	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(655.623)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(1.396.412)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	4.648	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	12.882	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(48.691)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	131.538	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(69.965)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(6.801.621)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	21.729	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	21.003	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	726	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	21.729	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	2.241.705	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	2.241.705	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	4.596.242	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
a)	Jaulkipena Emisión	4.597.513	-----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	4.597.513	-----
b)	Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(1.271)	-----
4.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(1.271)	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	6.837.947	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	58.055	-----

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	----	----	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	1.271	(1.271)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	1.271	(1.271)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	1.271	(1.271)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	58.055	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		----	59.326	(59.326)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(5.566.891)	(6.801.621)	1.234.730	122
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	2.241.705	(2.241.705)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISION DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	2.241.705	(2.241.705)	***
100	Kapital soziala Capital social	----	1.522.333	(1.522.333)	***
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	----	776.390	(776.390)	***
1	Kapital gehikuntza Ampliación de capital	----	776.390	(776.390)	***
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones	----	745.943	(745.943)	***
1	Kapital gehikuntza Ampliación de capital	----	745.943	(745.943)	***
110	Jaulkipen edo bereganatze saria Prima de emisión o asunción	----	719.372	(719.372)	***
1100	Jaulkipen edo bereganatze saria. EAEko Arlo Publikoa Prima de emisión o asunción. Sector Público de la CAE	----	366.880	(366.880)	***
1	EMISIO PRIMA Prima de emisión o asunción Sector Público de la C.A.E.	----	366.880	(366.880)	***
1101	Jaulkipen edo bereganatze saria. Bestelako ekarpenak Prima de emisión o asunción. Otras Aportaciones	----	352.492	(352.492)	***
1	EMISIO PRIMA PRIMA DE EMISION A SUNCION OTROS	----	352.492	(352.492)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	5.270.000	4.597.513	672.487	87
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	5.270.000	4.597.513	672.487	87
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	5.270.000	3.615.976	1.654.024	68
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	5.270.000	3.615.976	1.654.024	69
1	Sprilur, SArein mailegua. Préstamo de Sprilur, S.A.	5.270.000	3.615.976	1.654.024	69
510	Zorrak lotutako kreditu-erakundeekin epe laburrera Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas	----	981.537	(981.537)	***
5103	Zorrak kreditu-erakundeekin epe laburrera, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	----	981.537	(981.537)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	21.729	(21.729)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	726	(726)	***
	548 Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	-----	726	(726)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	21.003	(21.003)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	296.891	-----	354.946	20
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	-----	59.326	(59.326)	***

Debagoieneko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.677.193	----	4.766.281	(184)
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	3.548.295	3.210.061	338.234	90
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	----	----	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	2.241.705	2.427.640	(185.935)	108
6001	Eraikuntzak Edificios	2.241.705	2.427.640	(185.935)	108
1	Pabilioiak eraiki Compra de pabellones	2.241.705	2.427.640	(185.935)	108
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	(2.241.705)	(2.427.640)	185.935	108
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	3.548.295	3.210.061	338.234	90
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	3.548.295	3.210.061	338.234	90
1	Pabiloi eraikuntza. Construcción de pabellones.	3.548.295	3.210.061	338.234	90
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	164.584	219.063	(54.479)	133
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	131.652	182.139	(50.487)	138
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	131.652	127.113	4.539	97
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 3 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas.	131.652	127.113	4.539	97
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	55.026	(55.026)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	32.932	36.924	(3.992)	112
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	29.120	33.303	(4.183)	114
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.292	3.621	(329)	110
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	520	----	520	0
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	268.736	311.151	(42.415)	116
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	207.376	241.186	(33.810)	116
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	42.640	69.467	(26.827)	163
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	41.600	37.381	4.219	90
1	Urola Garaiko Industrialdea, SAK aurrekontu eta aurrekontu-kontrola zerbitzuengatik fakturazioa. Facturación de Urola Garaiko Industrialdea, S.A., por el servicio de realización de presupuestos y su control.	14.766	11.075	3.691	75
2	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes.	26.834	26.306	528	98
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	19.760	30.888	(11.128)	156
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	832	1.009	(177)	121

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	4.160	15.559	(11.399)	374
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	7.384	7.804	(420)	106
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	91.000	79.078	11.922	86
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	5.616	4.341	1.275	77
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	3.224	2.678	546	83
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	6.448	6.733	(285)	104
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	2.912	-----	2.912	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	72.800	65.326	7.474	90
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>	61.360	69.965	(8.605)	114
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	61.360	69.965	(8.605)	114
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	3.288	5.096	(1.808)	155
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	3.288	5.096	(1.808)	155
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	142.275	48.691	93.584	34
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	142.275	43.593	98.682	31
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	142.275	43.593	98.682	30
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	142.275	43.593	98.682	31
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	-----	5.098	(5.098)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	5.098	(5.098)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	132.408	-----	170.238	(29)
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	399.003	-----	492.124	(23)
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		6.335.782	3.794.062	2.541.720	60

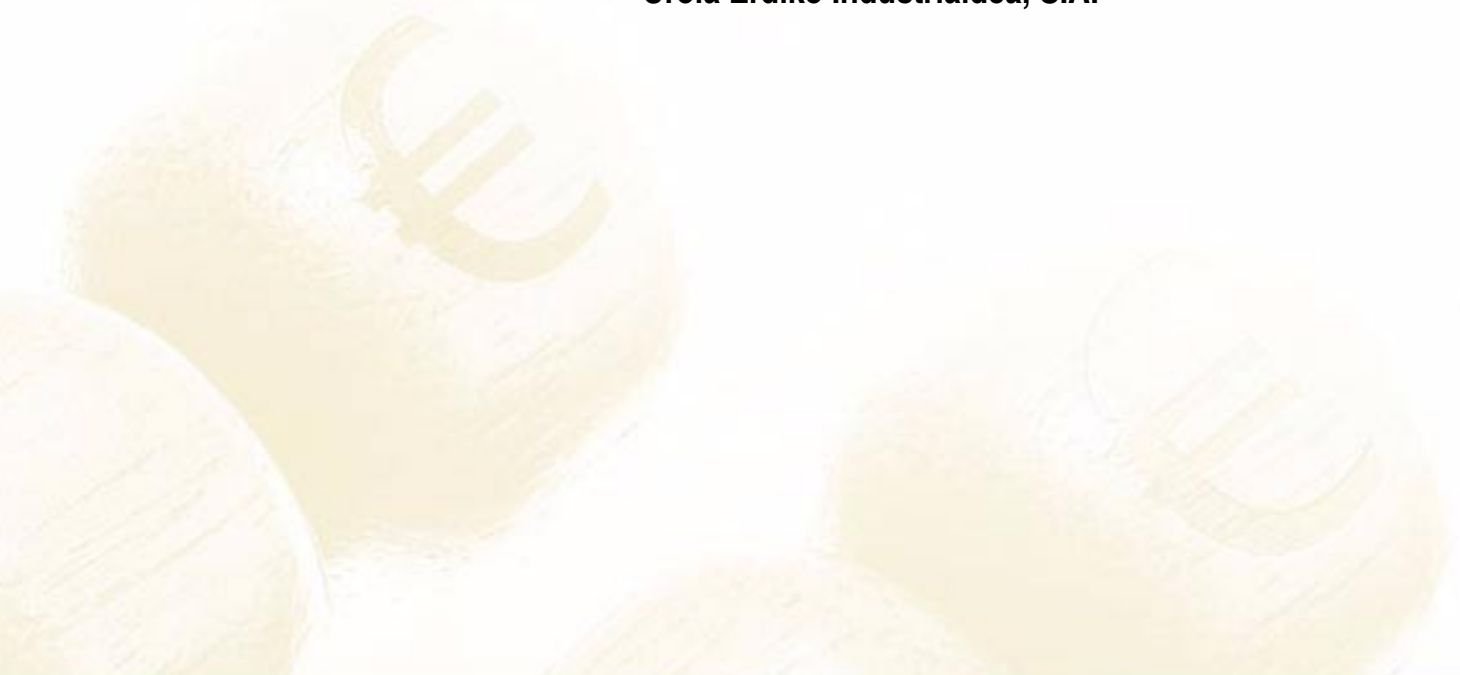
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	5.954.588	403.724	5.550.864	7
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	5.804.588	324.105	5.480.483	6
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>	5.804.588	324.105	5.480.483	5
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	5.804.588	324.105	5.480.483	6
1	Pabiloien salmenta. <i>Venta de pabellones.</i>	5.804.588	324.105	5.480.483	6
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	150.000	79.619	70.381	53
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	150.000	79.619	70.381	53

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	150.000	79.619	70.381	53
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	150.000	79.619	70.381	53
II. IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN		----	3.089.088	----	0
V. USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		9.006	17.758	(8.752)	197
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	9.006	17.758	(8.752)	197
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	9.006	17.758	(8.752)	197
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		----	21.003	(21.003)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		372.188	131.538	240.650	35
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	372.188	131.538	240.650	35
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	372.188	131.538	240.650	35
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.200	1.811	(611)	151
7692	Interesak, ordainketa atzeratutako salmentenak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>	370.988	129.727	241.261	35
XV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS		----	37.830	----	0
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		----	93.121	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		6.335.782	3.794.062	2.541.720	60



Urola Erdiko Industrialdea, S.A.



Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	14.571	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	10.899.214	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	8.571	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	10.899.214	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	7.436	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.754.575	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.135	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.754.575	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.000	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	1.452.875	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	6.000	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	3.519.931	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	23.513.831	----	1. Legal eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	305.711	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	15.884.968	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	3.214.220	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	147.658	----	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	23.369	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	48.845	----	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	23.369	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	14.465.080	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	148.464	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.200.117	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	10.709.194	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	23.268	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	72.582	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	7.592.858	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	72.582	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	6.315.795	----	III. Zorrek taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	10.455.446	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	5.960	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	181.166	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	116.933	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.919.994	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.154.170	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.919.994	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.990	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.744.569	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.990	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	104.541	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	32.015	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	70.884	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	32.015	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	23.528.402	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	23.528.402	----

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.795.109	----
a) Salmentak Ventas	5.767.318	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	27.791	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	5.640.221	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(10.925.094)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(10.925.094)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	88.766	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	88.766	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(36.007)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(27.494)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(8.513)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(426.071)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(366.618)	----
b) Zergak Tributos	(59.453)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(4.099)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	11.643	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	144.468	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	159.902	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	159.902	----
b2) Besteenak De terceros	159.902	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(98.170)	----
a) Zorreatik taldeko eta elkartuetako enpresekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(98.043)	----
b) Zorreatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(127)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	61.732	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	206.200	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(57.736)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	148.464	----

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	206.200	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(9.823)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	4.099	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(11.643)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(159.902)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	98.170	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	59.453	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(9.018.054)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(5.479.871)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.920.193)	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(727.736)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(668.463)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(221.791)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(55.457)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(98.170)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	159.902	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(57.736)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(59.453)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(8.877.134)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(6.118)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(6.118)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	16.713	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	11.643	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	5.070	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	10.595	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	8.774.681	----
a)	Jaulkipena Emisión	8.787.535	----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	8.787.535	----
b)	Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(12.854)	----
4.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(12.854)	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	8.774.681	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(91.858)	----

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	6.000	6.118	(118)	102
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	6.000	6.118	(118)	102
250 Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	6.000	6.000	-----	100
566 Gordailuak epe laburrera eratuak Depósitos constituidos a corto plazo	-----	118	(118)	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	12.854	(12.854)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	12.854	(12.854)	***
560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	12.854	(12.854)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	6.000	18.972	(12.972)	316

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(11.855.819)	(8.877.134)	(2.978.685)	75
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	10.050.000	8.787.535	1.262.465	87
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	10.050.000	8.787.535	1.262.465	87
163 Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	10.050.000	8.787.535	1.262.465	87
1633 Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	10.050.000	8.787.535	1.262.465	87
1 Sprilur, S.Aren mailegua. Préstamo de Sprilur, S.A.	10.050.000	8.787.535	1.262.465	87
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	-----	-----	***
180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	-----	(12.854)	12.854	***
560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	12.854	(12.854)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	16.713	(16.713)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	5.070	(5.070)	***
548 Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	-----	5.070	(5.070)	***
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	11.643	(11.643)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.811.819	91.858	1.719.961	(5)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	6.000	18.972	(12.972)	316

Urola Erdiko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	12.178.168	10.925.094	1.253.074	90
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	-----	-----	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	-----	147.658	(147.658)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	-----	147.658	(147.658)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	-----	(147.658)	147.658	***
2.	LEHENGAIEI ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	12.178.168	10.925.094	1.253.074	90
605	Obra egiaztagirak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	12.178.168	10.593.818	1.584.350	87
1	Pabiloiak eraikitzeko obrak. Obras de construcción de pabellones.	12.178.168	10.593.818	1.584.350	87
611	Izakinen aldaketa, lehengai izakinena Variación de existencias de materias primas	-----	331.276	(331.276)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	38.158	36.007	2.151	94
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	27.820	27.494	326	99
640	Soldata eta lansariak Sueldos y salarios	27.820	27.494	326	99
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 1 lanpostuko da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 1 plaza.	27.820	27.494	326	99
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	10.338	8.513	1.825	82
642	Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	9.139	8.513	626	93
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	835	-----	835	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	364	-----	364	0
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	312.614	426.071	(113.457)	136
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	275.877	366.618	(90.741)	133
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	12.480	3.734	8.746	30
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	163.000	277.090	(114.090)	170
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes.	16.596	133.328	(116.732)	803
2	Urola Garaiko Industrialdea, SAK eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Urola Garaiko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.	146.404	143.762	2.642	98
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	8.235	9.097	(862)	110
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	731	5.595	(4.864)	765
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	8.608	14.637	(6.029)	170
628	Hornidurak Suministros	1.034	4.468	(3.434)	432

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	81.789	51.997	29.792	63
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	832	451	381	54
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	7.296	941	6.355	13
6292	Komunikazioak Comunicaciones	1.560	1.068	492	68
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	2.439	4.911	(2.472)	201
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	69.662	44.626	25.036	64
2.	ZERGAK TRIBUTOS	36.737	59.453	(22.716)	162
631	Bestelako zergak Otros tributos	36.737	59.453	(22.716)	162
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	4.099	4.099	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	4.099	4.099	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	450.000	98.170	351.830	22
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	450.000	98.043	351.957	22
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	450.000	98.043	351.957	21
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	450.000	98.043	351.957	22
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	----	127	(127)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	127	(127)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	122.211	57.736	64.475	47
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	314.256	148.464	165.792	47
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		13.419.506	11.695.641	1.723.865	87

Euro / Euros

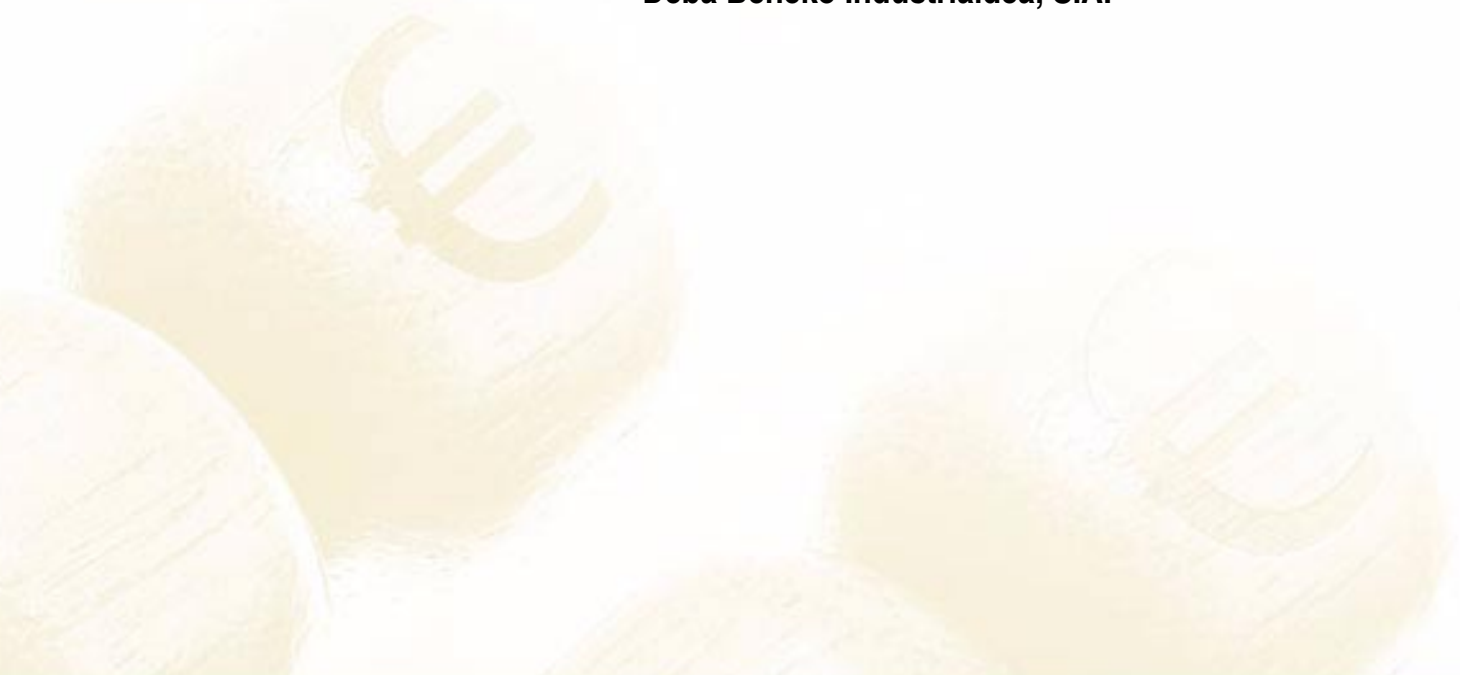
DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	9.710.178	5.795.109	3.915.069	60
1.	SALMENTAK VENTAS	9.685.409	5.767.318	3.918.091	60
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	9.685.409	5.767.318	3.918.091	59
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	9.685.409	5.767.318	3.918.091	60
1	Pabilioen salmenta. Venta de pabellones.	9.685.409	5.767.318	3.918.091	60
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	24.769	27.791	(3.022)	112
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	24.769	27.791	(3.022)	112
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	24.769	27.791	(3.022)	112
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	3.367.439	5.640.221	(2.272.782)	(167)

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENeko BEStE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	90.000	88.766	1.234	99
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BEStE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	90.000	88.766	1.234	99
	759 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	90.000	88.766	1.234	99
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	11.643	(11.643)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	251.889	159.902	91.987	63
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BEStE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	251.889	159.902	91.987	63
	769 Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	251.889	159.902	91.987	63
	7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	5.000	4.590	410	92
	7691 Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros	246.889	132.420	114.469	54
	7692 Interesak, ordainketa atzeratutako salmentenak Intereses de ventas con pago aplazado	-----	22.892	(22.892)	***
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	13.419.506	11.695.641	1.723.865	87



Deba Beheko Industrialdea, S.A.



Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	58.939	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	11.483.928	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	56.521	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	11.475.294	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	56.521	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	6.547.120	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	2.418	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	6.547.120	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	11.621.895	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	3.137.235	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	1.020.148	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.651.584	----
3. Bideango produktak <i>Productos en curso</i>	401.943	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	168.896	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	574.678	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.482.688	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	43.527	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	139.355	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.143.636	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.634	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.909.271	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	166.268	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	14.733	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	166.268	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	217.648	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	30.638	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.984	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	1.498	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	7.409.861	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.498	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	7.409.861	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	29.140	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	93	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	7.361	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	93	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	9.628	----
VII. Efektiboak eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	48.157	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	12.151	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	48.157	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	11.680.834	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	11.680.834	----

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.213.280	----
a) Salmentak Ventas	2.206.080	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	7.200	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(1.625.289)	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(336.457)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(124.291)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(212.166)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	71.356	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	3.899	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	67.457	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(192.999)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(158.194)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(34.805)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(96.074)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(79.914)	----
b) Zergak Tributos	(16.160)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(7.026)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	(24.040)	----
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	2.751	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	190.798	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	190.798	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	91.268	----
b2) Besteenak De terceros	99.530	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	190.798	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	193.549	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(54.194)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	139.355	----

Deba Behoko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	193.549	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(211.029)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	7.026	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(67.457)	----
e) Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	24.040	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(190.798)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	16.160	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	1.024.062	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.605.803	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(412.640)	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(1.984)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(142.078)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(25.039)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	76.343	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	180.937	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(88.434)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(16.160)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.082.925	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(1.101.913)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(1.101.913)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	(23.171)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(24.040)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	869	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.125.084)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	161.317	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(161.317)	-----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(2.540)	-----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(2.540)	-----
4. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(2.540)	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(2.540)	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(44.699)	-----

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	1.101.913	(1.101.913)	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.101.913	(1.101.913)	***
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	1.101.913	(1.101.913)	***
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	1.101.913	(1.101.913)	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	161.317	(161.317)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	161.317	(161.317)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	232.219	(232.219)	***
1200	Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	----	232.219	(232.219)	***
121	Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	(70.902)	70.902	***
1211	Emaizta negatiboak, aurreko beste ekitaldietakoak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	(70.902)	70.902	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	2.540	(2.540)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	2.540	(2.540)	***
521	Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	----	140	(140)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	2.400	(2.400)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		----	1.265.770	(1.265.770)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(3.080.919)	1.082.925	(4.163.844)	(35)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	161.317	(161.317)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	161.317	(161.317)	***
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	23.222	(23.222)	***
113	Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	138.095	(138.095)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	3.050.000	(23.171)	3.073.171	(1)
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.050.000	----	3.050.000	0
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	3.050.000	----	3.050.000	0
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	3.050.000	----	3.050.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	869	(869)	***
548	Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	----	869	(869)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	(24.040)	24.040	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	30.919	44.699	(13.780)	(145)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	-----	1.265.770	(1.265.770)	***

Deba Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	1.625.289	----	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	4.690.638	336.457	4.354.181	7
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	124.291	(124.291)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	----	124.291	(124.291)	***
6000	Salgaiak Mercaderías	----	124.291	(124.291)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	4.690.638	212.166	4.478.472	5
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	----	34.763	(34.763)	***
6010	Lehengaiak Materias primas	----	34.763	(34.763)	***
1	Mijoa II lursailen erosketa Compra terrenos Mijoa II	----	8.963	(8.963)	***
2	Elgoibarren bideragarritasun-txostenak Estudios viabilidad Elgoibar	----	25.800	(25.800)	***
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	4.690.638	177.403	4.513.235	4
1	Mijoa II urbanizazio lanak. Urbanización Mijoa II.	4.690.638	177.403	4.513.235	4
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	179.963	192.999	(13.036)	107
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	140.340	158.194	(17.854)	113
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	140.340	122.153	18.187	87
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantila 3 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas.	140.340	122.153	18.187	87
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	36.041	(36.041)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	39.623	34.805	4.818	88
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	35.413	30.352	5.061	86
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	4.210	3.606	604	86
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	----	847	(847)	***
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	165.171	96.074	69.097	58
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	127.765	79.914	47.851	63
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	22.451	332	22.119	1
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	34.357	40.027	(5.670)	117
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	10.757	5.692	5.065	53
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	839	114	725	14
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	8.879	6.545	2.334	74

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornidurak Suministros	13.213	1.471	11.742	11
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	37.269	25.733	11.536	69
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	4.366	1.749	2.617	40
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	3.023	4.998	(1.975)	165
6292	Komunikazioak Comunicaciones	6.263	3.551	2.712	57
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	23.617	15.435	8.182	65
2.	ZERGAK TRIBUTOS	37.406	16.160	21.246	43
631	Bestelako zergak Otros tributos	37.406	16.160	21.246	43
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	7.026	7.026	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	7.026	7.026	----	100
IX.	BESTE EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	24.040	(24.040)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	43.901	54.194	(10.293)	123
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	112.889	139.355	(26.466)	123
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.199.588	2.475.434	2.724.154	48

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	640.080	2.213.280	(1.573.200)	346
1.	SALMENTAK VENTAS	640.080	2.206.080	(1.566.000)	345
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	640.080	2.206.080	(1.566.000)	344
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	640.080	2.206.080	(1.566.000)	345
1	Partela urbanizatuen salmenta. Venta parcelas urbanizadas.	640.080	1.493.280	(853.200)	233
2	Pabilioien salmenta Venta pabellones	----	712.800	(712.800)	***
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	----	7.200	(7.200)	***
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	----	7.200	(7.200)	***
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	----	7.200	(7.200)	***
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	4.240.816	----	5.866.105	38
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	71.356	(71.356)	***
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	3.899	(3.899)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	----	3.899	(3.899)	***
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	----	67.457	(67.457)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	67.457	(67.457)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	318.692	190.798	127.894	60
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	318.692	190.798	127.894	60
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	134.507	91.268	43.239	67
7624	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	134.507	91.268	43.239	68
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	184.185	99.530	84.655	54
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	3.500	1.598	1.902	46
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	180.685	97.932	82.753	54
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.199.588	2.475.434	2.724.154	48



Hernaniko Industrialdea, S.A.



Hernaniko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	159.509	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.981.259	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	159.509	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	5.981.259	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	145.116	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.709.500	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	14.393	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.709.500	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	5.920.405	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	457.904	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	269.551	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	28.871	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	160.374	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	429.033	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	109.177	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(79.552)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	514.532	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(79.552)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	444.323	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(106.593)	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	3.000	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	80.781	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	67.209	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	25.897	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	5.064.725	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	25.897	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	5.064.725	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	54.884	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	143	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	17.874	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	143	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	17.874	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	71.454	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	9.355	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	71.454	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	8.519	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	6.079.914	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	6.079.914	----

Hernaniko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK			
	OPERACIONES CONTINUADAS		
2.	Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	71.371	----
4.	Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>	(71.371)	----
b)	Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(71.371)	----
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(98.167)	----
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(73.643)	----
b)	Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(24.524)	----
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(79.213)	----
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(69.157)	----
b)	Zergak <i>Tributos</i>	(10.056)	----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(17.511)	----
A.1)	USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(194.891)	----
16.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	88.298	----
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	88.298	----
b1)	Taldeko eta elkartuetako enpresenak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>	64.940	----
b2)	Besteenak <i>De terceros</i>	23.358	----
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	88.298	----
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(106.593)	----
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(106.593)	----

Hernaniko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(106.593)	----
2. Emaiztaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(60.731)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	17.511	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(88.298)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	10.056	----
3. Aldaketak kapital korrantean <i>Cambios en el capital corriente</i>	286.056	----
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(71.371)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	320.305	----
c) Bestelako aktibo korranteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	60.875	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(18.210)	----
e) Bestelako pasibo korranteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(5.543)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	78.242	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	88.298	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(10.056)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	196.974	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(253.251)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(253.251)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	1.230	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.230	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(252.021)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(2.903)	----
b) Itzulketak eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(2.903)	----
4. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(2.903)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(2.903)	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(57.950)	----

Hernaniko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	253.251	(253.251)	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	253.251	(253.251)	***
	532 Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	253.251	(253.251)	***
	5323 Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	253.251	(253.251)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	2.903	(2.903)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	2.903	(2.903)	***
	560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	2.903	(2.903)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		----	256.154	(256.154)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(5.056.040)	196.974	(5.253.014)	(4)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	3.000.000	----	3.000.000	0
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.000.000	----	3.000.000	0
	163 Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	3.000.000	----	3.000.000	0
	1633 Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	3.000.000	----	3.000.000	0
	1 Sprilurrekin bueltatzeko aurrerapena. Anticipo reintegrable con Sprilur.	3.000.000	----	3.000.000	0
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
	180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(2.903)	2.903	***
	560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	2.903	(2.903)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	1.996.521	1.230	1.995.291	0
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.996.521	----	1.996.521	0
	532 Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	1.996.521	----	1.996.521	0
	5323 Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	1.996.521	----	1.996.521	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	1.230	(1.230)	***
	548 Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	----	1.230	(1.230)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	59.519	57.950	1.569	(97)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		----	256.154	(256.154)	***

Hernaniko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		4.996.521	71.371	4.925.150	1
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES		4.996.521	71.371	4.925.150	1
601 Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas		4.996.521	71.371	4.925.150	1
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	4.996.521	71.371	4.925.150	1
1	Poligono berriak. Nuevos polígonos.	1.996.521	-----	1.996.521	0
2	Estubegi proiektua Proyecto Estubegi	3.000.000	17.371	2.982.629	1
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
3	Michelin Proiektua Proyecto Michelin	-----	54.000	(54.000)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		98.220	98.167	53	100
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		74.000	73.643	357	100
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		74.000	73.643	357	100
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	74.000	73.643	357	100
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES		24.220	24.524	(304)	101
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		22.000	22.314	(314)	101
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		2.220	2.210	10	100
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		99.757	79.213	20.544	79
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		95.557	69.157	26.400	72
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		23.690	3.616	20.074	15
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		12.360	18.370	(6.010)	149
625 Aseguru-sariak Primas de seguros		4.763	706	4.057	15
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		373	155	218	42
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		3.594	4.429	(835)	123
628 Hornidurak Suministros		2.000	2.250	(250)	113
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		48.777	39.631	9.146	81
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	7.428	6.302	1.126	85
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	1.400	952	448	68
6292	Komunikazioak Comunicaciones	1.438	5.451	(4.013)	379
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	2.105	-----	2.105	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6294	Argitalpenak Publicaciones	3.600	----	3.600	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	32.806	26.926	5.880	82
2.	ZERGAK TRIBUTOS	4.200	10.056	(5.856)	239
631	Bestelako zergak Otros tributos	4.200	10.056	(5.856)	239
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	17.511	17.511	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	17.511	17.511	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	53.837	----	53.837	0
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	53.837	----	53.837	0
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	53.837	----	53.837	0
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	53.837	----	53.837	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.265.846	266.262	4.999.584	5

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	4.996.521	71.371	4.925.150	(1)
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	111.609	88.298	23.311	79
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	111.609	88.298	23.311	79
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	64.757	64.940	(183)	100
7624	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	64.757	64.940	(183)	100
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	46.852	23.358	23.494	49
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	4.300	1.687	2.613	39
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros	42.552	21.671	20.881	51
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	157.716	106.593	51.123	(68)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.265.846	266.262	4.999.584	5



Arratiako Industrialdea, S.A.



Arratiako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.058.517	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.077.618	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	916	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	5.077.618	----
4. Patente, lizentzia, marka eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	916	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.440.800	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	587.903	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.440.800	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	58.878	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	940.235	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	529.025	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	210.406	----
IV. Inbertsio higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	1.440.122	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	729.829	----
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	597.114	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	683.642	----
2. Eraikinak <i>Construcciones</i>	843.008	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	683.642	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	29.576	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	12.941	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	6.925.305	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	3.797.623	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	65.857	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	117.623	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	51.946	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	117.623	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	13.911	----	III. Zorrek taldeko eta elkartuetako enprekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.680.000	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.812.510	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	108.581	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	6.668.049	----	III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	3.448	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.134	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.448	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	142.327	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	105.133	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	188	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	25.861	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	49	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	22.108	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	139	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	57.164	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	46.750	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	46.750	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.983.822	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.983.822	----

Arratiako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	65.431	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	65.431	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(29.164)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(29.164)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	46.408	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	46.408	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(123.813)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(102.490)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(21.323)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(93.272)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(92.492)	----
b) Zergak Tributos	(780)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(100.375)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	2.008	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(232.777)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	315.020	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	315.020	----
b2) Besteenak De terceros	315.020	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(69.302)	----
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enpresekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(69.302)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	245.718	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	12.941	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	12.941	----

Arratiako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	12.941	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(146.571)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	100.375	----
e) Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(2.008)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(315.020)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	69.302	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	780	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	468.697	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(51.946)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	485.609	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	64.686	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(55.747)	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	26.095	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	245.631	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(69.302)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	315.713	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(780)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	580.698	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	4.929	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	4.929	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	4.929	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(656.321)	----
a) Jaulkipena Emisión	3.679	----
4. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	3.679	----
b) Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(660.000)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
3. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(660.000)	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(656.321)	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(70.694)	-----

Arratiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	----	----	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	440.000	660.000	(220.000)	150
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	440.000	660.000	(220.000)	150
513 Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	440.000	660.000	(220.000)	150
5133 Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	440.000	660.000	(220.000)	150
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	6.583	----	77.277	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	446.583	660.000	(213.417)	148

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	446.583	580.698	(134.115)	130
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	3.679	(3.679)	***
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
163 Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	(660.000)	660.000	***
1633 Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(660.000)	660.000	***
513 Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	660.000	(660.000)	***
5133 Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	660.000	(660.000)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	3.679	(3.679)	***
180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	----	3.679	(3.679)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	4.929	(4.929)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	2.921	(2.921)	***
216 Altzariak Mobiliario	----	2.921	(2.921)	***
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	2.008	(2.008)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	70.694	----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	446.583	660.000	(213.417)	148

Arratiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	----	29.164	(29.164)	***
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	29.164	(29.164)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	----	81.110	(81.110)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	----	81.110	(81.110)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	----	(51.946)	51.946	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	126.105	123.813	2.292	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	103.944	102.490	1.454	99
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	103.944	102.490	1.454	99
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostuko da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	103.944	102.490	1.454	99
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	22.161	21.323	838	96
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	18.793	18.007	786	96
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.118	3.073	45	99
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	250	243	7	97
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	77.797	93.272	(15.475)	120
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	66.985	92.492	(25.507)	138
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	2.066	(2.066)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	12.848	16.446	(3.598)	128
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	13.174	25.523	(12.349)	194
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	2.490	6.999	(4.509)	281
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	1.400	879	521	63
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	7.259	7.594	(335)	105
628	Hornidurak Suministros	3.349	3.285	64	98
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	26.465	29.700	(3.235)	112
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	2.086	1.645	441	79
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	8.184	5.899	2.285	72
6292	Komunikazioak Comunicaciones	8.411	5.440	2.971	65
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	2.086	----	2.086	0
6294	Argitalpenak Publicaciones	785	----	785	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	4.913	16.716	(11.803)	340
2.	ZERGAK TRIBUTOS	10.812	780	10.032	7
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	10.812	780	10.032	7
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	52.985	100.375	(47.390)	189
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	150	150	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	52.835	53.821	(986)	102
682	Amortizazioa, inbertsio higiezinena <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	46.404	(46.404)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	172.300	69.302	102.998	40
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	172.300	69.302	102.998	40
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	172.300	69.302	102.998	40
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	172.300	69.302	102.998	40
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	61.595	12.941	48.654	21
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		490.782	428.867	61.915	87

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	490.782	65.431	425.351	13
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	490.782	65.431	425.351	13
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	490.782	65.431	425.351	13
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	490.782	65.431	425.351	13
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	490.782	65.431	425.351	13
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	----	46.408	(46.408)	***
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	46.408	(46.408)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	46.408	(46.408)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	2.008	(2.008)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	----	315.020	(315.020)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	315.020	(315.020)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	315.020	(315.020)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	678	(678)	***
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	----	314.342	(314.342)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		490.782	428.867	61.915	87



Irungo Industrialdea, S.A.



Irungo Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	101.799	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	18.630.856	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	100.049	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	18.630.856	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	83.557	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	10.571.590	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	16.492	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	10.571.590	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.750	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	8.041.490	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.750	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	748.929	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	21.521.495	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	7.292.561	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	10.872.393	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	17.776	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	771.297	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	223.684	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	10.006.119	----	II. Zorak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	55.831	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	94.977	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	55.831	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.755.649	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	167.853	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.196.891	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.768.754	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	12.224	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.768.754	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	74.836	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	2.737.920	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	471.698	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	8.880	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	8.777.325	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	21.954	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	8.777.325	----			
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	30.000	----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	30.000	----			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	85	----			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	86.043	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	86.043	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	21.623.294	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	21.623.294	----

Irungo Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		9.547.404	----
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(9.612.166)	----
a) Izakinen kontsumoa <i>Consumo de mercaderías</i>		(64.762)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(9.547.404)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>		2.535	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		2.535	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(138.011)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(110.113)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>		(27.898)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>		(11.589)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(56.183)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>		(7.020)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		51.614	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(13.682)	----
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		270	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(225.239)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		191.820	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		191.820	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		126.154	----
b2) Besteena <i>De terceros</i>		65.666	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		191.820	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(33.419)	----
22. Mozkinen gaineko zerga <i>Impuestos sobre beneficios</i>		51.195	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		17.776	----

Irungo Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(33.419)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(223.002)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	13.682	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(26.319)	----
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	(31.672)	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(270)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(191.820)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	13.397	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(966.821)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(4.401.659)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	888.363	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(177.789)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	2.738.255	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(13.991)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	142.343	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	191.820	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(36.080)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(13.397)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(1.080.899)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(30.305)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(30.305)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	641.696	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	641.426	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	270	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	611.391	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	363.121	-----
b)	Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(363.121)	-----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(11.893)	-----
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	4.783	-----
4.	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	4.783	-----
b)	Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(16.676)	-----
4.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(16.676)	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(11.893)	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(481.401)	-----

Irungo Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	30.305	30.305	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	30.305	30.305	----	100
265	Gordailuak epe luzera eratuak Depósitos constituidos a largo plazo	305	305	----	100
565	Fidantza epe laburrera eratuak Fianzas constituidas a corto plazo	30.000	30.000	----	100
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	363.121	(363.121)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	363.121	(363.121)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	363.121	(363.121)	***
1200	Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	----	363.121	(363.121)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	16.676	(16.676)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	16.676	(16.676)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	16.676	(16.676)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	719.564	----	1.200.965	(67)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		749.869	410.102	339.767	55

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(6.813.658)	(1.080.899)	(5.732.759)	16
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	363.121	(363.121)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	363.121	(363.121)	***
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	36.312	(36.312)	***
113	Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	326.809	(326.809)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	13.527	4.783	8.744	35
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	13.527	4.783	8.744	35
180	Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	13.527	(11.893)	25.420	(88)
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	16.676	(16.676)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	7.550.000	641.696	6.908.304	8
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	7.550.000	641.426	6.908.574	8
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	7.550.000	641.426	6.908.574	8
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	7.550.000	641.426	6.908.574	8

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	270	(270)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	481.401	----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	749.869	410.102	339.767	55

Irungo Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		9.133.246	9.612.166	(478.920)	105
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	64.762	(64.762)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	----	791.566	(791.566)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	----	791.566	(791.566)	***
1	Arretxe-Ugalde poligonoko partzelaren erosketa. Compra de parcela en polígono Arretxe-Ugalde.	----	325.433	(325.433)	***
2	Arretxe-Ugalde poligonoko pabilioiaren erosketa. Compra de pabellón en el polígono Arretxe-Ugalde.	----	396.103	(396.103)	***
3	Gabiria poligonoko lokelen erosketa. Compra de local en polígono Gabiria.	----	70.030	(70.030)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	----	(726.804)	726.804	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	9.133.246	9.547.404	(414.158)	105
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	----	5.881.401	(5.881.401)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	----	5.881.401	(5.881.401)	***
1	Araso (Irun) poligonoko urbanizatutako lurzatiaren erosketa. Compra de parcela urbanizada en polígono Araso (Irun)	----	5.881.401	(5.881.401)	***
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	9.133.246	3.666.003	5.467.243	40
1	Araso (Irun) poligonoko pabiloien eraikuntza. Edificación pabellones polígono Araso (Irun).	4.144.334	2.425.661	1.718.673	59
2	Arretxe-Ugalde (Irun) poligonoko zerbitzu-erakinaren eraikuntza. Edificación edificio servicios del polígono Arretxe-Ugalde (Irun).	4.988.912	1.240.342	3.748.570	25
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		140.318	138.011	2.307	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	111.730	110.113	1.617	99
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	111.730	110.113	1.617	99
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 3 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas.	111.730	110.113	1.617	99
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	28.588	27.898	690	98
642	Gizarte segurantzaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	24.129	23.917	212	99
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.352	3.303	49	99
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.107	678	429	61
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		94.246	11.589	82.657	12
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	85.859	56.183	29.676	65
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	19.034	2.485	16.549	13
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	14.593	7.797	6.796	53
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	1.681	914	767	54

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	1.583	133	1.450	8
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	8.820	8.667	153	98
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	3.163	1.975	1.188	62
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	36.985	34.212	2.773	92
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	6.453	5.184	1.269	80
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	2.613	733	1.880	28
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	6.000	4.733	1.267	79
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	21.919	23.562	(1.643)	107
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>	8.387	7.020	1.367	84
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	8.387	7.020	1.367	84
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	(51.614)	51.614	***
650	Galerak, merkataritza-kreditu kobraezinengatikoak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	6.377	(6.377)	***
794	Errebertsioa, merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriadurarena <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(26.319)	26.319	***
795	Hornidura-soberakina <i>Exceso de provisiones</i>	----	(31.672)	31.672	***
7954	Hornidura-soberakina, merkataritza-eragiketetarako <i>Exceso de provisión por operaciones comerciales</i>	----	(31.672)	31.672	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	13.427	13.682	(255)	102
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	13.427	13.682	(255)	102
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	133.436	----	184.631	(38)
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	343.122	17.776	325.346	5
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		9.857.795	9.793.224	64.571	99

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.087.070	----	1.087.070	0
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	1.069.045	----	1.069.045	0
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>	1.069.045	----	1.069.045	0
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.069.045	----	1.069.045	0
1	Arretxe-Ugalde poligonoko pabiloiaren errentapen kontratuaren sinadura. <i>Firma de contrato de arrendamiento de pabellón del polígono Arretxe-Ugalde.</i>	359.125	----	359.125	0
2	Gabiria (Irun) poligonoko 2 pabiloi errentapen kontratuaren sinadura. <i>Firma de contrato de arrendamiento de 2 pabellones en polígono Gabiria (Irun).</i>	709.920	----	709.920	0
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	18.025	----	18.025	0

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	18.025	-----	18.025	0
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	18.025	-----	18.025	0
1	Gerentzia zerbitzuak Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.ri. <i>Servicios gerencia a Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.</i>	18.025	-----	18.025	0
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	8.345.345	9.547.404	(1.202.059)	(114)
V.	USTIAPENEKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	-----	2.535	(2.535)	***
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	-----	2.535	(2.535)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	-----	2.535	(2.535)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	-----	270	(270)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	425.380	191.820	233.560	45
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	425.380	191.820	233.560	45
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	250.000	126.154	123.846	50
7624	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	250.000	126.154	123.846	50
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	175.380	65.666	109.714	37
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	10.000	4.850	5.150	49
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	165.380	60.816	104.564	37
XV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	-----	51.195	-----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		9.857.795	9.793.224	64.571	99



Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.



Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	117.069	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	6.311.179	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.764	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	6.311.179	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.764	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.119.084	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	91.184	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.119.084	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	20.244	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.312.754	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	70.940	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	566.145	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	24.121	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	746.609	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	8.911.072	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(64.863)	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.898.274	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(64.863)	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	489.768	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(55.796)	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	92.961	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.623.085	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	2.040.576	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	90.340	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.274.169	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	90.340	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	800	----	III. Zorrek taldeko eta elkartuetako enprekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.460.000	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.823.992	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	72.745	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.583.308	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	93.877	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	6.009	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	92.843	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	234.675	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	19.716	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	188.806	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	7.454	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	188.806	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	65.669	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.034	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	9.028.141	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	9.028.141	----

Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	110.160	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	110.160	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuena Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	781.651	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(887.729)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(887.089)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(640)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	75.396	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	75.396	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(165.181)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(127.411)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(37.770)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(140.155)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(121.116)	----
b) Zergak Tributos	(19.039)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(14.790)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	1.390	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(239.258)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	217.447	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	217.447	----
b2) Besteenak De terceros	217.447	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(33.985)	----
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enpresekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(33.985)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	183.462	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(55.796)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(55.796)	----

Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(55.796)	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(151.023)	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	14.790	----
e)	Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(1.390)	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(217.447)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	33.985	----
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	19.039	----
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(1.341.926)	----
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(777.651)	----
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	321.087	----
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	21.643	----
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(960.421)	----
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	53.416	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	164.423	----
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(33.985)	----
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	217.447	----
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(19.039)	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(1.384.322)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	3.965	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	1.390	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	2.575	----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	3.965	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	1.216.457	----
a)	Jaulkipena Emisión	1.520.000	----
3.	Zorrrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	1.520.000	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
b)	Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(303.543)	-----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(300.000)	-----
4.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(3.543)	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	1.216.457	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(163.900)	-----

Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	----	----	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	303.543	(303.543)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	300.000	(300.000)	***
510	Zorrak lotutako kreditu-erakundeekin epe laburrera Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas	----	300.000	(300.000)	***
5103	Zorrak kreditu-erakundeekin epe laburrera, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	----	300.000	(300.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	3.543	(3.543)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	3.543	(3.543)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	198.865	----	362.765	(82)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		198.865	303.543	(104.678)	153

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(1.373.875)	(1.384.322)	10.447	101
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	1.572.740	1.520.000	52.740	97
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.572.740	1.520.000	52.740	97
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	1.572.740	1.220.000	352.740	77
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	1.572.740	1.220.000	352.740	78
1	Sprilur, S.Aren mailegua. Préstamo de Sprilur, S.A.	1.572.740	1.520.000	52.740	97
510	Zorrak lotutako kreditu-erakundeekin epe laburrera Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas	----	300.000	(300.000)	***
5103	Zorrak kreditu-erakundeekin epe laburrera, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	----	300.000	(300.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180	Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(3.543)	3.543	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	3.543	(3.543)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	3.965	(3.965)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	2.575	(2.575)	***
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	----	2.575	(2.575)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	1.390	(1.390)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	163.900	----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	198.865	303.543	(104.678)	153

Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		1.572.740	887.729	685.011	56
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES		1.572.740	887.089	685.651	56
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	----	4.800	(4.800)	***
6010	Lehengaiak Materias primas	----	4.800	(4.800)	***
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		1.572.740	877.489	695.251	56
1	Maskuribai. Maskuribai.	1.552.740	877.489	675.251	57
2	Murga. Murga.	20.000	----	20.000	0
612	Izakinen aldaketa, bestelako hornikuntzena Variación de existencias de otros aprovisionamientos	----	4.800	(4.800)	***
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS		----	640	(640)	***
607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		----	640	(640)	***
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	640	(640)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		175.274	165.181	10.093	94
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		130.655	127.411	3.244	98
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		130.655	127.411	3.244	98
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 3 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas.	130.655	127.411	3.244	98
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES		44.619	37.770	6.849	85
642 Gizarte segurantzaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		40.699	33.867	6.832	83
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		3.920	3.903	17	100
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		150.523	140.155	10.368	93
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		148.023	121.116	26.907	82
620 Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		----	37	(37)	***
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		12.572	11.493	1.079	91
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		80.192	32.826	47.366	41
624 Garraioak Transportes		500	----	500	0
625 Aseguru-sariak Primas de seguros		12.750	23.652	(10.902)	186
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		2.649	----	2.649	0
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		5.451	1.832	3.619	34
628 Hornidurak Suministros		10.628	9.271	1.357	87

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	23.281	42.005	(18.724)	180
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	4.200	1.389	2.811	33
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	4.000	4.884	(884)	122
6292	Komunikazioak Comunicaciones	1.200	288	912	24
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	6.894	4.547	2.347	66
6294	Argitalpenak Publicaciones	1.000	-----	1.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	5.987	30.897	(24.910)	516
2.	ZERGAK TRIBUTOS	1.800	19.039	(17.239)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	1.800	19.039	(17.239)	***
4.	BESTELAKO GASTUAK, KUDEAKETA ARRUNTEKOAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	700	-----	700	0
659	Bestelako galerak, kudeaketa arruntekoak Otras pérdidas en gestión corriente	700	-----	700	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	1.626	14.790	(13.164)	910
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	898	728	170	81
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	728	14.062	(13.334)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	72.130	33.985	38.145	47
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	70.000	33.985	36.015	49
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	70.000	33.985	36.015	48
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	70.000	33.985	36.015	49
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	2.130	-----	2.130	0
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	2.130	-----	2.130	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	347.047	-----	402.843	(16)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.319.340	1.241.840	1.077.500	54

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	746.600	110.160	636.440	15
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	746.600	110.160	636.440	15
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	746.600	110.160	636.440	14
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	6.600	5.567	1.033	84
1	Orduñako Industrialdea, S.A. Orduñako Industrialdea, S.A.	6.600	5.567	1.033	84
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	740.000	104.593	635.407	14

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	740.000	104.593	635.407	14
II. IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN		1.572.740	781.651	791.089	(50)
V. USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		----	75.396	(75.396)	***
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	75.396	(75.396)	***
754	Diru-sarrerak komisiogatik <i>Ingresos por comisiones</i>	----	521	(521)	***
758	Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>	----	52.965	(52.965)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	21.910	(21.910)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		----	1.390	(1.390)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		----	217.447	(217.447)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	217.447	(217.447)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	217.447	(217.447)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	217.447	(217.447)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		----	55.796	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.319.340	1.241.840	1.077.500	54



Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.



Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	16.845.953	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	13.267.997	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	59.341	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	8.415.263	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	22.244	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.091.544	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	37.097	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.091.544	----
IV. Inbertsio higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	16.718.723	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	268.151	----
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	75.947	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	5.275.999	----
2. Eraikinak <i>Construcciones</i>	16.642.776	----	1. Legal eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	423.281	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.300	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.852.718	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.300	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(220.431)	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	65.589	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.852.734	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	8.576.724	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	11.822.187	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.829.703	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	5.309.126	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	3.668.636	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	5.309.126	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	161.067	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.517.440	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.224.379	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.995.621	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.073.731	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	332.493	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	2.855	----	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	117.287	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	27.871	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	170.367	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	88.453	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	170.367	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	31.469	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	44.839	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.290.860	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	10.858	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	3.290.860	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	9.124	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	8.257	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	24.857	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	223.525	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	223.525	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	25.422.677	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	25.422.677	----

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	238.404	----
a) Salmentak Ventas	170.234	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	68.170	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(140.217)	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(134.673)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(134.673)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	99	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	99	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(137.128)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(109.117)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(28.011)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(105.842)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(155.902)	----
b) Zergak Tributos	(7.320)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	57.380	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(149.198)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(428.555)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	118.656	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	118.656	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	56.274	----
b2) Besteenak De terceros	62.382	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(3.167)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(3.167)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	115.489	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(313.066)	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	92.635	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(220.431)	----

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(313.066)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(16.351)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	149.198	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(18.344)	----
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	(39.036)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(118.656)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.167	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	7.320	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(669.806)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(3.292.217)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	1.708.476	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	903.296	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	10.049	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	590	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	163.825	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(3.167)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	118.656	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(59.185)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	107.521	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(835.398)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(4.460.517)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(502.600)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	12.694.718	----
d) Inbertsio higiezinak Inversiones inmobiliarias	(16.652.635)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	2.572.879	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	2.202.879	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	370.000	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(1.887.638)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	172.111	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(172.111)	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	2.648.877	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	2.701.387	----
3. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	516.317	----
4. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	2.185.070	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(52.510)	----
4. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(52.510)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	2.648.877	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(74.159)	----

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	6.242.907	4.460.517	1.782.390	71
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	3.887.907	(12.694.718)	16.582.625	(327)
231	Bideango eraikinak Construcciones en curso	2.330.984	(14.321.651)	16.652.635	(614)
1	Navalaldea poligonoaren eraikuntza. Edificación polígono Navalaldea.	2.330.984	2.330.984	-----	100
2	Navalaldea poligonoaren aldaketa "Inbertsioak eraikinetan"era. Traspaso a "Inversiones en construcciones" del polígono Navalaldea.	-----	(16.652.635)	16.652.635	***
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	1.556.923	1.626.933	(70.010)	104
3.	INBERTSIO HIGIEZINAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	-----	16.652.635	(16.652.635)	***
221	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	-----	16.652.635	(16.652.635)	***
1	Navalaldea poligonoaren aldaketa bideango eraikinetatik. Traspaso de inmovilizaciones en curso del polígono Navalaldea.	-----	16.652.635	(16.652.635)	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.355.000	502.600	1.852.400	21
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	2.355.000	502.600	1.852.400	21
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	2.355.000	502.600	1.852.400	21
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	172.111	(172.111)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	172.111	(172.111)	***
120	Gaineratikoa Remanente	-----	172.111	(172.111)	***
1200	Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	-----	172.111	(172.111)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	52.510	(52.510)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	52.510	(52.510)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	52.510	(52.510)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	74.156	-----	148.315	(100)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		6.317.063	4.685.138	1.631.925	74

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	4.528.363	(835.398)	5.363.761	(18)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	172.111	(172.111)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	172.111	(172.111)	***
112	Legezko erreserba Reserva legal	-----	17.211	(17.211)	***
113	Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	154.900	(154.900)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	1.788.700	2.701.387	(912.687)	151
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	516.317	516.317	----	100
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	516.317	516.317	----	100
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	516.317	516.317	----	100
1	Epe luzarako aurrerakin itzulgarria "Navalaldea" poligonoaren eraikuntzarako. Anticipo reintegrable para la edificación del polígono "Navalaldea".	516.317	516.317	----	100
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	1.272.383	2.185.070	(912.687)	172
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	1.223.759	2.155.100	(931.341)	176
1635	Bestelako zorrak epe luzera, beste alderdi lotuak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas	1.223.759	2.155.100	(931.341)	176
180	Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	48.624	(22.540)	71.164	(46)
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	52.510	(52.510)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	2.572.879	(2.572.879)	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	2.202.879	(2.202.879)	***
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	2.202.879	(2.202.879)	***
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	2.202.879	(2.202.879)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	370.000	(370.000)	***
566	Gordailuak epe laburrera eratuak Depósitos constituidos a corto plazo	----	370.000	(370.000)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	74.159	----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		6.317.063	4.685.138	1.631.925	74

Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.650.257	140.217	1.510.040	8
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	134.673	(134.673)	***
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	134.673	(134.673)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	-----	3.567.107	(3.567.107)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	-----	3.567.107	(3.567.107)	***
1	Sagasti poligonoko pabilioiaren erosketa. Compra de pabellón en polígono Sagasti.	-----	484.139	(484.139)	***
2	Txirrita poligonoko lokalen erosketa. Compra de locales en el polígono Txirrita.	-----	454.346	(454.346)	***
3	Egiburuberrri poligonoko pabilioiaren erosketa. Compra de pabellón en polígono Egiburuberrri	-----	1.432.746	(1.432.746)	***
4	Masti-Loidi (Errenteria) poligonoko pabilioiaren erosketa. Compra de pabellón en el polígono Masti (Errenteria).	-----	1.195.876	(1.195.876)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	-----	(3.432.434)	3.432.434	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	139.041	137.128	1.913	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	110.693	109.117	1.576	99
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	110.693	109.117	1.576	99
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 3 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas.	110.693	109.117	1.576	99
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	28.348	28.011	337	99
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	23.920	23.643	277	99
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.321	3.274	47	99
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.107	1.094	13	99
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	297.968	105.842	192.126	36
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	283.857	155.902	127.955	55
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	145.785	41.427	104.358	28
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	36.825	11.846	24.979	32
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	16.919	7.724	9.195	46
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	4.246	4.207	39	99
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	1.411	254	1.157	18
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	3.908	1.722	2.186	44
628	Hornidurak Suministros	1.398	1.092	306	78
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	73.365	87.630	(14.265)	119

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	4.232	4.213	19	100
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	2.016	1.827	189	91
6292	Komunikazioak Comunicaciones	6.246	3.384	2.862	54
6294	Argitalpenak Publicaciones	121	116	5	96
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	60.750	78.090	(17.340)	129
2.	ZERGAK TRIBUTOS	14.111	7.320	6.791	52
631	Bestelako zergak Otros tributos	14.111	7.320	6.791	52
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	(57.380)	57.380	***
794	Errebertsioa, merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriadurarena Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	(18.344)	18.344	***
795	Hornidura-soberakina Exceso de provisiones	----	(39.036)	39.036	***
7954	Hornidura-soberakina, merkataritza-eragiketarako Exceso de provisión por operaciones comerciales	----	(39.036)	39.036	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	495.498	149.198	346.300	30
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	8.098	8.710	(612)	108
682	Amortizazioa, inbertsio higiezinena Amortización de las inversiones inmobiliarias	487.400	140.488	346.912	29
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	3.167	(3.167)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	----	3.167	(3.167)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	3.167	(3.167)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEN ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	503.205	----	595.840	(18)
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	1.293.958	----	1.514.389	(17)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		4.379.927	670.225	3.709.702	15

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	3.337.292	238.404	3.098.888	7
1.	SALMENTAK VENTAS	3.309.943	170.234	3.139.709	5
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	3.309.943	170.234	3.139.709	5
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	3.309.943	170.234	3.139.709	5
1	Txirrita-Maleo (Errenteria) poligonoko pabiloien errentapen kontratuen sinadura. Firma de contratos de arrendamiento de pabellones del polígono Txirrita-Maleo (Errenteria).	956.619	170.234	786.385	18
2	Masti-Loidi (Errenteria) poligonoko pabiloiaren salmenta. Venta de pabellón en el polígono Masti-Loidi (Errenteria).	2.353.324	----	2.353.324	0
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	27.349	68.170	(40.821)	249

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	27.349	68.170	(40.821)	249
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	18.025	-----	18.025	0
1	Gerentzia zerbitzuak Lanbarren Parke Logistikoak, S.A.ri. <i>Servicios gerencia a Lanbarren Parke Logistikoak, S.A.</i>	18.025	-----	18.025	0
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	9.324	68.170	(58.846)	731
1	Txirrita-Maleo (Errenteria) poligonoko pabiloiaren errentapena. <i>Arrendamiento pabellón del polígono Txirrita-Maleo (Errenteria).</i>	9.324	38.609	(29.285)	414
2	Navalaldea (Pasaia) poligonoko pabiloi eta lokalen errentapena. <i>Arrendamiento de pabellones y locales en el polígono Navalaldea (Pasaia).</i>	-----	27.642	(27.642)	***
3	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios diversos.</i>	-----	1.919	(1.919)	***
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	569.851	99	569.752	0
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTION CORRIENTE</i>	569.851	99	569.752	0
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatik <i>Ingresos por arrendamientos</i>	569.851	-----	569.851	0
1	Navalaldea (Pasaia) poligonoko pabiloi eta lokalen errentapena. <i>Arrendamiento pabellones y locales del polígono Navalaldea (Pasaia).</i>	569.851	-----	569.851	0
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	-----	99	(99)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	472.784	118.656	354.128	25
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	472.784	118.656	354.128	25
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	311.000	56.274	254.726	18
7624	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	311.000	56.274	254.726	18
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	161.784	62.382	99.402	38
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	6.000	8.077	(2.077)	135
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	155.784	54.305	101.479	35
XV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	-----	92.635	-----	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	-----	220.431	-----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		4.379.927	670.225	3.709.702	15



Okamikako Industrialdea, S.A.



Okamikako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	218.421	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.704.002	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	218.421	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.704.002	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	106.704	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.576.078	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	111.717	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.576.078	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	6.266.785	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.175	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.047.822	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	6.085	----
3. Bideango produktua <i>Productos en curso</i>	387.227	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	90	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	2.660.595	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.760.450)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.832.895	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.760.450)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.745.196	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(117.801)	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.077	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.103.967	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	85.622	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	62.030	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	144	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	62.030	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	144	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.041.937	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	79.645	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	677.237	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	306.279	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	553.872	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	306.279	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	123.365	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	462	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	99.262	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	23.641	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	6.485.206	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	6.485.206	----

Okamikako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	534.327	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	534.327	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	64.810	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(64.810)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(64.810)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	9.000	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	9.000	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(177.831)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(141.807)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(36.024)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(500.133)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(496.093)	----
b) Zergak Tributos	(4.040)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(54.457)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	17.223	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(171.871)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	97.905	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	97.905	----
b2) Besteenak De terceros	97.905	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(43.835)	----
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enprekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(43.835)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	54.070	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(117.801)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(117.801)	----

Okamikako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(117.801)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(12.796)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	54.457	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(17.223)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(97.905)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	43.835	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	4.040	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	160.531	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(209.425)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	352.597	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	26.810	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(11.842)	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	2.391	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	18.485	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(75.236)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	97.761	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(4.040)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	48.419	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(39.990)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(39.990)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	17.223	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	17.223	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(22.767)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(4.024)	----
b) Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(4.024)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
4. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(4.024)	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(4.024)	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	21.628	-----

Okamikako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	40.000	39.990	10	100
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	40.000	39.990	10	100
211 Eraikinak Construcciones	-----	17.769	(17.769)	***
2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	-----	17.769	(17.769)	***
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	5.000	20.170	(15.170)	403
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	5.000	2.051	2.949	41
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	30.000	-----	30.000	0
II. ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	147.093	(147.093)	***
121 Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos de ejercicios anteriores	-----	(147.093)	147.093	***
1210 Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos del ejercicio anterior	-----	(135.008)	135.008	***
1211 Emaizta negatiboak, aurreko beste ekitaldietakoak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	-----	(12.085)	12.085	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	160.000	4.024	155.976	3
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	160.000	-----	160.000	0
513 Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	160.000	-----	160.000	0
5133 Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresek Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	160.000	-----	160.000	0
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	4.024	(4.024)	***
560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	4.024	(4.024)	***
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	94.451	21.628	72.823	23
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	294.451	65.642	228.809	22

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(715.884)	48.419	(764.303)	(7)
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	500.000	-----	500.000	0
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	500.000	-----	500.000	0
100 Kapital soziala Capital social	500.000	-----	500.000	0
1000 Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	255.000	-----	255.000	0

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Sprilur, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por Sprilur, S.A.</i>	255.000	----	255.000	0
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak <i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>	245.000	----	245.000	0
1	Bizkaiko Foru Aldundiak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por la Diputación Foral de Bizkaia.</i>	245.000	----	245.000	0
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	507.250	----	507.250	0
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	500.000	----	500.000	0
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	500.000	(111.936)	611.936	(22)
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	500.000	(111.936)	611.936	(22)
1	Sprilur, SArean mailegua. <i>Préstamo de Sprilur, S.A.</i>	500.000	----	500.000	0
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	----	111.936	(111.936)	***
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	----	111.936	(111.936)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	7.250	----	7.250	0
180	Fidantzak epe luzera jasoak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	7.250	(4.024)	11.274	(56)
560	Fidantzak epe laburrera jasoak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	4.024	(4.024)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	3.085	17.223	(14.138)	558
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	----	----	***
214	Tresneria <i>Utillaje</i>	----	5.659	(5.659)	***
215	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>	----	314.903	(314.903)	***
1	GUZTIZ AMORTIZATUTA DAUDEN ELEMENTUEN BAJA <i>BAJA DE ELEMENTOS TOTALMENTE AMORTIZADOS</i>	----	314.903	(314.903)	***
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	----	33.180	(33.180)	***
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>	----	47.845	(47.845)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	----	7.335	(7.335)	***
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(408.922)	408.922	***
2814	Amortizazio metatua, tresneriarena <i>Amortización acumulada de utillaje</i>	----	(5.659)	5.659	***
2815	Amortizazio metatua, beste zenbait instalazioena <i>Amortización acumulada de otras instalaciones</i>	----	(314.903)	314.903	***
2816	Amortizazio metatua, altzariarena <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(33.180)	33.180	***
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(47.845)	47.845	***
2819	Amortizazio metatua, bestelako ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(7.335)	7.335	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	3.085	17.223	(14.138)	558
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		294.451	65.642	228.809	22

Okamikako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	975.000	64.810	910.190	7
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	----	----	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	----	144.615	(144.615)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	----	144.615	(144.615)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	----	(144.615)	144.615	***
2.	LEHENGAIEEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	975.000	64.810	910.190	7
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	975.000	64.810	910.190	7
1	Okamika II sektoreko urbanizazio eta 2. Pabiloiaren eraikitze lanak. Obras de urbanización y construcción del Pabellón n. 2 del sector Okamika II.	975.000	64.810	910.190	7
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	202.683	177.831	24.852	88
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	166.192	141.807	24.385	85
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	166.192	141.807	24.385	85
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 3 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas.	166.192	141.807	24.385	85
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	36.491	36.024	467	99
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	31.505	31.061	444	99
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	4.986	4.963	23	100
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.077.999	500.133	577.866	46
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.074.199	496.093	578.106	46
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	80.000	89.342	(9.342)	112
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	16.000	23.490	(7.490)	147
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	25.000	26.695	(1.695)	107
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	60	(60)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	4.808	9.421	(4.613)	196
628	Hornidurak Suministros	925.000	328.328	596.672	35
1	Gasolioaren erosketa, Industrialdean kokatuta dauden enpresak hornitzeko. Compra de gasóleo para suministro de empresas ubicadas en el Industrialdea.	925.000	328.328	596.672	35
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	23.391	18.757	4.634	80
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	----	914	(914)	***
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	7.429	5.298	2.131	71
6292	Komunikazioak Comunicaciones	7.545	6.204	1.341	82

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	----	519	(519)	***
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	----	1.137	(1.137)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	8.417	4.685	3.732	56
2.	ZERGAK TRIBUTOS	3.800	4.040	(240)	106
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	3.800	4.040	(240)	106
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	70.000	54.457	15.543	78
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	70.000	54.457	15.543	78
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	135.000	43.835	91.165	32
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	135.000	43.835	91.165	32
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	135.000	43.835	91.165	32
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	135.000	43.835	91.165	32
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.460.682	841.066	1.619.616	34

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.512.000	534.327	977.673	35
1.	SALMENTAK VENTAS	362.000	----	362.000	0
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>	362.000	----	362.000	0
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	362.000	----	362.000	0
1	Pabiloi industrialen salmenta. <i>Venta de pabellones industriales.</i>	362.000	----	362.000	0
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	1.150.000	534.327	615.673	46
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.150.000	534.327	615.673	46
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.150.000	534.327	615.673	46
1	Industrialdean kokatutako enpresei eskainitako zerbitzuak. <i>Servicios prestados a empresas ubicadas en el Industrialdea.</i>	1.150.000	534.327	615.673	46
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	647.400	64.810	582.590	(10)
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	9.000	(9.000)	***
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	----	9.000	(9.000)	***
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	9.000	(9.000)	***
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	9.000	(9.000)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	3.085	17.223	(14.138)	(558)
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	198.000	97.905	100.095	49

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	198.000	97.905	100.095	49
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	198.000	97.905	100.095	49
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	4.000	3.423	577	86
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros	194.000	94.482	99.518	49
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	100.197	117.801	(17.604)	(118)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.460.682	841.066	1.619.616	34



Goierrri Beheko Industrialdea, S.A.



Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	32.191	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.997.179	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	32.191	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	7.997.179	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	32.191	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.001.131	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	8.193.381	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.001.131	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	4.087.754	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	920.591	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	3.062.424	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	2.090.834	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1.011.630	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	199.599	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	13.700	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.891.235	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.576.113	----	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	94.071	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.280.324	----	1. Gaineratitokia <i>Remanente</i>	94.071	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	6.976	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(109.448)	----
5. Aktiboak zerga korroneagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	145.602	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	186.641	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	143.211	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	74.869	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.472.297	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	74.869	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	1.472.297	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	111.772	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.222	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	41.752	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.222	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	1.978	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	55.995	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.978	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	55.995	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	39.774	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	328	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.904	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	33.542	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.225.572	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.225.572	----

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	93.477	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	93.477	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	2.997.614	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.997.614)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(2.997.614)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	3.804	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	3.804	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(188.499)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(153.395)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(35.104)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(71.793)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(67.442)	----
b) Zergak Tributos	(4.351)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.405)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(165.416)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	56.070	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	56.070	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	53.229	----
b2) Besteena De terceros	2.841	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(102)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(102)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	55.968	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(109.448)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(109.448)	----

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaiza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(109.448)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(49.212)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.405	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(56.070)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	102	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	4.351	----
3. Aldaketak kapital korrantean Cambios en el capital corriente	(2.645.288)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(3.011.314)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	539.264	----
c) Bestelako aktibo korranteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(143.211)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(20.116)	----
e) Bestelako pasibo korranteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(9.911)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	51.617	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(102)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	56.070	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(4.351)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(2.752.331)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	2.709.533	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	2.709.095	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	438	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	2.709.533	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(24.931)	----
b) Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(24.931)	----
4. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(24.931)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(24.931)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFETIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(67.729)	-----

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	----	----	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	24.931	(24.931)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	24.931	(24.931)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	24.931	(24.931)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	43.160	----	110.889	(157)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		43.160	24.931	18.229	58

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(3.117.189)	(2.752.331)	(364.858)	88
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	----	----	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	3.160.349	2.709.533	450.816	86
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.160.349	2.709.095	451.254	86
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	3.160.349	2.709.095	451.254	85
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	3.160.349	2.709.095	451.254	86
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	438	(438)	***
548	Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	----	438	(438)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	67.729	----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		43.160	24.931	18.229	58

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	3.300.000	2.997.614	302.386	91
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	3.300.000	2.997.614	302.386	91
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	3.300.000	2.997.614	302.386	90
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	3.300.000	2.997.614	302.386	91
1	Lursailaren erosketa. Compra terreno.	3.300.000	2.997.614	302.386	91
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	158.500	188.499	(29.999)	119
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	118.000	153.395	(35.395)	130
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	118.000	112.304	5.696	95
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostuko da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	118.000	112.304	5.696	95
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	41.091	(41.091)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	40.500	35.104	5.396	87
642	Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	35.000	31.287	3.713	89
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.000	3.550	(550)	118
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	2.500	267	2.233	11
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	178.900	71.793	107.107	40
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	168.900	67.442	101.458	40
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	35.000	14.274	20.726	41
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	40.000	20.750	19.250	52
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	1.700	371	1.329	22
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	25.000	7.964	17.036	32
628	Hornidurak Suministros	2.000	2.610	(610)	131
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	65.200	21.473	43.727	32
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	3.500	1.811	1.689	52
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	2.200	1.580	620	72
6292	Komunikazioak Comunicaciones	6.000	5.491	509	92
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	1.500	685	815	46
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	52.000	11.906	40.094	23
2.	ZERGAK TRIBUTOS	10.000	4.351	5.649	44

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
631	Bestelako zergak Otros tributos	10.000	4.351	5.649	44
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	2.500	2.405	95	96
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	2.500	2.405	95	96
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	250	102	148	41
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	250	102	148	41
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	250	102	148	41
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		3.640.150	3.260.413	379.737	90

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	178.700	93.477	85.223	52
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	178.700	93.477	85.223	52
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	178.700	93.477	85.223	52
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	178.700	93.477	85.223	52
1	Pabiloien alokairu kuotak. Cuotas por arrendamiento de pabellones.	178.700	93.477	85.223	52
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	3.300.000	2.997.614	302.386	(91)
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	3.804	(3.804)	***
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	3.804	(3.804)	***
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak Ingresos por arrendamientos	----	3.804	(3.804)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	50.000	56.070	(6.070)	112
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	50.000	56.070	(6.070)	112
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	50.000	56.070	(6.070)	112
7624	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	50.000	53.229	(3.229)	106
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas	----	2.841	(2.841)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	111.450	109.448	2.002	(98)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		3.640.150	3.260.413	379.737	90



Urola Garaiko Industrialdea, S.A.



Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	61.336	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.751.093	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	61.336	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	7.751.093	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	26.983	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	6.153.940	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	34.353	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	6.153.940	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	7.971.697	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	391.205	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	4.588.832	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.294.765	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	361.355	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	110.792	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.583.035	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.183.973	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	530.895	----	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	23.001	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	113.547	----	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	23.001	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.012.810	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(111.818)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	928.371	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	99.052	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.505	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	25.895	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	9.694	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	25.895	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	73.240	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	73.157	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.213.078	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	182.888	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	2.213.078	----	III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	14.750	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	83.661	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	14.750	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	83.661	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	168.138	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	73.316	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	26.114	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	73.316	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	103.048	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	38.976	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.033.033	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.033.033	----

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	158.528	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	158.528	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	140.530	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(102.211)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(102.211)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	36.338	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	36.338	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(200.550)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(161.932)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(38.618)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(203.820)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(185.842)	----
b) Zergak Tributos	(17.978)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(16.526)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	(3.714)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(191.425)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	79.607	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	79.607	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	36.645	----
b2) Besteenak De terceros	42.962	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	79.607	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(111.818)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(111.818)	----

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(111.818)	----
2. Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	(41.389)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	16.526	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	3.714	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(79.607)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	17.978	----
3. Aldaketak kapital korrantean Cambios en el capital corriente	(1.609.455)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(1.868.015)	----
b) Zordunak eta bestelako kobrantzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	476.326	----
c) Bestelako aktibo korranteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(60.975)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(159.537)	----
e) Bestelako pasibo korranteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	2.746	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	138.821	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	79.607	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	77.192	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(17.978)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(1.623.841)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(2.106)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(2.106)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	1.318.841	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	1.301.641	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(3.714)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	20.914	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	1.316.735	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(3.538)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
b)	Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(3.538)	-----
4.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(3.538)	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(3.538)	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(310.644)	-----

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	7.750	2.106	5.644	27
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	6.000	2.106	3.894	35
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	6.000	2.106	3.894	35
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	1.750	----	1.750	0
548 Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	1.750	----	1.750	0
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	3.538	(3.538)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	3.538	(3.538)	***
560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	3.538	(3.538)	***
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	198.960	----	509.604	(156)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	206.710	5.644	201.066	3

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(4.658.196)	(1.623.841)	(3.034.355)	35
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.056.000	----	1.056.000	0
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	1.056.000	----	1.056.000	0
130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	1.056.000	----	1.056.000	0
1301 Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	1.056.000	----	1.056.000	0
1 Legazpiko Udalaren diru-laguntza. Subvención Ayuntamiento de Legazpia.	1.056.000	----	1.056.000	0
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	1.800.000	----	1.800.000	0
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.800.000	----	1.800.000	0
163 Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	1.800.000	----	1.800.000	0
1633 Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	1.800.000	----	1.800.000	0
1 SPRILUREn mailegua. Préstamo de SPRILUR.	1.800.000	----	1.800.000	0
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(15.160)	15.160	***
560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	15.160	(15.160)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	2.008.906	1.318.841	690.065	66
4. TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.008.906	1.301.641	707.265	65

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	2.008.906	1.301.641	707.265	64
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	2.008.906	1.301.641	707.265	65
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	-----	20.914	(20.914)	***
548	Ezarpenak, epe laburrera <i>Imposiciones a corto plazo</i>	-----	3.811	(3.811)	***
566	Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	-----	17.103	(17.103)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	-----	(3.714)	3.714	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	-----	310.644	-----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		206.710	5.644	201.066	3

Urola Garaiko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		5.555.146	102.211	5.452.935	2
1. IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS		-----	-----	-----	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	-----	361.355	(361.355)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	-----	361.355	(361.355)	***
1	Pabilioiak erosketa Compra de pabellones	-----	361.355	(361.355)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	-----	(361.355)	361.355	***
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES		5.555.146	102.211	5.452.935	2
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	2.004.641	1.353.102	651.539	67
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	2.004.641	1.353.102	651.539	67
1	Lursailen erosketa. Compra de terrenos.	2.004.641	1.353.102	651.539	67
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	3.550.505	115.239	3.435.266	3
1	Pabilioiak eraikitzeo obrak. Obras de construcción de pabellones.	3.550.505	115.239	3.435.266	3
611	Izakinen aldaketa, lehengai izakinena Variación de existencias de materias primas	-----	(1.366.130)	1.366.130	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		209.304	200.550	8.754	96
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		166.400	161.932	4.468	97
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	166.400	161.932	4.468	97
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 3 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas.	166.400	161.932	4.468	97
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES		42.904	38.618	4.286	90
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	36.400	33.760	2.640	93
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	5.304	4.858	446	92
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.200	-----	1.200	0
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		254.114	203.820	50.294	80
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		240.805	185.842	54.963	77
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	37.374	11.724	25.650	31
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	62.400	57.658	4.742	92
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	5.200	9.146	(3.946)	176
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	312	67	245	21
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	28.122	13.695	14.427	49

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornidurak Suministros	14.040	11.772	2.268	84
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	93.357	81.780	11.577	87
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	10.816	6.885	3.931	64
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	14.560	9.731	4.829	67
6292	Komunikazioak Comunicaciones	12.480	12.082	398	97
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	10.400	4.829	5.571	46
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	45.101	48.253	(3.152)	107
2.	ZERGAK TRIBUTOS	13.309	17.978	(4.669)	135
631	Bestelako zergak Otros tributos	13.309	17.978	(4.669)	135
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	16.462	16.526	(64)	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	16.462	16.526	(64)	100
IX.	BESTE EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	-----	3.714	(3.714)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	24.715	-----	24.715	0
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	24.715	-----	24.715	0
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	24.715	-----	24.715	0
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	24.715	-----	24.715	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		6.059.741	526.821	5.532.920	9

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	161.170	158.528	2.642	98
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	161.170	158.528	2.642	98
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	161.170	158.528	2.642	98
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	161.170	158.528	2.642	98
1	Urola Erdiko Industrialdea, S.A.ri eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación a Urola Erdiko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.	146.404	143.762	2.642	98
2	Debagoieneko Industrialdea, S.A.ri eskainitako aurrekontu eta aurrekontu-kontrol zerbitzuen fakturazioa. Facturación a Debagoieneko Industrialdea, S.A. por los servicios de realización de presupuestos y controles presupuestarios.	14.766	14.766	-----	100
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	5.555.146	140.530	5.414.616	(3)
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	51.531	36.338	15.193	71
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	51.531	36.338	15.193	71

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	21.522	17.405	4.117	81
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	30.009	18.933	11.076	63
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	95.180	79.607	15.573	84
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	95.180	79.607	15.573	84
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	5.603	36.645	(31.042)	654
7624	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	5.603	36.645	(31.042)	654
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	89.577	42.962	46.615	47
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	3.500	2.836	664	81
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	86.077	40.126	45.951	47
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	196.714	111.818	84.896	(57)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		6.059.741	526.821	5.532.920	9



Zarautzko Industrialdea, S.A.



Zarautzko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	87.355	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.270.759	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	87.355	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.270.759	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	33.092	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.920.201	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	54.263	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.920.201	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	4.646.573	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	518.895	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.422.465	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	62.511	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.422.465	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	456.384	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	217.436	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(7.346)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	55.412	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(7.346)	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.471	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(160.991)	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	159.553	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.589	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.938.707	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.589	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	1.938.707	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	461.580	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	105	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	4.075	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	105	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.075	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	67.860	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	457.505	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	67.860	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	404.260	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	46.337	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	203	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	6.705	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	4.733.928	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.733.928	----

Zarautzko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		870.863	----
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(870.863)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(870.863)	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(97.726)	----
a) Soldata, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(73.643)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>		(24.083)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>		(90.175)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(88.516)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>		(1.659)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(7.335)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(195.236)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		33.715	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		33.715	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		30.135	----
b2) Besteena <i>De terceros</i>		3.580	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		33.715	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(161.521)	----
22. Mozkinen gaineko zerga <i>Impuestos sobre beneficios</i>		530	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(160.991)	----

Zarautzko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(161.521)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(24.721)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	7.335	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(33.715)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	1.659	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(525.833)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(870.863)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	9.978	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(105.986)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	441.263	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(225)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	65.657	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	67.315	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	1	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(1.659)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(646.418)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	616.804	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	615.289	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	1.515	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	616.804	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	1.718	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	(1.718)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(29.614)	----

Zarautzko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	----	----	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	1.718	(1.718)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	1.718	(1.718)	***
121	Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	1.718	(1.718)	***
1210	Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldikoak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	1.718	(1.718)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	4.075	----	4.075	0
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	4.075	----	4.075	0
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	4.075	----	4.075	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		4.075	1.718	2.357	42

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(12.577.128)	(646.418)	(11.930.710)	5
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	5.150.000	1.718	5.148.282	0
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	5.150.000	1.718	5.148.282	0
100	Kapital soziala Capital social	5.150.000	----	5.150.000	0
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	2.626.500	----	2.626.500	0
1	Sprilur, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Sprilur, S.A.	2.626.500	----	2.626.500	0
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones	2.523.500	----	2.523.500	0
1	Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Udalak harpidetuko duten kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la Diputación Foral de Gipuzkoa y Ayuntamiento.	2.523.500	----	2.523.500	0
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	1.718	(1.718)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	5.150.000	----	5.150.000	0
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	5.150.000	----	5.150.000	0
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	5.150.000	----	5.150.000	0
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	5.150.000	----	5.150.000	0
1	Sprilur, SAren mailegua. Préstamo de Sprilur, S.A.	5.150.000	----	5.150.000	0
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	2.265.041	616.804	1.648.237	27
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.265.041	615.289	1.649.752	27
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	2.265.041	615.289	1.649.752	27

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	2.265.041	615.289	1.649.752	27
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	1.515	(1.515)	***
548	Ezarpenak, epe laburrera <i>Imposiciones a corto plazo</i>	----	1.515	(1.515)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	16.162	29.614	(13.452)	(183)
FINANZIAZIOA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		4.075	1.718	2.357	42

Zarautzko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	12.689.400	870.863	11.818.537	7
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	12.689.400	870.863	11.818.537	7
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	12.689.400	870.863	11.818.537	6
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	12.689.400	870.863	11.818.537	7
1	Industria promozio berria. Nueva promoción industrial.	12.689.400	870.863	11.818.537	7
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	98.220	97.726	494	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	74.000	73.643	357	100
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	74.000	73.643	357	100
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostuko da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	74.000	73.643	357	100
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	24.220	24.083	137	99
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	22.000	21.874	126	99
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.220	2.209	11	100
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	46.304	90.175	(43.871)	195
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	46.111	88.516	(42.405)	192
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.205	4.372	(2.167)	198
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	13.305	10.992	2.313	83
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	4.500	4.663	(163)	104
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	10	16	(6)	160
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	4.067	48.804	(44.737)	***
628	Hornidurak Suministros	1.000	1.093	(93)	109
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	21.024	18.576	2.448	88
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	2.900	3.999	(1.099)	138
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	1.500	875	625	58
6292	Komunikazioak Comunicaciones	1.900	1.239	661	65
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	7.000	7.106	(106)	102
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	7.724	5.357	2.367	69
2.	ZERGA TRIBUTOS	193	1.659	(1.466)	860
631	Bestelako zergak Otros tributos	193	1.659	(1.466)	860

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	6.042	7.335	(1.293)	121
681 Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	6.042	7.335	(1.293)	121
X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	136.475	----	136.475	0
1. ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	136.475	----	136.475	0
662 Interesak, zorrenak Intereses de deudas	136.475	----	136.475	0
6620 Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	136.475	----	136.475	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	12.976.441	1.066.099	11.910.342	8

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	12.689.400	870.863	11.818.537	(7)
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	9.734	33.715	(23.981)	346
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	9.734	33.715	(23.981)	346
762 Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	3.000	30.135	(27.135)	***
7624 Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	3.000	30.135	(27.135)	***
769 Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	6.734	3.580	3.154	53
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	1.000	2.292	(1.292)	229
7691 Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros	5.734	1.288	4.446	22
XV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	530	(530)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	277.307	160.991	116.316	(58)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	12.976.441	1.066.099	11.910.342	8



Busturialdeko Industrialdea, S.A.



Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	19.699	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	16.078.504	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	19.699	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	16.078.504	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.267	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	16.376.373	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	18.432	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	16.376.373	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	16.252.722	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	141.250	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	12.103.912	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	60.637	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	11.974.436	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	80.613	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	71.562	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(273.156)	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	57.914	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(273.156)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	96.485	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(165.963)	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	5.323	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.102	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	91.162	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	2.102	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.988.000	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.102	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	3.988.000	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	191.815	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	7.975	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	191.815	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	7.975	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.872	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	56.350	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	185.232	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	56.350	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	4.711	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	16.272.421	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	16.272.421	----

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		20.414	----
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(20.414)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(20.414)	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(66.955)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(53.183)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>		(13.772)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>		(142.616)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(137.702)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>		(4.914)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(11.752)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(221.323)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		55.362	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		55.362	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>		54.912	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>		450	----
17. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		(2)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>		(2)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		55.360	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(165.963)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(165.963)	----

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(165.963)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(38.694)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	11.752	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(55.362)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	2	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	4.914	----
3. Aldaketak kapital korrantean Cambios en el capital corriente	(18.518)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(20.414)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.230)	----
c) Bestelako aktibo korranteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	10.403	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(7.302)	----
e) Bestelako pasibo korranteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	25	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	50.446	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(2)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	55.362	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(4.914)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(172.729)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	155.000	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	155.000	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	155.000	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(1.100)	----
b) Itzulketak eta amortizazioa Devolución y amortización de	(1.100)	----
4. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(1.100)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(1.100)	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(18.829)	----

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	-----	-----	-----	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	1.525	1.100	425	72
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	1.525	1.100	425	72
	551 Kontu korrantea bazkide eta administratzaileekin Cuenta corriente con socios y administradores	1.525	-----	1.525	0
	5510 Kontu korrantea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu zordun Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora	1.525	-----	1.525	0
	560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	1.100	(1.100)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	27.383	-----	46.212	(69)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		28.908	1.100	27.808	4

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(2.401.092)	(172.729)	(2.228.363)	7
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	-----	-----	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	-----	-----	***
	180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	-----	(1.100)	1.100	***
	560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	1.100	(1.100)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	2.430.000	155.000	2.275.000	6
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.430.000	155.000	2.275.000	6
	532 Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	2.430.000	155.000	2.275.000	6
	5323 Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	2.430.000	155.000	2.275.000	6
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	18.829	-----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		28.908	1.100	27.808	4

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		2.020.000	20.414	1.999.586	1
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES		2.020.000	20.414	1.999.586	1
601 Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas		1.480.000	----	1.480.000	0
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	1.480.000	----	1.480.000	0
1	Muxikako Poligonoa. Poligono de Muxika.	1.480.000	----	1.480.000	0
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		540.000	20.414	519.586	4
1	Muxikako Poligonoa. Poligono de Muxika.	540.000	20.414	519.586	4
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		69.418	66.955	2.463	96
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		55.318	53.183	2.135	96
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		55.318	53.183	2.135	96
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 1 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 1 plaza.	55.318	53.183	2.135	96
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES		14.100	13.772	328	98
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		12.441	12.177	264	98
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		1.659	1.595	64	96
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		167.411	142.616	24.795	85
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		163.683	137.702	25.981	84
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		19.542	14.306	5.236	73
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		45.541	35.145	10.396	77
1	Centro de Empresas de Zamudio, SAK eskaintako administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Centro de Empresas de Zamudio, S.A. por los servicios de administración.	21.580	17.937	3.643	83
2	Beste batzuk. Otros.	23.961	17.208	6.753	72
625 Aseguru-sariak Primas de seguros		833	1.092	(259)	131
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		24.418	18.307	6.111	75
628 Hornidurak Suministros		2.917	2.022	895	69
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		70.432	66.830	3.602	94
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	28.486	26.283	2.203	92
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	5.200	1.610	3.590	31

Euro / Euros

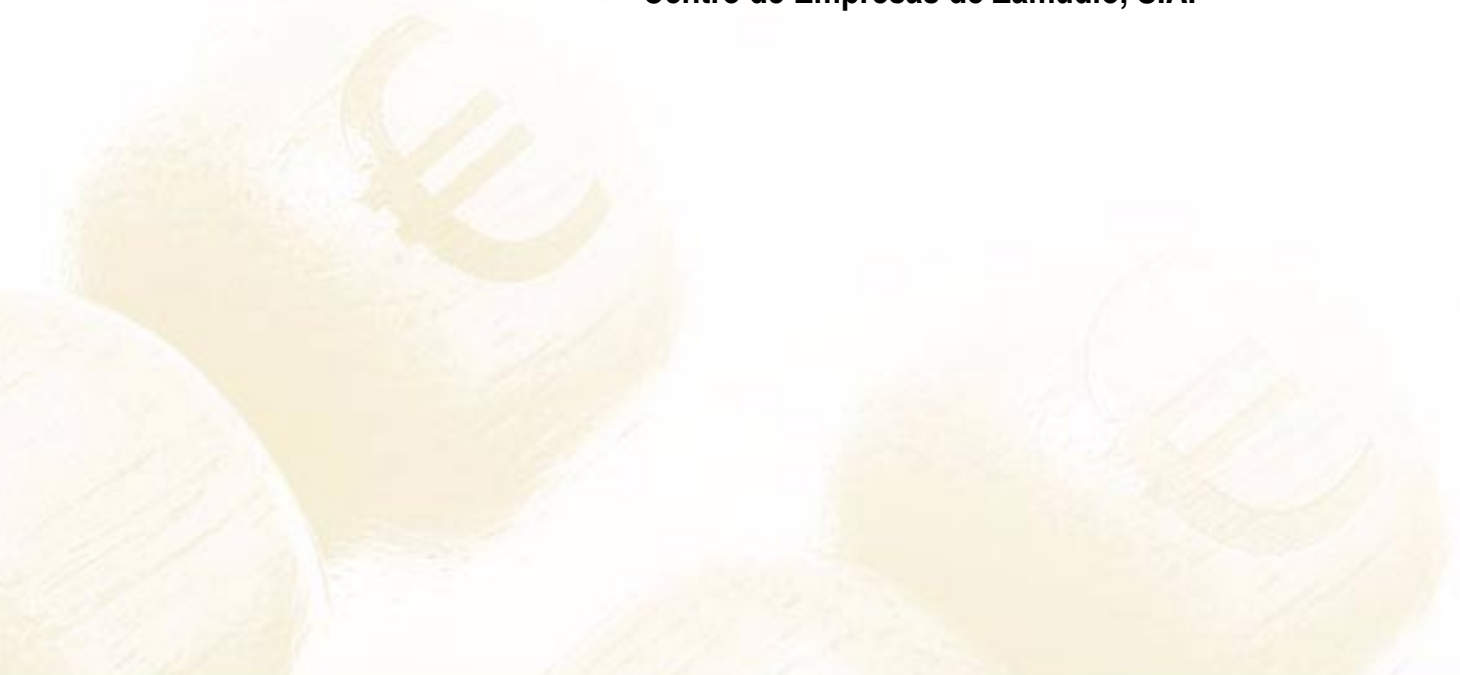
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	9.492	8.044	1.448	85
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	3.239	2.940	299	91
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	24.015	27.953	(3.938)	116
2.	ZERGAK TRIBUTOS	3.728	4.914	(1.186)	132
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	3.728	4.914	(1.186)	132
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	11.752	11.752	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	11.752	11.752	----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	217	2	215	1
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	217	2	215	1
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	217	2	215	1
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.268.798	241.739	2.027.059	11

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	2.020.000	20.414	1.999.586	(1)
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	123.037	55.362	67.675	45
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	123.037	55.362	67.675	45
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	122.053	54.912	67.141	44
7620	Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>	122.053	54.912	67.141	45
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	984	450	534	45
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	984	450	534	46
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	125.761	165.963	(40.202)	(132)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.268.798	241.739	2.027.059	11



Centro de Empresas de Zamudio, S.A.



Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	3.498.965	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.695.074	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	31.570	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	7.695.074	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	11.517	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	7.987.891	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	20.053	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	7.987.891	----
IV. Inbertsio higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	3.467.395	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	809.018	----
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	737.361	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	94.760	----
2. Eraikinak <i>Construcciones</i>	2.730.034	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	714.258	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	9.109.125	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.208.749)	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	4.663.525	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.208.749)	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	1.153.642	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(99.102)	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	3.509.883	----	IX. Bestelako ondare-tresna garbiak <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>	206.016	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.228.100	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	4.555.056	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.447.865	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	83.865	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	1.679	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	83.865	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	778.556	----	III. Zorrek taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.471.191	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	217.500	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	357.960	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	217.500	----	IV. Zorrek taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	335.084	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	22.876	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	419	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	22.457	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	12.608.090	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	12.608.090	----

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	272.747	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	272.747	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	2.540.305	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.540.305)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(2.433.041)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(67.552)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(39.712)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	66.389	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	66.389	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(159.210)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(124.346)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(34.864)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(136.125)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(130.935)	----
b) Zergak Tributos	(5.190)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(141.107)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	(113.643)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(210.949)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	251.003	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	251.003	----
b2) Besteenak De terceros	251.003	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(139.156)	----
a) Zorreatik taldeko eta elkartuetako enprekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(139.078)	----
b) Zorreatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(78)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	111.847	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(99.102)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(99.102)	----

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(99.102)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	148.093	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	141.107	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	113.643	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(251.003)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	139.156	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	5.190	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	1.535.626	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(2.540.305)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	4.191.753	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(119.401)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	419	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	3.160	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	243.125	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(139.156)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	251.003	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	136.468	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(5.190)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.827.742	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(1.661.383)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(142.681)	----
d) Inbertsio higiezinak Inversiones inmobiliarias	(1.518.702)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	(113.643)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(113.643)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.775.026)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.499.795	----
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	1.499.795	----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(1.397.231)	----
a)	Jaulkipena Emisión	176.773	----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	176.773	----
b)	Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(1.574.004)	----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(1.535.000)	----
4.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(39.004)	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	102.564	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	155.280	----

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	143.218	1.661.383	(1.518.165)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	143.218	142.681	537	100
161	Ibilgetu hornitzaileak epe luzera, alderdi lotuak Proveedores de inmovilizado a largo plazo, partes vinculadas	-----	155.317	(155.317)	***
1613	Ibilgetu hornitzaileak epe luzera, taldeko enpresak Proveedores de inmovilizado a largo plazo, empresas del grupo	-----	155.317	(155.317)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	5.937	(5.937)	***
216	Aitzariak Mobiliario	-----	457	(457)	***
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	-----	5.511	(5.511)	***
511	Ibilgetu hornitzaileak epe laburrera, alderdi lotuak Proveedores de inmovilizado a corto plazo, partes vinculadas	143.218	(24.541)	167.759	(17)
5113	Ibilgetu hornitzaileak epe laburrera, taldeko enpresak Proveedores de inmovilizado a corto plazo, empresas del grupo	143.218	(24.541)	167.759	(17)
3.	INBERTSIO HIGIEZINAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	1.518.702	1.518.702	-----	100
220	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	320.314	320.314	-----	100
1	Alokatze-hitzarmenak aldaketa. Modificación en los contratos de arrendamiento.	320.314	320.314	-----	100
221	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	1.198.388	1.198.388	-----	100
1	Alokatze-hitzarmenak aldaketa. Modificación en los contratos de arrendamiento.	1.198.388	1.198.388	-----	100
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEAGATIK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	(1.518.702)	-----	(1.518.702)	0
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	1.680.000	1.574.004	105.996	94
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.680.000	1.535.000	145.000	91
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	1.680.000	1.535.000	145.000	91
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	1.680.000	1.535.000	145.000	91
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	39.004	(39.004)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	39.004	(39.004)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	13.794	155.280	(141.486)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.837.012	3.390.667	(1.553.655)	185

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	337.229	1.827.742	(1.490.513)	542
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.499.783	1.499.795	(12)	100
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.499.783	1.499.795	(12)	100

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>	1.499.783	1.499.795	(12)	100
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	1.499.783	1.499.795	(12)	100
1	Sprilur, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por Sprilur, S.A.</i>	1.499.783	1.499.795	(12)	100
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	176.773	(176.773)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	-----	176.773	(176.773)	***
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	-----	(1.180.000)	1.180.000	***
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	-----	(1.180.000)	1.180.000	***
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	-----	1.356.773	(1.356.773)	***
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	-----	1.356.773	(1.356.773)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	-----	-----	-----	***
180	Fidantzak epe luzera jasoak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	-----	(39.004)	39.004	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	-----	39.004	(39.004)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	(113.643)	113.643	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	-----	(113.643)	113.643	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.837.012	3.390.667	(1.553.655)	185

Centro de Empresas de Zamudio, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.333.919	----	3.874.224	(190)
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	184.783	2.540.305	(2.355.522)	***
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	2.433.041	(2.433.041)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	----	2.433.041	(2.433.041)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	----	2.433.041	(2.433.041)	***
1	Sustapen bukatuak. Promociones terminadas	----	2.433.041	(2.433.041)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	184.783	67.552	117.231	37
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	184.783	67.552	117.231	37
1	Pinoa 2. Pinoa 2.	184.783	67.552	117.231	37
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	----	39.712	(39.712)	***
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	----	39.712	(39.712)	***
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	39.712	(39.712)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	161.363	159.210	2.153	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	126.814	124.346	2.468	98
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	121.260	118.792	2.468	98
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 4 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 4 plazas.	121.260	118.792	2.468	98
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	5.554	5.554	----	100
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	34.549	34.864	(315)	101
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	32.605	32.604	1	100
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.944	2.260	(316)	116
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	213.648	136.125	77.523	64
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	210.715	130.935	79.780	62
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	6.036	9.065	(3.029)	150
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	107.109	31.887	75.222	30
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	8.130	12.689	(4.559)	156
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	12.130	290	11.840	2
628	Hornidurak Suministros	8.524	2.797	5.727	33
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	68.786	74.207	(5.421)	107

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	6.420	5.253	1.167	82
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	1.150	2.328	(1.178)	202
6292	Komunikazioak Comunicaciones	2.753	4.382	(1.629)	159
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	58.463	62.244	(3.781)	106
2.	ZERGAK TRIBUTOS	2.933	5.190	(2.257)	177
631	Bestelako zergak Otros tributos	2.933	5.190	(2.257)	177
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	252.516	141.107	111.409	56
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	115.905	4.577	111.328	4
682	Amortizazioa, inbertsio higiezinena Amortización de las inversiones inmobiliarias	136.611	136.530	81	100
IX.	BESTE EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	-----	113.643	(113.643)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	201.017	139.156	61.861	69
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	200.924	139.078	61.846	69
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	200.924	139.078	61.846	69
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	200.924	139.078	61.846	69
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	93	78	15	84
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	93	78	15	84
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.347.246	3.229.546	(882.300)	138

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	241.338	272.747	(31.409)	113
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	241.338	272.747	(31.409)	113
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	241.338	272.747	(31.409)	113
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	241.338	272.747	(31.409)	113
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	241.338	272.747	(31.409)	113
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	-----	2.540.305	-----	0
III.	ENPRESAK BERE AKTIBOARENZAT EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO	1.518.702	-----	1.518.702	0
732	Egindako lanak inbertsio higiezinetan Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias	1.518.702	-----	1.518.702	0
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	73.839	66.389	7.450	90
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	73.839	66.389	7.450	90
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	73.839	66.389	7.450	90

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Busturialdeko Industrialdea, SAri eskaintako administrazio zerbitzuen fakturazioa. <i>Facturación a Busturialdeko Industrialdea, S.A. por los servicios de administración.</i>	21.580	17.937	3.643	83
2	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	52.259	48.452	3.807	93
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	426.006	251.003	175.003	59
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	426.006	251.003	175.003	59
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	426.006	251.003	175.003	58
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	5.252	975	4.277	19
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	227.324	126.574	100.750	56
7692	Interesak, ordainketa atzeratutako salmentenak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>	193.430	123.454	69.976	64
XVI.	EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO	87.361	99.102	(11.741)	(113)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.347.246	3.229.546	(882.300)	138



Elorriko Industrialdea, S.A.



Elorriko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	12.491	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.780.392	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	11.272	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.780.392	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.661	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.606.000	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	4.611	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.606.000	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.219	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.227.507	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	1.219	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	144.930	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	4.907.927	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.082.577	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	9.409	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(53.115)	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	9.087	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	120.073	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	322	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	19.083	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	630.866	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	19.083	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	583.419	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	100.990	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	7.942	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	19.953	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	39.505	----	III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	3.988	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.134.120	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.988	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	4.134.120	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	15.965	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	133.532	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	4.449	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	133.532	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.175	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	9.341	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	4.920.418	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.920.418	----

Elorriko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>	19.498	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	19.498	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(66.850)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(52.248)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(14.602)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(95.944)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(69.432)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>	(26.512)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(3.812)	----
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	(13.298)	----
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(160.406)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	86.635	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	86.635	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>	49.568	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	37.067	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	86.635	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(73.771)	----
22. Mozkinen gaineko zerga <i>Impuestos sobre beneficios</i>	20.656	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(53.115)	----

Elorrioko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(73.771)	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(43.013)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.812	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	13.298	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(86.635)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	26.512	----
3. Aldaketak kapital korrortean <i>Cambios en el capital corriente</i>	200.939	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	223.108	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(7.332)	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(14.837)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	80.698	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	86.635	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	20.575	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(26.512)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	164.853	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(482.000)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(482.000)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	(12.173)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(13.298)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.125	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(494.173)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	102.423	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(102.423)	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(31.741)	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(31.741)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
4. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(31.741)	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(31.741)	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(361.061)	-----

Elorrioko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	200.020	482.000	(281.980)	241
4. TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	200.020	482.000	(281.980)	241
532 Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	200.020	482.000	(281.980)	240
5323 Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	200.020	482.000	(281.980)	241
II. ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	102.423	(102.423)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	102.423	(102.423)	***
120 Gaineratikoa Remanente	-----	102.423	(102.423)	***
1200 Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	-----	102.423	(102.423)	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	37.923	31.741	6.182	84
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	37.923	31.741	6.182	84
560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	37.923	31.741	6.182	84
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	237.943	616.164	(378.221)	259

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	64.336	164.853	(100.517)	256
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	102.423	(102.423)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	102.423	(102.423)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	-----	10.242	(10.242)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	92.181	(92.181)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	6.125	(12.173)	18.298	(199)
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	1.125	1.125	-----	100
544 Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	1.125	1.125	-----	100
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	5.000	(13.298)	18.298	(266)
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	167.482	361.061	(193.579)	(216)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	237.943	616.164	(378.221)	259

Elorrioko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	60.242	66.850	(6.608)	111
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	44.783	52.248	(7.465)	117
640	Soldatak eta lansariak Suelos y salarios	44.783	41.982	2.801	94
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	44.783	41.982	2.801	94
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	10.266	(10.266)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	15.459	14.602	857	94
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	14.210	13.262	948	93
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.249	1.340	(91)	107
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	74.874	95.944	(21.070)	128
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	74.874	69.432	5.442	93
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	653	923	(270)	141
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	17.247	19.535	(2.288)	113
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	34.079	28.422	5.657	83
624	Garraioak Transportes	1.417	979	438	69
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	148	565	(417)	382
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	367	427	(60)	116
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	749	3.468	(2.719)	463
628	Hornidurak Suministros	635	521	114	82
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	19.579	14.592	4.987	74
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	2.876	1.923	953	67
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	1.587	1.298	289	82
6292	Komunikazioak Comunicaciones	6.292	5.502	790	87
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	799	835	(36)	105
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	8.025	5.034	2.991	63
2.	ZERGA TRIBUTOS	-----	26.512	(26.512)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	-----	26.512	(26.512)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	3.588	3.812	(224)	106
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	3.588	3.812	(224)	106

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IX. BESTE EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	----	13.298	----	0
XV. EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	416.089	----	469.204	(13)
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>	554.793	179.904	374.889	32

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	378.714	----	378.714	0
2. ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	378.714	----	378.714	0
705 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	378.714	----	378.714	0
7051 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	378.714	----	378.714	0
1 Zerbitzu-prestazioak eta pabilioen errentamenduak. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos de pabellones.</i>	378.714	----	378.714	0
V. USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	----	19.498	(19.498)	***
1. DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BASTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	19.498	(19.498)	***
759 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	19.498	(19.498)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	5.000	----	18.298	266
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	171.079	86.635	84.444	51
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BASTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	171.079	86.635	84.444	51
762 Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	158.579	49.568	109.011	31
7624 Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	158.579	49.568	109.011	31
769 Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	12.500	37.067	(24.567)	296
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	12.500	10.089	2.411	81
7691 Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	----	26.978	(26.978)	***
XV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	----	20.656	(20.656)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	----	53.115	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>	554.793	179.904	374.889	32



Zuatzu Parque Empresarial, S.A.



Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	4.199.283	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	18.524.066	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	386.882	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	18.524.066	----
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	386.882	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	13.660.730	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	307.625	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	13.660.730	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	225.998	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	4.759.615	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	81.627	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	395.714	----
IV. Inbertsio higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	3.504.776	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.363.901	----
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	17.750	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	103.721	----
2. Eraikinak <i>Construcciones</i>	3.487.026	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.239.159	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	18.827.817	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	62.979	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	14.266.028	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	62.979	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	6.901.669	----	III. Zorrek taldeko eta elkartuetako enprekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.989.000	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	7.364.359	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	187.180	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.651.739	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.263.875	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.411.747	----	III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	7.776	----
5. Aktiboak zerga korronegatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	19.496	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	7.776	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	220.496	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.256.099	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	500	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	2.170.138	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	500	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	13.239	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	5.508	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	27.415	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	904.042	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	74	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	904.042	----	5. Pasiboak zerga korronegatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	24.000	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	21.233	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	23.027.100	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	23.027.100	----

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.275.386	----
a) Salmentak Ventas	2.191.422	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	83.964	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuena Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	5.735.624	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(7.204.882)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(53.651)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(7.151.231)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	9.437	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	9.437	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(153.554)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(123.031)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(30.523)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(441.517)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(375.786)	----
b) Zergak Tributos	(65.731)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(203.109)	----
11. Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	259	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	17.644	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	132.888	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	132.888	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	26.053	----
b2) Besteena De terceros	106.835	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(6.475)	----
a) Zorreatik taldeko eta elkartuetako enprekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(2.656)	----
b) Zorreatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(3.819)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	126.413	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	144.057	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
22. Mozkinen gaineko zerga <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(40.336)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</i>	103.721	----

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	144.057	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	142.168	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	203.109	----
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	(259)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(132.888)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	6.475	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	65.731	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(5.627.234)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(5.927.481)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(512.364)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	214.994	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	594.273	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	3.344	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(860)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(6.475)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	132.888	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(61.801)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(65.472)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(5.341.869)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(500)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(500)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	4.107.642	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	4.107.642	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	4.107.142	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	116.530	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(116.530)	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	1.986.649	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	1.989.000	----
3. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	1.989.000	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(2.351)	----
4. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(2.351)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	1.986.649	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	751.922	----

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	500	(500)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	500	(500)	***
565	Fidantza epe laburrera eratuak Fianzas constituidas a corto plazo	----	500	(500)	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	116.530	(116.530)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	116.530	(116.530)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	116.530	(116.530)	***
1200	Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	----	116.530	(116.530)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	8.859	2.351	6.508	27
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	8.859	2.351	6.508	27
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	8.859	2.351	6.508	27
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	38.641	751.922	(713.281)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		47.500	871.303	(823.803)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(7.504.183)	(5.341.869)	(2.162.314)	71
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	116.530	(116.530)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	116.530	(116.530)	***
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	11.653	(11.653)	***
113	Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	104.877	(104.877)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	2.500.000	1.989.000	511.000	80
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.500.000	1.989.000	511.000	80
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	2.500.000	1.989.000	511.000	79
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	2.500.000	1.989.000	511.000	80
1	Sprilur, S.Aren mailegua. Préstamo de Sprilur, S.A.	2.500.000	1.989.000	511.000	80
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	5.051.683	4.107.642	944.041	81
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	5.039.183	4.107.642	931.541	82
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	5.039.183	4.107.642	931.541	81

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	5.039.183	4.107.642	931.541	82
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	12.500	-----	12.500	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		47.500	871.303	(823.803)	***

Zuatzu Parque Empresarial, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	7.288.419	7.204.882	83.537	99
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	53.651	(53.651)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	-----	245.508	(245.508)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	-----	245.508	(245.508)	***
1	Lokalaren erosketak Compra de local	-----	245.508	(245.508)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	-----	(191.857)	191.857	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	7.288.419	7.151.231	137.188	98
605	Obra egiaztatagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	7.288.419	7.151.231	137.188	98
1	Obra berria, eraikuntzak berriak. 6. fasea. Obra nueva, nuevos edificios. Fase 6.	7.288.419	7.151.231	137.188	98
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	167.223	153.554	13.669	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	136.978	123.031	13.947	90
640	Soldata eta lansariak Sueldos y salarios	136.978	123.031	13.947	90
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 3 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 3 plazas.	136.978	123.031	13.947	90
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	30.245	30.523	(278)	101
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargarako Seguridad Social a cargo de la empresa	26.136	27.468	(1.332)	105
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	4.109	3.055	1.054	74
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	348.609	441.517	(92.908)	127
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	333.609	375.786	(42.177)	113
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	38.898	33.206	5.692	85
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	122.474	124.967	(2.493)	102
1	SPRI baltzuak fakturatu dituen zerbitzuak. Servicios a facturar por SPRI, S.A.	93.253	81.491	11.762	87
2	Beste zenbat arlo. Otros.	29.221	43.476	(14.255)	149
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	6.612	7.888	(1.276)	119
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	364	3.031	(2.667)	833
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	12.500	8.650	3.850	69
628	Hornidurak Suministros	8.550	10.227	(1.677)	120
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	144.211	187.817	(43.606)	130
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	3.450	2.368	1.082	69

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	452	1.786	(1.334)	395
6292	Komunikazioak Comunicaciones	6.850	7.616	(766)	111
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	3.659	1.820	1.839	50
6294	Argitalpenak Publicaciones	----	412	(412)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	129.800	173.815	(44.015)	134
1	Bestelako hainbat zerbitzu. Otros servicios diversos.	129.800	173.815	(44.015)	134
2.	ZERGAK TRIBUTOS	15.000	65.731	(50.731)	438
631	Bestelako zergak Otros tributos	15.000	57.592	(42.592)	384
634	Doikuntza negatiboak zeharkako zergapenean Ajustes negativos en la imposición indirecta	----	8.139	(8.139)	***
6341	Doikuntza negatiboak aktibo korronteren BEZan Ajustes negativos en IVA de activo corriente	----	8.139	(8.139)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	189.659	203.109	(13.450)	107
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	8.733	8.733	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	180.926	39.529	141.397	22
682	Amortizazioa, inbertsio higiezinena Amortización de las inversiones inmobiliarias	----	154.847	(154.847)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	100.187	6.475	93.712	6
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	95.000	2.656	92.344	3
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	95.000	2.656	92.344	2
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	95.000	2.656	92.344	3
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	5.187	3.819	1.368	74
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	5.187	3.819	1.368	74
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	6.416	40.336	(33.920)	629
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	16.499	103.721	(87.222)	629
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		8.117.012	8.153.594	(36.582)	100

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.100.392	2.275.386	(1.174.994)	207
1.	SALMENTAK VENTAS	1.031.307	2.191.422	(1.160.115)	212
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías	1.031.307	2.191.422	(1.160.115)	212
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	1.031.307	2.191.422	(1.160.115)	212
1	Pabiloien salmenta. Ventas de pabellones.	1.031.307	2.191.422	(1.160.115)	212

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	69.085	83.964	(14.879)	122
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	69.085	83.964	(14.879)	121
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	69.085	83.964	(14.879)	122
1	Pabiloien errentamendua. Arrendamiento de pabellones.	69.085	83.964	(14.879)	122
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	6.663.596	5.735.624	927.972	(86)
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	40.369	9.437	30.932	23
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	40.369	9.437	30.932	23
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	40.369	9.437	30.932	23
VII.	HORNIDURA-SOBERAKINAK EXCESOS DE PROVISIONES	----	259	(259)	***
795	Hornidura-soberakina Exceso de provisiones	----	259	(259)	***
7951	Hornidura-soberakina, zergetarako Exceso de provisión para impuestos	----	259	(259)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	12.500	----	12.500	0
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	300.155	132.888	167.267	44
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	300.155	132.888	167.267	44
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	115.000	26.053	88.947	22
7624	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	115.000	26.053	88.947	23
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	185.155	106.835	78.320	57
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	15.000	4.068	10.932	27
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros	170.155	102.767	67.388	60
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		8.117.012	8.153.594	(36.582)	100



Lautadako Industrialdea, S.A.



Lautadako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	995.078	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	8.798.728	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	305.348	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	8.798.728	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	265.966	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	7.500.714	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	39.382	----	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	7.500.714	----
IV. Inbertsio higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	602.057	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.371.119	----
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	164.238	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	132.444	----
2. Eraikinak <i>Construcciones</i>	437.819	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.238.675	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	87.673	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	48.282	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	11.246.039	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	48.282	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	10.054.905	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(121.387)	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	566.487	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.465.222	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	9.488.418	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	28.861	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	793.383	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	28.861	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	667.657	----	III. Zorrek taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.275.000	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	125.726	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	161.361	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	4.768	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	977.167	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	392.983	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	4.964	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	392.983	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.964	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	12.241.117	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	972.203	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	926.576	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	14.885	----
			5. Pasiboak zerga korronteagatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	9.126	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	21.616	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	12.241.117	----

Lautadako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		3.233.640	----
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(3.243.827)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(3.233.640)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(10.187)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>		150.645	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		150.645	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(119.180)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(95.156)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>		(24.024)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>		(155.260)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(141.938)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>		(13.322)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(48.390)	----
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		1.524	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(180.848)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		31.887	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		31.887	----
b2) Besteena <i>De terceros</i>		31.887	----
17. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		(18.594)	----
a) Zorreatik taldeko eta elkartuetako enpreekin <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>		(18.474)	----
b) Zorreatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>		(120)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		13.293	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(167.555)	----
22. Mozkinen gaineko zerga <i>Impuestos sobre beneficios</i>		46.168	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(121.387)	----

Lautadako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(167.555)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	46.895	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	48.390	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(1.524)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(31.887)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	18.594	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	13.322	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(3.417.858)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(3.233.640)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	315.869	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	360.302	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(864.562)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	4.173	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(91.320)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(18.594)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	31.887	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	44.295	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(148.908)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(3.629.838)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(111.319)	----
d) Inbertsio higiezinak Inversiones inmobiliarias	(111.319)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	1.524	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	1.524	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(109.795)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.560.382	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	1.560.382	-----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	2.274.251	-----
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	2.275.000	-----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	2.275.000	-----
b)	Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(749)	-----
4.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(749)	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	3.834.633	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	95.000	-----

Lautadako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	361.794	111.319	250.475	31
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	250.475	----	250.475	0
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	250.475	----	250.475	0
3.	INBERTSIO HIGIEZINAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	111.319	111.319	----	100
220	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	20.752	20.752	----	100
221	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	90.567	90.567	----	100
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	749	(749)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	749	(749)	***
521	Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	----	30	(30)	***
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	719	(719)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	95.000	----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		361.794	207.068	154.726	57

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(4.561.507)	(3.629.838)	(931.669)	80
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	1.560.382	(1.560.382)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	1.560.382	(1.560.382)	***
103	Bazkide edo Fundatzaileak ez galdutako despoltsapenengatik Socios o Fundadores por desembolsos no exigidos	----	1.560.382	(1.560.382)	***
1030	Bazkideak ez galdutako despoltsapenengatik, kapital soziala Socios por desembolsos no exigidos, capital social	----	1.560.382	(1.560.382)	***
1	Kapitalezko Ampliazioa Ampliacion de Capital	----	1.560.382	(1.560.382)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	3.123.000	2.275.000	848.000	73
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.095.000	2.275.000	820.000	74
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	3.095.000	2.275.000	820.000	73
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	3.095.000	2.275.000	820.000	74
1	Sprilur, SAren mailegua. Préstamo de Sprilur, S.A.	3.095.000	2.275.000	820.000	74
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	28.000	----	28.000	0
180	Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	28.000	(719)	28.719	(3)
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	719	(719)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	1.524	(1.524)	***
8. DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	1.524	(1.524)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.800.301	-----	1.895.301	5
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	361.794	207.068	154.726	57

Lautadako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	61.492	----	3.295.132	***
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	5.148.182	3.243.827	1.904.355	63
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	5.148.182	3.233.640	1.914.542	63
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	5.148.182	3.233.640	1.914.542	63
1	Jundizko Pabiloiak. Pabellones Jundiz.	5.148.182	3.233.640	1.914.542	63
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	----	10.187	(10.187)	***
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	----	10.187	(10.187)	***
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	10.187	(10.187)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	125.696	119.180	6.516	95
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	100.616	95.156	5.460	95
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	100.616	95.156	5.460	95
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	100.616	95.156	5.460	95
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	25.080	24.024	1.056	96
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	22.062	21.229	833	96
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.018	2.795	223	93
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	219.843	155.260	64.583	71
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	194.843	141.938	52.905	73
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	22.495	4.424	18.071	20
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	50.299	37.894	12.405	75
624	Garraioak Transportes	505	511	(6)	101
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	25.196	16.701	8.495	66
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	948	611	337	64
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	13.497	4.179	9.318	31
628	Hornidurak Suministros	20.140	7.825	12.315	39
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	61.763	69.793	(8.030)	113
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	10.207	4.635	5.572	45
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	6.448	4.158	2.290	64
6292	Komunikazioak Comunicaciones	4.065	3.271	794	80

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	----	43.504	(43.504)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	41.043	14.225	26.818	35
2.	ZERGAK TRIBUTOS	25.000	13.322	11.678	53
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	25.000	13.322	11.678	53
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	30.432	48.390	(17.958)	159
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	30.432	20.853	9.579	69
682	Amortizazioa, inbertsio higiezinena <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	27.537	(27.537)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	80.000	18.594	61.406	23
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	80.000	18.474	61.526	23
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	80.000	18.474	61.526	23
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	80.000	18.474	61.526	23
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	120	(120)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	120	(120)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	60.000	----	106.168	(77)
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	157.722	----	279.109	(77)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.883.367	3.585.251	2.298.116	61

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	5.542.207	----	5.542.207	0
1.	SALMENTAK VENTAS	5.542.207	----	5.542.207	0
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>	5.542.207	----	5.542.207	0
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	5.542.207	----	5.542.207	0
1	Pabiloien salmenta. <i>Venta de pabellones.</i>	5.542.207	----	5.542.207	0
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	----	3.233.640	----	0
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	29.469	150.645	(121.176)	511
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	29.469	150.645	(121.176)	511
752	Diru-sarrerak, errentamenduetatik <i>Ingresos por arrendamientos</i>	----	101.624	(101.624)	***
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuetatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	29.469	49.021	(19.552)	166
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	1.524	(1.524)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	311.691	31.887	279.804	10

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	311.691	31.887	279.804	10
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	311.691	31.887	279.804	10
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	2.482	(2.482)	***
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak Intereses de arrendamientos financieros	311.691	29.405	282.286	9
XV.	MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	46.168	----	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	121.387	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.883.367	3.585.251	2.298.116	61



Orduñako Industrialdea, S.A.



Orduñako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	190	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.667.709	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	190	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.667.709	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	190	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.529.267	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	2.711.762	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.529.267	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.659.364	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	2.904	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.607.652	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	2.865	----
3. Bideango produktua <i>Productos en curso</i>	51.712	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	39	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.203	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(828.607)	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.105	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(828.607)	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	4.098	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(35.855)	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	192	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.040.000	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	47.003	----	III. Zorrek taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.040.000	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	47.003	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	4.243	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	4.243	----
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	3.096	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	353	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	794	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.711.952	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.711.952	----

Orduñako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	8.728	----
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>	(8.728)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(8.728)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(17.972)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(17.442)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>	(530)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(728)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(18.700)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	624	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	624	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	624	----
17. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(17.779)	----
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enprekin <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(17.555)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(224)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(17.155)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(35.855)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(35.855)	----

Orduñako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(35.855)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	18.413	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	728	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(624)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	17.779	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	530	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	25.304	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(8.728)	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	42.120	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(6.581)	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(1.507)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(17.685)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(17.779)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	624	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(530)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(9.823)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(9.823)	----

Orduñako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	-----	-----	-----	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	26.582	-----	36.405	(37)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		26.582	-----	26.582	0

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(817.460)	(9.823)	(807.637)	1
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	-----	-----	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	844.042	-----	844.042	0
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	714.042	-----	714.042	0
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	714.042	-----	714.042	0
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	714.042	-----	714.042	0
1	Sprilur, SAREN mailegua. Préstamo de Sprilur, S.A.	714.042	-----	714.042	0
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	130.000	-----	130.000	0
180	Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	130.000	-----	130.000	0
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	9.823	-----	0
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		26.582	-----	26.582	0

Orduñako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	675.042	8.728	666.314	1
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	675.042	8.728	666.314	1
605	Obra egiaztagiria eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	675.042	8.728	666.314	1
1	La Tejera (1. fasea). La Tejera (Fase 1).	570.877	8.728	562.149	2
2	La Tejera (2. fasea). La Tejera (Fase 2).	104.165	-----	104.165	0
IV.	USTIAPENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	56.714	17.972	38.742	32
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	56.714	17.442	39.272	31
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	45.000	13.160	31.840	29
1	Aiara Haraneko Industrialdea, S.A.k eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Aiara Haraneko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.	6.600	5.567	1.033	84
2	Beste batzuk. Otros.	38.400	7.593	30.807	20
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	2.484	448	2.036	18
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	30	18	12	60
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	2.500	1.552	948	62
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	6.700	2.264	4.436	33
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	2.000	-----	2.000	0
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	2.100	634	1.466	30
6292	Komunikazioak Comunicaciones	100	-----	100	0
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	2.000	1.457	543	73
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	500	173	327	35
2.	ZERGAK TRIBUTOS	-----	530	(530)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	-----	530	(530)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	950	728	222	77
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezina Amortización del inmovilizado intangible	950	675	275	71
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	-----	53	(53)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	34.000	17.779	16.221	52
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	34.000	17.555	16.445	52
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	34.000	17.555	16.445	51

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	34.000	17.555	16.445	52
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	-----	224	(224)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	224	(224)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		766.706	45.207	721.499	6

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	41.000	-----	41.000	0
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	41.000	-----	41.000	0
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	41.000	-----	41.000	0
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	41.000	-----	41.000	0
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	675.042	8.728	666.314	(1)
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	-----	624	(624)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	-----	624	(624)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	624	(624)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	624	(624)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	50.664	35.855	14.809	(71)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		766.706	45.207	721.499	6



Mallabiako Industrialdea, S.A.



Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	117.030	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.054.645	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.582	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.054.645	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	7.582	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.305.500	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.219	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.305.500	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	1.219	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	315.382	----
VII. Zerga geratuengatiko aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	108.229	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	18.916	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	12.114.573	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	296.466	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	10.086.109	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(472.618)	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	10.086.109	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(472.618)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.929.854	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(93.619)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.820.032	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	7.075.966	----
5. Aktiboak zerga korranteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	222	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	35.966	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	109.600	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	35.966	----
VII. Efektiboak eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	98.610	----	III. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe luzera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	7.040.000	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	98.610	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.100.992	----
			IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.952.727	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	148.265	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	126.990	----
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.654	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	74	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.175	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	16.372	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	12.231.603	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	12.231.603	----

Mallabiako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	623.188	----
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>	(507.879)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(507.879)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>	3.171	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	3.171	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(66.850)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(52.248)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(14.602)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>	(64.758)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(60.487)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>	(4.271)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(1.130)	----
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	2.300	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(11.958)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	66.207	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	66.207	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	66.207	----
17. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(147.868)	----
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enprekin <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(147.868)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(81.661)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(93.619)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(93.619)	----

Mallabiako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(93.619)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	84.762	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.130	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(2.300)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(66.207)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	147.868	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	4.271	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(409.943)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(623.188)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	138.492	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	89.370	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(4.142)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(10.475)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(39.177)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(147.868)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	66.207	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	46.755	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(4.271)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(457.977)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	3.425	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	2.300	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	1.125	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	3.425	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	2.454	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	(2.454)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	453.807	-----
a) Jaulkipena Emisión	453.807	-----
3. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	453.807	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	453.807	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(745)	-----

Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	----	----	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	2.454	(2.454)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	2.454	(2.454)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	24.536	(24.536)	***
1200	Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoak Remanente del ejercicio anterior	----	24.536	(24.536)	***
121	Emitza negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	(22.082)	22.082	***
1210	Emitza negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	(22.082)	22.082	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	446.514	----	446.514	0
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	446.514	----	446.514	0
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	446.514	----	446.514	0
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresek Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	446.514	----	446.514	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		446.514	2.454	444.060	1

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(97.868)	(457.977)	360.109	468
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	2.454	(2.454)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	2.454	(2.454)	***
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	2.454	(2.454)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	475.000	453.807	21.193	96
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	475.000	453.807	21.193	96
163	Bestelako zorrak epe luzera alderdi lotuekin Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	475.000	(1.498.920)	1.973.920	(315)
1633	Bestelako zorrak epe luzera, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	475.000	(1.498.920)	1.973.920	(316)
1	Prestamo estructural SPRILUR, SA Prestamo estructural SPRILUR, SA	475.000	----	475.000	0
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	1.952.727	(1.952.727)	***
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresek Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	1.952.727	(1.952.727)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	1.125	3.425	(2.300)	304
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	1.125	1.125	----	100
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	1.125	1.125	----	100

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	2.300	(2.300)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	68.257	745	67.512	(1)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		446.514	2.454	444.060	1

Mallabiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		----	507.879	(507.879)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	507.879	(507.879)	***
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	----	494.019	(494.019)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	----	494.019	(494.019)	***
1	Compra parcela urbanizada Mallabia Compra parcela urbanizada Mallabia	----	494.019	(494.019)	***
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	----	13.860	(13.860)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		60.242	66.850	(6.608)	111
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	44.783	52.248	(7.465)	117
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	44.783	41.982	2.801	94
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	44.783	41.982	2.801	94
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	10.266	(10.266)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	15.459	14.602	857	94
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	14.210	13.262	948	93
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.249	1.340	(91)	107
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		41.562	64.758	(23.196)	156
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	41.562	60.487	(18.925)	146
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.022	10.511	(9.489)	***
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	13.949	26.584	(12.635)	191
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	15.106	9.107	5.999	60
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	107	83	24	78
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	2.496	3.720	(1.224)	149
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	8.882	10.482	(1.600)	118
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	----	34	(34)	***
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	----	700	(700)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	8.882	9.748	(866)	110
2.	ZERGAK TRIBUTOS	----	4.271	(4.271)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	----	4.271	(4.271)	***
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO		1.132	1.130	2	100

Euro / Euros

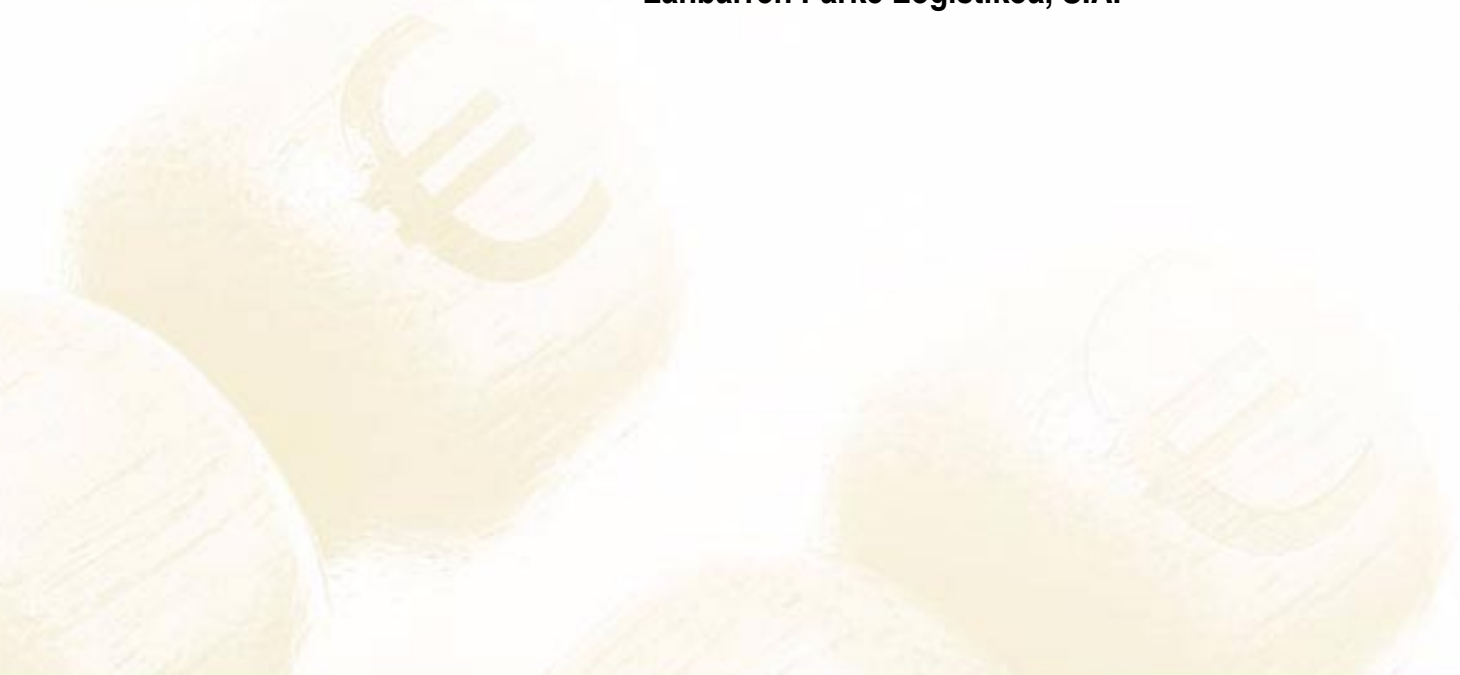
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	1.132	1.130	2	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	382.223	147.868	234.355	39
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	382.223	147.868	234.355	39
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	382.223	147.868	234.355	38
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	382.223	147.868	234.355	39
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		485.159	788.485	(303.326)	163

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	229.068	----	229.068	0
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	229.068	----	229.068	0
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	229.068	----	229.068	0
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	229.068	----	229.068	0
1	Pabiloiak alokatu. <i>Arrendamiento de pabellones.</i>	229.068	----	229.068	0
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	623.188	(623.188)	***
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	3.171	(3.171)	***
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	3.171	(3.171)	***
758	Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>	----	3.171	(3.171)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	2.300	(2.300)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	4.000	66.207	(62.207)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	4.000	66.207	(62.207)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	4.000	66.207	(62.207)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	4.000	1.237	2.763	31
7691	Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	----	64.970	(64.970)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	252.091	93.619	158.472	(37)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		485.159	788.485	(303.326)	163



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	132.128	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.883.513	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	873	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.883.513	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	873	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.944.900	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	131.255	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.944.900	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	3.732.969	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	276.124	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.443.463	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	49.435	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	3.443.463	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	226.689	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	210.444	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(208.403)	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	20.948	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(208.403)	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	3.200	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(129.108)	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	186.296	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	105	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	981.584	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	105	----	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	61.771	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	219	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	502.600	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	78.738	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	148.454	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	78.738	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	142.586	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	5.868	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	268.759	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.865.097	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.865.097	----

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		10.491	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		10.491	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(47.608)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(35.115)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>		(12.493)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(144.233)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(73.345)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>		(9.117)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		(61.771)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(842)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(182.192)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		4.598	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		4.598	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>		4.598	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(1.723)	----
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enprekin <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>		(1.723)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		2.875	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(179.317)	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios		50.209	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(129.108)	----

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(179.317)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	68.855	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	842	----
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	61.771	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(4.598)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.723	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	9.117	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(91.634)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(33.447)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	1.913	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(138.431)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	80.286	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(1.955)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(770.190)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(1.723)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	12.494	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	5.549	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(786.510)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(972.286)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	501.100	----
a) Jaulkipena Emisión	502.600	----
3. Zorrrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	502.600	----
b) Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(1.500)	----
4. Bestelako zorrrak (-) Otras deudas (-)	(1.500)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	501.100	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(471.186)	-----

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES		----	----	----	***
II. ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		1.472.450	----	1.472.450	0
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		1.472.450	----	1.472.450	0
100 Kapital soziala Capital social		1.472.450	----	1.472.450	0
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	750.950	----	750.950	0
1	Kapital-murrizketa, Sprilur. Reducción de capital, Sprilur.	750.950	----	750.950	0
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpinak Capital Social. Otras Aportaciones	721.500	----	721.500	0
1	Kapital-murrizketa, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Oiartzungo Udala. Reducción de capital, Diputación Foral de Gipuzkoa y Ayuntamiento de Oiartzun.	721.500	----	721.500	0
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		----	1.500	(1.500)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS		----	1.500	(1.500)	***
560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo		----	1.500	(1.500)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.472.450	1.500	1.470.950	0

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		(1.109.805)	(972.286)	(137.519)	88
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		----	----	----	***
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		700.000	502.600	197.400	72
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS		700.000	502.600	197.400	72
513	Bestelako zorrak epe laburrera, lotutako alderdiekin Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	700.000	502.600	197.400	71
5133	Bestelako zorrak epe laburrera, taldeko enpresekin Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	700.000	502.600	197.400	72
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS		----	----	----	***
180 Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo		----	(1.500)	1.500	***
560 Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo		----	1.500	(1.500)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES		----	----	----	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		1.882.255	471.186	1.411.069	(25)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.472.450	1.500	1.470.950	0

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		----	----	----	***
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	----	----	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	----	33.447	(33.447)	***
6000	Salgaiak Mercaderías	----	33.447	(33.447)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	----	(33.447)	33.447	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		48.418	47.608	810	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	35.606	35.115	491	99
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	35.606	35.115	491	99
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla lanpostu batekoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a una plaza.	35.606	35.115	491	99
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	12.812	12.493	319	98
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	11.092	10.850	242	98
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.068	1.053	15	99
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	652	590	62	90
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		73.893	144.233	(70.340)	195
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	72.622	73.345	(723)	101
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.227	44.339	(43.112)	***
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	45.587	7.725	37.862	17
1	Irungo Industrialdea, S.A.k eskaintako gerentzia zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Irungo Industrialdea S.A. por los servicios de gerencia.	18.025	----	18.025	0
2	Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.k eskaintako gerentzia zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia.	18.025	----	18.025	0
3	Beste zerbitzuak. Otros servicios.	9.537	7.725	1.812	81
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	73	36	37	49
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	3.862	1.229	2.633	32
628	Hornidurak Suministros	367	395	(28)	108
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	21.506	19.621	1.885	91
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	5.593	5.272	321	94
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	772	499	273	65
6292	Komunikazioak Comunicaciones	1.482	1.213	269	82
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	13.659	12.637	1.022	93

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZERGAK TRIBUTOS	1.271	9.117	(7.846)	717
631	Bestelako zergak Otros tributos	1.271	9.117	(7.846)	717
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	61.771	(61.771)	***
695	Bestelako zuzkidurak Otras dotaciones	----	61.771	(61.771)	***
6959	Zuzkidura, bestelako merkataritza-eragiketen hornidurarako Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales	----	61.771	(61.771)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	823	842	(19)	102
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	823	842	(19)	102
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	1.723	(1.723)	***
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.723	(1.723)	***
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas	----	1.723	(1.723)	***
6620	Interesak, zorrenak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	----	1.723	(1.723)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	9.344	----	59.553	(537)
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	24.028	----	153.136	(537)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		156.506	194.406	(37.900)	124

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	10.491	(10.491)	***
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	10.491	(10.491)	***
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak Ingresos por arrendamientos	----	10.491	(10.491)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	156.506	4.598	151.908	3
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	156.506	4.598	151.908	3
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	156.506	4.598	151.908	2
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	156.506	4.598	151.908	3
XV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	50.209	----	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	129.108	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		156.506	194.406	(37.900)	124



Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.



Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	452.383	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	12.447.671	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	396.365	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	12.447.671	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	255.286	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	11.492.593	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	141.079	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	11.492.593	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	617	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.160.808	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	481	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	165.406	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	136	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	995.402	----
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	55.401	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	1	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	12.283.110	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	1	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.910.269	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(205.731)	----
3. Bideango produktuak <i>Productos en curso</i>	239.673	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	218.078	----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	2.670.596	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	93.847	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.864.968	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	93.847	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.629.732	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	124.231	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	5.069	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	69.744	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	230.167	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	69.744	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.414.875	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	20.941	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	3.414.875	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	41.604	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	92.998	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	7.199	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	92.998	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	12.735.493	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	12.735.493	----

Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.650.004	----
a) Salmentak Ventas	1.650.004	----
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(1.449.492)	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(167.800)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(43.207)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(124.593)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	205.592	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	205.592	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(116.625)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(92.841)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(23.784)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(586.586)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(406.694)	----
b) Zergak Tributos	(99.137)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(80.755)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(38.634)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	3.041	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(500.500)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	216.248	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	216.248	----
b1) Taldeko eta elkartuetako enpresenak De empresas del grupo y asociadas	39.078	----
b2) Besteenak De terceros	177.170	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.486)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(1.486)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	214.762	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(285.738)	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	80.007	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(205.731)	-----

Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(285.738)	----
2.	Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	723	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	38.634	----
e)	Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(3.041)	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(216.248)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	1.486	----
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	179.892	----
3.	Aldaketak kapital korrortean <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.064.997	----
a)	Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	1.261.260	----
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	80.075	----
c)	Bestelako aktibo korrortean (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(5.585)	----
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	1.594	----
e)	Bestelako pasibo korrortean (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(272.347)	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	34.870	----
a)	Interesen ordainketak (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(1.486)	----
c)	Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	216.248	----
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(179.892)	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	814.852	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(877.656)	----
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(877.656)	----
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	3.041	----
c)	Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.041	----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(874.615)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	1	----
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	773.888	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(773.887)	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	7.633	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	7.633	----
4. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	7.633	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	7.634	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(52.129)	----

Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	----	877.656	(877.656)	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	877.656	(877.656)	***
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	877.656	(877.656)	***
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	877.656	(877.656)	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	773.887	(773.887)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	773.887	(773.887)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	995.638	(995.638)	***
1201	Gaineratikoa, aurreko beste ekitaldietakoak Remanente de otros ejercicios anteriores	----	995.638	(995.638)	***
121	Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	(221.751)	221.751	***
1211	Emaizta negatiboak, aurreko beste ekitaldietakoak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	(221.751)	221.751	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		----	1.651.543	(1.651.543)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(155.646)	814.852	(970.498)	(524)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	773.888	(773.888)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	773.888	(773.888)	***
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	99.564	(99.564)	***
113	Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	674.324	(674.324)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	30.646	7.633	23.013	25
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	30.646	7.633	23.013	25
180	Fidantzak epe luzera jasoak Fianzas recibidas a largo plazo	30.646	7.633	23.013	25
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	125.000	3.041	121.959	2
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	125.000	----	125.000	0
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei Créditos a corto plazo a partes vinculadas	125.000	----	125.000	0
5323	Kredituak epe laburrera, taldeko enpresei Créditos a corto plazo a empresas del grupo	125.000	----	125.000	0
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	3.041	(3.041)	***
V.	MURRIKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	52.129	(52.129)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		----	1.651.543	(1.651.543)	***

Tolosaldeko Apattaerreak Industria Lurra, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	735.985	1.449.492	(713.507)	197
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.766.750	167.800	1.598.950	9
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	43.207	(43.207)	***
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	----	231.439	(231.439)	***
6001	Eraikuntzak Edificios	----	231.439	(231.439)	***
1	Compras de promociones terminadas Compras de promociones terminadas	----	231.439	(231.439)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	----	(188.232)	188.232	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.766.750	124.593	1.642.157	7
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	1.766.750	124.593	1.642.157	7
1	A2 eta MUTEGIALDE. Subparcela A2 y MUTEGIALDE.	1.766.750	124.593	1.642.157	7
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	117.987	116.625	1.362	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	85.468	92.841	(7.373)	109
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	85.468	84.181	1.287	98
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 2 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 2 plazas.	85.468	84.181	1.287	98
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	8.660	(8.660)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	32.519	23.784	8.735	73
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	29.287	22.065	7.222	75
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.564	1.004	1.560	39
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	668	715	(47)	107
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	723.983	586.586	137.397	81
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	393.543	406.694	(13.151)	103
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	15.477	35.621	(20.144)	230
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	283.251	291.573	(8.322)	103
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes.	283.251	291.573	(8.322)	103
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	10.257	7.942	2.315	77
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	332	74	258	22
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	20.170	29.017	(8.847)	144
628	Hornidurak Suministros	21.379	19.867	1.512	93

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	42.677	22.600	20.077	52
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	15.740	3.313	12.427	21
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	3.364	4.946	(1.582)	147
6292	Komunikazioak Comunicaciones	2.554	4.214	(1.660)	165
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	----	2.321	(2.321)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	21.019	7.806	13.213	37
2.	ZERGAK TRIBUTOS	330.440	99.137	231.303	30
631	Bestelako zergak Otros tributos	330.440	99.137	231.303	30
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	80.755	(80.755)	***
650	Galerak, merkataritza-kreditu kobraezinengatikoak Pérdidas de créditos comerciales incobrables	----	80.755	(80.755)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	15.278	38.634	(23.356)	253
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	15.278	38.634	(23.356)	253
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	2.388	1.486	902	62
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	2.388	1.486	902	62
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	2.388	1.486	902	62
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	108.335	----	314.066	(190)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		3.470.706	2.360.623	1.110.083	68

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.892.850	1.650.004	1.242.846	57
1.	SALMENTAK VENTAS	2.892.850	1.650.004	1.242.846	57
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	2.892.850	1.650.004	1.242.846	57
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	2.892.850	1.650.004	1.242.846	57
1	E3-E2 lursailak eta A1 bulegoen salmenta. Venta de subparcelas E3-E2 y de oficinas A1.	2.892.850	1.650.004	1.242.846	57
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	92.980	205.592	(112.612)	221
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	92.980	205.592	(112.612)	221
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	92.980	205.592	(112.612)	221
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos.	92.980	205.592	(112.612)	221
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	3.041	(3.041)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	484.876	216.248	268.628	45

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	484.876	216.248	268.628	45
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos	259.615	39.078	220.537	15
7620	Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo	----	39.078	(39.078)	***
7624	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	259.615	----	259.615	0
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	225.261	177.170	48.091	78
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	225.261	177.170	48.091	79
XV.	MOZKINEN GAINENAK ZERGAZ IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	80.007	(80.007)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	205.731	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		3.470.706	2.360.623	1.110.083	68



VI. ENPLEGU ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA
EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES



Egailan, S.A.



Egailan, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.829.769	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	6.410.440	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	929.319	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.225.426	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	215.573	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.810.396	----
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	713.746	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.810.396	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.889.834	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.182.209)	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.362.856	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.182.209)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	504.597	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(402.761)	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	22.381	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.185.014	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	10.616	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.231	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	10.616	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	1.231	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	5.566.517	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	1.231	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	469.125	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.984.615	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	199.309	----	III. Zorrak, epe laburra <i>Deudas a corto plazo</i>	836.904	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	269.816	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	836.904	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.097.392	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburra <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	26.557	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	5.097.392	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.121.154	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	764.094	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	13.732	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	343.319	----
			7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	9	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.396.286	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.396.286	----

Egailan, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	133.874	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	133.874	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(882.102)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(882.102)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	7.864.097	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	7.864.097	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(3.878.693)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.956.060)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(922.633)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(3.371.346)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.569.145)	----
b) Zergak Tributos	(802.201)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(402.761)	----
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(328)	----
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	36	----
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras	(364)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	90.485	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(446.774)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	44.019	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	44.019	----
b2) Besteenak De terceros	44.019	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(6)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(6)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	44.013	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(402.761)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(402.761)	----

Egailan, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(402.761)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.070.792	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	402.761	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(36)	----
e) Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(90.121)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(44.019)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	6	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	802.201	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(79.719)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	29.436	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(231.865)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	138.496	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(15.786)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(718.448)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(6)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	83.759	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(802.201)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(130.136)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(617.696)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(84.004)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(533.545)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(147)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	90.157	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	36	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	90.121	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(527.539)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	383.373	----
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	383.373	----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	158.832	----
a)	Jaulkipena Emisión	198.933	----
4.	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	198.933	----
b)	Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(40.101)	----
3.	Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(40.101)	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	542.205	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(115.470)	----

Egailan, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	1.275.503	617.696	657.807	48
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.167.403	84.004	1.083.399	7
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	1.167.403	53.683	1.113.720	5
1 Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	1.167.403	53.683	1.113.720	5
209 Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinena Anticipos para inmovilizaciones intangibles	----	30.321	(30.321)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	108.100	533.545	(425.445)	494
211 Eraikinak Construcciones	----	370.456	(370.456)	***
2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	----	370.456	(370.456)	***
1 Nuevas oficinas Lanbide Portugalete y Elgoibar	----	370.456	(370.456)	***
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	23.500	37.431	(13.931)	159
216 Altzariak Mobiliario	30.000	50.236	(20.236)	167
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	45.000	51.232	(6.232)	114
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	9.600	11.941	(2.341)	124
239 Aurrerakinak, ibilgetze materialarenak Anticipos para inmovilizaciones materiales	----	(35.190)	35.190	***
2 Activación anticipos inmovilizado	----	(35.190)	35.190	***
523 Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	47.439	(47.439)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	147	(147)	***
260 Fidantza epe luzera eratua Fianzas constituidas a largo plazo	----	147	(147)	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	40.101	(40.101)	***
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	40.101	(40.101)	***
510 Zorrek lotutako kreditu-erakundeekin epe laburrera Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas	----	40.101	(40.101)	***
5103 Zorrek kreditu-erakundeekin epe laburrera, taldeko enpresak Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	----	40.101	(40.101)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	1.275.503	657.797	617.706	52

Euro / Euros

FINANTZAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(130.136)	130.136	***
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.275.503	383.373	892.130	30
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	1.275.503	383.373	892.130	30

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
130	Kapital diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	1.275.503	383.373	892.130	30
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	1.275.503	383.373	892.130	30
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social,</i> <i>para financiar inversiones.</i>	1.275.503	383.373	892.130	30
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	198.933	(198.933)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	-----	198.933	(198.933)	***
521	Zorrak epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	3.260	(3.260)	***
522	Zorrak epe laburrera, diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeenak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	-----	1.580	(1.580)	***
551	Kontu korrontea bazkide eta administratzaileekin <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>	-----	194.093	(194.093)	***
5511	Kontu korrontea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu hartzekodun <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta acreedora</i>	-----	194.093	(194.093)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	90.157	(90.157)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	-----	90.157	(90.157)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	115.470	(115.470)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.275.503	657.797	617.706	52

Egailan, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		1.151.945	882.102	269.843	77
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	1.151.945	882.102	269.843	77
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	1.151.945	882.102	269.843	76
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	1.151.945	882.102	269.843	77
1	Kalitatea. Calidad.	52.000	59.907	(7.907)	115
2	Enplegatze proiektuak. Proyectos de Colocación.	308.736	416.211	(107.475)	135
3	Behategi proiektuak. Proyectos de Observatorio.	506.083	117.389	388.694	23
4	Foru proiektuak. Proyectos de Foros.	51.761	35.906	15.855	69
5	Lanbide BAZ. Lanbide CAU.	125.485	252.689	(127.204)	201
6	Prospekzio proiektuak Proyectos de prospección	107.880	----	107.880	0
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		4.054.874	3.878.693	176.181	96
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.042.771	2.956.060	86.711	97
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	3.041.571	2.956.060	85.511	97
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den plantilla 72 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista al 31 de diciembre asciende a 72 plazas.	3.041.571	2.956.060	85.511	97
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	1.200	----	1.200	0
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	1.012.103	922.633	89.470	91
642	Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	816.456	805.599	10.857	99
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	91.247	76.544	14.703	84
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	104.400	40.490	63.910	39
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		3.167.768	3.371.346	(203.578)	106
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.358.775	2.569.145	(210.370)	109
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	299.453	260.067	39.386	87
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	299.453	260.067	39.386	87
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	660.890	990.150	(329.260)	150
1	Ekipo informatikoen mantenimendua. Mantenimiento equipos informáticos.	188.982	237.810	(48.828)	126
2	Informatika aplikazioen mantenimendua. Mantenimiento de aplicaciones informáticas.	333.951	616.296	(282.345)	185
3	Bulegoen garbiketa. Konponketa eta zaintza. Limpieza de oficinas. Reparación y conservación.	137.957	136.044	1.913	99
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	212.759	501.255	(288.496)	236

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Itzulpena, interpreteak. <i>Traducción, intérpretes.</i>	20.000	15.715	4.285	79
2	Kanpo kontsultorak (EFQM, lan arriskuak...), prentsa aholkularia, erroldak, notaritzak... <i>Consultoras externas (EFQM, riesgos laborales...), asesor de prensa, registros, notarías...</i>	192.759	485.540	(292.781)	252
624	Garraioak Transportes	14.009	4.887	9.122	35
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	11.478	7.185	4.293	63
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	650	188	462	29
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	604.002	411.548	192.454	68
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	572.502	410.158	162.344	72
2	Azokak, kongresu eta foruak. <i>Ferias, congresos y foros.</i>	31.500	1.390	30.110	4
628	Hornidurak Suministros	73.394	61.005	12.389	83
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	482.140	332.860	149.280	69
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	56.628	43.197	13.431	76
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	87.200	48.877	38.323	56
1	Bulegoko materiala. <i>Material de oficina.</i>	21.600	8.547	13.053	40
2	Inprenta lanak. <i>Trabajos de imprenta.</i>	65.600	40.330	25.270	61
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	273.602	203.770	69.832	74
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	162.596	90.663	71.933	56
2	Posta-kutxa. <i>Correos.</i>	40.950	31.081	9.869	76
3	Datuen komunikazioa, interneta. <i>Comunicación de datos, internet.</i>	70.056	82.026	(11.970)	117
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	7.450	3.574	3.876	48
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	10.700	6.434	4.266	60
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>	8.000	4.184	3.816	52
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	38.560	22.824	15.736	59
2.	ZERGAK TRIBUTOS	808.993	802.201	6.792	99
631	Bestelako zergak Otros tributos	808.993	802.201	6.792	99
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	531.953	402.761	129.192	76
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	422.861	149.136	273.725	35
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	109.092	253.625	(144.533)	232
VI.	NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	364	(364)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	364	(364)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	6	(6)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	----	6	(6)	***
665	Interesak merkataritza-efektuak deskontatzeagatik eta factoring-eragiketengatik Intereses por descuento de efectos y operaciones de factoring	----	6	(6)	***
6653	Interesak merkataritza-efektuak deskontatzeagatik bestelako kreditu-erakunde batzuetan Intereses por descuento de efectos en otras entidades de crédito	----	6	(6)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		8.906.540	8.535.272	371.268	96

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	160.000	133.874	26.126	84
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	160.000	133.874	26.126	84
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	160.000	133.874	26.126	83
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	160.000	133.874	26.126	84
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	160.000	133.874	26.126	84
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	8.154.587	7.864.097	290.490	96
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	8.154.587	7.864.097	290.490	96
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	8.154.587	7.864.097	290.490	96
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	8.154.587	7.842.292	312.295	96
1	Lanbide proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Lanbide.	4.273.029	4.059.339	213.690	95
2	Behategi proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Observatorio.	1.105.294	1.077.216	28.078	97
3	Enplegatze proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Colocación.	1.768.309	1.723.388	44.921	97
4	Kalitate proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Calidad.	778.707	758.925	19.782	97
5	Foro proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Justicia, Empleo y Seguridad Social para financiar gastos de explotación de los proyectos de Foros.	229.248	223.424	5.824	97
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	21.805	(21.805)	***
VIII.	NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	36	(36)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	----	36	(36)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	90.485	(90.485)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	60.000	44.019	15.981	73

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	60.000	44.019	15.981	73
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	60.000	44.019	15.981	73
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	60.000	44.019	15.981	73
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	531.953	402.761	129.192	(76)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		8.906.540	8.535.272	371.268	96



VII. OSASUN ETA KONTSUMO SAILA
SANIDAD Y CONSUMO





**Osakidetza-Servicio Vasco de Salud ata partaidetzako
Baltzu Publikoak**

***Osakidetza-Servicio Vasco de Salud y las Sociedades
Públicas participadas***



Osakidetza – Servicio Vasco de Salud



Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	880.806.091	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	940.576.975	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	380.438.444	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	35.112.299	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	19.392.044	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	17.069.096	----
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	361.046.400	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	17.069.096	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	494.011.534	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	3.368.298	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	226.172.605	----	1. Gaineratitua <i>Remanente</i>	26.054.921	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	169.046.165	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(22.686.623)	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	98.792.764	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	14.674.905	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.352.495	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	905.464.676	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	4.352.495	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.643.659	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.003.618	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	2.643.659	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	1.943.000	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	2.643.659	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	60.618	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.001.125.418	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.063.539.961	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	586.317.103	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	36.528.859	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	586.317.103	----
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	15.733.253	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	382.077	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	20.588.356	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	414.205.507	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	207.250	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	213.744.470	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	260.761.714	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	5.024.179	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.880.767	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.533.661	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	241.275.558	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	14.610.499	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	939.218	----	5. Pasiboak zerga korronteagatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	26.654	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	2.268.014	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	146.504.754	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	10.398.157	----	7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	28.761.290	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	307.564	----	VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	220.731	----
4. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	307.564	----			
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	574.165.180	----			
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	259	----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	574.164.921	----			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.645.984	----			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	190.130.660	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	190.130.660	----			
AKTIBO GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.944.346.052	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBO GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.944.346.052	----

Osakidetza - Servicio Vasco de Salud

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.435.829.475	----
b)	Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	2.435.829.475	----
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(539.573.278)	----
a)	Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(197.616.287)	----
b)	Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(223.902.362)	----
c)	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(118.063.358)	----
d)	Narriadura, izakinen, lehengaien eta beste hornikuntzena Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos	8.729	----
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	6.942.377	----
a)	Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	4.948.867	----
b)	Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	1.993.510	----
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.744.054.438)	----
a)	Soldata, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.378.407.678)	----
b)	Sozial-kargak Cargas sociales	(365.646.760)	----
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(148.578.533)	----
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(144.652.364)	----
b)	Zergak Tributos	(836.510)	----
c)	Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(2.161.751)	----
d)	Bestelako gastuak, kudeaketa arruntekoak Otros gastos de gestión corriente	(927.908)	----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(55.623.507)	----
10.	Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	55.623.503	----
11.	Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	423.468	----
13.	Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(679.220)	----
A.1)	USTIAPENEO EMATZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	10.309.847	----
16.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.365.023	----
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	4.365.023	----
b2)	Besteenak De terceros	4.365.023	----
17.	Gastu finantzarioak Gastos financieros	(161)	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
b) Zorreatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(161)	----
19. Kanbio-diferentziak <i>Diferencias de cambio</i>	196	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) <i>RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</i>	4.365.058	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	14.674.905	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</i>	14.674.905	----

Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	14.674.905	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(1.028.801)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	55.623.507	----
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(203.634)	----
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	(423.468)	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(55.781.222)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(4.365.023)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	161	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	(196)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	4.121.074	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(94.545.169)	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(2.403.793)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(74.587.778)	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(468.064)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(11.740.224)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(5.345.310)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	703.668	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(161)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	4.365.023	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(199)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(3.660.995)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(80.195.397)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(134.485.929)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(32.841.428)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(98.659.441)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(2.985.060)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)		5.132.765	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>		657.482	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>		119.170	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>		4.356.113	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)		(129.353.164)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		152.249.585	----
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>		152.249.585	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		33.891	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>		544.994.494	----
3. Zorrrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>		322.815	----
4. Bestelako zorrrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>		544.671.679	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>		(544.960.603)	----
3. Zorrrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>		(307.564)	----
4. Bestelako zorrrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>		(544.653.039)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)		152.283.476	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO		196	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)		(57.264.889)	----

Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	170.078.926	134.485.929	35.592.997	79
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	41.022.764	32.841.428	8.181.336	80
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	3.549.453	9.411.615	(5.862.162)	265
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	11.355.093	14.187.195	(2.832.102)	124
2083	Erabiltze-eskubideak, ibilgetuaren gainekoak Derechos de uso sobre inmovilizado	11.355.093	14.187.195	(2.832.102)	125
209	Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinenean Anticipos para inmovilizaciones intangibles	26.118.218	9.242.618	16.875.600	35
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	126.453.643	98.659.441	27.794.202	78
210	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	200.000	8.700	191.300	4
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	200.000	8.700	191.300	4
211	Eraikinak Construcciones	50.582.723	45.722.503	4.860.220	90
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	50.582.723	-----	50.582.723	0
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta Infraestructuras y bienes destinados al uso general	-----	45.722.503	(45.722.503)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	-----	264.702	(264.702)	***
213	Makineria Maquinaria	19.240.528	41.926.711	(22.686.183)	218
214	Tresneria Utilaje	834.260	876.701	(42.441)	105
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	2.874.808	9.777.411	(6.902.603)	340
216	Altzariak Mobiliario	3.821.075	7.488.745	(3.667.670)	196
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	14.740.573	11.379.441	3.361.132	77
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	-----	45.373	(45.373)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	680	(680)	***
231	Bideango eraikinak Construcciones en curso	26.652.096	5.474.891	21.177.205	21
232	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje	-----	2.362.025	(2.362.025)	***
233	Makineria muntaketan Maquinaria en montaje	7.507.580	(21.252.039)	28.759.619	(283)
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	(5.416.403)	5.416.403	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	2.602.519	2.985.060	(382.541)	115
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	-----	247.656	(247.656)	***
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	2.602.519	2.731.877	(129.358)	105
548	Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	-----	327	(327)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
565	Fidantza epe laburrera eratuak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	5.200	(5.200)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>	----	544.960.603	(544.960.603)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	307.564	(307.564)	***
552	Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin <i>Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas</i>	----	307.564	(307.564)	***
5523	Kontu korrontea enpresa elkartuekin. Kontu zordun <i>Cuenta corriente con empresas asociadas. Cuenta deudora</i>	----	307.564	(307.564)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	544.653.039	(544.653.039)	***
551	Kontu korrontea bazkide eta administratzaileekin <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>	----	544.556.077	(544.556.077)	***
5510	Kontu korrontea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu zordun <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora</i>	----	544.556.077	(544.556.077)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	----	96.962	(96.962)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA <i>EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	(196)	196	***
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		170.078.926	679.446.336	(509.367.410)	399

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	----	(80.195.397)	80.195.397	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	153.005.573	152.249.585	755.988	100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	153.005.573	152.249.585	755.988	100
130	Kapital diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	147.760.572	129.600.052	18.160.520	87
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	147.760.572	129.590.857	18.169.715	88
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	----	9.195	(9.195)	***
131	Kapitaleko dohaintza eta legatuak <i>Donaciones y legados de capital</i>	600.000	13.944.248	(13.344.248)	***
132	Bestelako diru-laguntza, dohaintza eta legatu batzuk <i>Otras subvenciones, donaciones y legados</i>	4.622.778	8.705.285	(4.082.507)	188
1320	Kapitaleko beste diru-laguntza, dohaintza eta legatuak. Sozietate, Fundazio eta Partzuerg. <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Sociedades, Fundaciones y Consorcios</i>	2.381.937	3.523.255	(1.141.318)	148
1321	Kapitaleko beste diru-laguntza, dohaintza eta legatu batzuk. Gainerakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto</i>	2.240.841	5.182.030	(2.941.189)	231
138	Ibilgetuaren gaineko erabilte-eskubideak, emaitzari transferitzeko <i>Derechos de uso sobre inmovilizado a transferir al resultado</i>	22.223	----	22.223	0
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	----	544.994.494	(544.994.494)	***
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	322.815	(322.815)	***
552	Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin <i>Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas</i>	----	322.815	(322.815)	***
5524	Kontu korrontea enpresa elkartuekin. Kontu hartzekodun <i>Cuenta corriente con empresas asociadas. Cuenta acreedora</i>	----	322.815	(322.815)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	544.671.679	(544.671.679)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
551	Kontu korrantea bazkide eta administratzaileekin <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>	----	544.256.255	(544.256.255)	***
5511	Kontu korrantea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu hartzekodun <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta acreedora</i>	----	544.256.255	(544.256.255)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	----	415.424	(415.424)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	2.602.519	5.132.765	(2.530.246)	197
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	657.482	(657.482)	***
206	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	----	7.166.103	(7.166.103)	***
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak <i>Otras inmobilizaciones intangibles</i>	----	783.207	(783.207)	***
2083	Erabiltze-eskubideak, ibilgetuaren gainekoak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado</i>	----	783.207	(783.207)	***
280	Amortizazio metatua, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización acumulada del inmovilizado intangible</i>	----	(7.291.828)	7.291.828	***
2806	Amortizazio metatua, aplikazio informatikoena <i>Amortización acumulada de aplicaciones informáticas</i>	----	(7.166.103)	7.166.103	***
2809	Amortizazio metatua, bestelako ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización acumulada de otras inmobilizaciones intangibles</i>	----	(125.725)	125.725	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	119.170	(119.170)	***
211	Eraikinak <i>Construcciones</i>	----	4.850	(4.850)	***
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta <i>Infraestructuras y bienes destinados al uso general</i>	----	4.850	(4.850)	***
212	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	----	1.294	(1.294)	***
213	Makineria <i>Maquinaria</i>	----	1.641.262	(1.641.262)	***
214	Tresneria <i>Utillaje</i>	----	140.708	(140.708)	***
215	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>	----	176.500	(176.500)	***
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	----	1.179.977	(1.179.977)	***
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>	----	5.079.323	(5.079.323)	***
218	Garraio osagaiak <i>Elementos de transporte</i>	----	9.509	(9.509)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	----	61.500	(61.500)	***
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(8.175.753)	8.175.753	***
2811	Amortizazio metatua, eraikuntzena <i>Amortización acumulada de construcciones</i>	----	(4.211)	4.211	***
2812	Amortizazio metatua, instalazio teknikoena <i>Amortización acumulada de instalaciones técnicas</i>	----	(1.294)	1.294	***
2813	Amortizazio metatua, makineriarena <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(1.550.520)	1.550.520	***
2814	Amortizazio metatua, tresneriarena <i>Amortización acumulada de utillaje</i>	----	(140.706)	140.706	***
2815	Amortizazio metatua, beste zenbait instalazioena <i>Amortización acumulada de otras instalaciones</i>	----	(171.634)	171.634	***
2816	Amortizazio metatua, altzariena <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(1.160.432)	1.160.432	***
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamenduen <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(5.076.247)	5.076.247	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2818	Amortizazio metatua, garraio-elementuena <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(9.257)	9.257	***
2819	Amortizazio metatua, bestelako ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(61.452)	61.452	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	2.602.519	4.356.113	(1.753.594)	167
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	2.602.519	2.628.606	(26.087)	101
548	Ezarpenak, epe laburrera <i>Imposiciones a corto plazo</i>	----	1.727.507	(1.727.507)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	14.470.834	57.264.889	(42.794.055)	(396)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		170.078.926	679.446.336	(509.367.410)	399

Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	519.293.203	539.573.278	(20.280.075)	104
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	194.797.273	197.616.287	(2.819.014)	101
600	Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías	194.797.273	197.616.287	(2.819.014)	101
6002	Farmazia produktiak Productos farmacéuticos	194.797.273	197.616.287	(2.819.014)	101
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	221.653.708	223.902.362	(2.248.654)	101
601	Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas	224.525.413	231.471.585	(6.946.172)	103
6010	Lehengaiak Materias primas	643	-----	643	0
6012	Kontsumorako osasun materialak Material sanitario de consumo	190.980.727	197.112.642	(6.131.915)	103
6013	Tresna eta erreminta txikiak Instrumental y pequeño utillaje	8.789.858	9.864.254	(1.074.396)	112
6014	Elikagaiak Productos alimenticios	3.907.057	3.803.589	103.468	97
6015	Jantzi, lenteria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado	1.628.896	1.742.687	(113.791)	107
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas	19.218.232	18.948.413	269.819	99
609	Rappelak erosketengatik Rappels por compras	(2.871.705)	(5.095.490)	2.223.785	177
6091	Rappelak lehengai-erosketengatik Rappels por compras de materias primas	(2.871.705)	(4.891.879)	2.020.174	170
6092	Rappelak bestelako hornikuntza-erosketengatik Rappels por compras de otros aprovisionamientos	-----	(203.611)	203.611	***
611	Izakinen aldaketa, lehengai izakinen Variación de existencias de materias primas	-----	(2.473.733)	2.473.733	***
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	102.842.222	118.063.358	(15.221.136)	115
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	102.842.222	118.063.358	(15.221.136)	114
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	77.389.975	89.102.297	(11.712.322)	115
6071	Laguntza-zerbitzuak profesionalak eta beste enpresa batzuk emandakoak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	16.864.752	20.229.099	(3.364.347)	120
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	8.587.495	8.731.962	(144.467)	102
4.	NARRIADURA, IZAKINEN, LEHENGAIEN ETA BESTE HORNIKUNTZENAK DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS	-----	(8.729)	8.729	***
693	Galerak izakinen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de existencias	-----	202.260	(202.260)	***
6931	Galerak salgaien narriaduragatik Pérdidas por deterioro de mercaderías	-----	202.260	(202.260)	***
793	Errebertsioa, izakinen narriadurarena Reversión del deterioro de existencias	-----	(210.989)	210.989	***
7931	Errebertsioa, salgaien narriadurarena Reversión del deterioro de mercaderías	-----	(210.989)	210.989	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.760.916.366	1.744.054.438	16.861.928	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.389.734.428	1.378.407.678	11.326.750	99

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
640	Soldatak eta lansariak <i>Sueldos y salarios</i>	1.387.045.686	1.375.338.630	11.707.056	99
641	Kalte-ordainak <i>Indemnizaciones</i>	1.199.611	1.861.836	(662.225)	155
646	Konpentsazioa epaimahaietara joateagatik <i>Compensación de asistencia a tribunales</i>	1.489.131	1.207.212	281.919	81
2.	GIZARTE KARGAK <i>CARGAS SOCIALES</i>	371.181.938	365.646.760	5.535.178	99
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>	321.111.819	314.473.563	6.638.256	98
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>	44.584.667	45.730.914	(1.146.247)	103
649	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	5.485.452	5.442.283	43.169	99
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU <i>OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</i>	173.121.062	148.578.533	24.542.529	86
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	169.254.452	144.652.364	24.602.088	85
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>	1.205.416	262.282	943.134	22
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	7.105.719	11.149.798	(4.044.079)	157
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	75.498.752	63.719.237	11.779.515	84
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	19.830.746	3.373.148	16.457.598	17
624	Garraioak <i>Transportes</i>	1.552.998	1.534.652	18.346	99
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	7.926.639	6.767.211	1.159.428	85
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	259	113	146	44
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	1.149.374	907.074	242.300	79
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	26.608.434	25.592.400	1.016.034	96
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	28.376.115	31.346.449	(2.970.334)	110
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	2.371.363	2.157.401	213.962	91
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	450.405	324.664	125.741	72
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	17.348.901	18.622.629	(1.273.728)	107
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	2.419.872	2.309.026	110.846	95
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	275.514	263.998	11.516	96
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>	216.906	242.098	(25.192)	112
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	5.293.154	7.426.633	(2.133.479)	140
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>	714.365	836.510	(122.145)	117
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	714.365	836.510	(122.145)	117
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	2.502.160	2.161.751	340.409	86

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
650	Galerak, merkataritza-kreditu kobraezinengatikoak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	2.502.160	2.356.656	145.504	94
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	1.725.641	(1.725.641)	***
794	Errebertsioa, merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriadurarena <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(1.920.546)	1.920.546	***
4.	BESTELAKO GASTUAK, KUDEAKETA ARRUNTEKOAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	650.085	927.908	(277.823)	143
659	Bestelako galerak, kudeaketa arruntekoak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	650.085	927.908	(277.823)	143
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	44.088.845	55.623.507	(11.534.662)	126
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	13.088.582	13.855.628	(767.046)	106
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	31.000.263	41.767.879	(10.767.616)	135
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	722.131	679.220	42.911	94
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	22.131	4.220	17.911	19
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	22.131	4.220	17.911	19
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	700.000	675.000	25.000	96
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	700.000	675.000	25.000	96
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	----	161	(161)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	161	(161)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	161	(161)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	----	14.674.905	(14.674.905)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.498.141.607	2.503.184.042	(5.042.435)	100

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	2.438.193.054	2.435.829.475	2.363.579	100
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.438.193.054	2.435.829.475	2.363.579	100
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.438.193.054	2.435.829.475	2.363.579	99
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	2.414.945.774	2.414.113.793	831.981	100
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	23.247.280	21.715.682	1.531.598	93
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	10.335.015	6.942.377	3.392.638	67
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	4.061.918	4.948.867	(886.949)	122
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	807.423	1.024.862	(217.439)	127
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	3.254.495	3.924.005	(669.510)	121
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	6.273.097	1.993.510	4.279.587	32

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	6.273.097	1.835.791	4.437.306	29
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	1.071.260	1.835.791	(764.531)	171
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	5.201.837	-----	5.201.837	0
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	-----	157.719	(157.719)	***
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	44.088.845	55.623.503	(11.534.658)	126
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	36.093.544	48.571.860	(12.478.316)	135
748	Ibilgetuaren gaineko erabilte-eskubideak, emaitzari transferitutakoak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado</i>	7.995.301	7.051.643	943.658	88
VII.	HORNIDURA-SOBERAKINAK <i>EXCESOS DE PROVISIONES</i>	-----	423.468	(423.468)	***
795	Hornidura-soberakina <i>Exceso de provisiones</i>	-----	423.468	(423.468)	***
7952	Hornidura-soberakina, bestelako erantzunbeharretarako <i>Exceso de provisión para otras responsabilidades</i>	-----	423.468	(423.468)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	5.524.693	4.365.023	1.159.670	79
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	5.524.693	4.365.023	1.159.670	79
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	5.524.693	4.365.023	1.159.670	79
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	5.524.693	4.365.023	1.159.670	79
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA POSITIBOAK <i>DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO</i>	-----	196	(196)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		2.498.141.607	2.503.184.042	(5.042.435)	100



OSATEK, S.A.



OSATEK, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	6.809.700	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	17.305.614	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	953.535	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	12.529.286	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	36.934	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.123.000	----
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	916.601	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.123.000	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	5.847.538	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	8.544.826	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	5.074.632	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	672.200	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	772.906	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	7.872.626	----
VI. Inbertsio finantziarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	8.627	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	861.460	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	8.627	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.776.328	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	13.628.019	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	698.272	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	234.927	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	698.272	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	234.927	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.433.833	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.229.244	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.433.833	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	57.331	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	83.702	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.154.822	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	692.912	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	17.091	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	530.964	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	492.638	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	10.163.847	----	5. Pasiboak zerga korronteagatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	132.292	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	10.163.847	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	501.325	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	20.437.719	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	20.437.719	----

OSATEK, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	16.442.255	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	16.442.255	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.152.979)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(1.152.979)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	11.124	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	11.124	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(10.122.209)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(8.329.108)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(1.793.101)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(2.698.999)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.682.065)	----
b) Zergak Tributos	(16.870)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(64)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(1.581.247)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	19.229	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	917.174	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	98.732	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	98.732	----
b2) Besteenak De terceros	98.732	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(2)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(2)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	98.730	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	1.015.904	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(154.444)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	861.460	----

OSATEK, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	1.015.904	----
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.480.222	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.581.247	----
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(19.229)	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(98.732)	----
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	2	----
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	16.934	----
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(1.639.147)	----
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	2.609	----
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(598.544)	----
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	2.164	----
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(1.134.162)	----
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	88.786	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(120.753)	----
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(2)	----
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	98.732	----
d)	Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(202.549)	----
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(16.934)	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	736.226	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(833.893)	----
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(5.990)	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(827.903)	----
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	15.616	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	15.616	----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(818.277)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	3.000.000	----
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	1.347.682	----
b)	Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(1.347.682)	----
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	3.000.000	----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	3.000.000	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	2.917.949	----

OSATEK, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	6.678.000	833.893	5.844.107	12
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	200.000	5.990	194.010	3
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	200.000	5.990	194.010	3
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	200.000	5.990	194.010	3
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	6.470.000	827.903	5.642.097	13
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	3.070.000	1.859.558	1.210.442	61
1	Erradiodiagnostikoko ekipoa eta/edo irudiak tratatzeko eta biltegitzeko ekipoa. Equipos de radiodiagnóstico y/o tratamiento y almacenamiento de imágenes.	3.070.000	1.859.558	1.210.442	61
214	Tresneria Utillaje	-----	111.438	(111.438)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	3.000.000	24.106	2.975.894	1
1	Beste batzuk Otros	-----	24.106	(24.106)	***
2	Kanal Anitzeko Osasun Zerbitzuen Zentrorako ekipamendu tekniko. Equipamiento Técnico para Centro de Servicios de Salud Multicanal.	3.000.000	-----	3.000.000	0
216	Altzariak Mobiliario	-----	45.025	(45.025)	***
217	Ekipoa, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	250.000	24.083	225.917	10
1	Zerbitzariak eta mikroinformatikako ekipoa. Servidores y equipos microinformática.	250.000	24.083	225.917	10
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	150.000	-----	150.000	0
232	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje	-----	(1.236.307)	1.236.307	***
1	Rm Santiago Rm Santiago	-----	(1.236.307)	1.236.307	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	8.000	-----	8.000	0
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	8.000	(5.790)	13.790	(72)
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	-----	5.790	(5.790)	***
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	1.347.682	(1.347.682)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	1.347.682	(1.347.682)	***
120	Gaineratikoa Remanente	-----	1.347.682	(1.347.682)	***
1200	Gaineratikoa, aurreko ekitaldikoa Remanente del ejercicio anterior	-----	1.347.682	(1.347.682)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	2.917.949	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		6.678.000	5.099.524	1.578.476	76

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	2.211.652	736.226	1.475.426	33
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	3.000.000	4.347.682	(1.347.682)	145
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	1.347.682	(1.347.682)	***
	113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	1.347.682	(1.347.682)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	3.000.000	3.000.000	-----	100
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	3.000.000	3.000.000	-----	100
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	3.000.000	3.000.000	-----	100
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Osasun eta Kontsumo Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar inversiones.	3.000.000	3.000.000	-----	100
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	15.616	(15.616)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	-----	-----	***
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	-----	4.564	(4.564)	***
	281 Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena Amortización acumulada del inmovilizado material	-----	(4.564)	4.564	***
	2817 Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	-----	(4.564)	4.564	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	15.616	(15.616)	***
	544 Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	-----	15.616	(15.616)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.466.348	-----	4.384.297	199
FINANZIAZIOA GUZTIĀ TOTAL FINANCIACION		6.678.000	5.099.524	1.578.476	76

OSATEK, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		1.298.295	1.152.979	145.316	89
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES		1.298.295	1.152.979	145.316	89
601 Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas		1.298.295	1.150.370	147.925	88
6010	Lehengaiak Materias primas	1.298.295	1.150.370	147.925	89
1	Kontsumorako osasun materiala. Material sanitario de consumo.	1.298.295	1.150.370	147.925	89
611 Izakinen aldaketa, lehengai izakinen Variación de existencias de materias primas		----	2.609	(2.609)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		10.253.309	10.122.209	131.100	99
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		8.497.568	8.329.108	168.460	98
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		8.497.568	8.322.453	175.115	98
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 112 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 19 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 112 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 19.	8.222.568	8.053.120	169.448	98
2	8 lanpostuko plantillaren gehikuntza. Incremento de plantilla en 8 plazas.	275.000	269.333	5.667	98
641 Kalte-ordainak Indemnizaciones		----	6.655	(6.655)	***
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES		1.755.741	1.793.101	(37.360)	102
642 Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		1.464.064	1.583.896	(119.832)	108
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		246.677	198.945	47.732	81
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		45.000	10.260	34.740	23
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		3.092.675	2.698.999	393.676	87
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		3.092.675	2.682.065	410.610	87
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		1.063.468	915.396	148.072	86
1	Erresonantzia Magnetiko makinen mantenimendu kontratuak. Contratos de mantenimiento de las máquinas de Resonancia Magnética.	1.063.468	915.396	148.072	86
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		232.266	156.239	76.027	67
1	Erradiologo autonomoak. Radiólogos por cuenta propia.	232.266	156.239	76.027	67
624 Garraioak Transportes		17.971	17.861	110	99
625 Aseguru-sariak Primas de seguros		188.115	92.231	95.884	49
1	Aseguru-sariak. Primas de seguros.	188.115	92.231	95.884	49
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		2.475	6.977	(4.502)	282
628 Hornidurak Suministros		691.579	690.396	1.183	100


Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Hornidurak. Suministros.	342.113	327.754	14.359	96
2	Lokalen erabilera. Uso de locales.	349.466	362.642	(13.176)	104
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	896.801	802.965	93.836	89
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	43.692	35.825	7.867	82
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	69.916	91.324	(21.408)	131
6292	Komunikazioak Comunicaciones	32.558	31.057	1.501	95
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	----	15.633	(15.633)	***
6294	Argitalpenak Publicaciones	20.196	12.478	7.718	62
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable	97.868	94.308	3.560	96
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	632.571	522.340	110.231	83
1	Bestelako hainbat zerbitzu. Otros servicios diversos.	238.372	153.209	85.163	64
2	Prestakuntza. Formación.	285.056	250.440	34.616	88
3	Ikuztegia. Lavandería.	19.793	15.185	4.608	77
4	Garbiketa. Limpieza.	89.350	103.506	(14.156)	116
2.	ZERGAK TRIBUTOS	----	16.870	(16.870)	***
631	Bestelako zergak Otros tributos	----	16.870	(16.870)	***
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	64	(64)	***
650	Galerak, merkataritza-kreditu kobraezingatikoak Pérdidas de créditos comerciales incobrables	----	64	(64)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	1.959.426	1.581.247	378.179	81
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	63.215	54.511	8.704	86
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	1.896.211	1.526.736	369.475	81
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	2	(2)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	----	2	(2)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	2	(2)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	52.272	154.444	(102.172)	295
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	287.156	861.460	(574.304)	300
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		16.943.133	16.571.340	371.793	98

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	16.572.203	16.442.255	129.948	99

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	16.572.203	16.442.255	129.948	99
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	16.572.203	16.442.255	129.948	99
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	16.322.203	16.139.852	182.351	99
1	EM zerbitzuak Osakidetza. Servicios RM Osakidetza.	16.230.224	16.044.990	185.234	99
2	EM zerbitzuak Osasun Saila. Servicios RM Departamento Sanidad.	91.979	94.862	(2.883)	103
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	250.000	302.403	(52.403)	121
1	EM zerbitzuak Pribatuak, Aseguruak eta Mutualitateak. Servicios RM Particulares, Seguros y Mutuas.	250.000	302.403	(52.403)	121
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	18.000	11.124	6.876	62
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	18.000	11.124	6.876	62
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	18.000	11.124	6.876	61
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	18.000	11.124	6.876	62
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	252.930	19.229	233.701	8
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	233.700	-----	233.700	0
748	Ibilgetuaren gaineko erabiltze-eskubideak, emaitzari transferitutakoak Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado	19.230	19.229	1	100
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	100.000	98.732	1.268	99
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	100.000	98.732	1.268	99
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	100.000	98.732	1.268	98
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	100.000	98.732	1.268	99
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		16.943.133	16.571.340	371.793	98



**VIII. INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA**
***MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN
TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA***



NEIKER, S.A.



Neiker, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	15.199.597	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	9.579.604	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	111.432	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.493.552	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	108.432	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.157.056	----
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	3.000	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.157.056	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	14.872.533	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	16	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.163.926	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	16	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	12.708.607	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.291.445)	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	204.586	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.291.445)	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	94.166	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(372.075)	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	110.420	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	7.086.052	----
VI. Inbertsio finantziarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	11.046	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	6.135.624	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	11.046	----	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	3.365.725	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	4.041.499	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.365.725	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.557.672	----	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.769.899	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.294.642	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	3.525.868	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.075.095	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	99.470	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	25.755	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	2.157	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	22.026	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	97.313	----
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	4.021	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.426.398	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.136.133	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	700.033	----
V. Inbertsio finantziarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	15.200	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.163.627	----
5. Bestelako aktibo finantziarioak <i>Otros activos financieros</i>	15.200	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	32.951	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	68.389	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	488.816	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	400.238	----	7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	1.040.971	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	400.238	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	19.241.096	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	19.241.096	----

Neiker, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.011.259	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	2.011.259	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.546.719)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(1.154.746)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(391.973)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	11.893.727	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	514.166	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	11.379.561	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(8.679.892)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(6.585.997)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(2.093.895)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(3.400.978)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(3.275.092)	----
b) Zergak Tributos	(3.665)	----
d) Bestelako gastuak, kudeaketa arruntekoak Otros gastos de gestión corriente	(122.221)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.143.440)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.701.915	----
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(115.794)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(279.922)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	22.679	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	22.679	----
b2) Besteenak De terceros	22.679	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(114.832)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(114.832)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(92.153)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(372.075)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(372.075)	----

Neiker, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(372.075)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	624.934	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.143.440	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.736.545)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(22.679)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	114.832	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	125.886	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	1.279.955	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	236.401	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	1.027.255	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(14.603)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	30.902	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(202.363)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(114.832)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	22.679	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	15.676	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(125.886)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	1.330.451	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(4.825.136)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(4.819.739)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(5.397)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	7.001	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	7.001	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(4.818.135)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	2.144.752	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	2.144.752	-----
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	106.618	-----
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	114.832	-----
4.	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	114.832	-----
b)	Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(8.214)	-----
2.	Zorrak kreditu-erakundeekin (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(8.214)	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	2.251.370	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(1.236.314)	-----

Neiker, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	1.700.000	4.825.136	(3.125.136)	284
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	1.700.000	4.819.739	(3.119.739)	284
213	Makineria Maquinaria	300.000	200.234	99.766	67
1	Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos.	300.000	200.234	99.766	67
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	1.300.000	1.417.667	(117.667)	109
1	Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias.	1.300.000	1.417.667	(117.667)	109
216	Altzariak Mobiliario	100.000	127.623	(27.623)	128
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	----	17.436	(17.436)	***
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	3.056.779	(3.056.779)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	5.397	(5.397)	***
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	----	977	(977)	***
565	Fidantza epe laburrera eratuak Fianzas constituidas a corto plazo	----	4.420	(4.420)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	8.214	(8.214)	***
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	8.214	(8.214)	***
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	8.214	(8.214)	***
5200	Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	8.214	(8.214)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.700.000	4.833.350	(3.133.350)	284

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	1.330.451	(1.330.451)	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.700.000	2.144.752	(444.752)	126
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	1.700.000	2.144.752	(444.752)	126
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	1.700.000	1.700.000	----	100
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	1.700.000	1.700.000	----	100
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saietik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, para financiar inversiones.	1.700.000	1.700.000	----	100
470	Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik zordun Hacienda Pública, deudora por diversos conceptos	----	444.752	(444.752)	***
4708	Ogasun Publikoa, kapital diru-laguntza emateagatik zordun Hacienda Pública, deudora por subvenciones de capital concedidas	----	444.752	(444.752)	***
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	114.832	(114.832)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	114.832	(114.832)	***
171	Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	----	(97.313)	97.313	***
172	Zorrak epe luzera, diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeenak Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	----	114.832	(114.832)	***
521	Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	----	97.313	(97.313)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	7.001	(7.001)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	7.001	(7.001)	***
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	----	7.001	(7.001)	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	1.236.314	(1.236.314)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		1.700.000	4.833.350	(3.133.350)	284

Neiker, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		1.878.548	1.546.719	331.829	82
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.613.312	1.154.746	458.566	72
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	1.613.312	1.154.746	458.566	72
1	Laborategizko materiala eta beste batzuk. Compras de material fungible de laboratorio y otros.	1.613.312	1.154.746	458.566	72
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	265.236	391.973	(126.737)	148
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	265.236	391.973	(126.737)	147
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	265.236	391.973	(126.737)	148
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	265.236	391.973	(126.737)	148
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		8.677.679	8.679.892	(2.213)	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.556.635	6.585.997	(29.362)	100
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	6.556.635	6.575.547	(18.912)	100
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 102 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 66 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 102 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 66.	5.967.159	6.273.620	(306.461)	105
2	Tekniko baten kontratazioa "Hautabidezko Laborantza" proiekturako. Contratación 1 Técnico proyecto Cultivos Alternativos.	43.700	43.700	----	100
3	aldi baterako 10 kontratazio. 10 contrataciones temporales.	32.250	32.250	----	100
4	Aldi baterako ikertzaileak urtarrilaren 27ko 63/2006 Errege-dekretuaren arabera (6 ikertzaile). Personal investigador temporal conforme Real Decreto 63/2006 de 27 de enero (6 investigadores).	33.477	33.477	----	100
5	Aldi baterako 13 kontratazio. 13 contrataciones temporales.	192.500	192.500	----	100
6	Aldi baterako 10 kontratazio 10 contrataciones temporales	287.549	----	287.549	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	10.450	(10.450)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	2.121.044	2.093.895	27.149	99
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	1.827.174	1.858.249	(31.075)	102
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	179.015	153.842	25.173	86
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	114.855	81.804	33.051	71
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		3.560.588	3.400.978	159.610	96
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	3.556.272	3.275.092	281.180	92
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	150.407	171.137	(20.730)	114
1	Laborategizko ekipoa, ordenagailuak, automobilak, e.a.eko errentamenduak (renting). Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting).	150.407	171.137	(20.730)	114

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	847.069	854.660	(7.591)	101
1	Zentroen zaintze eta mantenimendu gastuak. <i>Gastos de conservación y mantenimiento centros.</i>	847.069	854.660	(7.591)	101
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	616.304	390.488	225.816	63
1	Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. <i>Consultorías, abogados, notarios, etc.</i>	616.304	390.488	225.816	63
624	Garraioak <i>Transportes</i>	134.385	131.035	3.350	98
1	Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. <i>Transportes de material peligroso y otros.</i>	134.385	131.035	3.350	98
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	42.057	29.334	12.723	70
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	3.289	3.747	(458)	114
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	102.721	60.402	42.319	59
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	451.198	547.064	(95.866)	121
1	Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibilgailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i>	451.198	547.064	(95.866)	121
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.208.842	1.087.225	121.617	89
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	228.813	197.443	31.370	86
1	Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaia gastuak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i>	228.813	197.443	31.370	86
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	35.818	27.839	7.979	78
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	121.387	126.731	(5.344)	104
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>	44.482	30.953	13.529	70
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>	115.417	60.265	55.152	52
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>	93.277	103.722	(10.445)	111
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	569.648	540.272	29.376	95
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	569.648	540.272	29.376	95
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>	4.316	3.665	651	85
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	4.316	3.665	651	85
4.	BESTELAKO GASTUAK, KUDEAKETA ARRUNTEKOAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	122.221	(122.221)	***
659	Bestelako galerak, kudeaketa arruntekoak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	122.221	(122.221)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	1.392.194	2.143.440	(751.246)	154
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	34.630	64.826	(30.196)	187
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	1.357.564	2.078.614	(721.050)	153
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	140.120	115.794	24.326	83

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	140.120	115.794	24.326	82
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	140.120	115.794	24.326	83
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	1.326	114.832	(113.506)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	1.326	114.832	(113.506)	***
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>	-----	114.832	(114.832)	***
6624	Interesak, zorrenak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>	-----	114.832	(114.832)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	1.326	-----	1.326	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		15.650.455	16.001.655	(351.200)	102

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.142.010	2.011.259	(869.249)	176
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.142.010	2.011.259	(869.249)	176
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.142.010	2.011.259	(869.249)	176
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.142.010	2.011.259	(869.249)	176
1	Laborategizko azterketak eta azterlan teknikoak. <i>Análisis laboratoriales y estudios técnicos.</i>	1.142.010	2.011.259	(869.249)	176
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	13.102.006	11.893.727	1.208.279	91
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	574.100	514.166	59.934	90
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	574.100	514.166	59.934	90
1	Beste diru-sarrera batzuk. <i>Otros ingresos varios.</i>	574.100	514.166	59.934	90
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	12.527.906	11.379.561	1.148.345	91
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	12.493.276	11.344.931	1.148.345	90
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	10.017.855	9.945.297	72.558	99
1	Ustiapen defizita finantzatzeko EAetik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailatik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, para cubrir el déficit de explotación.</i>	8.811.700	8.811.700	-----	100
2	Beste diru-laguntza batzuk Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila. <i>Otras subvenciones Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación.</i>	576.155	619.380	(43.225)	108
3	EAetik, 21. Ataletik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Sección 21.</i>	630.000	50.000	580.000	8
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
4	Hezkuntza Sailak emandako Ustiapen Dirulaguntzak <i>Subvenciones del Dpto. de Educacisn</i>	-----	22.550	(22.550)	***
5	Ogasun Sailatik jasotako Ustiapenerako diru-laguntzak <i>Subvenciones Dpto. Sanidad</i>	-----	40.354	(40.354)	***
6	Industria Sailatik jasotako ustiapenerako diru-laguntzak <i>Subvenciones Dpto. Industria</i>	-----	401.313	(401.313)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.475.421	1.399.634	1.075.787	57
1	Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. <i>A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación.</i>	2.475.421	1.399.634	1.075.787	57
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	34.630	34.630	----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	429.254	1.701.915	(1.272.661)	396
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	429.254	1.701.915	(1.272.661)	396
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	48.875	22.679	26.196	46
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	48.875	22.679	26.196	46
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	48.875	22.679	26.196	46
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	48.875	22.679	26.196	46
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	928.310	372.075	556.235	(40)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		15.650.455	16.001.655	(351.200)	102



ITSASMENDIKOI, S.A.



Itsasmendikoi, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	13.465.039	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	14.583.894	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	9.530.978	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.166.849	----
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	9.471.208	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.369.723	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	59.770	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.369.723	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.853.872	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.055.850)	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.389.645	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.055.850)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.464.227	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(147.024)	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.785	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12.417.045	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	3.785	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	76.404	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.111.308	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	42.058	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	9.278	----
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	34.346	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	9.278	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	3.230.163	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.746.974	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.301.284	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	908.699	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	491.488	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	124.962	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	741.567	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	119.854	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	29.581	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.707	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	570	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	591.752	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.038.078	----	VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	355.056	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	391	----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	391	----			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	33.767	----			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	894.721	----			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	894.721	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	16.695.202	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	16.695.202	----

Itsasmendikoi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	705.180	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	705.180	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	11.604.213	----
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	286.632	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	11.317.581	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(7.025.882)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(5.371.511)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(1.654.371)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(5.180.169)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(5.160.310)	----
b) Zergak Tributos	(19.859)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(989.000)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	709.000	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	(4.500)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(181.158)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	34.134	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	34.134	----
b2) Besteenak De terceros	34.134	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	34.134	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(147.024)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(147.024)	----

Itsasmendikoi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(147.024)	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	270.225	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	989.000	----
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(709.000)	----
e)	Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	4.500	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(34.134)	----
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	19.859	----
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(382.708)	----
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(144.682)	----
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(408.228)	----
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(80.015)	----
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	250.217	----
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	14.275	----
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	34.134	----
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(19.859)	----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(245.232)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(973.480)	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(912.124)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(61.356)	----
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	47.167	----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(4.500)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	51.667	----
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(926.313)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.000.000	----
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	1.000.000	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(5.335)	-----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(5.335)	-----
4. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(5.335)	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	994.665	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(176.880)	-----

Itsasmendikoi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES		1.308.160	973.480	334.680	74
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	33.101	----	33.101	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	33.101	----	33.101	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	1.256.549	912.124	344.425	73
211	Eraikinak Construcciones	424.887	411.459	13.428	96
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	424.887	411.459	13.428	97
1	Inbertsioak eraikinetan. Inversiones en construcciones.	424.887	411.459	13.428	97
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	209.920	65.964	143.956	31
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	209.920	65.964	143.956	31
213	Makineria Maquinaria	405.540	25.771	379.769	6
1	Makineria. Maquinaria.	405.540	25.771	379.769	6
214	Tresneria Utilaje	----	8.280	(8.280)	***
216	Altzariak Mobiliario	90.000	114.450	(24.450)	127
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	60.000	70.528	(10.528)	118
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	66.202	17.800	48.402	27
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	197.388	(197.388)	***
525	Merkataritza-efektuak, epe laburrera ordaintzekoak Efectos a pagar a corto plazo	----	484	(484)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	18.510	61.356	(42.846)	331
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	----	42.058	(42.058)	***
2405	Partaidetzak epe luzera, beste alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en otras partes vinculadas	----	42.058	(42.058)	***
1	Enpresetan partizipazioa Participación en empresas	----	42.058	(42.058)	***
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal	18.510	16.464	2.046	89
565	Fidantza epe laburrera eratuak Fianzas constituidas a corto plazo	----	2.834	(2.834)	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		----	5.335	(5.335)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	5.335	(5.335)	***
561	Gordailuak epe laburrera jasoak Depósitos recibidos a corto plazo	----	5.335	(5.335)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.308.160	978.815	329.345	75

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(245.232)	245.232	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.000.000	1.000.000	-----	100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	1.000.000	1.000.000	-----	100
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	1.000.000	1.000.000	-----	100
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	1.000.000	1.000.000	-----	100
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, para financiar inversiones.	1.000.000	1.000.000	-----	100
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	47.167	(47.167)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	51.667	(51.667)	***
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	-----	25.454	(25.454)	***
548	Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo	-----	26.213	(26.213)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	(4.500)	4.500	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	308.160	176.880	131.280	(57)
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.308.160	978.815	329.345	75

Itsasmendikoi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	7.301.956	7.025.882	276.074	96
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	5.569.734	5.371.511	198.223	96
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	5.567.105	5.366.646	200.459	96
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 131 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 8 dira. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 131 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 8.	5.567.105	5.366.646	200.459	96
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	2.629	4.865	(2.236)	185
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	1.732.222	1.654.371	77.851	96
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	1.561.599	1.515.975	45.624	97
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	167.013	135.516	31.497	81
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	3.610	2.880	730	80
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	5.393.129	5.180.169	212.960	96
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.359.779	5.160.310	199.469	96
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	24.700	13.852	10.848	56
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	141.163	321.781	(180.618)	228
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	141.163	321.781	(180.618)	228
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	975.412	1.089.105	(113.693)	112
1	Garbiketa. Limpieza.	132.600	140.179	(7.579)	106
2	Segurtasuna. Seguridad.	4.675	4.890	(215)	105
3	Asesoria. Asesoría.	22.646	22.496	150	99
4	Auditoria. Auditoría.	4.000	5.949	(1.949)	149
5	Informatika. Informática.	66.500	135.782	(69.282)	204
6	Itzulpenak. Traducciones.	25.000	15.226	9.774	61
7	Kaliitatea. Calidad.	18.000	18.525	(525)	103
8	Teknologi berriak. Nuevas tecnologías.	81.291	122.406	(41.115)	151
9	Sasoiko lankideak. Temporeros.	343.000	185.246	157.754	54
10	Beste profesional batzuk. Otros profesionales independientes.	188.300	408.671	(220.371)	217
11	Filipinasen proiektua Proyecto Filipinas	89.400	29.735	59.665	33
624	Garraioak Transportes	7.950	8.310	(360)	105

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	70.000	49.115	20.885	70
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	500	208	292	42
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	130.000	148.237	(18.237)	114
1	Publizitatea. Publicidad.	130.000	148.237	(18.237)	114
628	Hornidurak Suministros	192.850	163.355	29.495	85
1	Hornidurak. Suministros.	192.850	163.355	29.495	85
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	3.817.204	3.366.347	450.857	88
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	72.700	94.676	(21.976)	130
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	106.050	90.504	15.546	85
6292	Komunikazioak Comunicaciones	99.500	107.254	(7.754)	108
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	30.000	17.066	12.934	57
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.508.954	3.056.847	452.107	87
1	GEROA programa. Programa GEROA.	96.000	40.711	55.289	42
2	Etengabeko formakuntza. Formación continua.	795.416	987.528	(192.112)	124
3	Etxebizitza programa. Programa vivienda.	4.200	3.910	290	93
4	Elikagaiak. Productos alimenticios.	154.000	177.540	(23.540)	115
5	Nekazaritza eta abeltzaintzako produktuak. Productos agrícolas y ganaderos.	151.300	158.183	(6.883)	105
6	Beste berezitako materialak. Otros materiales especiales.	132.150	86.682	45.468	66
7	Berpiztu programa. Programa Berpiztu.	144.000	46.975	97.025	33
8	Gazteplana. Plan joven.	300.000	270.083	29.917	90
9	Nazioarteko lankidetzak. Cooperación internacional.	168.800	107.402	61.398	64
10	Euskalduntzea. Euskaldunización.	52.120	33.600	18.520	64
11	Promozioa. Promoción.	72.000	13.744	58.256	19
12	Arrantza ekintzak. Actividades pesqueras.	175.000	331.104	(156.104)	189
13	Europe Direct. Europe Direct.	23.000	8.831	14.169	38
14	Emakumeen programa. Programa mujeres.	35.000	9.674	25.326	28
15	Udako ikastaroak. Cursos de verano.	30.000	26.757	3.243	89
16	Laguntzak bideratzeko zerbitzuak. Servicio de gestión de ayudas.	65.871	76.732	(10.861)	116
17	Azterlanak. Estudios.	171.416	62.463	108.953	36
18	Ondarroa. Ondarroa.	550.000	560.450	(10.450)	102

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
19	Laguardiako eskola. <i>Escuela de Laguardia.</i>	100.000	----	100.000	0
20	Lan arrakastuak. <i>Riesgos laborales.</i>	250.000	----	250.000	0
21	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	38.681	49.689	(11.008)	128
22	Enpreseentzarako prestakuntza <i>Formación en empresas</i>	----	4.789	(4.789)	***
2.	ZERGAK TRIBUTOS	33.350	19.859	13.491	60
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	33.350	19.859	13.491	60
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	989.000	989.000	----	100
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	583.000	583.000	----	100
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	406.000	406.000	----	100
IX.	BESTE EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	----	4.500	(4.500)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	700	----	700	0
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	700	----	700	0
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	700	----	700	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		13.684.785	13.199.551	485.234	96

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	550.335	705.180	(154.845)	128
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	550.335	705.180	(154.845)	128
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	550.335	705.180	(154.845)	128
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	550.335	705.180	(154.845)	128
1	Ikastaroak. <i>Impartición cursos.</i>	447.000	426.985	20.015	96
2	Azterlanak. <i>Estudios.</i>	61.735	190.877	(129.142)	309
3	Nazioarteko lankidetzak. <i>Cooperación internacional.</i>	9.600	16.717	(7.117)	174
4	MENDINETeko idazkaritza. <i>Secretaría MENDINET.</i>	32.000	29.730	2.270	93
5	Enpreseentzarako prestakuntza <i>Formación en empresas</i>	----	10.900	(10.900)	***
6	Beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios</i>	----	29.971	(29.971)	***
V.	USTIAPENEKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	12.040.150	11.604.213	435.937	96
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	309.850	286.632	23.218	93
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>	309.850	286.632	23.218	93
1	Diru-sarrerak jantoki eta egoitzarengatik. <i>Ingresos por residencia y comedor.</i>	106.000	123.556	(17.556)	117

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Produktuen salmenta. <i>Venta de productos.</i>	203.850	163.076	40.774	80
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	11.730.300	11.317.581	412.719	96
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	11.730.300	11.317.581	412.719	96
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	10.800.400	10.800.400	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, para financiar gastos de explotación.</i>	10.800.400	10.800.400	----	100
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	929.900	517.181	412.719	56
1	Europe Direct. <i>Europe Direct.</i>	24.000	24.365	(365)	102
2	Europako diru-laguntzak. <i>Subvenciones europeas.</i>	874.900	469.134	405.766	54
3	Beste diru-laguntzak. <i>Otras subvenciones.</i>	31.000	23.682	7.318	76
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	709.000	709.000	----	100
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	709.000	709.000	----	100
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	105.300	34.134	71.166	32
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	105.300	34.134	71.166	32
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	105.300	34.134	71.166	32
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	105.300	34.134	71.166	32
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	280.000	147.024	132.976	(53)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		13.684.785	13.199.551	485.234	96



IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa

Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.

IHOBE, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	15.585.990	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	17.042.073	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	12.997.539	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.110.145	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	46.144	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.843.626	----
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	12.951.395	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.843.626	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.587.098	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	315	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.716.070	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	315	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	859.302	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(411.905)	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	11.726	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(411.905)	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.353	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	678.109	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.353	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.931.928	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	8.409.009	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	14.093	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	861	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	14.093	----
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	861	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	14.093	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.406.861	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	6.938.833	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	489.201	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	197.208	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.366.115	----	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.252	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	551.545	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	195.956	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	32.711	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	5.394	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	30.178	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	6.736.231	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.533	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.507.818	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	19.267	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	41.424	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.949.309	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	186.508	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	3.949.309	----	7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	481	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	23.994.999	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	23.994.999	----

IHOBE, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia		13.129.834	----
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
b) Zerbitzu-prestazioak		13.129.834	----
<i>Prestaciones de servicios</i>			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk		3.890.833	----
<i>Otros ingresos de explotación</i>			
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk		340.833	----
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>			
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak		3.550.000	----
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(2.931.219)	----
<i>Gastos de personal</i>			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(2.271.179)	----
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Sozial-kargak		(660.040)	----
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu		(13.246.316)	----
<i>Otros gastos de explotación</i>			
a) Kanpoko zerbitzuak		(13.238.304)	----
<i>Servicios exteriores</i>			
b) Zergak		(8.012)	----
<i>Tributos</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(536.287)	----
<i>Amortización del inmovilizado</i>			
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea		268.758	----
<i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>			
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza		(30.521)	----
<i>Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</i>			
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk		(30.521)	----
<i>Resultados por enajenaciones y otras</i>			
14. Bestelako emaitzak		88.884	----
<i>Otros resultados</i>			
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		633.966	----
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)			
16. Diru-sarrera finantzarioak		44.150	----
<i>Ingresos financieros</i>			
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak		44.150	----
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Besteena		44.150	----
<i>De terceros</i>			
17. Gastu finantzarioak		(1)	----
<i>Gastos financieros</i>			
b) Zorreatatik beste batzuekin		(1)	----
<i>Por deudas con terceros</i>			
19. Kanbio-diferentziak		(6)	----
<i>Diferencias de cambio</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21)		44.143	----
RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		678.109	----
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22)		678.109	----
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)			

IHOBE, S.A.

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	678.109	----
2. Emaiztaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	173.035	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	536.287	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(268.758)	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(58.363)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(44.150)	----
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	1	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	6	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	8.012	----
3. Aldaketak kapital korrontean <i>Cambios en el capital corriente</i>	812.404	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	812.404	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	36.137	----
a) Interesen ordainketak (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(1)	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	44.150	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(8.012)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.699.685	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(178.393)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(1.999)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(176.394)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	88.883	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	88.883	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(89.510)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFECTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(6)	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFECTIVO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	1.610.169	----

IHOBE, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	338.880	178.393	160.487	53
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	-----	1.999	(1.999)	***
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	-----	1.999	(1.999)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	338.880	176.394	162.486	52
	211 Eraikinak Construcciones	184.100	-----	184.100	0
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	184.100	-----	184.100	0
	1 Lurzoru Poluituak Kudeatzeko Zentroa. Centro de Gestión de Suelos Contaminados.	150.000	-----	150.000	0
	2 Madariaga Dorretxea. Torre Madariaga.	34.100	-----	34.100	0
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	46.606	46.606	-----	100
	216 Altzariak Mobiliario	42.426	83.123	(40.697)	196
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	65.748	100.158	(34.410)	152
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	21.942	(21.942)	***
	231 Bideango eraikinak Construcciones en curso	-----	(75.435)	75.435	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	6	(6)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	1.610.169	(1.610.169)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	338.880	1.788.568	(1.449.688)	528

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	1.699.685	(1.699.685)	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	338.880	-----	338.880	0
	2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	338.880	-----	338.880	0
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	338.880	-----	338.880	0
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	338.880	-----	338.880	0
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, para financiar inversiones.	338.880	-----	338.880	0
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	88.883	(88.883)	***
	2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	30.520	(30.520)	***
	216 Altzariak Mobiliario	-----	60.650	(60.650)	***
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	-----	93.766	(93.766)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(123.896)	123.896	***
2816	Amortizazio metatua, altzariena <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(41.699)	41.699	***
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamendua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(82.197)	82.197	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	58.363	(58.363)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		338.880	1.788.568	(1.449.688)	528

IHOBE, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.114.389	2.931.219	183.170	94
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.377.822	2.271.179	106.643	96
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	2.377.822	2.265.450	112.372	95
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 46 lanpostukoa da. Gainera, aurreikusitako behin-behineko lanpostuak 1 da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 46 plazas. Además, las plazas temporales previstas ascienden a 1.	2.377.822	2.265.450	112.372	95
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	5.729	(5.729)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	736.567	660.040	76.527	90
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	560.176	520.033	40.143	93
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	71.335	66.621	4.714	93
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	105.056	73.386	31.670	70
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	14.744.790	13.246.316	1.498.474	90
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	14.742.790	13.238.304	1.504.486	90
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	15.000	5.926	9.074	40
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	4.500	5.357	(857)	119
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	10.000	20.644	(10.644)	206
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	60.000	44.626	15.374	74
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	501	59	442	12
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	30.000	25.424	4.576	85
628	Hornidurak Suministros	10.000	-----	10.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	14.612.789	13.136.268	1.476.521	89
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	35.000	5.364	29.636	15
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	30.000	26.839	3.161	89
6292	Komunikazioak Comunicaciones	130.611	86.413	44.198	66
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	130.611	86.413	44.198	66
6294	Argitalpenak Publicaciones	45.000	84.783	(39.783)	188
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	14.372.178	12.932.869	1.439.309	90
1	Kutsatutako lurzoruetarako plana (2007-2012). Plan de suelos contaminados (2007-2012).	1.545.282	1.696.796	(151.514)	110
.	HE3 - Lurzoruaren kutsadura saihestu eta zuzentzea. OE3 - Prevenir y corregir la contaminación del suelo.				

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Hondakinak kudeatzeko planak. <i>Planes de residuos.</i>	1.217.000	1.153.413	63.587	95
.	HE6 - Hondakinak gutxitzea eta tratamendurik gabeko zero isuri. <i>OE6 - Reducción de residuos y vertido cero sin tratamiento.</i>				
3	Madariaga Dorrea. <i>Torre Madariaga.</i>	1.479.655	685.395	794.260	46
.	HE7 - Gure dibertsitate biologikoari eustea. <i>OE7 - Mantener nuestra diversidad biológica.</i>				
4	Klima aldaketaren aurka borrokatzeko plana. <i>Plan de lucha contra el cambio climático.</i>	950.000	802.522	147.478	84
.	HE10 - Negutegi efektuko gasak botatzea mugatzea. <i>OE10 - Limitar las emisiones de gases de efecto invernadero.</i>				
5	Udalsarea 21 kudeatzea. <i>Gestión Udalsarea 21.</i>	2.143.103	1.668.786	474.317	78
.	BB1 - Ingurumenaren aldagaia beste politika batzuetan txertatzea. <i>CN1 - Integrar la variable ambiental en otras políticas.</i>				
6	Legearen zirriborroa prestatzea eta laguntza juridikoa ematea. <i>Elaboración de borradores de ley y apoyo jurídico.</i>	1.020.000	1.110.922	(90.922)	109
.	BB2 - Indarreen dagoen araudia eta bere aplikazioa hobetzea. <i>CN2 - Mejorar la legislación vigente y su aplicación.</i>				
7	Eragin ertain eta txikia duten enpresetarako ekintzak. <i>Acciones en empresas de medio y bajo impacto.</i>	2.235.690	2.005.633	230.057	90
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>				
8	Jarduerak gauzatzeko Ingurumen aldetik lehentasuna duten aldeak berritzea. <i>Innovación en áreas ambientales prioritarias de actuación.</i>	1.620.000	1.356.081	263.919	84
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. <i>CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.</i>				
9	Kalitatea, informazioaren kudeaketa, estrategia eta barne-kudeaketako beste prozesu batzuk. <i>Calidad, gestión de información, estrategia y otros procesos de gestión interna.</i>	818.724	1.296.422	(477.698)	158
10	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	25.000	1.211	23.789	5
11	Bekadunak. <i>Becarios/as.</i>	30.000	27.223	2.777	91
12	Beste gastu batzuk. <i>Otros Gastos.</i>	8.000	-----	8.000	0
13	Ingurumen aldetik iraunkorra den kontsumo-plana. <i>Plan de consumo ambientalmente sostenible.</i>	978.000	1.128.465	(150.465)	115
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>				
14	Biodibersitatea. <i>Biodiversidad.</i>	301.724	-----	301.724	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
2.	ZERGAK TRIBUTOS	2.000	8.012	(6.012)	401
631	Bestelako zergak Otros tributos	2.000	8.012	(6.012)	401
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	142.000	536.287	(394.287)	378
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	42.000	286.478	(244.478)	682
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	100.000	249.809	(149.809)	250
VI.	NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-----	30.521	(30.521)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	-----	30.521	(30.521)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	1	(1)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	----	1	(1)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	1	(1)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	6	(6)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	678.109	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		18.001.179	17.422.459	578.720	97

Euro / Euros

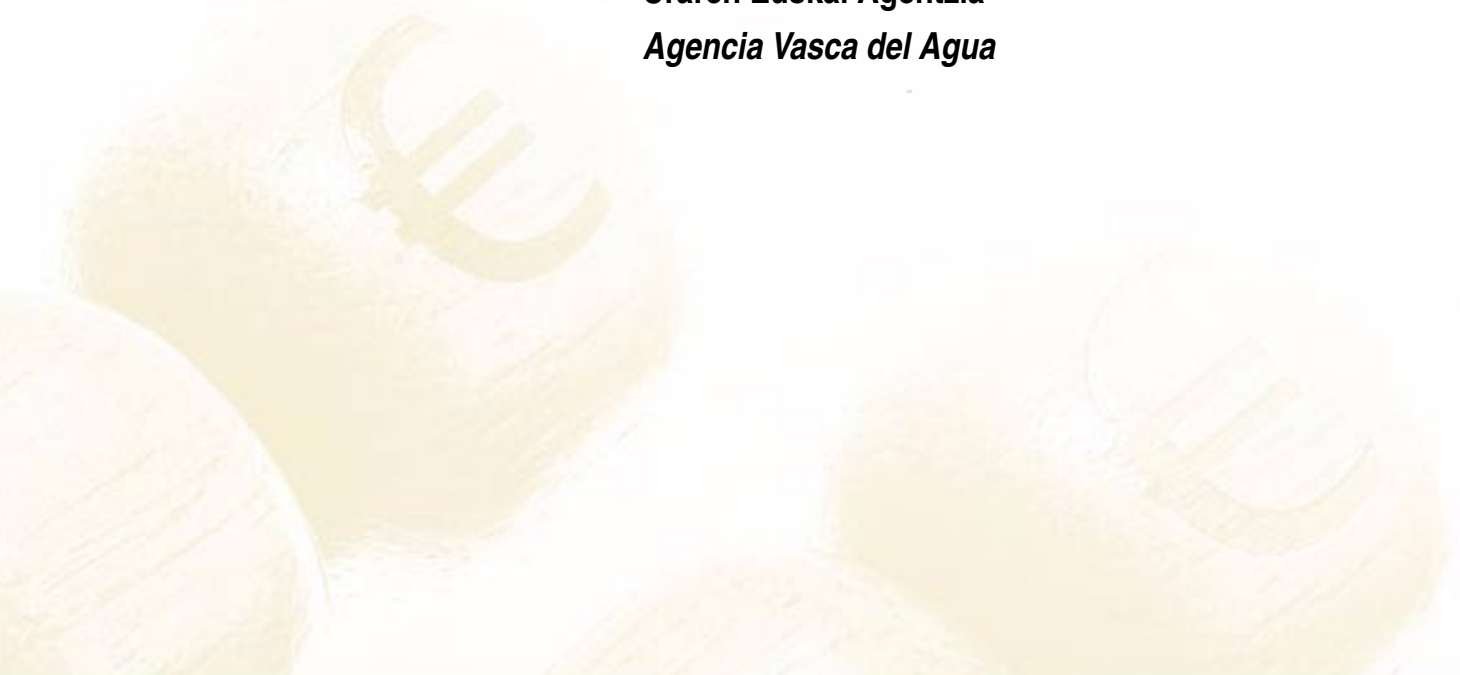
DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	14.159.179	13.129.834	1.029.345	93
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	14.159.179	13.129.834	1.029.345	93
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	14.159.179	13.129.834	1.029.345	92
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	12.684.179	12.702.039	(17.860)	100
1	Programa-Kontratua. Contrato Programa.	12.684.179	12.702.039	(17.860)	100
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	1.475.000	427.795	1.047.205	29
1	Udalsarea. Udalsarea.	600.000	234.196	365.804	39
2	Oleaz. Oleaz.	50.000	74.762	(24.762)	150
3	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros.	825.000	118.837	706.163	14
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	3.700.000	3.890.833	(190.833)	105
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	150.000	340.833	(190.833)	227
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	150.000	340.833	(190.833)	227
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	3.550.000	3.550.000	----	100
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	3.550.000	3.550.000	----	100
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	3.550.000	3.550.000	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, para financiar gastos de explotación.	3.550.000	3.550.000	----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	----	268.758	(268.758)	***
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	----	268.758	(268.758)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	88.884	(88.884)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	44.150	(44.150)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	44.150	(44.150)	***

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
769 Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	44.150	(44.150)	***
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	----	44.150	(44.150)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	142.000	----	820.109	478
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	18.001.179	17.422.459	578.720	97



Uraren Euskal Agentzia
Agencia Vasca del Agua



Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	60.808.537	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	36.822.363	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	60.808.537	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	23.189.597	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	11.727.866	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	23.931.470	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	6.327.259	----	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	23.931.470	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	42.753.412	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(624.162)	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	99.643.630	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(624.162)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	67.755.694	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(117.711)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.770.793	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.632.766	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	49.694	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	22.766.875	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	63.935.207	----	II. Zorrek epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	22.766.875	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	182.791	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	22.766.875	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	182.791	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	100.862.929	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	7.759	----	III. Zorrek, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	18.005.940	----
VII. Efektiboak eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	31.697.386	----	2. Zorrek kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	15.313	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	31.697.386	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	17.990.627	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	82.856.989	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	13.057.964	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	69.799.025	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	160.452.167	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	160.452.167	----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
5. Diru-sarrera fiskalak <i>Ingresos tributarios</i>		3.398.493	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>		38.260.418	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		38.260.418	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(6.927.802)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(5.348.511)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>		(1.579.291)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu <i>Otros gastos de explotación</i>		(7.101.121)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(7.091.103)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>		(10.018)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(279.234)	----
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak <i>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</i>		(27.573.030)	----
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		(15.996)	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(238.272)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		120.561	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		120.561	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>		120.561	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		120.561	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(117.711)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(117.711)	----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(117.711)	----
2. Emaiztaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	184.687	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	279.234	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	15.996	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(120.561)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	10.018	----
3. Aldaketak kapital korrantean <i>Cambios en el capital corriente</i>	(1.169.461)	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(2.792.636)	----
c) Bestelako aktibo korranteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(46.659.273)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	5.548.864	----
e) Bestelako pasibo korranteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	42.733.584	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	110.543	----
c) Interesen kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	120.561	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(10.018)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(991.942)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(31.814.095)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(31.797.895)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(16.200)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	(15.996)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(15.996)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(31.830.091)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	20.494.990	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	11.965.735	----
b) Amortizazioa, ondare-tresnena (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(312.082)	----
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	8.841.337	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	20.918.855	-----
a) Jaulkipena Emisión	20.918.855	-----
2. Zorrek kreditu-erakundeekin (+) Deudas con entidades de crédito (+)	15.313	-----
4. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	20.903.542	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	41.413.845	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	8.591.812	-----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES		59.024.235	31.814.095	27.210.140	54
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL		58.999.235	31.797.895	27.201.340	54
210	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	-----	984.613	(984.613)	***
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	-----	984.613	(984.613)	***
1	Construcciones y edificios (Portal de Foronda) <i>Construcciones y edificios (Portal de Foronda)</i>	-----	984.613	(984.613)	***
211	Eraikinak Construcciones	42.590.935	4.032.376	38.558.559	9
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta <i>Infraestructuras y bienes destinados al uso general</i>	42.590.935	4.032.376	38.558.559	9
1	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak EAEn. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de la CAE.</i>	4.000.000	-----	4.000.000	0
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
2	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak Araban. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Álava.</i>	5.126.560	80.447	5.046.113	2
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
3	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Bizkaia.</i>	3.368.450	911.000	2.457.450	27
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
4	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa.</i>	13.040.304	975.358	12.064.946	7
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
5	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes de Álava.</i>	776.462	337.231	439.231	43
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
6	Bizkaiko erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia.</i>	960.000	-----	960.000	0
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
7	Gipuzkoako erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa.</i>	8.292.597	1.218.196	7.074.401	15
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
8	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. Redacción de proyectos y dirección de obras en Bizkaia.	877.904	41.760	836.144	5
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.				
9	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Araban. Redacción de proyectos y direcciones de obra en Álava.	401.905	23.310	378.595	6
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
10	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Gipuzkoan. Redacción de proyectos y direcciones de obras en Gipuzkoa.	221.933	192.904	29.029	87
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
11	Bizkaiko obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Coordinación seguridad y salud de obras y proyectos de Bizkaia.	249.820	----	249.820	0
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
12	Gipuzkoako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos en Gipuzkoa.	125.000	208.908	(83.908)	167
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
13	Arabako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Coordinación en materia de seguridad y salud de las obras y proyectos de Álava.	150.000	43.262	106.738	29
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. V.1.2 En cauces y masas agua.				
14	Hornidurako lan hidraulikoak Sobronen. Obras Hidráulicas de abastecimiento Sobrón.	2.000.000	----	2.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
15	Gobela ibaia bideratzea. Encauzamiento del Río Gobela.	3.000.000	----	3.000.000	0
.	+ Euskadi 09 + Euskadi 09				
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	----	3.749.593	(3.749.593)	***
1	Inmovilizado adscrito Bizkaia Inmovilizado adscrito Bizkaia	----	3.749.593	(3.749.593)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	1.095.327	(1.095.327)	***
1	Otras instalaciones Miñano Otras instalaciones Miñano	----	1.095.327	(1.095.327)	***
216	Altzariak Mobiliario	----	25.765	(25.765)	***
1	Mobiliario Mobiliario	----	25.765	(25.765)	***
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	250.000	790.675	(540.675)	316

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Garraio osagaiak. <i>Elementos de transporte.</i>	250.000	790.675	(540.675)	316
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>				
231	Bideango eraikinak Construcciones en curso	----	22.468.949	(22.468.949)	***
1	Obras ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones Gipuzkoa en curso <i>Obras ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones Gipuzkoa en curso</i>	----	3.371.737	(3.371.737)	***
2	Obras recuperación de márgenes Araba <i>Obras recuperación de márgenes Araba</i>	----	985.725	(985.725)	***
3	Obras nuevas ordenación. encauzamiento y defensa inundaciones en Gipuzkoa <i>Obras nuevas ordenación. encauzamiento y defensa inundaciones en Gipuzkoa</i>	----	10.695.030	(10.695.030)	***
4	Obras recuperación márgenes Bizkaia <i>Obras recuperación márgenes Bizkaia</i>	----	1.445.106	(1.445.106)	***
5	A.T.R.P. y D.O. iniciadas Gipuzkoa <i>A.T.R.P. y D.O. iniciadas Gipuzkoa</i>	----	1.657.514	(1.657.514)	***
6	Encauzamiento río Butron Mungia-Otaduy <i>Encauzamiento río Butron Mungia-Otaduy</i>	----	4.014.044	(4.014.044)	***
7	Obras en curso de recuperación de márgenes en Gipuzkoa <i>Obras en curso de recuperación de márgenes en Gipuzkoa</i>	----	299.793	(299.793)	***
232	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje	240.000	6.948.119	(6.708.119)	***
1	Instalazio teknikoak muntaketan. <i>Instalaciones técnicas en montaje.</i>	240.000	6.948.119	(6.708.119)	***
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>				
236	Inbertsioak beste erakunde publikoetarako kudeatuak Inversiones gestionadas para otros entes públicos	15.918.300	----	15.918.300	0
1	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Araban. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Alava</i>	880.763	----	880.763	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
2	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Gipuzkoa.</i>	5.200.000	----	5.200.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
3	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento, Álava.</i>	5.065.037	----	5.065.037	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
4	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Alava. Acuerdo Marco.</i>	2.200.000	----	2.200.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava.</i>	1.149.500	----	1.149.500	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
6	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava. Acuerdo Marco.</i>	523.000	----	523.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
7	Esparru Akordioa Luzatzea, Gipuzkoan. <i>Ampliación Acuerdo Marco en Gipuzkoa.</i>	900.000	----	900.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
523	Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	(8.297.522)	8.297.522	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	25.000	16.200	8.800	65
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal	25.000	16.200	8.800	65
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	312.082	(312.082)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	312.082	(312.082)	***
121	Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldietakoak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	312.082	(312.082)	***
1210	Emaizta negatiboak, aurreko ekitaldikoak <i>Resultados negativos del ejercicio anterior</i>	----	312.082	(312.082)	***
VI.	GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	8.591.812	(8.591.812)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		59.024.235	40.717.989	18.306.246	69

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	25.000	(991.942)	1.016.942	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	58.999.235	20.807.072	38.192.163	35
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	11.965.735	(11.965.735)	***
101	Fondo soziala Fondo social	----	11.965.735	(11.965.735)	***
1010	Fondo soziala. EAeko Arlo Publikoa <i>Fondo Social. Sector Público de la CAE</i>	----	11.965.735	(11.965.735)	***
1	Capital Social <i>Capital Social</i>	----	11.965.735	(11.965.735)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	58.999.235	8.841.337	50.157.898	15
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	58.999.235	8.841.337	50.157.898	14

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	58.999.235	8.841.337	50.157.898	15
1	Inbertsioak finantzatzeko, EAetik, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, para financiar inversiones.	41.999.235	8.841.337	33.157.898	21
2	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, 99 Ataetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Sección 99, para financiar inversiones.	12.000.000	-----	12.000.000	0
3	EAetik, 21 Ataetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Sección 21.	5.000.000	-----	5.000.000	0
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	20.918.855	(20.918.855)	***
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	-----	15.313	(15.313)	***
520	Zorrak epe laburrera kreditu-erakundeekin Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-----	15.313	(15.313)	***
5201	Zorrak epe laburrera erabilitako kredituarengatik Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	-----	15.313	(15.313)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	20.903.542	(20.903.542)	***
171	Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	-----	20.903.542	(20.903.542)	***
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	(15.996)	15.996	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	-----	(15.996)	15.996	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		59.024.235	40.717.989	18.306.246	69

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	11.900.000	-----	11.900.000	0
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	11.900.000	-----	11.900.000	0
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	11.900.000	-----	11.900.000	0
1	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Gipuzkoa.	2.800.000	-----	2.800.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.				
2	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Obras de abastecimiento y saneamiento, Álava.	4.600.000	-----	4.600.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.				
3	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Esparru Akordioa. Obras de abastecimiento y saneamiento en Álava. Acuerdo Marco.	3.300.000	-----	3.300.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.				
4	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava.	500.000	-----	500.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.				
5	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Esparru Akordioa. Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava. Acuerdo Marco.	200.000	-----	200.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.				
6	Esparru Akordioa Lutzatzea, Gipuzkoan. Ampliación Acuerdo Marco en Gipuzkoa.	500.000	-----	500.000	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.				
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	7.990.031	6.927.802	1.062.229	87
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.274.325	5.348.511	925.814	85
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	6.274.325	5.348.511	925.814	85
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 158 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 158 plazas.	6.274.325	5.348.511	925.814	85
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	1.715.706	1.579.291	136.415	92
642	Gizarte segurantzaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	1.558.848	1.434.177	124.671	92

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>	156.858	145.114	11.744	93
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	7.817.628	7.101.121	716.507	91
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	7.817.628	7.091.103	726.525	91
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	543.771	578.763	(34.992)	106
1	Errentamendua Miñao. <i>Arrendamiento Miñano.</i>	143.376	179.252	(35.876)	125
2	Errentamendua Gipuzkoako L.E.. <i>Arrendamiento O. T. Gipuzkoa.</i>	114.991	116.078	(1.087)	101
3	Errentamendua Bizkaiko L.B.. <i>Arrendamiento O. T. Bizkaia.</i>	285.404	283.433	1.971	99
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	124.500	318.775	(194.275)	256
1	Eraikinak : Arabako Eraikuntzak. <i>Construcciones Edificios Alava.</i>	15.000	235.749	(220.749)	***
2	Eraikinak Gipuzkoako Eraikuntzak. <i>Construcciones Edificios Gipuzkoa.</i>	6.500	1.830	4.670	28
3	Eraikinak Bizkaiko Eraikuntzak. <i>Construcciones Edificios Bizkaia.</i>	3.000	2.459	541	82
4	Eraikinak Miñao Eraikuntzak. <i>Construcciones Edificios Miñano.</i>	10.000	3.807	6.193	38
5	Altzariak Miñao. <i>Mobiliario Miñano.</i>	30.000	4.114	25.886	14
6	Altzariak Araba. <i>Mobiliario Alava.</i>	1.000	3.365	(2.365)	337
7	Altzariak Gipuzkoa. <i>Mobiliario Gipuzkoa.</i>	2.000	2.291	(291)	115
8	Altzariak Bizkaia. <i>Mobiliario Bizkaia.</i>	3.000	1.401	1.599	47
9	Informazio-prozesuetarako ekipoak Miñao. <i>Equipos para procesos de información Miñano.</i>	2.000	4.756	(2.756)	238
10	Informazio-prozesuetarako ekipoak Araba. <i>Equipos para procesos de información Alava.</i>	2.000	-----	2.000	0
11	Informazio-prozesuetarako ekipoak Gipuzkoa. <i>Equipos para procesos de información Gipuzkoa.</i>	2.000	7.125	(5.125)	356
12	Informazio-prozesuetarako ekipoak Bizkaia. <i>Equipos para procesos de información Bizkaia.</i>	2.000	-----	2.000	0
13	Garraio osagaiak Miñao. <i>Elementos de transporte Miñano.</i>	5.000	6.263	(1.263)	125
14	Garraio osagaiak Araba. <i>Elementos de transporte de Álava.</i>	10.000	9.922	78	99
15	Garraio osagaiak Gipuzkoa. <i>Elementos de transporte Gipuzkoa.</i>	21.000	20.463	537	97
16	Garraio osagaiak Bizkaia. <i>Elementos de transporte Bizkaia.</i>	10.000	15.230	(5.230)	152
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	-----	100.638	(100.638)	***
624	Garraioak <i>Transportes</i>	15.000	-----	15.000	0
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	15.000	62.681	(47.681)	418
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	-----	193	(193)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	55.000	84.091	(29.091)	153
1	Miñao. <i>Miñano.</i>	50.000	80.141	(30.141)	160

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Araba. Álava.	1.000	-----	1.000	0
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	3.000	1.786	1.214	60
4	Bizkaia. Bizkaia.	1.000	2.164	(1.164)	216
628	Hornidurak Suministros	77.000	140.404	(63.404)	182
1	Energia Elektrikoa Miñao. Energía eléctrica Miñano.	9.000	22.584	(13.584)	251
2	Energia Elektrikoa Araba. Energía eléctrica Álava.	6.000	2.246	3.754	37
3	Energia Elektrikoa Gipuzkoa. Energía eléctrica Gipuzkoa.	9.000	21.140	(12.140)	235
4	Energia elektrikoa Bizkaia. Energía eléctrica Bizkaia.	17.000	2.446	14.554	14
5	Bestelako hornidurak Miñao. Otros suministros Miñano.	9.000	74.932	(65.932)	833
6	Bestelako hornidurak Araba. Otros suministros Álava.	9.000	1.129	7.871	13
7	Bestelako hornidurak Gipuzkoa. Otros suministros Gipuzkoa.	9.000	15.927	(6.927)	177
8	Bestelako hornidurak Bizkaia. Otros suministros Bizkaia.	9.000	-----	9.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	6.987.357	5.805.558	1.181.799	83
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	120.000	108.699	11.301	91
1	Miñao. Miñano.	60.000	61.565	(1.565)	103
2	Araba. Álava.	12.000	5.942	6.058	50
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	30.000	22.529	7.471	75
4	Bizkaia. Bizkaia.	18.000	18.663	(663)	104
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina	48.000	67.227	(19.227)	140
1	Miñao. Miñano.	20.000	43.237	(23.237)	216
2	Araba. Álava.	4.000	7.819	(3.819)	195
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	15.000	16.011	(1.011)	107
4	Bizkaia. Bizkaia.	9.000	160	8.840	2
6292	Komunikazioak Comunicaciones	19.500	50.540	(31.040)	259
1	Miñao. Miñano.	10.000	12.521	(2.521)	125
2	Araba. Álava.	1.500	12.076	(10.576)	805
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	6.000	6.364	(364)	106
4	Bizkaia. Bizkaia.	2.000	19.579	(17.579)	979
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos	20.000	50.350	(30.350)	252
6294	Argitalpenak Publicaciones	6.800	4.088	2.712	60

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Miñao. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Miñano.</i>	3.000	1.339	1.661	45
2	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Araba. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Álava.</i>	1.000	369	631	37
3	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Gipuzkoa. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Gipuzkoa.</i>	1.800	731	1.069	41
4	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Bizkaia. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Bizkaia.</i>	1.000	1.649	(649)	165
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	6.773.057	5.524.654	1.248.403	82
1	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren Segurtasuna. <i>Seguridad O.T. Gipuzkoa.</i>	8.000	18.169	(10.169)	227
2	Jantziak eta uniformeak Araba. <i>Vestidos y uniformes Álava.</i>	1.800	523	1.277	29
3	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. <i>Vestuarios y uniformes Gipuzkoa.</i>	1.000	5.850	(4.850)	585
4	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	1.200	----	1.200	0
5	Garbiketa Miñao. <i>Limpieza Miñano.</i>	20.000	23.970	(3.970)	120
6	Garbiketa Araba. <i>Limpieza Álava.</i>	15.000	26.725	(11.725)	178
7	Garbiketa Gipuzkoa. <i>Limpieza Gipuzkoa.</i>	20.000	32.628	(12.628)	163
8	Garbiketa Bizkaia. <i>Limpieza Bizkaia.</i>	15.000	6.737	8.263	45
9	Hornidura eta saneamenduaren inguruko estrategia eta planak zehaztea. <i>Definición estrategias y planes relativos a abastecimiento y saneamiento.</i>	760.000	948.858	(188.858)	125
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
10	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico</i>	1.919.185	1.848.537	70.648	96
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>				
11	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak <i>Actuaciones en Dominio Publico Hidráulico</i>	1.683.269	812.123	871.146	48
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>				
12	Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra</i>	150.000	42.024	107.976	28
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
13	Laguntza informatikoa <i>Asistencia Técnica Informática</i>	1.177.403	1.758.510	(581.107)	149
14	Erakundeen arteko harremanak. Hezkuntza, heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Relaciones institucionales. Educación, formación y sensibilización ambiental.</i>	500.000	----	500.000	0
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>				
15	Erakundeen arteko harremanak. Berrikuntza, ikerketa eta garapena. <i>Relaciones institucionales. Innovación, investigación y desarrollo.</i>	500.000	----	500.000	0
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. <i>CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.</i>				

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
16	Miñako jantziak eta uniformeak. <i>Vestidos y uniformes Miñano.</i>	1.200	----	1.200	0
2.	ZERGAK TRIBUTOS	----	10.018	(10.018)	***
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	----	10.018	(10.018)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	----	279.234	(279.234)	***
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	----	279.234	(279.234)	***
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	9.727.987	27.573.030	(17.845.043)	283
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	176.950	289.000	(112.050)	163
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	176.950	289.000	(112.050)	163
1	AZTIrekin Lankidetzan aritzeko Hitzarmena. Uren Arloan zenbait jarduera egitea <i>Convenio Colaboración con AZTI. Ejecución diversas actuaciones en materia de aguas</i>	139.450	189.000	(49.550)	136
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>				
2	UNESCO Etxearekin Lankidetzaz hitzarmena sinatzea uren arloan <i>Convenio de colaboración UNESCO Etxea en materia de aguas</i>	37.500	----	37.500	0
.	BB4 - Herritarrek gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>				
3	Convenio de colaboración DEBEGESA <i>Convenio de colaboración DEBEGESA</i>	----	100.000	(100.000)	***
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	9.551.037	27.284.030	(17.732.993)	285
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	9.551.037	27.284.030	(17.732.993)	286
1	Gasteizko horniduran jarduteko hitzarmena. <i>Convenio de actuaciones en el abastecimiento de Vitoria-Gasteiz.</i>	1.200.000	4.500.000	(3.300.000)	375
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
2	Life Nature 2005 Proiektua Aiako Harria GKL Zaintzea eta Leheneratzea <i>Proyecto Life Nature 2005 . Conservación y Restauración LIC Aiako-Harria</i>	4.500	----	4.500	0
.	HE7 - Gure dibertsitate biologikoari eustea. <i>OE7 - Mantener nuestra diversidad biológica.</i>				
3	Hornidura-sareei etekin hobea ateratzea <i>Mejora de rendimientos de redes</i>	3.000.000	6.000.000	(3.000.000)	200
.	BB1 - Ingurumenaren aldagaia beste politika batzuetan txertatzea. <i>CN1 - Integrar la variable ambiental en otras políticas.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
4	NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. <i>Subvenciones entregadas META 10- Objetivo Milenio 7/PNUD.</i>	187.500	----	187.500	0
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>				
.	V.1.1 Hornikuntza eta saneamendua. <i>V.1.1 Abastecimiento y saneamiento.</i>				
5	Erakunde publikoekiko beste hitzarmen batzuk. <i>Otros convenios con Administraciones Públicas.</i>	5.159.037	16.784.030	(11.624.993)	325
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>				
.	V.1.2 Arroetan eta ur-masetan. <i>V.1.2 En cauces y masas agua.</i>				

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IX. BESTE EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	15.996	(15.996)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	37.435.646	41.897.183	(4.461.537)	112

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. DIRU-SARRERA FISKALAK INGRESOS TRIBUTARIOS	5.562.006	3.398.493	2.163.513	61
720 Zergak Impuestos	3.750.000	2.104.435	1.645.565	56
7200 Uraren kanona Canon del agua	3.750.000	2.104.435	1.645.565	56
1 Uraren kanona Canon del agua	3.750.000	2.104.435	1.645.565	56
721 Tasak Tasas	1.765.656	1.259.058	506.598	71
7210 Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik Canon de vertidos en aguas públicas	924.146	458.163	465.983	50
1 Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik Canon de vertidos en aguas públicas	924.146	458.163	465.983	50
7211 Ur jabego publiko erabileraren gaineko kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico	17.510	152.322	(134.812)	870
7212 Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena Dirección e inspección de obras públicas	824.000	648.573	175.427	79
1 Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena Dirección e inspección de obras públicas	824.000	648.573	175.427	79
723 Zigorrak Sanciones	46.350	35.000	11.350	76
V. USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	31.867.460	38.260.418	(6.392.958)	120
2. USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	31.867.460	38.260.418	(6.392.958)	120
740 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	31.867.460	38.260.418	(6.392.958)	120
7400 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	10.239.473	38.260.418	(28.020.945)	374
1 Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako EAEko Administrazioa Subvenciones oficiales a la explotación Administración de la CAE	10.239.473	38.260.418	(28.020.945)	374
7401 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	21.627.987	----	21.627.987	0
1 Diru-laguntzak emateko EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio para conceder subvenciones.	21.627.987	----	21.627.987	0
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	6.180	120.561	(114.381)	***
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	6.180	120.561	(114.381)	***
769 Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	6.180	120.561	(114.381)	***
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	6.180	120.561	(114.381)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	117.711	(117.711)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	37.435.646	41.897.183	(4.461.537)	112



IX. KULTURA SAILA
CULTURA





Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A.
Orquesta de Euskadi, S.A.

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	813.042	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.415.201	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	141.352	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	865.690	----
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	97.628	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.447.000	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	43.724	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.447.000	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	671.690	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	343	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	326.003	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	537.783	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	345.687	----	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	66.020	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	2.409.196	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	471.763	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	364.178	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.119.436)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	155.968	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.119.436)	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.791	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	549.511	----
5. Aktiboak zerga korranteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	11.445	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	194.974	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.807.037	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	26.402	----	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	128.552	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	4.524	----	III. Zorak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	296.625	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	21.878	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	296.625	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	12.931	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	827.981	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.005.685	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	341.845	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	2.005.685	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	105.053	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	373.458	----
			7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	7.625	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	553.879	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.222.238	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.222.238	----

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2009	2008
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		1.616.121	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		1.616.121	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		7.858.250	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		7.858.250	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(6.094.367)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(4.846.468)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(1.239.953)	----
c) Hornidurak Provisiones		(7.946)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(3.322.219)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(3.312.103)	----
b) Zergak Tributos		(8.641)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(1.475)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(201.313)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		97.965	----
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		1.552	----
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras		1.552	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados		4.390	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(39.621)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		39.626	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		39.626	----
b2) Besteenak De terceros		39.626	----
19. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio		(5)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		39.621	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		----	----

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	74.080	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	201.313	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.475	----
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	7.946	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(99.732)	----
e) Emaizak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(5.942)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(39.626)	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	5	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	8.641	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	90.368	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	117.032	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(9.887)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(42.525)	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	25.748	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	60.586	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	63.551	----
d) Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	13.005	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(15.970)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	225.034	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(133.581)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(31.075)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(102.405)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(101)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	5.942	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	5.942	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(127.639)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	143.900	----
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	143.900	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	177.555	----
a) Jaulkipena Emisión	177.555	----
4. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	177.555	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	321.455	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(5)	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	418.845	----

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	143.900	133.581	10.319	93
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	15.000	31.075	(16.075)	207
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	15.000	44.306	(29.306)	295
209 Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinena Anticipos para inmovilizaciones intangibles	----	(13.231)	13.231	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	128.900	102.405	26.495	79
216 Aitzariak Mobiliario	20.000	24.012	(4.012)	120
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	10.500	25.585	(15.085)	244
218 Garraio osagaiak Elementos de transporte	35.000	31.046	3.954	89
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	63.400	32.042	31.358	51
523 Hornitzaileak epe laburrera, ibilgetuarenak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	(10.280)	10.280	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	101	(101)	***
565 Fidantza epe laburrera eratuak Fianzas constituidas a corto plazo	----	101	(101)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	5	(5)	***
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	418.845	(418.845)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	143.900	552.431	(408.531)	384

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	225.034	(225.034)	***
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	143.900	143.900	----	100
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	143.900	143.900	----	100
130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	143.900	143.900	----	100
1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	143.900	143.900	----	100
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	143.900	143.900	----	100
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	177.555	(177.555)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	177.555	(177.555)	***
521 Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	----	3.705	(3.705)	***
551 Kontu korronea bazkide eta administratzaileekin Cuenta corriente con socios y administradores	----	173.850	(173.850)	***
5511 Kontu korronea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu hartzekodun Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta acreedora	----	173.850	(173.850)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	5.942	(5.942)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	----	----	***
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte	----	23.795	(23.795)	***
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(23.795)	23.795	***
2818	Amortizazio metatua, garraio-elementuena Amortización acumulada de elementos de transporte	----	(23.795)	23.795	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	5.942	(5.942)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		143.900	552.431	(408.531)	384

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.604.395	6.094.367	510.028	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	5.249.316	4.846.468	402.848	92
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	5.249.316	4.846.468	402.848	92
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 108 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 108 plazas.	5.249.316	4.846.468	402.848	92
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	1.350.079	1.239.953	110.126	92
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	1.192.600	1.115.554	77.046	94
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	157.479	124.399	33.080	79
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	5.000	7.946	(2.946)	159
644	Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	5.000	7.946	(2.946)	158
6440	Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales	5.000	7.946	(2.946)	159
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.969.605	3.322.219	(352.614)	112
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.959.605	3.312.103	(352.498)	112
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	683.000	659.861	23.139	97
1	Antzoki eta Auditorioen errentamenduak. Arrendamientos de Teatros y auditorios.	570.000	546.532	23.468	96
2	Partituren alokairua. Alquiler de partituras.	60.000	71.808	(11.808)	120
3	S.G.A.E.ri abonagarri zaizkion egile-eskubideak. Derechos de autor abonables a la S.G.A.E.	42.000	33.274	8.726	79
4	Instrumentuen alokairua. Alquiler de Instrumentos.	11.000	8.247	2.753	75
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	98.000	107.302	(9.302)	109
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	1.388.605	1.699.473	(310.868)	122
1	Zuzendari, Bakarleri eta Koruen kontratazioa. Contratación de Directores, Solistas y Coros.	975.000	1.071.691	(96.691)	110
2	Lankideek ez-deduzigarri baimenengatik eta gaixotasun-prozesuengatik plantilla- ordezkakoetarako, baita beharrezko gehipenetarako. Colaboradores para suplencias de plantilla por permisos no deducibles y procesos de enfermedad, así como para aumentos necesarios.	413.605	627.782	(214.177)	152
624	Garraioak Transportes	155.000	175.507	(20.507)	113
1	Kamioi, hegazkin eta autobusen kontratazioa pertsonal eta materialaren desplazamendurako. Contratación de camiones, aviones y autobuses para desplazamiento del personal y material.	155.000	175.507	(20.507)	113
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	18.000	10.661	7.339	59
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	6.000	4.206	1.794	70
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	172.000	179.488	(7.488)	104


Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Prensa eta beste komunikabideetako publizitatea, kontzertu, abonu-kanpaina eta lehiaketatarako. <i>Publicidad en prensa y otros medios para conciertos, campañas de abono y concursos.</i>	63.000	64.436	(1.436)	102
2	Publizitate imprimatua: egitarau orokorrak, eskuko egitarauak eta beste materiala. <i>Publicidad impresa: programas generales y de mano, así como material diverso.</i>	88.000	88.993	(993)	101
3	Harreman publikoak. <i>Relaciones públicas.</i>	21.000	26.059	(5.059)	124
628	Hornidurak Suministros	27.000	29.159	(2.159)	108
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	412.000	446.446	(34.446)	108
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	53.000	78.602	(25.602)	148
1	Zuzendaritzako pertsonalaren bidai gastuak eta batez ere, hotelen kostua pertsonalaren alokamendurako bira eta irteeratan. <i>Gastos de viaje del personal de Dirección y, principalmente, coste de los hoteles para alojamiento del personal en las giras y salidas.</i>	53.000	78.602	(25.602)	148
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>	13.000	14.099	(1.099)	108
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	62.000	78.522	(16.522)	127
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	284.000	275.223	8.777	97
1	Irarketa, itzulpen, software-mantenimendu eta kontzertu didaktikoetarako laguntza teknikoa. <i>Asistencia técnica para grabaciones, traducciones, mantenimiento del software y realización de conciertos didácticos.</i>	160.000	121.560	38.440	76
2	Egoitzaren garbiketaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de limpieza de la Sede.</i>	42.000	41.366	634	98
3	Lan-aholkularitza, urteroko Auditoretza, Kontseilu-gastuak eta tamaina txikiagoko beste gastu batzuk. <i>Asesoría laboral, Auditoría anual, gastos de Consejos y otros gastos de menor cuantía.</i>	82.000	112.297	(30.297)	137
2.	ZERGAK TRIBUTOS	10.000	8.641	1.359	86
631	Bestelako zergak Otros tributos	10.000	8.641	1.359	86
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	1.475	(1.475)	***
694	Galerak merkataritza-eragiketengatik kredituen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	1.475	(1.475)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	208.700	201.313	7.387	96
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	11.800	6.116	5.684	52
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	196.900	195.197	1.703	99
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	5	(5)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		9.782.700	9.617.904	164.796	98

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.493.000	1.616.121	(123.121)	108
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.493.000	1.616.121	(123.121)	108
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	1.493.000	1.616.121	(123.121)	108

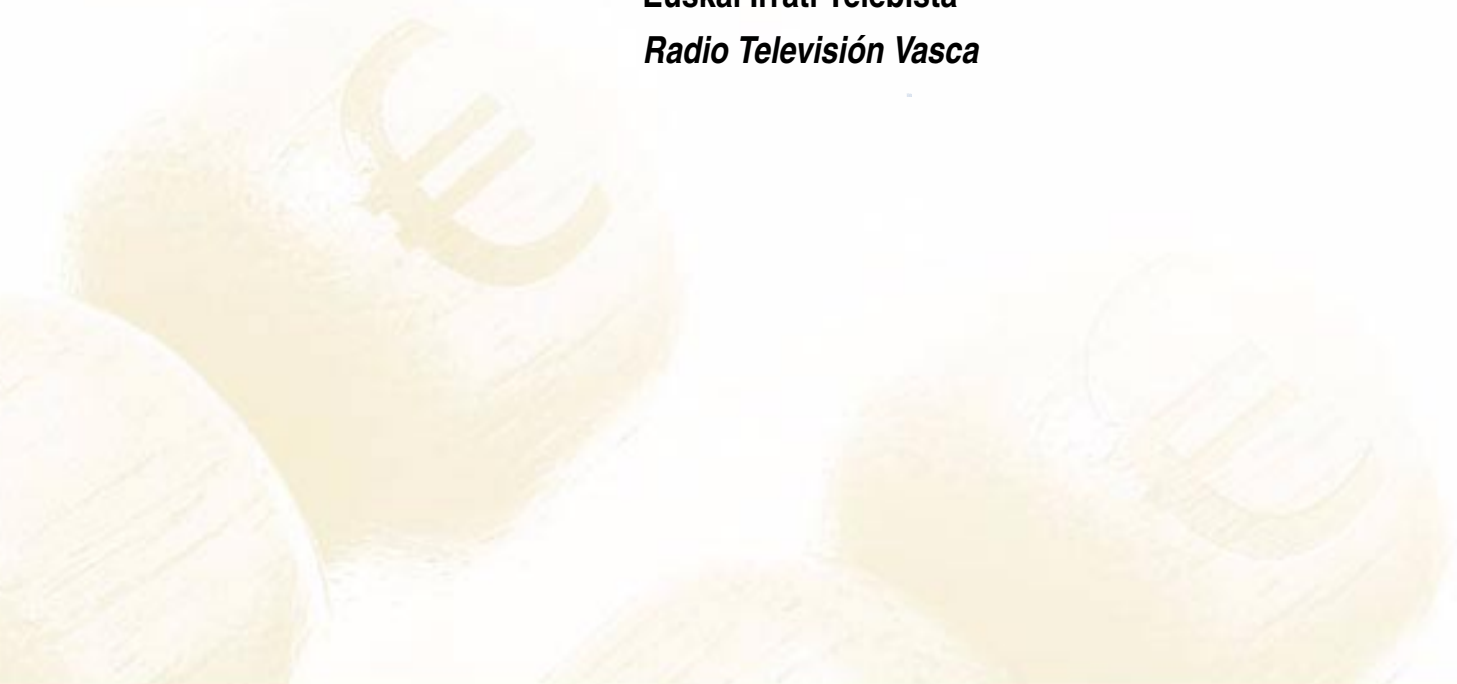
DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.493.000	1.616.121	(123.121)	108
1	Abonua eta sarrerak gure kontzertuetan saltzeagatik bildutako dirua. <i>Recaudación por venta de abonos y entradas en nuestros conciertos de abono.</i>	980.000	1.008.634	(28.634)	103
2	EAE Jaialdi nagusietan esku hartzeagatik diru-sarrerak. <i>Ingresos por nuestra participación en los principales Festivales de la CAE.</i>	331.500	329.828	1.672	99
3	Babesleengandik lortzeko sarrera aurrekonturatuak. <i>Ingresos presupuestados para obtener de Patrocinadores.</i>	96.000	92.534	3.466	96
4	Kontzertu, grabazio eta disko batzuen salmentagatik. <i>Venta de diversos conciertos, grabaciones y discos.</i>	85.500	185.125	(99.625)	217
V. USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		7.972.800	7.858.250	114.550	99
2. USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>		7.972.800	7.858.250	114.550	99
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	7.971.000	7.856.483	114.517	98
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	7.893.000	7.719.150	173.850	98
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Saisetetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	7.893.000	7.719.150	173.850	98
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	78.000	137.333	(59.333)	176
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.800	1.767	33	98
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		102.800	97.965	4.835	95
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	102.800	97.965	4.835	95
VIII. NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO		-----	1.552	(1.552)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	-----	1.552	(1.552)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		-----	4.390	(4.390)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		110.000	39.626	70.374	36
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>		110.000	39.626	70.374	36
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>	110.000	39.626	70.374	36
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	110.000	39.626	70.374	36
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		104.100	-----	104.100	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		9.782.700	9.617.904	164.796	98



Euskal Irrati Telebista eta partaidetzako Baltzu Publikoak
Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas participadas



Euskal Irrati Telebista
Radio Televisión Vasca



Euskal Irrati Telebista

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	89.856.164	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	93.689.633	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	466.834	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	88.075.570	----
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	466.834	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	209.714.502	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.484	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	209.714.502	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	7.484	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(114.762.891)	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	89.294.515	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(114.762.891)	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	89.294.515	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.876.041)	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	87.331	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.614.063	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	87.331	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	19.165.526	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	15.332.057	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	134.479	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	14.769.765	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.277	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	14.769.765	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	119.427	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	553.865	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	9.775	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	144.851	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.076.914	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	27.918	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.076.914	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	47.865	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	8.061	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	333.231	----
VII. Etektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	15.946.072	----	VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	8.427	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	15.946.072	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	109.021.690	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	109.021.690	----

Euskal Irrati Telebista

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(15.334)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(9.342)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(5.992)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	142.602.371	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	142.602.371	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(5.212.701)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(3.911.453)	----
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(1.301.248)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(808.639)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(808.497)	----
b) Zergak <i>Tributos</i>	(142)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(17.209)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	7.771	----
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(136.985.061)	----
14. Bestelako emaitzak Otros resultados	(1.683)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(430.485)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	472.332	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	472.332	----
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	472.332	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(31.187)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(31.187)	----
19. Kambio-diferentziak Diferencias de cambio	(3.199)	----
20. Narriadura eta finantza-tresnen salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(6.883.502)	----
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(6.883.502)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(6.445.556)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(6.876.041)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(6.876.041)	----

Euskal Irrati Telebista

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.876.041)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.456.819	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	17.209	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	6.883.502	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(7.771)	----
e) Emaiztak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	1.683	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(472.332)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	31.187	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	3.199	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	142	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	24.415	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	37.431	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(902)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(18.240)	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	6.126	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	441.003	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(31.187)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	472.332	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(142)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	46.196	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(7.228.418)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(5.150.000)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(2.771)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(2.075.647)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	(1.683)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.683)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(7.230.101)	-----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	5.150.000	-----
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	5.150.000	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	5.150.000	-----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(3.199)	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(2.037.104)	-----

Euskal Irrati Telebista

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	5.150.000	7.228.418	(2.078.418)	140
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	2.771	(2.771)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	2.771	(2.771)	***
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	5.150.000	5.150.000	----	100
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	5.150.000	5.150.000	----	100
2403	Partaidetzak epe luzera, taldeko enpresak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	5.150.000	5.150.000	----	100
1	Partaidetzak epe luzera, Euskal Tebistan. Participaciones a largo plazo en Euskal Telebista.	4.690.000	4.690.000	----	100
2	Partaidetzak epe luzera, Eusko Irratian. Participaciones a largo plazo en Eusko Irratia S.A.	300.000	300.000	----	100
3	Partaidetzak epe luzera, Gasteiz Irratian. Participaciones a largo plazo en Radio Vitoria S.A.	30.000	30.000	----	100
4	Partaidetzak epe luzera, EITBneten. Participaciones a largo plazo en EITBnet.	130.000	130.000	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	2.075.647	(2.075.647)	***
552	Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	2.075.647	(2.075.647)	***
5520	Kontu korrontea taldeko enpresekin. Kontu zordun Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	----	2.075.647	(2.075.647)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	3.199	(3.199)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		5.150.000	7.231.617	(2.081.617)	140

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	46.196	(46.196)	***
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	5.150.000	5.150.000	----	100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	5.150.000	5.150.000	----	100
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	5.150.000	5.150.000	----	100
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	5.150.000	5.150.000	----	100
1	Bere sozietateen inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones de sus sociedades de gestión.	5.150.000	5.150.000	----	100
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	(1.683)	1.683	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(1.683)	1.683	***
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	2.037.104	(2.037.104)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		5.150.000	7.231.617	(2.081.617)	140

Euskal Irrati Telebista

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	42.698	15.334	27.364	36
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	32.090	9.342	22.748	29
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	32.090	9.342	22.748	29
1	Ordezkoak erostea. Compra de repuestos.	13.145	3.319	9.826	25
2	Bulegoko gastuak Gastos de oficina	18.945	6.023	12.922	32
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	10.608	5.992	4.616	56
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	10.608	5.992	4.616	56
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	10.608	5.992	4.616	56
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.104.080	5.212.701	(108.621)	102
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.811.510	3.911.453	(99.943)	103
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	3.811.510	3.838.503	(26.993)	101
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 91 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 91 plazas.	3.811.510	3.838.503	(26.993)	101
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	72.950	(72.950)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	1.292.570	1.301.248	(8.678)	101
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	986.655	928.031	58.624	94
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	305.915	373.217	(67.302)	122
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	305.915	373.217	(67.302)	122
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	920.782	808.639	112.143	88
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	920.132	808.497	111.635	88
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	25.500	16.909	8.591	66
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	3.200	1.366	1.834	43
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	353.650	349.856	3.794	99
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	22.100	8.244	13.856	37
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	331.550	341.612	(10.062)	103
624	Garraioak Transportes	20.415	7.249	13.166	36
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	1.100	689	411	63
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	107.162	123.814	(16.652)	116
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	96.127	81.222	14.905	84

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. Gastos de publicidad, propaganda y promoción.	11.035	42.592	(31.557)	386
628	Hornidurak Suministros	18.500	433	18.067	2
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	390.605	308.181	82.424	78
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	298.105	218.278	79.827	73
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	176.740	88.457	88.283	50
2	Administrazioko Kontseiluari ordainketak. Retribuciones al Consejo de Administración.	121.365	129.821	(8.456)	107
6292	Komunikazioak Comunicaciones	92.500	89.903	2.597	97
2.	ZERGAK TRIBUTOS	650	142	508	22
631	Bestelako zergak Otros tributos	650	142	508	22
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	9.500	17.209	(7.709)	181
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezina Amortización del inmovilizado intangible	4.500	12.109	(7.609)	269
681	Amortizazioa, ibilgetu materiala Amortización del inmovilizado material	5.000	5.100	(100)	102
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	136.985.061	136.985.061	----	100
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	136.985.061	136.985.061	----	100
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	136.985.061	136.985.061	----	100
1	Euskal Telebista S.A. Euskal Telebista S.A.	118.622.144	118.622.144	----	100
2	Eusko Irratia S.A. Eusko Irratia S.A.	15.012.747	15.012.747	----	100
3	Gasteiz Irratia S.A. Radio Vitoria S.A.	3.350.170	3.350.170	----	100
IX.	BESTE EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	1.683	(1.683)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	49.750	31.187	18.563	63
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	49.750	31.187	18.563	63
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	49.750	31.187	18.563	63
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	3.199	(3.199)	***
XIII.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	6.268.144	6.883.502	(615.358)	110
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	6.268.144	6.883.502	(615.358)	110
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		149.380.015	149.958.515	(578.500)	100

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	142.602.371	142.602.371	----	100
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	142.602.371	142.602.371	----	100

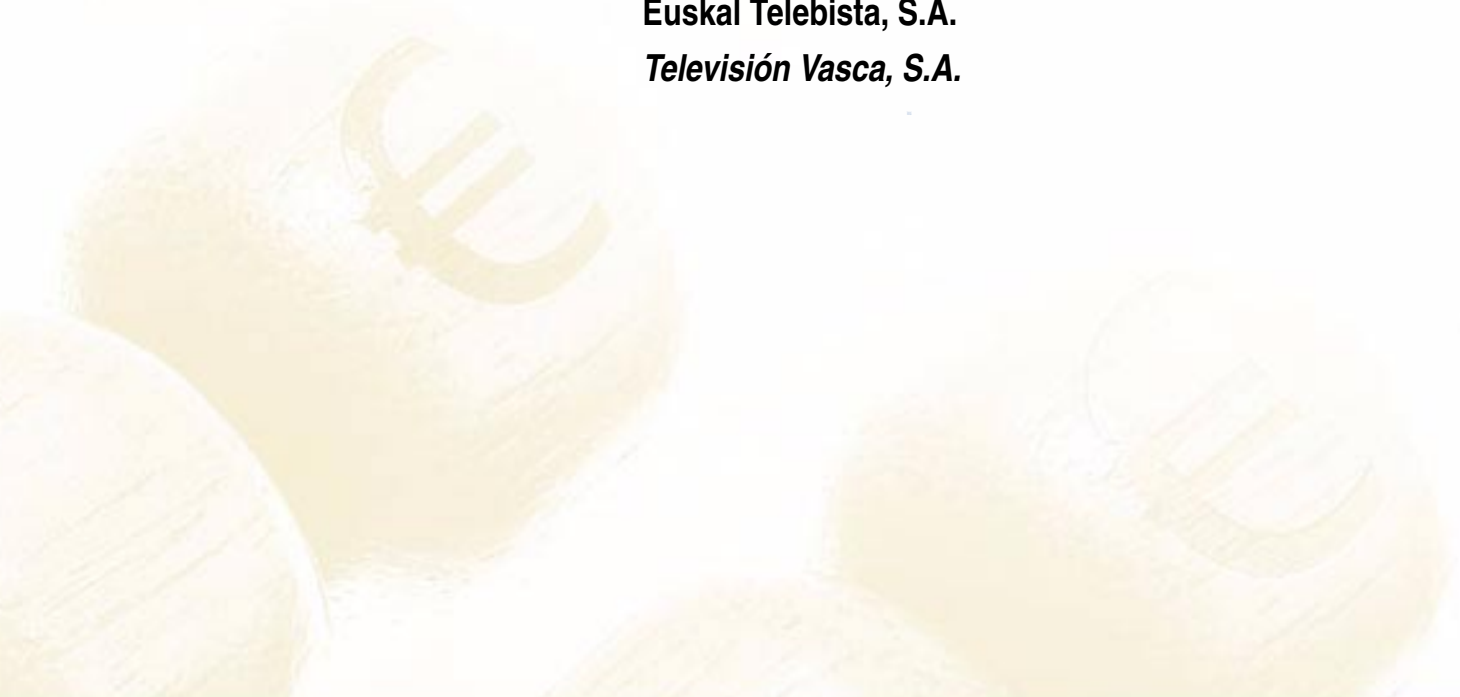
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	142.602.371	142.602.371	----	100
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	142.602.371	142.602.371	----	100
1	Bere sozietateen ustiapen gastuak finantzatzeko, EAetik, Kultura Sailetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el déficit de explotación de sus sociedades de gestión.</i>	136.985.061	136.985.061	----	100
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar su déficit de explotación.</i>	5.617.310	5.617.310	----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	----	7.771	(7.771)	***
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	7.771	(7.771)	***
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	500.000	472.332	27.668	94
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	500.000	472.332	27.668	94
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	500.000	472.332	27.668	94
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	500.000	472.332	27.668	94
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	6.277.644	6.876.041	(598.397)	(110)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		149.380.015	149.958.515	(578.500)	100



Euskal Telebista, S.A.

Televisión Vasca, S.A.



Euskal Tebista, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	64.404.331	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	76.356.177	----
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	8.235.125	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	61.936.427	----
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	5.410.937	----	I. Kapitala Capital	94.918.418	----
7. Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	2.824.188	----	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	94.918.418	----
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	56.169.206	----	II. Jaulkipen saria Prima de emisión	76.554.583	----
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	27.661.008	----	III. Erreserbak Reservas	(12.282)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	28.404.327	----	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	(12.282)	----
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak Inmovilizado en curso y anticipos	103.871	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(103.137.433)	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	55.144.525	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(103.137.433)	----
II. Izakinak Existencias	18.354.001	----	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(6.386.859)	----
4. Produktu bukatuak Productos terminados	18.354.001	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	14.419.750	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	15.249.547	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	651.480	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	3.468.151	----	II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	171.960	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak Clientes, empresas del grupo y asociadas	2.546.202	----	3. Hartzekodunak, finantza-errentamenduagatik Acreedores por arrendamiento financiero	171.960	----
3. Hainbat zordun Deudores varios	2.847.996	----	V. Aldizkapenak epe luzera Periodificaciones a largo plazo	479.520	----
4. Pertsonala Personal	151.340	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	42.541.199	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	6.235.858	----	II. Hornidurak epe laburrera Provisiones a corto plazo	3.138.170	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	21.285.930	----	III. Zorrak, epe laburrera Deudas a corto plazo	162.358	----
4. Eratorriak Derivados	2.432	----	3. Hartzekodunak, finantza-errentamenduagatik Acreedores por arrendamiento financiero	88.033	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	21.283.498	----	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	74.325	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	238.906	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	38.614.281	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	16.141	----	1. Hornitzaileak Proveedores	34.030.293	----
1. Altxortegia Tesorería	16.141	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	1.008.640	----
			3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	418.283	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	1.656.353	----
			7. Aurrerakinak, bezeroenak Anticipos de clientes	1.500.712	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	626.390	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	119.548.856	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	119.548.856	----

Euskal Telebista, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	20.056.337	----
a) Salmentak Ventas	15.959.838	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	4.096.499	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(68.483.066)	----
a) Izakinen kontsumoa Consumo de mercaderías	(1.945.567)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(19.365.538)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(47.171.961)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	118.622.144	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	118.622.144	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(38.007.380)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(28.566.011)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(9.441.369)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(32.309.463)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(32.285.792)	----
b) Zergak Tributos	(201.908)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	178.237	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(8.914.887)	----
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.394.704	----
11. Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	400.000	----
12. Narriadura eta ibilgetu salmentengatik emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	10.200	----
b) Emaitzak salmentengatik eta beste batzuk Resultados por enajenaciones y otras	10.200	----
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(6.231.411)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	19.978	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	19.978	----
b2) Besteena De terceros	19.978	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(475.471)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(475.471)	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
19. Kanbio-diferentziak <i>Diferencias de cambio</i>	300.045	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) <i>RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)</i>	(155.448)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(6.386.859)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)</i>	(6.386.859)	----

Euskal Telebista, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.386.859)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.289.102	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	8.914.887	----
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(178.237)	----
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	(400.000)	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.394.704)	----
e) Emaitzak ibilgetuaren baja eta salmentengatik (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(10.200)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(19.978)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	475.471	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	(300.045)	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	201.908	----
3. Aldaketak kapital korrantean Cambios en el capital corriente	11.830.411	----
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.945.567	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	4.250.025	----
c) Bestelako aktibo korranteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	5.820.138	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(26.112)	----
e) Bestelako pasibo korranteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	(159.207)	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(257.401)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(475.471)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	19.978	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	198.092	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	11.475.253	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(11.014.976)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(4.796.030)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(6.218.946)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	10.200	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	10.200	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(11.004.776)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	10.979.965	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	4.690.000	----
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	6.289.965	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(11.751.957)	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	5.898	----
4. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	5.898	----
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(11.757.855)	----
4. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(11.757.855)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(771.992)	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	300.045	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(1.470)	----

Euskal Telebista, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	12.471.965	11.014.976	1.456.989	88
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	6.871.965	4.796.030	2.075.935	70
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	690.000	316.277	373.723	46
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	690.000	316.277	373.723	46
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	6.181.965	4.479.753	1.702.212	72
2081	Jabetza intelektuala Propiedad intelectual	6.181.965	4.479.753	1.702.212	72
1	Euskal zinema. Cine vasco.	6.181.965	4.479.753	1.702.212	72
.	VI.4 Ikus-entzunezko jarduera. VI.4 Actividad audiovisual.				
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	5.600.000	6.218.946	(618.946)	111
174	Hartzekodunak epe luzera, finantza-errentamenduagatikoak Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo	-----	89.718	(89.718)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	4.000.000	4.496.484	(496.484)	112
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	4.000.000	4.496.484	(496.484)	112
.	I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.				
213	Makineria Maquinaria	1.600.000	1.631.059	(31.059)	102
1	Eduki berriak. Nuevos contenidos.	1.000.000	1.108.157	(108.157)	111
.	IV.1.4 Telebista edukiak. IV.1.4 Contenidos televisión.				
2	Beste makineria batzuk. Otra maquinaria.	600.000	522.902	77.098	87
524	Hartzekodunak epe laburrera, finantza-errentamenduagatikoak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo	-----	1.685	(1.685)	***
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	11.757.855	(11.757.855)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	11.757.855	(11.757.855)	***
551	Kontu korrantea bazkide eta administratzaileekin Cuenta corriente con socios y administradores	-----	11.757.855	(11.757.855)	***
5510	Kontu korrantea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu zordun Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora	-----	11.757.855	(11.757.855)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	(300.045)	300.045	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		12.471.965	22.472.786	(10.000.821)	180

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		----	11.475.253	(11.475.253)	***
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		10.871.965	10.979.965	(108.000)	101
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	4.690.000	4.690.000	----	100
100	Kapital soziala Capital social	4.690.000	4.690.000	----	100
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	4.690.000	4.690.000	----	100
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	4.690.000	4.690.000	----	100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	6.181.965	6.289.965	(108.000)	102
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	6.181.965	6.181.965	----	100
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	6.181.965	6.181.965	----	100
1	Euskal zinema finantzatzeko, EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el cine vasco.	6.181.965	6.181.965	----	100
132	Bestelako diru-laguntza, dohaintza eta legatu batzuk Otras subvenciones, donaciones y legados	----	108.000	(108.000)	***
1321	Kapitaleko beste diru-laguntza, dohaintza eta legatu batzuk. Gainerakoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto	----	108.000	(108.000)	***
1	pendiente Reforma nuevos espacios sede Bilbao cedidos a terceros	----	108.000	(108.000)	***
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		1.600.000	5.898	1.594.102	0
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	1.600.000	5.898	1.594.102	0
551	Kontu korrontea bazkide eta administratzaileekin Cuenta corriente con socios y administradores	1.600.000	----	1.600.000	0
5510	Kontu korrontea bazkide eta kudeatzaileekin. Kontu zordun Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta deudora	1.600.000	----	1.600.000	0
560	Fidantzak epe laburrera jasoak Fianzas recibidas a corto plazo	----	5.898	(5.898)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES		----	10.200	(10.200)	***
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	10.200	(10.200)	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	1.470	(1.470)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		12.471.965	22.472.786	(10.000.821)	180

Euskal Telebista, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	73.713.677	68.483.066	5.230.611	93
1.	IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	1.945.567	(1.945.567)	***
610	Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías	-----	1.945.567	(1.945.567)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	20.533.667	19.365.538	1.168.129	94
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	20.533.667	19.365.538	1.168.129	94
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	819.545	789.263	30.282	96
2	Era guztietako zintak erostea. Compras de cintas de diferentes tipos.	333.208	348.283	(15.075)	105
3	Besteren programen emisio eskubideak. Compras de derechos de emisión de programas ajenos.	12.366.815	11.232.609	1.134.206	91
4	Barneko programak emititzeko eskubideak. Derechos de emisión de programación propia.	4.684.164	4.610.074	74.090	98
5	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	437.091	378.755	58.336	87
6	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	1.892.844	2.006.554	(113.710)	106
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	53.180.010	47.171.961	6.008.049	89
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	53.180.010	47.171.961	6.008.049	88
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	53.180.010	47.171.961	6.008.049	89
1	Gidoilari, aurkezle, korrespontsal eta abaren zerbitzu profesionalak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, presentadores, corresponsales, etc.	5.210.315	5.849.857	(639.542)	112
2	Dekoratuak, makilariak eta jantziak. Decoración, maquillaje y vestuario.	2.320.780	1.755.620	565.160	76
3	Korrespontsaliak. Corresponsalías.	5.624.350	6.121.364	(497.014)	109
4	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	556.360	393.000	163.360	71
5	Bikoizketaren gastuak. Gastos de doblaje.	2.879.010	3.460.262	(581.252)	120
6	Azpidazketa. Subtitulación.	52.110	64.393	(12.283)	124
7	Kopien eta soundtracken gastuak. Copiaje y Soundtrack.	479.565	240.949	238.616	50
8	Koprodukzioak. Coproducciones.	596.380	130.346	466.034	22
9	Eskaturiko eta bazkidetzako produkzioak. Producciones de encargo y asociadas.	30.432.820	25.646.320	4.786.500	84
10	Sare loturak. Enlaces de red.	4.142.975	2.908.677	1.234.298	70
11	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	885.345	601.173	284.172	68
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	38.068.865	38.007.380	61.485	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	28.208.095	28.566.011	(357.916)	101
640	Soldata eta lansariak Sueldos y salarios	28.208.095	28.523.570	(315.475)	101

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 656 lanpostukoa da. <i>La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 656 plazas.</i>	28.208.095	28.523.570	(315.475)	101
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	42.441	(42.441)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	9.860.770	9.441.369	419.401	96
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	8.013.260	7.510.470	502.790	94
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.847.510	1.930.899	(83.389)	105
1	Bestelako gastu sozialak. <i>Otros gastos sociales.</i>	1.847.510	1.930.899	(83.389)	105
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	29.959.602	32.309.463	(2.349.861)	108
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	29.699.602	32.285.792	(2.586.190)	109
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	14.488.207	15.038.306	(550.099)	104
1	Ordaindu beharreko eskubideak. <i>Derechos a pagar.</i>	3.525.622	3.801.991	(276.369)	108
2	Erretransmisiorako ekipoa alokatzea. <i>Arrendamiento de equipos para retransmisiones.</i>	3.369.585	3.462.810	(93.225)	103
3	Difusioko sareak. <i>Redes de difusión.</i>	7.593.000	7.773.505	(180.505)	102
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.042.090	1.439.242	(397.152)	138
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	1.042.090	1.439.242	(397.152)	138
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	5.966.445	6.927.698	(961.253)	116
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	1.647.440	1.335.022	312.418	81
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	2.062.155	3.186.996	(1.124.841)	155
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	245.865	283.174	(37.309)	115
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	822.920	829.928	(7.008)	101
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	1.188.065	1.292.578	(104.513)	109
624	Garraioak Transportes	286.000	264.734	21.266	93
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	286.000	264.734	21.266	93
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	274.785	207.217	67.568	75
1	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	274.785	207.217	67.568	75
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	4.002.795	3.795.337	207.458	95
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	519.105	568.124	(49.019)	109
2	Publizitate, promozio eta propagandako gastuak. <i>Gastos de publicidad, promoción y propaganda.</i>	3.483.690	3.227.213	256.477	93
628	Hornidurak Suministros	917.580	1.230.203	(312.623)	134
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	917.580	1.230.203	(312.623)	134
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.721.700	3.383.055	(661.355)	124

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje	1.717.665	1.562.693	154.972	91
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	1.717.665	1.562.693	154.972	91
6292	Komunikazioak Comunicaciones	1.004.035	1.820.362	(816.327)	181
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	1.004.035	1.820.362	(816.327)	181
2.	ZERGAK TRIBUTOS	160.000	201.908	(41.908)	126
631	Bestelako zergak Otros tributos	160.000	201.908	(41.908)	126
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	100.000	(178.237)	278.237	(178)
694	Galerak merkataritza-eragiketengatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	100.000	14.800	85.200	15
794	Errebertsioa, merkataritza-eragiketengatik kredituen narriadurarena Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales	-----	(193.037)	193.037	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	11.047.200	8.914.887	2.132.313	81
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	5.200.000	2.702.054	2.497.946	52
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	5.847.200	6.212.833	(365.633)	106
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	100.000	475.471	(375.471)	475
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	100.000	475.471	(375.471)	475
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	100.000	475.471	(375.471)	475
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		152.889.344	148.190.267	4.699.077	97

Euro / Euros

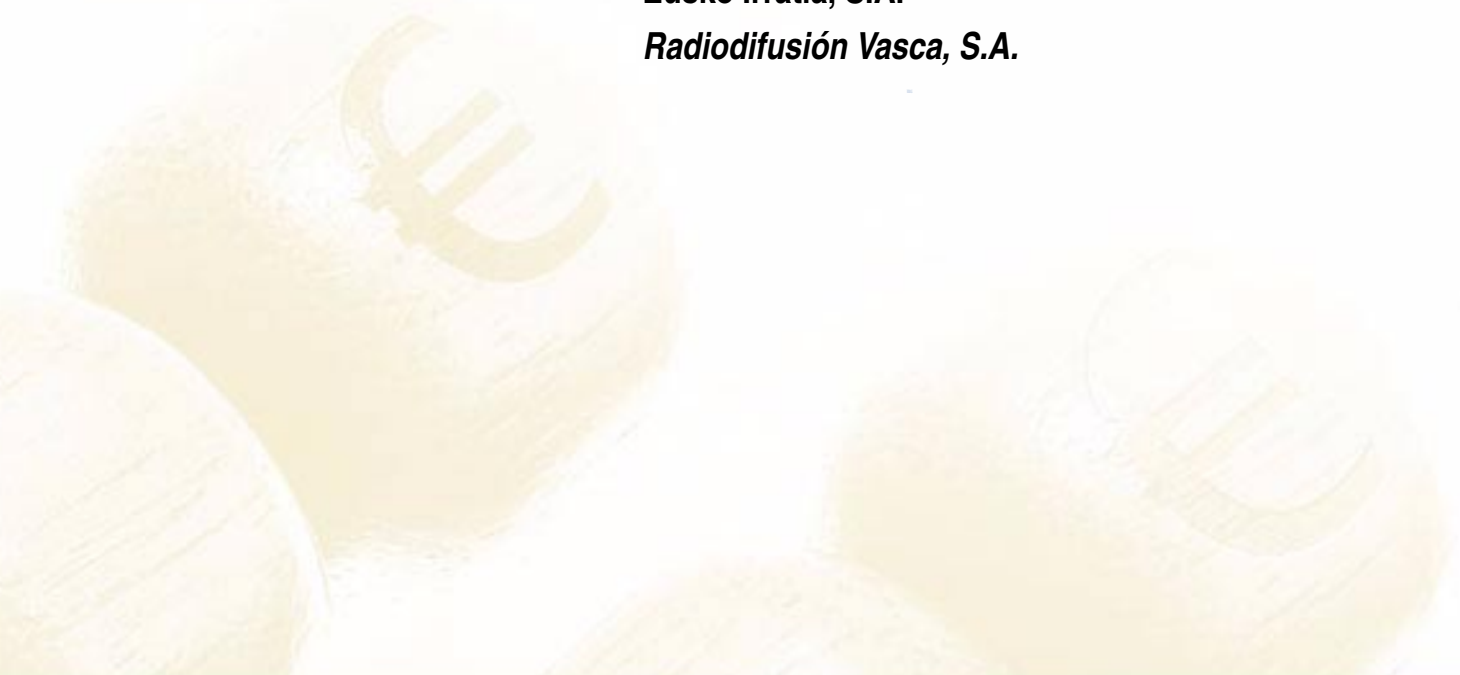
DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	23.220.000	20.056.337	3.163.663	86
1.	SALMENTAK VENTAS	19.120.000	15.959.838	3.160.162	83
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	19.120.000	15.959.838	3.160.162	83
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	19.120.000	15.959.838	3.160.162	83
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	19.120.000	15.959.838	3.160.162	83
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	4.100.000	4.096.499	3.501	100
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	4.100.000	4.096.499	3.501	99
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	4.100.000	4.096.499	3.501	100
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	4.100.000	4.096.499	3.501	100
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	118.622.144	118.622.144	-----	100
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKJITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	118.622.144	118.622.144	-----	100
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	118.622.144	118.622.144	-----	100

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	118.622.144	118.622.144	-----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	118.622.144	118.622.144	-----	100
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS		5.200.000	2.394.704	2.805.296	46
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	5.200.000	2.394.704	2.805.296	46
VII. HORNIDURA-SOBERAKINAK EXCESOS DE PROVISIONES		-----	400.000	(400.000)	***
795	Hornidura-soberakina <i>Exceso de provisiones</i>	-----	400.000	(400.000)	***
7952	Hornidura-soberakina, bestelako erantzunbeharretarako <i>Exceso de provisión para otras responsabilidades</i>	-----	400.000	(400.000)	***
VIII. NARRIADURA ETA IBILGETU SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO		-----	10.200	(10.200)	***
2.	EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	-----	10.200	(10.200)	***
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		-----	19.978	(19.978)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	-----	19.978	(19.978)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	19.978	(19.978)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	19.978	(19.978)	***
XII. KANBIO-DIFERENTZIA POSITIBOAK DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO		-----	300.045	(300.045)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		5.847.200	6.386.859	(539.659)	(109)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		152.889.344	148.190.267	4.699.077	97



Eusko Irratia, S.A.

Radiodifusión Vasca, S.A.



Eusko Irratia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.584.235	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.328.388	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	35.696	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.328.388	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	35.696	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.730.886	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.548.539	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.730.886	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	269.367	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	10.361.949	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.279.172	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(2.134)	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	7.169.790	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(2.134)	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.341.040	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(9.253.174)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.387.788	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(9.253.174)	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	287.721	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(509.139)	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	62.119	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	603.412	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	4.425.637	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	207.650	----	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.204.071	----
4. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	207.650	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.219.350	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	4.607.058	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.794.156	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	4.607.058	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	70.492	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	5.671	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	360.270	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	8.371	----	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	8.371	----	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	994.430	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.216	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.754.025	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.754.025	----

Eusko Irratia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.532.681	----
a) Salmentak Ventas	4.454.984	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	77.697	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(5.218.964)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(878.673)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(4.340.291)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	15.012.747	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	15.012.747	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(9.937.844)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(7.506.809)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(2.431.035)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(4.623.649)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(4.581.272)	----
b) Zergak Tributos	(95.449)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	53.072	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(273.516)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(508.545)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	157	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	157	----
b2) Besteenak De terceros	157	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(748)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(748)	----
19. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(3)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(594)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(509.139)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(509.139)	----

Eusko Irratia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(509.139)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	316.487	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	273.516	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(53.072)	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(157)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	748	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	3	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	95.449	----
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	715.992	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	99.901	----
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	37.636	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	423.215	----
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	155.240	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(96.040)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(748)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	157	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(95.449)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	427.300	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(532.730)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(25.909)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(506.821)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(532.730)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	299.999	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	299.999	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(207.650)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
b) Itzulketa eta amortizazioa <i>Devolución y amortización de</i>	(207.650)	-----
3. Zorrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(207.650)	-----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	92.349	-----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	(3)	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(13.084)	-----

Eusko Irratia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	300.000	532.730	(232.730)	178
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	25.909	(25.909)	***
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	25.909	(25.909)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	300.000	506.821	(206.821)	169
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	300.000	506.821	(206.821)	169
1 Beste instalazio teknikoak. Otras instalaciones técnicas.	150.000	264.325	(114.325)	176
2 Digitalizazioa. Digitalización.	150.000	242.496	(92.496)	162
. I.3.1 Digitalizazioa. I.3.1 Digitalización.				
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	207.650	(207.650)	***
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	207.650	(207.650)	***
552 Kontu korronea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	207.650	(207.650)	***
5523 Kontu korronea enpresa elkartuekin. Kontu zordun Cuenta corriente con empresas asociadas. Cuenta deudora	----	207.650	(207.650)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN EFEKTUA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	3	(3)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	300.000	740.383	(440.383)	247

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	427.300	(427.300)	***
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	300.000	299.999	1	100
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	300.000	299.999	1	100
100 Kapital soziala Capital social	300.000	299.999	1	99
1000 Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	300.000	299.999	1	100
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	300.000	299.999	1	100
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	----	----	***
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	13.084	(13.084)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	300.000	740.383	(440.383)	247

Eusko Irratia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	4.995.154	5.218.964	(223.810)	104
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	994.138	878.673	115.465	88
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	994.138	878.673	115.465	88
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	53.760	28.096	25.664	52
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	78.657	60.062	18.595	76
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	36.565	19.169	17.396	52
4	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	825.156	771.346	53.810	93
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	4.001.016	4.340.291	(339.275)	108
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	4.001.016	4.340.291	(339.275)	108
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	4.001.016	4.340.291	(339.275)	108
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abaren zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	3.851.606	4.219.333	(367.727)	110
2	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	149.410	120.958	28.452	81
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	9.820.329	9.937.844	(117.515)	101
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	7.401.404	7.506.809	(105.405)	101
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	7.401.404	7.383.557	17.847	100
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 171 lanpostukoa da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 171 plazas.	7.401.404	7.383.557	17.847	100
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	123.252	(123.252)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	2.418.925	2.431.035	(12.110)	101
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	2.002.360	2.039.375	(37.015)	102
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	416.565	391.660	24.905	94
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	416.565	391.660	24.905	94
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	5.215.966	4.623.649	592.317	89
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.103.606	4.581.272	522.334	90
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2.696.600	2.654.348	42.252	98
1	Ordaindu beharreko eskubideak. Derechos a pagar.	671.440	607.268	64.172	90
2	Erretransmisioetarako ekipoak alokatzea. Alquiler de equipos para retransmisiones.	76.500	94.270	(17.770)	123
3	Difusioko sareak. Redes de difusión.	1.948.660	1.952.810	(4.150)	100
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	29.273	84.736	(55.463)	289

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	29.273	84.736	(55.463)	289
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.273.585	1.084.646	188.939	85
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	706.835	683.391	23.444	97
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	331.000	208.907	122.093	63
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	123.750	89.374	34.376	72
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	111.000	102.974	8.026	93
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	1.000	-----	1.000	0
624	Garraioak <i>Transportes</i>	29.600	9.103	20.497	31
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	20.500	19.186	1.314	94
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	453.150	188.313	264.837	42
1	Pertsona eta erakundekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	49.650	46.793	2.857	94
2	Publizitate, propaganda eta promozioaren gastuak. <i>Gastos en publicidad, propaganda y promoción.</i>	403.500	141.520	261.980	35
628	Hornidurak <i>Suministros</i>	25.000	9.527	15.473	38
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	575.898	531.413	44.485	92
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	268.700	265.880	2.820	99
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	268.700	265.880	2.820	99
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	307.198	265.533	41.665	86
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	307.198	265.533	41.665	86
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>	97.150	95.449	1.701	98
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>	97.150	95.449	1.701	98
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	15.210	(53.072)	68.282	(349)
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	15.210	23.150	(7.940)	152
794	Errebertsioa, merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriadurarena <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	-----	(76.222)	76.222	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	272.000	273.516	(1.516)	101
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	4.500	5.728	(1.228)	127
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>	267.500	267.788	(288)	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	2.200	748	1.452	34
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	2.200	748	1.452	34
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	2.200	748	1.452	34

Euro / Euros

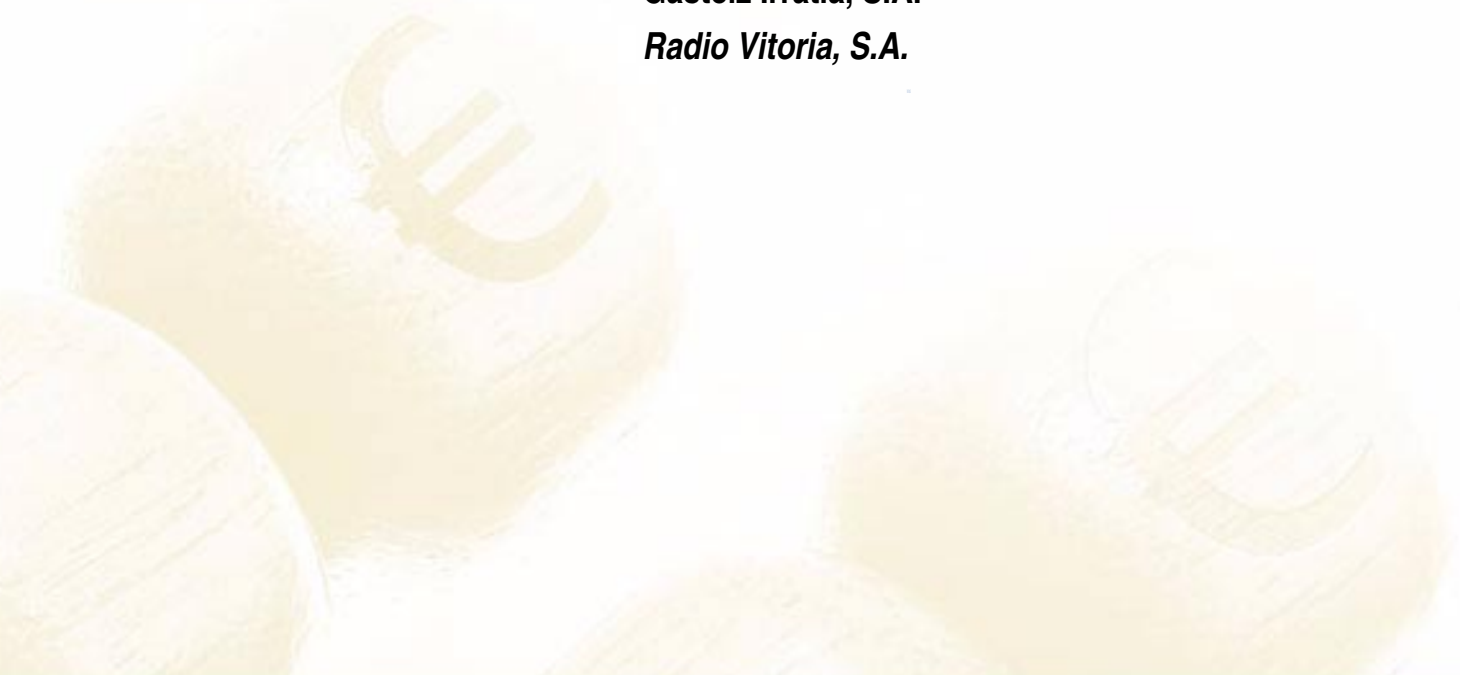
GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	-----	3	(3)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	20.305.649	20.054.724	250.925	99

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	5.020.902	4.532.681	488.221	90
1. SALMENTAK VENTAS	4.870.000	4.454.984	415.016	91
701 Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	4.870.000	4.454.984	415.016	91
7011 Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	4.870.000	4.454.984	415.016	91
1 Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	4.870.000	4.454.984	415.016	91
2. ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	150.902	77.697	73.205	51
705 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	150.902	77.697	73.205	51
7051 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	150.902	77.697	73.205	51
1 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	150.902	77.697	73.205	51
V. USTIAPENENKOSTE BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	15.012.747	15.012.747	-----	100
2. USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	15.012.747	15.012.747	-----	100
740 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	15.012.747	15.012.747	-----	100
7400 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	15.012.747	15.012.747	-----	100
1 Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	15.012.747	15.012.747	-----	100
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	-----	157	(157)	***
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	-----	157	(157)	***
769 Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	-----	157	(157)	***
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	-----	157	(157)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	272.000	509.139	(237.139)	(187)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	20.305.649	20.054.724	250.925	99



Gasteiz Irratia, S.A.
Radio Vitoria, S.A.



Radio Vitoria, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.189.087	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.376.764	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.189.087	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.376.764	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.135.377	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.485.607	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	53.710	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.485.607	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	974.083	----	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	3.791.952	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	326.549	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(1.111)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	190.107	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(1.111)	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	27.392	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3.601.231)	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	54	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3.601.231)	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	108.996	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(298.453)	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	638.006	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	638.006	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	786.406	----
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	4.445	----	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	128.875	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.083	----	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	51.594	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	5.083	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	605.896	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	362.424	----
			2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	9.773	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	47.138	----
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	26.942	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	159.619	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	41	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.163.170	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.163.170	----

Radio Vitoria, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	729.767	----
a) Salmentak Ventas	716.666	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	13.101	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(463.964)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(46.626)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(417.338)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	3.350.170	----
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	3.350.170	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.352.645)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.756.113)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(596.532)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(1.390.542)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.376.318)	----
b) Zergak Tributos	(11.188)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(3.036)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(171.254)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(298.468)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	37	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	37	----
b2) Besteenak De terceros	37	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(22)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(22)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	15	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(298.453)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(298.453)	----

Radio Vitoria, S.A.

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(298.453)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	185.463	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	171.254	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	3.036	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(37)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	22	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	11.188	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	73.307	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	17.166	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	1.744	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	38.552	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	15.845	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(11.173)	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(22)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	37	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(11.188)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(50.856)	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(30.509)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(30.509)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(30.509)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFECTIVO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	29.922	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	29.922	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	51.594	----
a) Jaulkipena Emisión	51.594	----
3. Zorrrak taldeko eta elkartuetako enpresekin (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	51.594	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	81.516	-----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	151	-----

Radio Vitoria, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	30.000	30.509	(509)	102
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	30.000	30.509	(509)	102
211 Eraikinak Construcciones	-----	2.940	(2.940)	***
2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	-----	2.940	(2.940)	***
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	30.000	25.013	4.987	83
216 Altzariak Mobiliario	-----	2.250	(2.250)	***
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	306	(306)	***
VI. GEHIKUNTA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	151	(151)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	30.000	30.660	(660)	102

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(50.856)	50.856	***
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	30.000	29.922	78	100
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	30.000	29.922	78	100
100 Kapital soziala Capital social	30.000	29.922	78	99
1000 Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	30.000	29.922	78	100
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	30.000	29.922	78	100
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	51.594	(51.594)	***
3. ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	51.594	(51.594)	***
552 Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	-----	51.594	(51.594)	***
5524 Kontu korrontea enpresa elkartuekin. Kontu hartzekodun Cuenta corriente con empresas asociadas. Cuenta acreedora	-----	51.594	(51.594)	***
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	-----	-----	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	30.000	30.660	(660)	102

Radio Vitoria, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	484.060	463.964	20.096	96
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	48.060	46.626	1.434	97
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	48.060	46.626	1.434	97
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	19.400	17.559	1.841	91
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	18.051	18.023	28	100
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concursos.	10.609	4.966	5.643	47
4	Derechos emision Derechos emision	----	6.078	(6.078)	***
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	436.000	417.338	18.662	96
607	Bestelako enpresek edo profesionalen egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	436.000	417.338	18.662	95
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	436.000	417.338	18.662	96
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	436.000	417.338	18.662	96
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.357.432	2.352.645	4.787	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.817.645	1.756.113	61.532	97
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	1.817.645	1.750.147	67.498	96
1	Abenduaren 31rako aurreikusten den aurrekontu-plantilla 41 lanpostuko da. La plantilla presupuestaria prevista a 31 de diciembre asciende a 41 plazas.	1.817.645	1.750.147	67.498	96
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	5.966	(5.966)	***
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	539.787	596.532	(56.745)	111
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargarako Seguridad Social a cargo de la empresa	452.755	492.879	(40.124)	109
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	87.032	103.653	(16.621)	119
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.370.504	1.390.542	(20.038)	101
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.355.204	1.376.318	(21.114)	102
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	546.183	496.867	49.316	91
1	SGAEn ordaindu beharreko eskubideak. Derechos de autor.	162.642	125.108	37.534	77
2	Erretransmisioetarako ekipoen alokatzea. Alquiler de equipos para retransmisiones.	40.200	28.417	11.783	71
3	Difusioaren sareak. Redes de difusión.	343.341	343.342	(1)	100
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	35.100	39.849	(4.749)	114
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	35.100	39.849	(4.749)	114
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	328.050	408.576	(80.526)	125

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	85.000	119.460	(34.460)	141
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	40.000	47.011	(7.011)	118
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	83.850	89.030	(5.180)	106
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	66.200	53.447	12.753	81
5	Ekipo eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	53.000	99.628	(46.628)	188
624	Garraioak Transportes	8.500	2.498	6.002	29
625	Aseguru-sariak Primas de seguros	13.240	9.475	3.765	72
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	208.280	215.513	(7.233)	103
1	Harreman publikoak. <i>Relaciones públicas.</i>	20.000	18.204	1.796	91
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. <i>Gastos de publicidad, propaganda y promoción.</i>	188.280	197.309	(9.029)	105
628	Hornidurak Suministros	44.000	46.978	(2.978)	107
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	171.851	156.562	15.289	91
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>	80.651	82.436	(1.785)	102
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	91.200	74.126	17.074	81
2.	ZERGAK TRIBUTOS	12.100	11.188	912	92
631	Bestelako zergak Otros tributos	12.100	11.188	912	92
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA- ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	3.200	3.036	164	95
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaturagatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	3.200	3.036	164	95
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	189.000	171.254	17.746	91
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	189.000	171.254	17.746	91
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	600	22	578	4
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	600	22	578	4
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	600	22	578	4
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		4.401.596	4.378.427	23.169	99

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	862.426	729.767	132.659	85
1.	SALMENTAK VENTAS	850.000	716.666	133.334	84
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	850.000	716.666	133.334	84
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	850.000	716.666	133.334	84

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	850.000	716.666	133.334	84
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	12.426	13.101	(675)	105
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	12.426	13.101	(675)	105
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	12.426	13.101	(675)	105
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	3.350.170	3.350.170	----	100
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	3.350.170	3.350.170	----	100
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	3.350.170	3.350.170	----	100
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	3.350.170	3.350.170	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik, jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	3.350.170	3.350.170	----	100
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	----	37	(37)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	37	(37)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	37	(37)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	37	(37)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	189.000	298.453	(109.453)	(158)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		4.401.596	4.378.427	23.169	99



EITBNET, S.A.



EITBNET, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2009	2008	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2009	2008
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	914.079	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	672.840	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	43.002	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	672.840	----
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	43.002	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	541.910	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	387.077	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	541.910	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	387.077	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	113.728	----
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	484.000	----	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	113.728	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	114.000	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	17.202	----
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	370.000	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	2.627.562	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	2.868.801	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.150.757	----	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	1.053	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	998.155	----	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	1.001.267	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.147.312	----	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.001.267	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	5.290	----	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.653.231	----
IV. Inbertsioak talde eta elkartuetako enpresetan, epe laburrera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	18.750	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	401.873	----
4. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	18.750	----	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	843.479	----
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	458.055	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	40.285	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	458.055	----	5. Pasiboak zerga korronteagatik <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	6.458	----
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	249.067	----
			7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	112.069	----
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	213.250	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.541.641	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.541.641	----

EITBNET, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2009	2008
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	7.425.445	----
a) Salmentak Ventas	210.348	----
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	7.215.097	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(3.901.777)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(17.238)	----
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(3.884.539)	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(889.912)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(648.139)	----
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(241.773)	----
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(2.490.163)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.353.282)	----
b) Zergak Tributos	(694)	----
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(136.187)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(165.294)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(21.701)	----
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	45.611	----
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	45.611	----
b2) Besteenak De terceros	45.611	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(250)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(250)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	45.361	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	23.660	----
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(6.458)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	17.202	----

EITBNET, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2009	2008
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	23.660	----
2. Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	256.814	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	165.294	----
b) Balio zuzenketak nariaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	136.187	----
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(45.611)	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	250	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	694	----
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	271.923	----
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	333.836	----
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	5.093	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(328.949)	----
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	261.943	----
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	44.667	----
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(250)	----
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	45.611	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(694)	----
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	597.064	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(370.000)	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(370.000)	----
7. Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	230.000	----
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	230.000	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(140.000)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(457.064)	----
b) Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(457.064)	----
4. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(457.064)	----

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2009	2008
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(457.064)	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	-----	-----

EITBNET, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES	130.000	370.000	(240.000)	285
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	70.000	----	70.000	0
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	70.000	----	70.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	30.000	----	30.000	0
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información	30.000	----	30.000	0
4. TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	30.000	370.000	(340.000)	***
240 Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	30.000	----	30.000	0
2404 Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	30.000	----	30.000	0
1 Bazkidetzako en erakundeetan partizipazioa. Participaciones en entidades asociadas.	30.000	----	30.000	0
242 Kredituak epe luzera, alderdi lotuei Créditos a largo plazo a partes vinculadas	----	370.000	(370.000)	***
2424 Kredituak epe luzera, enpresa elkartuak Créditos a largo plazo a empresas asociadas	----	370.000	(370.000)	***
1 Préstamo participativo a Expressive, S.A Préstamo participativo a Expressive S.A	----	370.000	(370.000)	***
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	96.056	457.064	(361.008)	476
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	96.056	457.064	(361.008)	476
552 Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	96.056	457.064	(361.008)	475
5525 Kontu korrontea beste alderdi lotuekin. Kontu zordun Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta deudora	96.056	457.064	(361.008)	476
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	226.056	827.064	(601.008)	366

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	96.056	597.064	(501.008)	622
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	130.000	----	130.000	0
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	130.000	----	130.000	0
100 Kapital soziala Capital social	130.000	----	130.000	0
1000 Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	130.000	----	130.000	0
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	130.000	----	130.000	0
IV. KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES	----	230.000	(230.000)	***
4. TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	230.000	(230.000)	***

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
532	Kredituak epe laburrera, alderdiei lotuei <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	-----	230.000	(230.000)	***
5324	Kredituak epe laburrera, elkartuetako enpresei <i>Créditos a corto plazo a empresas asociadas</i>	-----	230.000	(230.000)	***
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		226.056	827.064	(601.008)	366

EITBNET, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	3.343.475	3.901.777	(558.302)	117
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	17.238	(17.238)	***
	602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos	----	17.238	(17.238)	***
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	3.343.475	3.884.539	(541.064)	116
	607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	3.343.475	3.884.539	(541.064)	116
	6070 Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	3.343.475	3.884.539	(541.064)	116
	1 Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren lan zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	3.343.475	3.884.539	(541.064)	116
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	892.726	889.912	2.814	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	629.790	648.139	(18.349)	103
	640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios	629.790	648.139	(18.349)	103
	1 Abenduaren 31rako aurreikusten den behin-behineko lanpostuak 20 dira. Las plazas temporales previstas a 31 de diciembre ascienden a 20.	629.790	648.139	(18.349)	103
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES	262.936	241.773	21.163	92
	642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa	208.936	182.497	26.439	87
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	54.000	59.276	(5.276)	110
IV.	USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.188.877	2.490.163	(1.301.286)	209
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.187.710	2.353.282	(1.165.572)	198
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	29.705	978	28.727	3
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	8.487	31.245	(22.758)	368
	623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	907.070	1.616.825	(709.755)	178
	1 Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes.	907.070	1.616.825	(709.755)	178
	624 Garraioak Transportes	5.305	2.612	2.693	49
	627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	13.261	46.715	(33.454)	352
	628 Hornidurak Suministros	8.487	----	8.487	0
	629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios	215.395	654.907	(439.512)	304
	6290 Bidaia-gastuak Gastos de viaje	62.914	35.367	27.547	56
	6291 Bulego-gastuak Gastos de oficina	19.868	----	19.868	0
	6292 Komunikazioak Comunicaciones	132.613	619.540	(486.927)	467
2.	ZERGA TRIBUTOS	1.167	694	473	59

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
631	Bestelako zergak Otros tributos	1.167	694	473	59
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	-----	136.187	(136.187)	***
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	-----	145.561	(145.561)	***
794	Errebertsioa, merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriadurarena Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales	-----	(9.374)	9.374	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	56.000	165.294	(109.294)	295
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible	50.500	161.503	(111.003)	320
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material	5.500	3.791	1.709	69
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-----	250	(250)	***
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS	-----	250	(250)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	-----	250	(250)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	11.416	6.458	4.958	57
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	40.056	17.202	22.854	43
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.532.550	7.471.056	(1.938.506)	135

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	5.532.550	7.425.445	(1.892.895)	134
1.	SALMENTAK VENTAS	350.000	210.348	139.652	60
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados	350.000	210.348	139.652	60
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	350.000	210.348	139.652	60
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	350.000	210.348	139.652	60
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	5.182.550	7.215.097	(2.032.547)	139
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	5.182.550	7.215.097	(2.032.547)	139
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	5.182.550	7.215.097	(2.032.547)	139
1	Programak saltzea eta irudiak lagatzea. Venta de programas y cesión de derechos.	5.182.550	7.215.097	(2.032.547)	139
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	-----	45.611	(45.611)	***
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	-----	45.611	(45.611)	***
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	-----	45.611	(45.611)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	-----	45.611	(45.611)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.532.550	7.471.056	(1.938.506)	135